華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三九一號
每份零售港幣叁毫

發行及承印：華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理：岑維休

首相外相支持金馬倫元帥

蘇再責英政府 容許反蘇論調

預料將激發英國人民憤慨情緒

蘇宣傳老布訪問西德促進和平

（法新社蘇聯莫斯科三日電）蘇聯官方塔斯社今天怒責英國政府，拒絕否認英國國防參謀長、空軍元帥金馬倫爵士在北京發表的反蘇講話。自四月廿七日開始訪問中國大陸的英國這位高級官員，被引述呼籲中英實行軍事合作對付共同敵人——蘇聯。塔斯社說這種明目張膽的反蘇論調充滿挑釁性，使英國公衆非常憤慨。

（法新社莫斯科三日電）蘇聯國家元首布里茲涅夫明天將作四天官式訪問西德，蘇聯官方報章消息報預言，「這將是本年度最重要事件」。消息報去月宣傳布里茲涅夫的行程，而還地擺文強調，這對和解與和平事業關係重大。這項官式訪問，自一九七四年十月以來即開始計劃，以回報西德總理的訪問莫斯科，但曾予展期數次。最近一次展期是二月間，由於布氏健康欠佳。

金馬倫談話 可能引起政治風波

（法新社倫敦二日電）觀察家今日說英國國防部總參謀長、空軍元帥金馬倫爵士昨日在北京發表的聲明，可能在外交上及政治上引起嚴重後果。金馬倫爵士在聲明中將莫斯科稱爲英國及中國的「共同敵人」。鑒於今日「真理報」所發表的措辭激烈的評論，蘇聯料將向英政府提出一項強硬外交照會。金馬倫的聲明亦可能在國內觸發執政的工黨政府的危機：卡拉漢首相正與軍官首腦們爲士兵加餉一事發生歧見。首相認爲英蘇關係保持「合理的良好」之際，外相歐文則一再促請注意蘇聯和古巴在非洲的行動。英國外交大臣歐文雖然強調金馬倫爵士「必須對他所說的這番話自行負責」但知一面小心翼翼的替這位空軍元帥辯護。來自下議院的反應就是左翼工黨議員要求金馬倫辭職，但一位保守黨發言人知將金馬倫的聲明譽爲「非常明智之言」。報界反應的調子各有不同：工黨「每日鏡報」說：「金馬倫的談話，一來對外交有損，二來就軍事觀點看是愚蠢的行爲。卡拉漢先生實應通知金馬倫爵士辭職。如他不肯的話就應該將他將他革職。」保守黨的「每日郵報」將金馬倫爵士的這番演說形容爲「令人驚訝」。自由黨的「前鋒報」說：「最低限度來說，金馬倫爵士今次已至少創下了一個驚人的先例。」

台灣勞工界代表三千七百多人，於一日上午九時至下午三時止，懷着虔誠的心情，陸續冒雨前往桃園慈湖，恭謁總統蔣公陵寢致敬。（中央社記者宋文正攝）

英政府明確保障金馬倫元帥職位

英工黨親蘇派又一次失敗

金馬倫元帥經香港返倫敦

（路透社香港三日電）英國國防參謀長金馬倫爵士結束在中國大陸訪問後，抵達香港，準備在格林威治標準時間十四時（香港時間今晚十時）飛返英國。金馬倫爵士乘坐的VC十型專機在香港飛返英國之前，需要加油和更換機員。他在抵達此間時，拒絕對記者發表談話。他訪問的最後一站是上海，曾經參觀一個海軍基地，並且參觀五艘艦艇，包括一艘潛水艇。在北京訪問期間，金馬倫爵士曾經訪問北京地區一個坦克部隊，並且在演說中指出：中英兩國的共同敵人是蘇聯，於是引起英國執政工黨左翼國會議員紛紛反對，要求他辭職。莫斯科塔斯社將金馬倫喻爲一隻野兎，同時指責英國外相歐文爲金馬倫事件打圓場。英國首相卡拉漢指出，金馬倫的演說在措詞上可能有出入。國防部長馬利則表示，並無下令金馬倫發表反蘇演說，是故，其演說並不會影響政府對其本人的信心。

（路透社、合衆社倫敦二日電）英國政府今天拒絕開除在中國大陸發表反蘇言論的國防總參謀長金馬倫。工黨中的親蘇左派黨員憤怒譴責金馬倫對中共坦克部隊軍官說蘇俄是英國和中國的共同敵人，但政府明確表示支持這位五十七歲的空軍元帥，國防部長馬利對下議院說，金馬倫「並沒有做出任何令我對他失去信心的事情。」加拉漢首相說英國的外交政策是由英國政府作出，該國的高級軍事人員有責任支持這種政策。他說，金馬倫的談話並不表示英國和蘇俄或中國之間的關係出現任何改變。

英鎊下跌資金外流

英國貨幣儲備銳減 上月達卅二億美元

（法新社英國倫敦三日電）英國財部今天發表的一批統計數字顯示英國官方貨幣儲備上個月銳減卅二億八千二百萬美元，重要原因是英鎊下跌導致大量外流。財政部說，上個月到四月底爲止的儲備減少百分之十六，總數剩下一百七十億三千八百萬美元。英鎊上個月裏在外匯市場失值百分之五，一部份原因是美元回升，此外英國貿易失衡和財相希利的新預算案，也是導致英鎊兌率下降的因素。

（特訊）東京電台三日廣播）華盛頓消息，美國的對外貿易，今年第一季創造了逆差的史上最高紀錄。據美國商務部一日發表，美國第一季新的貿易收支，也即從今年一月至三月的貿易出口額爲三百〇五億七千八百萬美元，進口額爲四百一十七億七千八百萬美元，出現了一百一十一億美元的逆差。逆差額比前年第一季後多十三億二百萬美元，創造了逆差的史上的最高紀錄。

美副總統重申決策 維護亞太地區安全

蒙代爾東來訪問第一站抵馬尼拉

與馬可斯會談促進美菲經濟合作

（中央社馬尼拉三日逆新電）美國副總統蒙代爾今天重申美國繼續在太平洋地區扮演重大角色的決心。並說美國的成爲太平洋國家，「是歷史和地理上的必然結果。」這位美國副總統向新聞界透露了他和菲律賓馬可斯總統於今天上午在馬坎南宮舉行高層會議的情形。這項歷時一個半小時的會議，是在馬坎南宮書房中秘密進行。蒙代爾說，他與菲律賓領袖曾就菲美關係的安全、經濟和政治方面作了廣泛和詳細的討論。關於安全方面他說，我們在菲律賓和這個地區的其他國家有重要的承諾，而且卡特總統決心履行和增加執行承諾的力量。」這位美國副總統說，他們曾討論進一步改善兩國防衛合作的明確步驟。兩位領袖都了解，美國繼續獲得在菲律賓的基地，對兩國都是有利的，並有助於亞洲的穩定和安全。關於美國和菲律賓的社會關係，這位美國副總統說，他曾試圖向馬可斯總統解釋「美國人民和國會對人權的深表關切」，以及它們不可避免的會影響兩國的關係。在與人權問題有關的兩國間經濟關係方面，這位美國副總統說，他重申美國願意給予援加，支持菲律賓努力滿足它人民的需要。蒙代爾說，他與馬可斯總統今天簽署了四項援助協定，在今後七年內，將給予菲律賓總值四千一百萬美元協助。這些協定包括在菲律賓農村地區的三年道路修建計劃，合作市場銷售計劃，非傳統性能源計劃，諸如日光能利用。此外，蒙代爾說：他曾向馬可斯總統解釋，美國認爲多邊貿易談判「是擴展菲美商業的一條大道」。在多邊貿易方面，他說美國會給予菲律賓產品價值三億四千萬美元的關稅減免。蒙代爾說：在另一方面，馬可斯總統表示，菲律賓政府正提出建議，以改善美國產品進入菲律賓的途徑。蒙代爾是於昨天到達，作三天的正式訪問，將在明天中午前往曼谷。他目前是在五個亞洲國家（菲律賓、泰國、印尼、澳洲和紐西蘭）作十二天的訪問，他是率領的十二人官方代表團，包括他的夫人瓊安在內

美華大厦
新型洋樓 附近半山 環境優美 設備齊全
預售期內八五折優待
一廳兩房十一萬餘元起
外牆紙皮石・柚木地板・顏色潔具
奉送：室內電燈・電熱水爐・美觀廚柜
公共天線・防盜電話
兆安地產 皇后大道中連卡佛大厦1101室 電話：5-259045-8

小型洋樓 雅緻實用
嘉榮大厦
九龍深水埗 福榮街6-12號
一廳兩房只售
十萬餘元起
旺舖每間只售四十三萬元起
地盤設有示範模型 歡迎到址參觀
地盤電話：3-771163(假日照常)

接近旺角商業中心區，地點旺盛
嘉利大厦
九龍基隆街37-47號(大單邊柏樹街)
旺地舖位尚餘數間只售
三十萬餘元起
地盤電話：3-771163(假日照常)
150年期

建築完成 即將入伙
金輝洋樓
九龍窩打老道2-12號(單邊砵蘭街、雲南里)
一廳三房只售十六萬餘元起
一、二樓商業小型寫字樓面積由300呎至317呎
每間只售十三萬餘元起
地盤電話：3-885272(假日照常)
150年期

九龍旺角通菜街61號(大單邊奶路臣街)
德發大厦
住宅尚餘數伙一廳兩房只售
十五萬餘元起
地盤電話：3-844961(假日照常)
150年期

恒基兆業

般含臺 半山區般含道24-26號
一廳三房$243,500 每呎只售$399
遠眺獅山 俯瞰港海
波光山色 盡入眼底
小型洋房 四面單邊
地盤電話：5-482960

友福園 北角繼園台口・丹拿道44-58號
一廳三房：180,500元起
商用二樓
三千餘呎
每呎只售二百七十三元
地盤電話：5-834329
洽購處：益新置業有限公司 大道中33號萬邦行2401室 電話：5-253003

益新洋樓 北角正地王 英皇道355-361號
樓高廿五層 眺覽全海景
三面大單邊
一廳三梗房 $204,113起
地盤電話：5-708178

冠華鏡廠(第三)工業大厦
葵涌嘉慶路5-9號
葵涌工業中心・前後向街・外牆精砌玻璃紙皮石
每層一伙・巨型電梯三部・地下樓高18呎
交通便捷・暢通無阻・工源充裕・歡迎駕臨參觀
由三仟餘呎至七仟餘呎
建至八樓
分層出售 特價優待
建築師與工業家匠心設計
冠華廠厦・幢幢皆精・
洽購處：冠華鏡廠有限公司
葵涌藍田街40-46號冠華工業大厦 電話：12-245021 地盤假日照常辦公 電話：12-256600

卡特與福田繼續會談

尋求有效辦法 解決貿易問題

日本對美保證減少鉅額盈餘

（合衆國際社美國華盛頓三日電）卡特總統星期三在白宮歡迎日本首相福田，兩國領導人開始討論雙邊和全球貿易問題。卡特和福田互露笑容並友好交談，並合照留念。接着雙方在總統辦公室要會談一直延至一次工作午餐。

（合衆社華盛頓三日電）日本首相福田星期三與卡特總統討論棘手之貿易與經濟問題，他曾敦促美國會，制定一個有力的經濟計劃，以鞏固美元。據外交人士消息，福田星期二向美國會領袖說：最重要是他們設法鞏固美元和減少外國石油輸入。靈通人士說，福田強調日本願與美國合作，支持美元。

（路透社華盛頓二日電）美國務卿萬斯今天說：他接獲保證：日本並不斷竭力減少巨額外貿盈餘。日本之外貿盈餘，去年到達破紀錄之一百二十九億美元。萬斯與日本首相福田及外相園田舉行會談時說：兩國在貿易差額方面，有了進展。記者問他，日本對美國關切的問題，是否做得足夠，他回答說：「我以爲我們共同致力於這方面，我們在這方面有了良好的進展。」他補充說：「我相信我們正要進一步進展。」記者問他是否以爲福田合作有力的許諾，在明年削減日本之貿易盈餘，萬斯說：「我以爲在這個問題上現時尚存在一個有力的許諾。」兩國在一月簽訂的協定中，日本同意減低入口限制，使其限制程度相當於其他工業國。東京亦曾自願把經濟增長目標定爲百分之七，以刺激國內消費。

接受金日成邀請 華國鋒將訪北韓

（合衆國際社東京三日電）北韓報導中共主席兼國務院總理華國鋒將會盡快前往北韓進行官式訪問。該通訊社在宣佈此項消息時，並無提及華國鋒主席的訪問日期及詳細計劃，只是說，華氏乃是應北韓主席金日成的邀請而準備訪問平壤。該社宣告：「中共中央主席兼中國國務院總理華國鋒應朝鮮人民共和國主席金日成的邀請，將會盡快到該國進行官式訪問。」此乃華國鋒主席自從一九七六年底粉碎四人幫以來第一次出國訪問。早在一九七五年，已故總理周恩來曾經訪

大陸出售中外古典文學書籍

（法新社北京三日電）今天北京各大書店出售一連串新的外國古典文學書籍，市民排列長龍交換，生意興隆。數百名市民正忙於交換書籍，在市中心區某街店內，這些書籍他們以前無法購買。消息人士說，在這個市場內似乎沒有錢銀的交易，祇有書本的交易。在今年國際勞動節期間，北京有百多種新書出版，其中包括中國古典文學及外國作品，引起部份北京市民的興趣。新書包括俄文法文及英文小說，以及兩本，被認爲外國書的新版本，莎士比亞的「亨利四世」及「威尼斯商人」。二月間「王子復仇記」廿三年來首次中文版出售，一當書本送上書架時，已被搶掠淨盡，今換大清早便出現類似的人龍。

美陸軍實施新辦法 防止軍事情報洩漏

（美聯社華盛頓三日電）美國陸軍現已施行新的限制措施，以求杜絕足以影響軍方政策的軍情研究的外洩，但就連這一項消息，也在發出後一天之內洩漏了。一名記者在星期二收到一份有關的備忘錄，相信是由一名不滿於軍方的新決定的人交給他的。軍部的文件未經正式核准，便已外洩，這是一直存在的問題。軍方一名發言人說：「文件的外洩，給軍部的目標和政策帶來誤會與誤解。」美國陸軍新的限制令已經由陸軍秘書阿歷山大和參謀長羅傑斯將軍所批准。陸軍秘書阿歷山大最近聞得一項軍方研究報告已經外洩，使人以爲女兵擅離職守的次數比一般軍人高出一倍之多。阿歷山大爲此感到非常不快，並已發令負責該項研究的有關人員檢校資料。

在聯國總部門前 熱烈慶祝太陽節

大家討論使用太陽能

（美聯社聯合國三日電）星期三當太陽升起時，此間慶祝太陽節，在兩小時的節目中約一千五百名不同年歲的人對有關使用太陽能的演說熱烈鼓掌。「日出慶祝」在聯合國門前的廣場舉行，會上充滿樂器聲、歌聲、賀美聲及跳舞，而五架電視攝影機則在當場實地拍攝。演員羅拔列福聲稱，「這種在全國各地皆有的集會目的是使華盛頓，各州與及本地領袖知道太陽能是可以利用的」。當他發表講話時人們高聲歡呼，他表示：「太陽能不會污染我們的空氣，亦不會染污我們的河流」。當他呼籲聯邦政府應撥出款項以研究及發展太陽能時人們即時熱烈鼓掌。該名金髮明星穿着一件齒色恤衫，外邊套上一件細裝外衣，他以沙啞的聲音讀出預先準備的演詞：「它是美麗的，而美麗的人類有責任協助使其更美麗。」

單人匹馬 企圖劫機 被警拘捕

（合衆社以色列海法三日電）一名哥倫比亞男子星期三在海法機場劫持一家雙引擎私人飛機，並向天鳴槍數響，說他希望返國，幸而警方在他起飛之前已把他制服。這名廿五歲的男子與斯亞杜被警方拘捕之後，已被送往一家精神病院，等待哥倫比亞大使帶他辦理回國手續。

瑪嘉烈公主患病 取消一切約會

（合衆國際社倫敦三日電）肯辛頓宮發言人說，瑪嘉烈公主週三因胃炎進入英皇愛德華七世醫院留醫。這項宣佈的一天前適值這位四十七歲皇妹因感冒而取消一切約會。這是她一個月內第二次染病。她於四月初曾患感冒。

探測金星

五月二日，美國加州休斯飛機廠工程師，對金星與地球之氣象作深入研究。定於八月七日放射衛星前往金星測驗。圖爲他計劃測驗金星之模型。（合衆國際社無線電傳真）

尼克遜抨擊國會議員

越南和約締結後 阻止美承担責任

又傳尼克遜與五十萬元賄款有關

（路透社美國紐約三日電）美國前總統尼克遜說，他在越南戰爭時期裏所作出的一次最困難的決定，是轟炸北越首都河內和海防港，但他補充說這也是最需要的決定。尼氏在其回憶錄中說出這話，他說當時由於反戰情緒高張，所以他並沒有公開他轟炸河內的理由。尼氏在紐約時報發表的回憶錄中，抨擊美國國會斷絕美軍在越南和約中所應承的經費，並指控國會背叛美國在越南和約中所接受的義務。

（美聯社波士頓三日電）檢控官週二控告兩名商人串謀饋款五十萬美元支票給當時總統尼克遜，使前任麻州州長伏爾甫成爲一九七二年的副總統候選人。麻州助理首席檢控官狄寧斯佳告訴最高法庭法官謂：文斯與馬化尼奧串謀在一九七二年民主黨全國大會時或以前，籌得上述款項支票寄給尼克遜。他說：該筆款項是一個計劃，企圖「影響尼克遜以伏爾甫成爲候選人」。狄寧斯佳在法庭外沒有詳細講及這宗控告，因此能證實該筆款項究竟有多少及究竟有多少首付給尼克遜或其他民主黨員。狄寧斯佳控告二人向一所紐約顧問公司勒索一萬美元作籌募基金。

台北慶祝文藝節

二十四人獲得十九屆文藝獎

（中央社台北三日電）第十九屆文藝獎章評選後，今天公佈得獎名單，有八類三十四位得獎人。他們將在明天下午慶祝文藝節大會中獲頒文藝獎章。二十四位得獎人是：文藝類：歌詞創作獎，黃瑩；散文創作獎，馬瑞雪；小說創作獎，張鳳岐，保真，孫木；報導文學獎，杜鎮遠；翻譯獎施鐵民（美籍），閻振瀛。音樂類：作曲獎，徐景湊。美術類：兒童美術教育獎，潘元石；書法獎，何懷碩；水彩繪畫獎，張榮凱；油畫繪畫獎，吳炫三；設計繪畫獎，唐健風；版畫創作獎，邱忠均。攝影類：黑白藝術攝影獎，謝其逖。戲劇類：話劇導演獎，黃以功；話劇表演獎，王正良；電視劇表演獎，宋岡陵。戲曲類：國劇表演獎，汪勝光、魏海敏。舞蹈類：舞蹈編導獎，許惠美。文藝論評類：文藝論評獎，林柏燕。

文協今天下午由常務理事王藍主持茶會，向新聞界介紹得獎人。旅美反共女作家馬瑞雪，今天沒有出現在茶會上，她的獎將委託好友趙麗代領。四月中旬前往馬尼拉教舞的許惠美，昨天專程趕回台北，她將于明天領獎後，搭晚班飛機前往馬尼拉，指導當地一個舞蹈公演。十五歲的汪勝光和美籍的施鐵民，今天在會場中很引人矚目，汪勝光是出身陸光明小武生，他是本屆年齡最小的得獎人；施鐵民是三十六歲的美國人，他因翻譯當代中國小說而獲獎，是歷屆得獎的第三位外籍人士，本屆中唯一的外國人。

徐向前昨接見 三位西德將軍

（美聯社日本東京三日電）新華社報導，副總理徐向前星期三與西德退休將軍梅西耶，海軍中將和空軍中將伏吉爾會晤。該社說，徐氏與西德這三位退休將領及其夫人進行友好談話，並合照留念。新華社並沒有報導這次會晤詳情。

（法新社北京三日電）「人民日報」今日在社論中號召全國各族人民，尤其是領導幹部，學習、宣傳和遵守執行國家的新憲法，該報社論說，全國人民必須誠實遵守新憲法，並且應該通過廣泛的宣傳運動，使到新憲法變得家喻戶曉，深入人心。此次新憲法是在今年三月初通過，是自從一九四九年以來的第三次憲法，第一次憲法是在一九五四年頒佈，其時曾經掀起學習憲法運動，已故黨主席毛澤東曾經強調表示，學習憲法是領導幹部的光榮任務。

越共搜查西貢商店 若干華僑慘遭殺害

（法新社東京三日電）日本「產經新聞」今日引述商界消息人士的談話報導，在今年三月稍後，越南軍隊曾經突擊搜查胡志明市（前西貢）的華人商業區，引起衝突事件，有不少華人被殺害。該報宣稱，最近有一些外國商人曾經訪問胡志明市。他們對居留東京的華僑表示，由於同越南軍隊此項行動，目的是要消滅資本主義的商業活動，結果將五萬多名的華僑小商販的商品全部沒收。越南政府曾經下令堤岸華僑到偏僻的新經濟區去謀生。由於越南政府封鎖消息，令到外界無法獲悉該事件的實況。

五月二日，日本首相福田抵達華府，美國務卿萬斯以午餐款待。（合衆國際社無線電傳真）

黎南聯軍法國部隊

突被巴游襲擊

法軍一人喪生三人失踪七人受傷

沙凡上校腿部中槍急送醫院治療

（美聯社黎巴嫩貝魯特三日電）此間聯合國消息報導，昨日游擊隊突擊法國傘兵部隊，一名傘兵喪生，三名失踪另外七人受傷，黎巴嫩的聯合國維持和平部隊星期三已進入「紅色危險戒備狀態」。消息聲稱在該處駐守的三千九百九十二名聯合國維持和平部隊分別由法國、塞內加爾、伊朗、尼泊爾、瑞典及挪威人組成。他們被下令向任何迫近或企圖潛入日前以色列佔據的南部土地的游擊隊還擊。消息聲稱，傷兵包括沙凡上校，他是一千名法國派遣部隊的指揮官，被突擊時他首當其衝，該次突擊是由激進的巴勒斯坦游擊隊聯盟發動的，據報導，沙凡腿部中槍，星期二晚被送往黎巴嫩一間不知名的醫院治療。

（合衆社貝魯特三日電）巴游部隊在黎巴嫩西南部開火襲擊在泰爾港地區之聯合國軍法國部隊營地，是爲巴游與聯合國維持和平軍火併最嚴重的一次。巴游昨天（週二）動用輕型及重型武器襲擊法軍營地。先是，同日已有一連串開火事件發生，涉及聯合國軍部隊與巴游部隊。由於巴游部隊試圖違反禁令，越過維持和平界綫而引起。又在泰爾港以北，在西頓港之巴游部隊，亦曾與阿拉伯聯盟軍隊（負責維持終止黎國內戰）之敍利亞部隊交火，事件由於一宗個別人員爭執而起。

（合衆社聯合國三日電）聯合國官方發言人昨晚宣布：駐黎巴嫩南部聯合國維持和平軍之法國部隊司令官沙凡上校，于試圖使他所屬部隊與巴游部隊停火之際，中彈身受重傷。發言人稱：一名法軍士兵在衝突中喪生，另有六人受傷，兩人仍然失踪。沙凡已被送入貝魯特一間醫院。聯合國秘書長華爾海姆已表示對此次事件深切關心，並已命令聯合國軍司令厄斯金少將遄程返黎巴嫩，厄氏已在紐約準備出席今天（週三）之安理會會議。

沙凡上校 傷勢好轉

（法新社貝魯特三日電）駐黎巴嫩南部之聯合國軍法國部隊司令官沙凡上校昨天腿部中槍受傷，經由一輛巴勒斯坦救護車送入港間醫院救治。一位消息靈通人士稱：沙氏中彈四顆至五顆，今晨在艾氏加薩巴勒斯坦醫院手術室，情況尚稱令人滿意。有關開火事件的情形未獲詳悉，但所知，沙氏是由巴勒斯坦人送入醫院，送入手術室。巴解組織已計劃于今天（週三）在泰爾港從事此次開火事件發生時之究竟情形，並確實由誰負責。某可靠人士稱：沙氏當時顯然在找出在泰爾地區不同武裝隊伍之領袖們，以謀求停止開火。這可說明當他中槍時是處於孤單的境地之理由。此刻尚無法說定誰人開槍襲擊沙氏。當時他是借同巴解組織一位聯絡官，乘坐一部吉普車，其時，法軍部隊已經遭受開火襲擊，歷數小時。此間消息靈通人士稱：據現有數字，昨天（週二）在泰爾地區，法軍部隊已有四名士兵受傷。

福特車廠總裁否認

接受七五萬賄欵 在英國購買房屋

（法新社密芝根州地雅本三日電）美國福特車廠總裁亨利．福特否認接受賄欵七十五萬美元，也否認曾經挪用公欵在英國購買兩幢私人房屋。亨利．福特否認向他提出以上控訴，完全是出於「私怨」而已。他警告不等法庭開審，便立即採取行動去恢復自己的清白。福特憤激地說：「以爲我會作出或容忍任何對公司或我自己的聲譽有損的事，這是多麼荒謬的想法！」亨利．福特現時被控接受一個「飯堂經營集團」的七十五萬元，作爲把福特工廠的伙食專利權授與該集團的報酬。此外，福特又被控挪用公欵在英國購置兩座房屋，以及購下紐約卡萊爾酒店的一個豪華套房。

（密芝根地雅本二日路透社電）福特汽車公司董事長福特二世，今日否認被指摘的向食堂食品公司接受非法回佣，及用公司公欵來維持他的私人住宅的開銷。福特在記者招待會說，控告他收受七十五萬美元的回佣，批准獨有生意權之說，是完全不確的。

這項控告是代表四個擁有福特公司股票的兒童進行的，控告是要求賠償五千萬美元。它指福特二世接受回佣，換取一個對該公司的各辦事處及工廠，獨有供給食物與飲料的權利。詢及爲什麼他發表私人聲明，福特二世說：「那似乎對我的一個私仇。」

芝加哥大學專家發現 高纖維食物降低血糖

（中央社芝加哥二日電）芝加哥大學的一項研究結果顯示，含高纖維的食物可以降低糖尿病患者的血糖。對八位病人進行試驗，使其連續十天進食含三公克纖維的食物，然後再連續十天進食含二十公克纖維的食物後顯示，受試者不需增加服用糖尿病藥，體內的平均血糖就會顯著減少。一名醫學家的霍維茲博士及營養學家米爾德說，他們無法解釋高纖維食物含低血糖的理由。霍維茲說：「雖然尚無直接證據，也許纖維可以影響營養的吸收率。」麥類，其他穀類，部分水菓（如新鮮豌豆中含有一點五公克的纖維）中都是含有高纖維的食物。以前的研究已顯示，高纖維食物可以減少胆固醇的程度。霍維茲警告，病人可未與醫生磋商就進食含高纖維的食物，因爲他們的血糖可能突然下降太多。

南韓駐外使節 將有多名更動

（中央社漢城三日電）南韓外交部將在本月中旬前後，大規模調動駐外使節及該部要主管官員。據悉：對若干大使的調動，外交部已分函各有關國家徵詢同意。據說，現任副外交部長尹河璡，已內定爲駐西班牙大使，文化公報部副部長金東輝將出使伊朗，外交部主管政治事務助理部長李玟容將擢升爲副外部長。

現任駐伊朗大使玄時學，將改調爲駐墨西哥大使，而現任駐墨西哥大使張相文將赴美國哈佛大學繼續深造。外交部企劃局局長李相文業經內定爲駐哥斯大黎加大使，美洲事務局長朴雙龍將填補李相文留下的空缺。

同時，現任駐哥斯大黎加代理大使李祿衡將改調爲駐溫哥華總領事，駐聯合國公使安埈哲將改調爲駐亞特蘭大總領事。此外，據悉駐塞內加爾大使池成九。

台灣沙地阿拉伯

舉行貿易會議 廣泛推動合作

（本報台北三日航訊）台灣和沙地阿拉伯的貿易主管官員，昨日舉行中沙貿易會議，兩國貿易代表決定自今（三）日起，分成三個小組，就有關問題進行討論，並於六日上午舉行全體大會，討論分組會議的結論，作最後決定。

沙地阿拉伯貿易訪華團團長商業部次長哈姆丹，昨偕團員沙國標準局局長哈拉夫，貿易司司長荷茲，到經濟部拜會孫運璿部長，聽取我國經濟發展簡報。

中沙貿易會議，於昨日上午十一時在經濟部舉行，由我國經濟部次長汪彝定和哈姆丹次長共同主持。

我國參加會議的有工業局長韋永寧，貿易局長邵學錕，商品檢驗局長陳宗怡，中央標準局長吳秉芳，外貿協會秘書長武冠雄，國貿局副局長萬長，中標局副局長陳可尚及駐沙商務專員李關。沙地阿拉伯出席會議的爲該訪問團全體團員。

中沙貿易會議開就下列五項議題先作一般性的交換意見：㈠、中沙兩國貿易現況之檢討及貿易關係之促進。㈡、第三屆中沙經技合作會議有關貿易決議事項之檢討與推動。㈢、我國貿易管理原則。㈣、中沙兩國商品標準資料之交換。㈤、我國對改善中東船務糾紛所採措施。

海中殺菌物質 能力十分强大

（美聯社美國麻省劍橋二日電）生物學家已發現，一種細小海洋生物分泌一種殺菌化學物質，其消滅細菌能力比人類所知任何動物所製造殺菌素都更強力。科學家說，對於這一物質，一時知道的不多，不足以決定是否可以用來做人類的藥物。這一物質仍沒有名字，是通常海洋鑽木蟲產生的東西。這種在海洋中寄生在木上的細小生物，用這種物質來消滅它們所吃木頭所含微生物。科學家發現這種甲殼小蟲內臟完全沒有細菌的物質。但他們推測，這是一種，或者可能是一種抗生素。他們說，沒有任何一種天然抗生素有近乎人類目前所知殲滅細菌的能力的。

西德鳥類 一半絕種

（特訊）在西德幾乎有一半種類的鳥類面臨絕種的威脅，造成這個危機出現的最大原因，是由于飼養鳥類的場所已被發展作別的用途，以及它們的主要食物受到空氣污染的毒害。在二百四十二種鳥類當中，只有九十種鳥類沒有到達危險的地步。沒有十九種鳥類已經滅種了。康斯坦斯湖畔的雷多爾夫氣象台與十二個歐洲國家聯合進行一項保護那些對農業方面有益處的鳥類的工作，每年將近十萬隻鳥兒，移植到康斯坦斯湖畔來，這項移植鳥兒的工作。

瀛海一勺

汽車設有防盜裝置

（美聯社美國華盛頓卅日電）美國運輸部星期二頒佈了一條新法例，將使賊人偷車倍加困難。這項法例，要求汽車裝上防盜裝置，以免在無車匙的情況下無法開動汽車。門框只可以在車內開啓的，使用精密的門鎖，使賊人無法由窗口打開汽車。

東非獵獅 大亨中箭

（法新社法國東部奧瑟納克斯三日電）據這裏昨晚獲得消息，五十五歲法國企業家趙理．范爾賽星期日在非洲扎伊爾獵獅時身中箭而亡。這位法國大亨與他的一隊獵人在休息時，黃昏時中了黑人部落在附近一個狩獵子。他們在芝宮小樹林後面一連發出五枝暗箭，其中一箭中了大亨的頸部，十五分鐘後便一命嗚呼。

老千死後奇聞 胃中藏有鑽戒

（合衆國際社密歇根二日電）星期二，當局提起阿克斯在獄中暫死去，一名被判罪在獄中暫押的犯人，在他的胃中發現一個價值一萬七千美元的鑽戒。這個鑽戒是他於去年從一位紐約市珠寶商那裏偷來的。一九七七年一月十九日，布爾加里珠寶公司失去一個鑽戒。有據說，當時珠寶店的一些店員曾把一些珠寶給一名顧客看，他在這些珠寶的時候，檢察官說：阿克斯拉沙繼斯的那個鑽戒中，那個部分。當時沙繼斯不適合，職員認爲，回來後檢查下貨，發現其中一個鑽戒失蹤。

社論

美國過份重視歐洲削減亞洲軍力

美國太平洋總司令威茲納海軍上將四月十八日說：儘管現有兵力這樣少，「亦足應付亞洲的局部戰爭」。他同時強調：「重視歐洲，並非犧牲亞洲軍力去實行」。事實上，是否真正如此呢？

美國國防部和國際交流局（國際交流局的前身是新聞處）於上月四日，招待亞洲地區記者團九天，訪問美國本土中部的運輸空軍（MAC），戰略空軍（SAC）以至舊金山美國太平洋總司令部等，共計五個地方十個司令部，俾能向美國的亞洲太平洋據點，實地採訪。此等記者並已分別報導，其中有些觀察甚爲中肯精到。綜合研究，美國對於亞洲太平洋的軍事戰略，正在微妙地朝向「縮小、後退」的方向演變。

據美國太平洋總司令部透露，美國部署於亞洲太平洋地區的總兵力，約爲十八萬人。這是自從第二次世界大戰開始以來三十七年間最少的。

分別來看——

一、配置於伊里諾州南部，靠近聖托路伊斯附近的運輸空軍——第二十二空軍——所負責防衛的地區，甚爲廣大。本來包括美國西半部到印度洋，師團甚爲廣大。但該空軍目前擁有的運輸機，比較越南戰爭時所擁有者，減少得很多。現在實際上使用的，僅有八十五架。據該空軍運輸科官員透露，運輸空軍的活動，「有百分之七十是應付歐洲方面的」。

二、美國部署於菲律賓克拉克基地的「太平洋空運中心」，準備撤到夏威夷的「希卡姆基地」，並已開始此項撤退工作。

三、內布拉斯加州俄馬哈的戰略空軍司令部，由於準備對蘇聯實行核子戰爭，爲策萬全計，採取下列三項措施：甲、改善美國本土的洲際彈道導彈的裝置；乙、命令B五二型戰略轟炸機，KC一三五型空中加油機，採取「待機」態勢；丙、對於準備應付亞洲方面的第三航空師（基地設於關島）的兵力，已大事削減。

一九七二年越南戰爭的時候，配置於關島的B五二型戰略轟炸機，最多時曾達二百五十架，目前卻僅有十四架，並且都是最舊的B五二D型飛機。據美國空軍官員說，爲了準備核子戰爭起見，在上述十四架中，最少有四架採取緊急出動態勢云。然而，儘管如此，事實上，美國面向亞洲的戰略轟炸能力，可說已經進入完全縮小的體制了。

再看美國準備對付海外局部戰爭的戰術空軍的活動。設於亞里桑那州菲尼克斯·雷格空軍基地的戰術空軍司令部，已把它的訓練重點，轉移到歐洲方面。先以該部對於海外戰鬥的訓練計劃來說，去年，關於應付歐洲戰爭的訓練者爲三次，關於應付亞洲戰爭的訓練者爲五次，今年關於應付歐洲戰爭的訓練者增至九次，關於應付亞洲戰爭的訓練者仍然僅有三次。

其次，再看美國戰術空軍司令部向海外展開的次數。該部去年向歐洲展開者，達十五次之多，至於亞洲太平洋方面，儘管由於美國計劃自韓撤軍，業已引起一般友邦不安，但美國戰術空軍對此地區的展開，卻不過六次而已。

倒是阿拉斯加方面，美國大概考慮到對蘇戰爭的可能性，認係北方一個據點，因此戰術空軍去年向該方面的展開比前年的兩次多一倍，即是四次，這已引起舉世的矚目。

海軍方面，設於加利福尼亞州聖地牙哥附近的太平洋艦隊司令部，依照常理而論，該部首腦最重要的任務，應是如何準備對付太平洋方面的局部戰爭。但事實上，該部首腦最關心的事，卻是應付蘇聯導彈潛水艇的策略，和對蘇全面戰爭的可能性。於是，該部接連不斷地，配備斯潑潞安斯級（排水量七千八百噸）巨型對潛驅逐艦，作爲主要工作。

聖地牙哥海軍基地雖然不時有太平洋艦隊的兩艘航空母艦開進港口，惟據該艦隊首腦說：其中一艘，四月中，出港後，進行海上核子戰爭的訓練，與其說是置於亞洲的局部戰爭的主要目標，毋寧說是置於對付蘇聯全面戰爭的可能性，同時，值得重視的，是陸軍第二十五步兵師（配置於夏威夷斯科菲爾德基地）直升機部隊的訓練內容。回顧第二次世界大戰，韓戰、越戰時候，這個部隊一向以亞洲爲舞台，非常活躍。現據該部司令透露，該部隊選擇一些類似西歐的地形，從事訓練，竟然以歐洲的地形作爲假想，進行訓練，這豈非顯示美國軍事戰略的變化——變成了重視歐洲的戰略。

還要指出，預定由南韓撤退的第二十五步兵師，並非當作應付亞洲的兵力，部署於美國西海岸，而是利用作爲歐洲預備軍的可能性較大。這樣一來，美國配置於亞洲第一線的兵力，勢將整整削減一個師。預料到一九八二年時，美國尚須把它部署於亞洲太平洋的兵力削減三萬人，最後，將僅剩十一萬人。問題極爲嚴重。

美副總統孟代爾前天在菲律賓發表談話時說，他保證美國將以積極的態度，參加亞洲區的事務。當卡特總統派他從事此一任務時，卡特總統「強調太平洋地區對美國很重要，我們在該處保持有重大的安全利益，以及很大並且成長迅速的商務關係，我們是太平洋的一個國家，我們對以積極，眼光遠大的態度參與太平洋的事務有完全的承諾」。然而，從美國的上述戰略看來，是太令亞洲自由國家大失所望的。

張惠長伉儷在台北 歡度八秩雙壽

（中央社台北三日電）革命元老現任國大代表張惠長暨德配薛夫人，今天歡度八秩雙壽大慶。世界中山同鄉總會和台北市中山同鄉會，爲他們祝報，今天特在該會國父百齡堂設立壽堂，爲他們祝賀。總統府秘書長鄭彥棻，考試院長楊亮功，空軍上將王叔銘，國史館館長黃季陸和立委劉紫鈞等，都在會中致賀詞，頌揚張惠長先生早歲加入同盟會，參加革命，並秉承國父之命，赴美學習航空，學成歸國，即隨侍國父左右，從事革命，南征北討，無役不與，冒險犯難，厥功甚偉。他曾任航空學校校長，首任航空署長，爲我國造就不少空軍人才。

今日本報新聞精華

金馬倫返英未會晤港督

英國防部總參謀長金馬倫元帥昨日傍晚自上海乘專機而來，即晚十時匆匆離港返英。港督昨日亦自倫敦歸來，但未與金馬倫元帥會晤。（第二張第一頁）

疑藉拉賭窩欵兩探帶署

昨下午薄扶林道一建築地盤內，工人賭牌九。兩名自稱警探率同一人進入地盤拉賭，賭去工人欵後該人逃去，兩警探被包圍。一人搶被警。警方聞訊到場，將兩警探拘登警車，看管，亦被包圍不能開車，事後工人卒予放行。兩警探仍在查訊中，挾欵逃去之匪徒，警方下令通緝。（第二張第四頁）

元朗工業邨本年底開建

香港工業邨公司已於本年二月獲財務委員會批准貸款二億六千六百萬元。在元朗興建第二個工業邨，地盤研究工作現已完成，年底將可展開開建工程。（第二張第三頁）

康樂場地設備不足需求

東華廣奇遊樂場昨開幕，三院主席周湛燊指出：青少年康樂活動日益增加，但提供康樂活動之場地及設備仍不足需求，希望各界人士繼續努力，支持加強兒童福利。（第四張第一頁）

手袋廠單增排九月交貨

西歐訂單往港激增，手袋廠排至九月交貨，一般生產轉呈繁忙。側重嚴質及草織製成品，旅行袋單亦衆。倘近期新單保持正常，今年開工可保持旺盛。（第五張第一頁）

鄉村發展失地可獲撥回

新界鄉村如因發展失去部份土地，可在附近盡撥回。布政司於函覆大埔鄉事會主席時提出問題作以上表示，並同意在進行發展計劃時有與當地鄉事會諮詢之必要。（第三張第三頁）

初中學位分派呈分細則

一九七六至七八年度中學學位分配辦法，當局請各校盡量避免每科最高最低分距離幅度過小。音、美、勞等科應以五分或其倍數爲標準。（第三張第二頁）

美副總統訪問亞太五國
在菲討論人權 今將訪問泰國
蘇聯抨擊蒙岱爾此行在作戰略部署

（合衆國際社莫斯科三日電）蘇聯報章說美國副總統蒙岱爾訪問亞太國家的目的乃在於作戰略部署。

塔斯社說美國副總統訪問澳洲和紐西蘭乃旨在加強軍事集團的團結，至於他在泰國和印尼則要弄軍事——財政支援手段，以保證美國能夠繼續留在上述地區。該社說蒙岱爾副總統到菲律賓去乃爲欲勸服該國政府同意美國繼續在那邊保存軍事基地。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉三日電）美國副總統蒙岱爾星期三與馬可斯總統舉行廣泛會談，其中包括「熱烈」討論菲律賓的人權問題。兩位領導人說他們還提及菲律賓境內的美國軍事基地問題及兩國經濟問題。這次在馬尼拉加能宮舉行的會談歷時三句鐘。

蒙岱爾向記者說他在會談中表示，美國人民普遍關注這個國家涉嫌違反人權的事件。

他說他曾把卡特總統一封私人函件轉呈馬可斯總統。

菲律賓總統在自己的記者招待會上承認說：「我們曾『熱烈』討論人權問題，並說他正起稿向美國總統作出答覆。」馬可斯否認共國家嚴重違反人權，並且說，這並非其政府所能容忍的政策。

（路透社電馬尼拉三日電）美國副總統蒙岱爾和菲律賓總統馬可斯今日會談了兩小時，料棘手的人權問題，是他們討論主題之一。蒙岱爾是於昨天抵此的，這是他到五個亞太國家之行的開始。在機場的歡迎儀式中，蒙岱爾說他的國家特別興趣，促進自由，個人的解放，人類的正義，民主和國家的獨立。他的這番話，似乎特別針對馬可斯的軍法統治和對人權問題，早已與美國發生歧見。

馬可斯總統說，上月的臨時選舉，乃是回復正常政治活動的行動。但有等反對黨人士則指責馬可斯的新社會運動。蒙岱爾將會晤菲律賓的教會領袖占美辛，他是馬尼拉的大主教，及一些反對派的人物，討論人權問題。

「馬尼拉晚郵」昨晚在首頁刊載在菲律賓美國基地內人權被破壞的事，又說，菲律賓人不需「美國官員指導人權」。

（法新社馬尼拉三日電）美副總統蒙岱爾，今日開始與菲總統馬可斯舉行秘密會談，討論廣泛的問題，預料觸及菲——美防衛及經濟關係及亞洲安全等。

美國大使館發言人稱：蒙岱爾起初將與馬可斯進行單獨會談，直至他們二人認爲有需要時，才讓他們的顧問加入。

（路透社泰國曼谷三日電）美國副總統蒙岱爾明日抵達此間作廿四小時訪問，訪問中將談及美國增加對印支難民的協助，幫助他們重新安居。

蒙岱爾在其亞洲五國及太平洋旅程中將與總理堅塞及其他泰國領袖會談。他亦會與泰國優倫會面。他將與泰國領導人談論有關印支難民的苦況，自一九七五年共黨接管越南，高棉及寮國以來數以千計的難民湧進泰國。

其他談論的問題包括越戰後美國在東南亞所担任的角色和泰國希望美國能增加泰國反共計劃的經濟援助。

慶祝第六屆正副總統當選
台十二古稀老翁 騎單車環遊寶島
最老八十四歲平均七十三歲

（本報台北三日訊）滿載親友的關心和祝福，十二位古稀老翁，昨日清晨愉快的騎着單車踏上「征程」，他們將踏上爲期十四天的環島之旅，以慶祝蔣院長和謝主席當選中華民國第六任正副總統。

七點鐘不到，老人們已趕到北市嘉興街全國老人福利會集合，送行的親友和好奇的市民，使得一向冷清的老人會館，頓時變得熱鬧起來。

老人們穿着球鞋、運動褲，淑白色運動帽，肩上配著綵帶，顯得精神抖擻，單車前斜插着兩面小旗，一個小水壺是車上唯一的「裝備」。

單車是國內一家頗具規模的自行車工廠贈送的，「新」車和「老」人，是個奇異的搭配，對這種最新式的跑車，老人們的身手都不錯，一個個得心應手，控制自如。

八十四歲的老人郭傳，是這一次單車環島的發起人，年齡並未使他感覺老邁。他表示：「除了慶賀總統副總統當選，我們同時希望藉此倡導全民體育。」參加這次單車環島的老人，平均年齡是七十三歲，即使最年輕的遊，也已超過了「耳順」之年。

七十五歲的陳子金生，已經有五十多年的騎車齡，他說：「每天早晨都要騎單車到郊外活動筋骨，只要一天不去，便覺得難過。」

人一步入老年，適度的運動，能使開始衰退的發正有益於健康。陳子歲透露：「騎車是醫治老人病的妙方」。

在這次單車環島旅行中，最受人矚目的是一對兄弟檔，八十歲的王金明和七十四歲的王金雖。

王金明笑着對人說，這是他第二度騎車環島了，早在民國六十二年發生能源危機時，他就以實際行動喚起國人對能源的注意。

王金明和王金雖在出發前，互相檢查對方的車輛，並且彼此勉勵一番，他們異口同聲的表示：「在旅途中要同甘苦與共。」

來自宜蘭的黃坤樹，是此次惟一外縣市籍的老人。當他獲知郭傳先生發起單車環島旅行後，自動請求參加，立即受到老人們的歡迎。

問他怕不怕，黃坤樹頗自豪的說道：「路長不比我腿長，只要兩腿不斷的踏，總會到達目的地。」一聽到這話的人，都爲黃老先生的信心和毅力敬佩不已。

準七點半鐘，在發起人郭傳的一聲令下，老人們魚貫的路上單車出發，老人福利會的其他會友，燃放一串長長的鞭炮歡送他們，十二位老人齊揮舞着帽子，向大家致意。市警局保安大隊派了一部警車，在老人隊伍前開導，中途老人們曾在市政府和警政署兩地，作短暫的停留，負責老人們吃住和安全問題的自行車工廠，則派了一部小汽車運送行李和備急的醫藥，他們將護送老人們，直到十五日下午平安歸來。

郭傳和他十一名騎車環島的伙伴，從今天起，也有了新的名字，老人福利協進會的其他會友，稱呼他們是「永不服老的一羣」。

台十二古稀老人單車環島旅行 十二位古稀老人，二日清晨騎上腳踏車，由台北出發作環島旅行，代表全國老人表達擁戴蔣經國先生和謝東閔先生就任第六任總統、副總統的赤忱。他們是由八十四歲的郭傳（右）率領，將以十四天的時間完成這項有意義的壯舉，預定五月十五日返抵台北。（中央社記者鴻國團攝）

台灣觀光旅館陸續興建
三年內可消除不足

（中央社台北三日電）據觀光旅館業人士說：台北市及全省其他地區較具規模的觀光旅館正在陸續興建中，今年年內台北市將增加新的觀光旅館十六家，房間總數三千九百八十六間，旅館不足現象可以緩和，明年台灣地區將增加十一家，房間總數二千三百六十九間，旅館不足現象可以解決，到了六十九年，台灣地區將增加十四家，房間總數五千四百十二間，屆時旅館容量，供應旅客需要將綽綽有餘。

由於台灣觀光事業發展迅速，旅館增加率趕不上旅客的增加率，以致過去數年來，每逢觀光旺季，台灣地區（尤其是台北市）旅館供應失調，去年年底台北市雖然增加房間數四百六十間，但是今年春節及四月底到五月初[illegible]期間，仍感不足供應，[illegible]副總統就職大典前後，[illegible]來台北，在預訂台北市[illegible]份困難。

獲釋返韓機師金昌奎聲稱
會與蘇戰機聯絡 但却得不到回應
否認各機員當時正在玩紙牌

（合衆社漢城三日電）上月在蘇聯被迫降的大韓客機機師金昌奎星期三透露，蘇聯當局拒絕讓他把該機的飛行日記以及其他文件帶返國。

金昌奎表示，該航機當時從巴黎飛往阿拉斯加的安格拉治途中是由於發生機件故障偏離航線。金昌奎同時否認駕駛艙內的機員當時正在玩紙牌。

金昌奎和領航員李良鎬是於星期三下午抵達漢城金浦機場，當他們與家人重見之時，大家都高興得掉下淚來。金昌奎又說：「當時駕駛艙內的全部四名機員都在工作，副機師告訴我飛機右邊有一架不明來歷的戰鬥機，他後來認出戰鬥機機身有一顆紅星，我知道那是一架蘇聯軍機，我立即使用國際緊急頻率與該機聯絡，但却得不到回應。」

台灣經濟部修訂能源政策
開發地熱與水力 並探勘海域油氣
同時注意能源運儲與節約

（台北三日電訊）經濟部完成台灣地區能源政策之修訂，並呈報行政院核定，行政院並於昨日開會討論。經濟部以台灣地區能源政策於六十二年四月二十六日核定實施後迄今，能源供需情勢均已發生變化，由於能源來之不易，所以在修訂中，特別強調能源利用與節約。

修訂完成報院的台灣地區能源政策，其主要內容包括：能源之開發與供應，能源儲運，能源利用與節約，能源價格與發展基金，控制能源對環境之污染等。

在能源供應方面：①維持本地區煤炭生產量每年三百萬公噸之最低水準以及天然氣每日五百萬立方公尺之產量，加強水力資源開發，鼓勵農村利用廢物生產沼氣，並分別擬訂開發計劃。②加強本地區油氣之探勘開發，吸引外資合作開發海域油汽，並尋求進口原油多元化，計劃與產油國家代煤原油，以掌握油源。③發展核能發電計劃，興建多元燃料火力發電，並選擇適當地點興建水力發電廠，以充分而有效的運用水力資源，以及增設抽蓄水力發電，同時設法取得核燃料長期供應，以降低發電成本。（四）對進口原油之選擇，包括增加對中東產油國家直接進口原油，並增加中東以外地區進口原油，以掌握油源。

能源運儲包括：每年能源使用量超過一千公乘的大用戶至少儲存六十天之燃料用量。中油公司油品儲存，應超過九十天之國內需要量。合電所需燃料亦應有六十天的準備，液化氣至少應儲存六十天的供銷量。

在能源利用與節約方面：（一）能用煤炭者應使用煤炭，以減少燃料油的進口，並由工業局擬訂逐年節約的能源改善計劃。（二）規定每年消費超過一千公乘油當量工廠，應聘能源管理合格人員推行節約。（三）對於一般用能源，亦應推行節約運動，（三）發展大衆運輸，減少大型客車之增加率及限制其排氣量，以節省能源之使用，並減少空氣污染。

越南政府宣佈 統一南北貨幣
持舊幣者三日繳出

（法新社越南河內三日電）越南政府今日宣佈，決定統一南北越的貨幣。直至目前爲止，北部銀行發行的鈔票與南部發行的不同的幣值，約高百分之二十。

所有越南人，及外交代表團與其他居於越南的外國人，均被要求繳出南越及北越錨之交統特設的兌換中心，來換取新的統一貨幣。

越南錨之幣值將維持不變，約每美元兌二點五錨。

一切商業活動於今晨六時停止，所有越南人及外國人在今日中午前需報告所持舊幣的數量，並在三日內將之繳出。

政府這項決定是意料中事，同時各人紛紛湧往就近的兌換中心去報告所需兌換的數量，而所有商店一律閉門不

泰國與高棉軍隊 邊境激戰兩小時
高棉副總理殷沙里將訪泰

（路透社泰國曼谷三日電）警方說：泰國和高棉雙方軍隊今天在泰國東部邊境的亞蘭激戰兩小時。他們說衝突地點是該縣的偏馬克蒙村，當時有一股高棉軍隊闖入，雙方傷亡數字未見公布。

高棉曾派兩營軍隊馳至接近泰國亞蘭邊區市鎮的地方，他們向亞蘭中心的地區發射六十枚迫擊炮及火箭炮彈，最少有三個泰警和八個平民在此次炮轟中受傷。

（本報曼谷三日訊）高棉又用大炮轟擊泰亞蘭市區。泰外交部長鄔巴立稱：此次的轟擊入泰境約十公里，因此無法查出是棉所爲，抑是逃入棉境的共黨份子所爲。外長鄔巴立說，泰棉邊境稱長約一千公里，泰棉邊境的民村相當多，泰方經常處于吃虧地位，高棉方面，村距邊境十公里以上，如果用槍掃射過去，事實一無所得。高棉副總理殷沙里是否要訪問泰國問題，高棉方的復文中，曾說殷沙里副總理將報聘訪問泰國，並盼望泰方防範邊境發生的問題，同時在本人訪問金邊時，高棉方要表示願與泰國爲友。

如果棉副總理訪泰，本人以爲泰棉邊境局勢將好轉。

不過，外長又說，在有第三者插手的機會情形下，泰棉邊境的局勢仍未樂觀。

外長說，泰棉兩國邦交友好關係，有良好的進展的話，第三者插手的機會將相應減少，活動也不會和便。

吾人應該加倍容忍，同時在軍事方面，泰國方當局對保衛邊境，決不稍有鬆弛，決不任讓他人侵入泰國領土，政府亦沒有坐視不顧，因此希望大家安心。

印尼兩華人遭警察拘捕
派發七十年代雜誌

（路透社耶加達三日電）警方一發言人今天稱，耶加達警察，拘捕了兩名華人，因他們散發共黨雜誌。他並稱，該兩名男子散發一本名叫「七十年代」的中文雜誌，其內有共黨的宣傳及抨擊印尼政府的文字。未透露該兩人的姓名。

該發言人並稱，經過各國警察指揮官防止散發該在香港印刷的雜誌。

日本漁民撈獲一塊巨大金片

（路透社日本九州三日電）此間海岸防衛隊說，一艘日本漁船在九州西面附近海面撈獲四十七公斤（一百零三磅）的金片。官方估計該批金片約值六千六百萬日圓（二十六萬六千六百六十六美元），金片是吊在兩條浮在水面的汽車內胎下。漁民將該批金片帶往此間的海岸防衛隊辦公室。官方聲稱他們估計金片是由走私者收集準備非法運往南韓，該處金價比日本貴一、七倍。

前東京電視編輯
四十歲日婦人在紐西蘭穴居
被一羣獵人發現

（法新社東京三日電）這裏今天獲得的消息說，在紐西蘭一個孤島斯土厄特島上發現逐洞穴和茅舍而居的一名日本中年婦人，已被證實是東京一家電視新聞公司的前編輯員。

據朝日電視公司一位發言人說，被發現的日本婦人今年四十歲，她自一九五九年以來，一直在該公司任職編輯，但一九七○年自動離職，自此之後公司方面便不清楚她的一切事情。

消息說，根據傳聞，她生活在斯土厄特島上一處偏僻的海灣，逐洞穴和茅舍而居，靠魚、米和罐頭食物過了差不多半年。

消息說，她因爲逾期逗留，可能面臨遞解出境，星期一她已被押送到南部一小鎮，等候八日開庭聆訊。

她是在上周末被一羣獵人發現的，據說她準備要求紐西蘭當局准許她留境。

拓寬東線鐵路 七月開始動工
工程費逾廿八億元

（台北航訊）台灣省交通處長常德生二日說：東線鐵路拓寬工程，將自七月起開工，到七十一年六月分四年完成，總工程費二十八億七千三百八十萬元，政府已編列特別預算處理。

常德生是在省議會交通委員會說明東線鐵路拓寬工程的預算與計劃內容。他說，拓寬工程自花蓮至台東全線一百五十九點九公里，將與興建中的北迴鐵路，及規劃中的南迴鐵路相互連接，完成環島鐵路網，開發東部地區資源，六十八年度將以五億元，辦理定線及施工測量、地質鑽探，路基加寬、新建或重建橋樑及隧道等工程。他說，這項工程的總工程費要二十八億七千餘萬元，將請中央補助十九億四千六百九十二萬元，動用省庫歲計賸餘九億二千六百八十八萬元。

胎兒神經精神學的新紀元

（中央社譯稿）科學家目前正以猴子作實驗，將其胎兒由子宮取出，有朝一日，利用這類外科技術，也將能幫助人類嬰兒。

參與這項研究者指出，這項發展將可導致戲劇性的成果，而能在嬰兒出世之前設法挽救胎兒的畸形之處。這項由美國聯邦政府資助的研究，正由華盛頓地區的兩所實驗室及哈佛大學的一所實驗室在進行中。

這項技術的成功已經削弱了醫學界一度廣泛認爲，如果把子宮切開，懷孕過程通常即將告一結束的概念。

在馬里蘭州銀泉，一所民間非營利性質的「行爲研究學院」負責這項工作的麥爾華．陶布博士說：「這種老觀念是不確實的。」

他說：「我們曾在母猴懷孕過程進行到五分之二時，取出胎兒，僅於手術枱上將近兩小時，以接受我們的研究，而後再放回母體使它們在正常懷孕期滿出生。」

他並且說：「我們已使這些動物從三年前出生後，繼續生存到現在。這約等於人類的九年壽命，這些動物除了在我們爲瞭解胎兒的發展，而在手術中造成的傷害外，其他都完全正常。「同時也毫無跡象顯示，這些動物將活不到其正常的壽限。」

他說：「我想，我們目前已接近一項或許可稱之爲「胎兒神經精神學」的新紀元了。」這是研究胎兒的神經系統和腦部如何發展並產生行爲的新學問。

另有一些研究人員則在研究胎兒的其他發展。他們用的是沒有其他方法可以取代的方式，因此，這門學問可能將不僅成爲腦部及神經的研究而且可能涵蓋胎兒成長的各方面——並且有朝一日，或者尚可設法矯正其畸形成長，以獲得一個正常的嬰兒。

科學家是經過將近二十年的努力，才達到這個程度的成就。

第一項的這類研究，是在一九六○年代初期，由兩位產科醫學教授完成的。他們是哥倫比亞大學的普蘭托博士及，茲徵大學的赫金遜博士。但是費力最多，並具有高度成就的研究，則是馬里蘭州比塞大「國家健康學院」所屬之「神經，傳達失常暨中風研究所」的麥爾茲博士所完成的。這項研究在維持胎兒的生存及獲得進步的知識方面都大有收益。

麥爾茲從一九六四年開始，便在國家健康學院設於波多黎各的一所實驗室中，和同事對「二十五到三十隻」成形中的猴子胎兒進行外科手術，而獲得「從百分之四十到百分之七十至百分之八十不等的成功率。」這是說有許多胎兒在回到母體後，又繼續生存到懷孕期滿，而正常出生，至於成功比率之不同則因試驗的嚴重程度而有不同。

因爲麥爾茲的目標並不只是爲了維持胎兒的生存，同時亦在於知識的獲得。例如，他在實驗中曾於母猴懷孕的後半段期間，夾緊胎兒的臍帶，據他發表於科學雜誌上的一項報告說，他因此能研究使腦部失去輸送到胎盤（這是母體與胎兒藉以交換許多養份的一個器官）的氧氣的結果，以及對往後胎兒成長的影響。麥爾茲的研究顯示，體形小於正常標準的嬰兒——這也幾乎必然會包括人類嬰兒在內，因爲人類亦屬於靈長類——并不一定就是早產兒，有時這可能只是缺少足夠之氧氣的嬰兒。

麥爾茲稍後又開始着手其他的方法，但仍先把這項技術教給了陶布。

目前，陶布與其他幾位博士已對三十六隻成形中的猴子胎兒做過手術，其成功率爲百分之三十三。

陶布的研究小組藉由切除胎兒的若干神經根部，廢除了這些形成中胎兒的某些不同部分的感覺器官上的反饋。它由此瞭解到，儘管這些小猴子失去了感覺及感官上的反饋，但仍顯示出幾乎正常的肢體運動。

他說：「簡言之，我們獲知，要依靠感官的反饋的，並不一定爲通常所認爲的，而可能是動物遺傳特質的一部份。」

陶布又把這套方法教給在國家健康學院工作的一個「心理健康研究所」工作小組之成員高德曼博士。

這個小組取出胎兒腦部的一部份，研究其對日後學習能力的影響，而發現（在懷孕到三分之二階段時）甚至將主司學習的額葉前部皮質除去大部分後，這些小猴子日後仍能正常的學習。

哈佛醫學院的巴斯可．拉基格博士則研究猴子在胎兒時期的視覺發展，麥爾茲說：「但是從事胎兒外科的人數仍然很少，我想這與目前的聯邦研究經費太少有很大的關係，我想，有許多人沒有經驗來利用這個方法。」

（侯珊節譯自四月八日英文「日本時報週刊」）

人生難得幾回能 親自體歷創紀元的隆重大典

你能看見你能聽到 舉國騰歡億萬人謳歌的景象

＊禮炮齊放・射出滿天七彩氣球・和平鴿蔽空・億萬人同看花車遊行大會景＊

＊軍民雀躍・南下參觀十大建設・戰鬥機怒吼・艨艟巨艦齊炮轟・敵前演登陸＊

台灣康年爲港澳僑胞安排回國參加 總統就職隆重的盛典

（台北航訊）中華民國第六任總統及副總統選舉，經於三月完竣；行政院長蔣經國先生當選爲總統，台灣省府主席謝東閔先生當選爲副總統，就職典禮定於本月廿日（星期六）於台北市總統府舉行。回溯中華民國行憲，於卅餘年前在南京選舉，蔣公中正當選第一任總統。於就職之日，萬邦使節，四海之華僑，皆回國參加慶祝大典；情況之鼎盛，一時無兩。中年以上之國人，猶能記憶及之。國府遷都台北以後，總統之選舉及就職，俱連選連任；介公仙逝後，由嚴總統眞除，順除成章。於節約建國聲中，並無特別熱烈之慶祝。此次蔣院長就總統職，因其一向關懷國民之生活，撫順輿情，領導國家之行政，使其經濟趨向繁榮，提出興建台省十大建設計劃，俾祖國的民生，趨向近代化。故四海歸心，軍民擁戴；於喜氣揚溢之餘，其慶祝情況之熱鬧，當可預測。

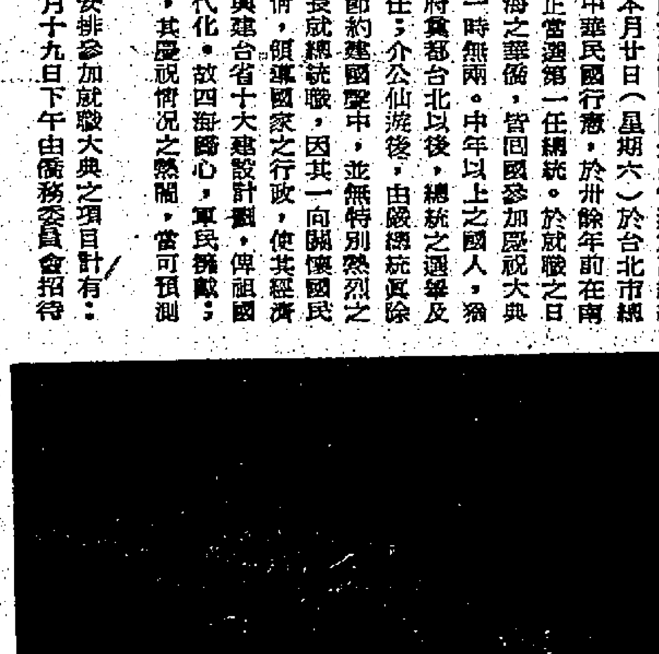
國府爲僑胞安排參加就職大典之項目計有：

（一）於五月十九日下午由僑務委員會招待酒會。

（二）於五月廿日（星期六）在總統府內舉行總統就職大典，招待有貴賓證者，約一百五十人進入府內觀禮，其餘的僑胞，三軍代表，各機關、機構、實業公司，學校的代表則在總統府廣場聽取廣播。禮畢：由（一）三軍儀仗隊，大專學生的軍樂隊，舉行操演及奏樂，由飛機放出七彩烟花，直昇機低飛演出歡迎與欣躍的表情，（三）以禮炮射出瞭天的七彩氣氣球，放出漫天滿地的和平鴿。

於晚上七時舉行慶祝大典的遊藝節目，參加表演的單位有：海陸空軍儀仗隊，號角鼓手，台灣各大專學校的學生，各電影，廣播事業的演員，海軍陸戰隊，機械化部隊，炮兵團，空降部隊等。此外，台灣十大建設的模型，國營企業如中國石油公司，台灣糖業公司的模型花車，台灣省行政當局，各大學及學院的介紹花車，還有整隊遊藝的表演及行列的遊行約爲二小時半，觀衆當知台灣近年的實況。

（三）五月廿一日上午前赴慈湖謁故蔣總統之陵寢，並欣賞萬山環抱中黃澄湖水的景色。下午前赴台北中興橋欣賞空軍戰技表演：（一）直昇機空中分列，（二）交叉噴烟，（三）戲機空投傳單，（四）定點空投沙包，（五）高速低空通過與鑽升，（六）翔龍凱歌，（七）長風萬里，（八）怒海蛟騰，（九）直搗黃龍，（十）四海歸心，（十一）高空跳傘，（十二）高空噴字，（十三）特技表演。



（四）五月廿二日上午前往故宮博物館參觀，欣賞歷代帝皇珍存之器皿，用品，奇珍異寶，以及珍藏之書畫，琳瑯滿目，美不勝收。下午由副總統招待酒會。

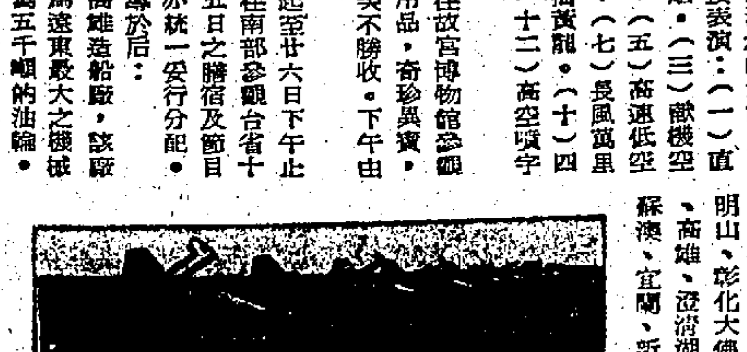
（五）由五月廿三日上午起至廿六日下午止，由國府招待，以專用列車送往南部參觀台省十項偉大建設。廿三、廿四及廿五日之膳宿及節目均由國府招待及安排，住飯店亦統一妥行分配。茲以篇幅所限，擇其主要者報導於后：

（A）參觀中國造船公司高雄造船廠，該廠位於高雄小港鄰臨海工業區，爲遠東最大之機械自動化造船廠，曾造出四十四萬五千噸的油輪。廠地約爲二百三十英畝，以船體工廠冒，是世界最大工廠之一。全廠重要設施具備電腦數值控制操縱使用系統，有巨無霸吊車兩台，若同時使用可起重七百噸，且具有磁性吸盤，修船塢可容十五萬噸之巨輪。工作人員若在全面生產時，需三千七百人，生產之能量爲每年能造船一百五十萬載重噸，修船量爲廿五萬總噸。

（B）參觀中國鋼鐵公司。該廠位於高雄造船廠之旁，有每次出鐵百噸的鼓風爐，及每次出鋼五十噸的拍擊要迴旋爐多座。

（三）參觀高雄鳳山陸軍基地。表演的戰術有：（一）煙幕掩護作戰，（二）戰車與部隊從高空降落敵後。（三）直昇機的戰術運用。（四）翱翔空降部隊高空跳傘表演。

（四）參觀高雄岡山空軍基地。表演的戰術有：㈠空軍幼年學校的鼓樂隊表演。㈡各種戰機，如戰鬥機，轟炸機，運輸機的各式編隊飛行。㈢直昇機的救生操習。㈣機羣編隊對地面投擲燃燒彈，放射火箭炮，以機槍掃射目標等。㈤空軍雷虎小組的飛行特技演練，如高空急降，騰梭鑽升，整隊斛斗飛行，整隊個別穿梭等。㈥空軍裝備展覽——有新型的高速戰鬥機、轟炸機，巨型運戰坦克，大卡車的運輸機，還可以空投登陸艇。其中正式噴射戰鬥機，速度高，作戰性能好，是國府空軍獨有，中美合作製成的戰機，附圖爲中正機號的雄姿。



（五）參觀高雄縣左營海軍基地，節目分兩組：第一組，艦艇海上演習，計有：㈠艦艇海上作戰的陣列及隊形的運動。㈡超吸艦艇的射擊，㈢海上艦艇整編與物資補給的演習，㈣快艇配合艦隊的追攻與備戰。第二組：海軍陸戰隊的演習：㈠蛙人的操練，㈡蛙人登陸襲擊哨兵，㈢蛙人建立灘頭陣地，㈣水陸兩用坦克登陸作戰，㈤登陸艇運儀陸戰隊登陸，㈥空軍與艦艇炮轟，掩護登陸，情況逼眞，如同身臨戰場，眞是畢生難忘的節目。

該次旅行遊蹤，由康年旅行團舉辦之旅遊及由國府招待之節目遍遊全島，計有台北、林區、野柳、烏來、石門水庫、桃園、慈湖、北投、陽明山、彰化大佛、台中、中興新村、溪頭、台南、高雄、澄清湖、日月潭、屏東、梨山、花蓮、蘇澳、宜蘭、新竹、故宮等。

康年旅行團，係中華民國觀光局審定之台北市甲種旅行社聯營舉辦之旅行團。聯營之意義，係集體經營，集體訂房，集體分配房間與車輛，故成本低，處理團務亦因調配容易，故辦理優良，天天都能出發。按台灣之旅行社，係受政府所管制者，分甲種與乙種兩類：甲種經營國際性的旅遊，如香港旅客進入台灣旅遊是。乙種經營台灣本地旅遊，如國民旅遊台灣是。前者須繳納按金新台幣九十萬元，後者須繳納按金四十五萬元。論規模，通常以甲種爲較大，但未必甲種大於乙種。聯營是一種自由組合，並非機構。台灣之旅行法規，祇有規定旅行社個別取執照，尚未有聯營取得執照者。台灣之觀光飯店分甲級與乙級兩種：甲級之設備較優，如圓山店、希爾頓是。乙級之設備較遜，如第一大飯店，天使大飯店是。觀光飯店並無丙級，亦無如菲律賓之五星酒店。如以台北市甲級旅行社聯營機構定名者，不特貽笑有識者，實有空中樓閣之嫌也。

隨總統就職嘉賓團，若有自備台證者仍有機會參加，請致電話：⑤二二四七六五，⑤二六○九五一，或⑤二三五一六四詢問，或逕赴香港皇后大道中十四號大厦行八○九室康年旅遊公司香港辦事處詢問云。

源昌快餐廳灣仔分店開幕

本餐廳位于灣仔莊士敦道一式〇號地點適中交通方便裝飾新穎設備豪華地方寬敞空氣調節座位舒適怡人音樂全日播放精美西餐及各式中西小食真質真味承辦學校社團野火燒烤旅行從點代辦商店開張的雞尾酒會特聘名師主理現謹訂於公歷一九七八年五月四日（星期四）開幕敬備酒會恭候

光臨指導

曷勝榮藉

恕柬未週

源昌洋酒鮮果公司附屬機構

源昌快餐廳有限公司 董事會敬約

酒會時間：上午十一時至下午二時

地址：香港莊士敦道一式〇號

營業時間：上午七時至下午十一時 是日下午式時開始營業

電話：H七三一七八式 七三一六八式

總店：九龍太子道181號

電話：K八〇式八〇四 八〇八式四式

有記建築公司遷址啓事

本公司現已遷往香港皇后大道中一四二至一四六號金利商業大廈九樓D座（電梯9字）照常營業

電話：五—四四〇六零五 五—四四〇六零七

有記建築公司總經理周有謹啓

富裕閣

九龍靠背壟道121號 落山道大單邊 面對樂民邨

小型洋樓・每層四戶

分層出售・分期付欵

尚餘數戶・欲購從速

（地下舖位全部售完）

閉路電視
防盜系統
電視天線
室內電燈
銀色鋁窗
防盜電閘
訪客對講機 一應俱全

洽購處：

安華建築有限公司 富堅有限公司

旺角彌敦道七二壹號華比銀行大廈1403-B室 電話：3-948228

本地盤銷售處：靠背壟道・電話：3-032442

大昌表行有限公司開幕誌慶

荃灣衆安街九十二號

駿業宏開

新界扶輪社

何古陳彭盧張陳楊黃李
新道子鏗志人日曾金學
權誠鈞然忠龍新培樂曦

陳鄭包王鄧鄭彭韋何
德乃佐學國新
泰科安仁文安端權榮

李陳劉梁林鄧林李郭
鎮錦星水 棟偉 明
佳福發發彥華培均羲

鄧張區葉朱李鍾繆鄧
棟錦 傳啓 廣賢紹
朝鴻彬青明南源博浩

朱謝陳陳葉陳馬李譚蘇
德興柏火彥廣永祖添
培銓泉光華權深鴻財源

同敬賀

平霸分期 平到出奇

冷氣机

78新欵 現金只售 $888元

消費者公認平到稱霸

全牌	順風	夏蒲涼	TEC	三洋	約克
飛歌	琳琅	雷明登	威士丁	北極	鑽石
快圖	三菱	佳士宇	愛美辰	豪門	東芝
發達	開利	AEC	G E	樂聲	日立

免收首期 即買即裝

洗衣機 $444 彩色電視 $1111 雪柜 $555

平霸電業公司

歡迎問價 來電即到

英皇道564號 ☎ 3—848944—5

軒尼詩道357號 ☎ 5—729078—9

彩虹道20號 ☎ 3—226246

超值樓宇出售

舖位

①灣仔高士打道222號	1650呎
②北角英皇道1028號海山樓11號	430呎
③九龍漆咸道111號地下	2860呎
④九龍油蔴地德昌里22號	800呎
⑤銅鑼灣怡和街40號地下	1500呎
自由閣	1300呎
三樓	2856呎
⑥灣仔洛克道237號地下、二、三、四樓	17110呎

住宅

①灣仔軒尼詩道446號五樓	700呎
②北角英皇道1028號海山樓四樓	450呎
③官塘通明街64號B十樓	400呎

工廠

①柴灣康民街（高層）地下（租售均可）	7320呎
（低層）地下	8220呎

商業

①九龍窩打老道84號式樓	23440呎

電話⑤229162 ⑤241511

保持城市清潔・請勿亂抛垃圾。

近中區高級寫字樓分層出售

東美商業中心

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

步行數分鐘可到中環 樓下三分一闢作公園

特價9折 欲購從速

設備豪華

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

999年期 建至十八樓 1978年完成

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）

清潔香港・人人有責・

北角最旺舖租售

英皇道363號全幢四層交吉。地下1,576呎另閣樓850呎，有冷氣喉及銀行式裝修，室內有獨立樓梯直通二、三、四樓。

最合銀行用

辦公時間電5-627049 5-627831洽

荃灣 黃德馨紙號喬遷開幕啓事

謹訂於一九七八年五月四日（星期四）為本號喬遷開幕誌慶敬備酒會恭候

光臨指導

曷勝榮藉

黃德馨紙號敬啓

酒會時間：中午十二時至下午式時

地址：荃灣河背街十號地下

電話：壹式—四式叁六〇八

西區中心大厦

香港德輔道西40-50號

現貨新型高級寫字樓

尚餘兩單位 實用面積872方呎 每呎只售$335元

租售均可

利安建築有限公司 中環雪廠街一號・南華大厦十一樓 電話：5-256071

北角船場里八號 工廠出租

面積4200呎

電⑤229162

大五金公司誠聘

秘書—需中英文書信良好，流利英語及能處理出入口文件，對鋼鐵有經驗者優先取錄。

會計—需有L・C・C・高級會計文憑，五年實際經驗，能獨立處理有限公司全盤帳項。

應徵者請詳履歷要求待遇及電話函香港郵政總局信箱四五二二號。

兆安財務

兆安地產附屬機構

（註冊接受存款公司）

存款利率行情

期限	息率
三個月	6½厘
六個月	7厘
一年	8厘

電話：H-259045-8

中環連卡佛大厦1101室

荃灣 大昌表行有限公司 開幕啓事

謹訂於一九七八年五月四日（星期四）上午十一時為本表行舉行新張開幕典禮

敦請

邱德根太平紳士

陳浦芳太平紳士

荃灣鄉事委員會主席 楊彼得先生

荃灣商會有限公司理事長 何子平先生

主持剪綵

敬備酒會恭候

光臨指導

曷勝榮幸

（恕柬未週）

大昌表行有限公司 許添 朱昌 敬啓

酒會時間：上午十一時至下午二時正

地址：荃灣衆安街九十二號地下

電話：⑫四二六五二六 ⑫四三六五四〇

華美珠寶鐘表公司

開幕誌慶

地址：香港皇后大道中三十七號（余道生行）地下 電話：五—二四〇二九三

永亨銀行 馮堯臻 馮國棠 梁祖欽 喜利珠寶公司 楊裕 吳銳燾 三喜珠寶公司 何炳基 老西成珠寶公司 梁二 梁四 梁頌堯 榮安珠寶公司 星光珠寶行 朱鏡 大英皇珠寶行 嚴良 嚴伯球 泗利金行 好萬年珠寶行 邦興利有限公司

寶富公司 鄭綸章 周大福珠寶行（陳球） 安隆金行 陸桂明 陸桂銓 黎浩賢 百誠鑽石行 鄧鴻 何以鎏 義興行 耀成首飾行 蘇志 澳門雙喜珠寶行 黎洪 黎棉 黎榮樂 澳門大豐珠寶行 吳偉邦 嚴潔芬 澳門四喜珠寶公司 羅俊恆

梁湛 楊泰 黎儀首飾工場 澳門中國藝術館 黃志明 澳門益祥珠寶行 嚴寶祥 天吉金行 麥祥 嚴天胄 陳六 歐時 梁芬 黃生 鍾志偉 歐陽通 羅金成 梁權 黃安 伍炳耀 李沛 呂榮新 劉希純

陳根 區庭貞 嚴錦 嚴顯 葉全 李和 張波 駱榮 張炳根 何伯杭 黎榮根 盧永年 徐敎 徐宜 何登 何銳 陳光 韓釗良 謝才 張銳佳 鄧亨 許煊 嚴志煊

同敬賀（排名不分先後）

本港新聞

訪中共後過港・機場不接見記者
金馬倫元帥匆匆返倫敦
傍晚乘專機自上海而來即晚十時飛英
港督自英歸來・未與金帥會面

（特訊）英國國防部總參謀長空軍元帥金馬倫爵士夫婦及英外交及聯邦事務部副次官高達等一行六人，於訪問中國大陸一週後，昨日下午六時乘英空軍專機由上海飛返港。金馬倫爵士在北京訪問時，曾與中共主席華國鋒，副總理兼國防部長徐向前及共軍總參謀長鄧小平等談商有關軍事現代化問題。

金氏與英國較高軍階將領訪問中共，曾在宴會席上發表中共與英國有一共同敵人為蘇聯，因此引起英國親蘇議員及莫斯科方面的抨擊。他昨日返抵啟德機場時，許多外國通訊社及中外記者希望他能證實他在北京的演詞；但金氏下機後，即驅車離開機場前往駐港英軍總司令官邸休憩。據此間軍部發言人表示：金馬倫總參謀長不擬接見記者，稍後於昨晚十時乘原機由港飛返倫敦。在港之數小時期間內，亦不會與港督麥理浩爵士晤面云。

又訊：港督麥理浩爵士，於昨日下午三時乘英航班機由倫敦返港。布政司羅弼時爵士，候任新總督，民航處長唐寧等多人昨在機場迎迓。港督下機後，即驅車返督轅，並沒有和記者談話，他係於去月廿一日由港飛英，向英廷述職，並參加一連串的社交活動。其夫人則定今（四）日由英返港。（偵）

金馬倫元帥與港督返港

右：英國國防部總參謀長，空軍元帥金馬倫結束中國之行，昨日傍晚抵港，並於即晚十時乘搭專機返英國。左：港督麥理浩爵士昨下午返港下機時與機場迎迓者打招呼。

荷蘭司法部長訪港
考察禁毒
參觀本港有關機構 瞭解各種禁毒方法

（港訊）荷蘭司法部長雷義德博士昨星期三晚抵港作三天訪問，實地考察本港的禁毒工作。

香港為其今次訪問東南亞地區的第一站。雷氏此行目的在了解東南亞地區目前的毒品情況及區內各政府對付販毒及濫用毒品所採取的措施。

在港期間，雷氏將會晤港督麥理浩爵士，並與負責策劃本港禁毒方針及行動的政府要員商討有關問題。

本港警方、海關、人民入境事務處高級人員及禁毒專員將會向雷氏講述本港毒品問題及各種禁毒方法，稍後，雷氏會參觀懲教署方面的展覽館，監獄署的喜靈洲戒毒所及香港戒毒會的石鼓洲康復院。

隨同雷氏訪問東南亞的荷蘭官員有司法部副秘書長柯禮智及司法部禁毒事務處處長史齊致。

雷義德博士係第二位來港進行反毒諮商的荷蘭司法部長。前任司法部長范雅達（現任荷蘭首相），曾於去年一月來港。

港府發言人表示：雷博士今次訪問東南亞，預料可進一步加強荷蘭與區內各政府之間的合作，對付毒禍。

雷氏將於本週末（六日）離港，繼續訪問東南亞其他地區，包括新加坡、吉隆坡及曼谷。

過去四個月入境人數萬三千名
中共放寬人民出境 本港入境人數倍增
引起港府當局密切注視

（特訊）港府開始關注自今年年初起，由中國移民人數來港倍增的問題。

根據人民入境事務處過去四個月的紀錄，由中國入境的移民人數，總共一萬三千五百人，平均每日有一百四十六人，等於去年同期的一倍。

港府發言人相信：是中國簡化出境手續後所致。發言人又指出：如果趨勢持續，本港的社會福利，教育，住屋及警察計劃都會受到影響。

九龍塘區若干樓宇 沖廁用水週五停供

（港訊）水務署昨日宣佈：九龍塘部份樓宇將於星期五（五月五日）上午八時開始，暫停供應鹹水二十四小時，以便該署人員遷移位於聯合道近廣播道的一條水管。

暫停鹹水地區係在窩打老道，喇沙利道，太子道及九廣鐵路線內。同時受影響的尚有浸會醫院、義德道的尾端、窩打老道北段及介於太子道與亞皆老街的一段的窩打老道。

維多利亞兵房四十畝地
用途月底決定
報告書內容稍後始公佈

（特訊）中區維多利亞兵房的四十畝土地的用途，港府可能在本月底前作出決定。

副環境司目前透露上述消息時表示：有關兵房用途的報告書，由於若干技術性的問題，至今仍未能作公開發表，不過，他相信該報告書若干內容，可能在較後時間公佈。

負責計劃維多利亞兵房用途的委員會，他們的報告書已於去年十一月完成，呈交港府審核。

該報告書由十名行政及立法非官守議員負責完成，呈交港府後至今仍未公開發表。港督麥理浩爵士對兵房用途亦甚表關注，他已於昨日從英國返回本港，並可能向立法局提出他個人的意見。

禁區愈來愈多・生意愈來愈少
小巴商會要求港府開放禁區
設固定小巴站・訂定合理車費
十一個小巴商會聯合提出四項建議

（特訊）十一個小巴商會昨（三）日聯合致函政府，要求開放禁區，設固定小巴站，訂定合理車費，並希望當局減低小巴牌照費，若當局拒絕上述要求，該十一個小巴商會將與法律顧問商討，考慮採取法律行動，或路邊的車站上落乘客。

上月十四日運輸署會議席上宣佈：為了遷就地鐵經營及為保障大巴利益，先後在屯門大興邨，沙田瀝源及禾輋村，東九龍之彩雲邨，順利邨，及明日邨，港區乘灣新廚商邨公路，一律不准小巴行走。十一個小巴商會昨日聯合會議，認為現時交通路綫滿地禁區及管制區，如此禁令實使小巴之經營，陷於窮途末路，無處可容。

運輸署發言人昨日發稱：現行政策並非完全不准小巴行走各屋邨地區。

發言人指出：目前有關小巴在屋邨活動的政策，還在一九七六年一月獲得運輸諮詢委員會的同意。他說，這項活動是限制小巴在屋邨的活動，規定它在少數位於鄰近中，離開街道的

該發言人指出：在全港的四十個屋邨中，祇有七個是因為公共小型巴士不能駛入屋邨內商店區之故，而有禁止小巴駛入的情況。而若干個這些屋邨是位於新市鎮內，並且是有關公共交通系統研究事宜的對象。

港九新界小型巴士聯合商會主席梁國明昨日在會議中聲稱：運輸署把公共屋邨列入禁區途，使眾多小巴感到窮途末路，而相信政府將來地下鐵建成，排大小巴讓路，如此保護地鐵，大巴尚可獲貼補，其將加車費彌補，惟小巴卻慘成犧牲品。

黎氏續稱：按照小巴載人數比例，小巴在牌費上較大巴貴十二倍，而道路使用權卻滿缺至幾乎無路可走，實在不合併、理法。小巴每天肩負疏導重任，雖然地鐵建後可負責疏導交通，但當局不應無道義，忽視小巴生存權利。

他又說當局推出之所謂新政策，往往是加強壓迫之藉口。當局不訂定合理收費，至有濫收車費現象，實不應因小巴獨負責任。

黎氏續稱：基于上述理由，當局應認真考慮改善，俾小巴行業有一綫生機，使市民有選擇及交通便利，茲為針對弊端，徹底解決交通困難，建議如下：

（一）立即開放所有禁區成管制區（包括自廣告建議的所有新舊公共屋邨）恢復一九六九年宣佈小巴合法化時之規約。

（二）沿途設固定小巴站，以方便廣大市民需要，杜絕惡勢力剝削站（小巴全部納入專綫作公平分配，有大巴走的地方，一定有小巴專綫。

（三）訂定小巴合理收費，以免市民詬病及有隨時換牌加價的陋習。

（四）目前禁區太多，生意少，牌照費減為港幣三千元，以維護小巴利益，與公共車輛競爭而利市民。

圖為港九新界小巴聯合商會主席梁國明昨在會上致詞。（本報記者攝）

今日天氣 驟雨雷雨

預測今日吹和緩東至東南風，多雲，有驟雨和雷暴，可能有雷雨，預料今日最高室外氣溫為攝氏廿七度。

勞工處長訪問工廠

勞工處處長韓達誠（左）訪問牛頭角淘化大同有限公司，由該公司生產經理（右）陪同參觀入瓶部。

建立良好員工福利 有助公司業務發展
增進勞資合作・提高工作水準
勞工處長訪問工廠作此表示

（港訊）勞工處處長韓達誠昨星期三訪問九龍牛池灣淘化大同有限公司時，對該公司的員工福利安排予以稱道，並強調良好員工福利可以為勞資雙方帶來長遠好處。

這是次訪問行程是韓氏就任勞工處處長職位一個月後，按照訪問工廠計劃而展開的第一次。

韓氏在稱讚該公司之員工福利時說，很多人未能體會到良好員工福利除了對員工有好處外，對公司之繁榮亦貢獻不少。他說：「所有僱主應顧及僱員之意願，健康與安全，關注此等事項除了有明顯的好處外，更可以減少僱員由於疾病或意外使公司失去之時間，又可以增進僱主與僱員之合作，提高工作水準及增加生產。」

韓氏亦稱讚該公司能把握機會將手分散其製品種類，從原來之醬油生產路綫，增加新產品，以堅固其公司之穩定與繁榮。

韓氏說：「我希望有更多本港公司能循該路綫發展到底，本地的工業家比外來的更能找尋在本港發展的機會。」

淘化大同有限公司自一九三六年已在九龍製造醬油，近年更致力於分散其工業，現在擁有一千多名工人，很多已替該公司服務很多年。

該公司是香港唯一的工廠設有註册之托兒所以方便女僱員之子女。其他的福利包括有為僱員及其家屬開設之診所、膳津貼、免費交通、公積金及退休金制度。

該公司在荃灣設有第二分廠，其目前主要產品，除醬油外，還有汽水、罐頭食品、糖果及瓦通紙品。

六合彩頭獎無人中
多寶獎金累積五十六萬餘元
二獎獨得五十餘萬

（特訊）第三十四期六合彩已於昨日公佈。六個攪出號碼為：一、十五、十九、二十一、二十六、三十三號。特別號碼為：六號。頭獎無人中獎。二獎獎金每二元一注派港幣五十六萬八千四百三十八元。中獎單位數目為一個。

公路進行「賽車」應予嚴厲制止
香港賽車會主席表示

（特訊）政府應嚴厲執行法例，禁止公路進行「賽車」，以免妨礙公眾安寧。香港賽車會主席黎萊，昨日在港島東區扶輪社午餐會上作以上表示。

他又呼籲政府撥出土地，作各類賽車活動的場地。由於缺乏賽車場地，本港賽車活動未能施行。他希望政府能撥出土地，以便發展各類賽車活動。他又建議設立一個管制機構，監管賽車活動。

小評

推行「捐出器官」運動

年來頻有市民因患腎病獲諸各界資助前往美國進行移植手術。其實本港醫療技術直追歐美先進國家，換腎手術更有多宗成功先例，問題是本港嚴重缺乏「生腎」。當局曾呼籲市民死後捐出器官，可惜反應並不熱烈。

死後「保存全屍」之觀念已落伍。當局資助個別病者往外國進行手術固屬好事，但最好是發動死後「捐出器官」運動，珍貴的器官既可挽救他人性命，救人一命勝造七級浮屠，誠屬良佳。

設法改變保守觀念

其實，人死之後，已成百分之百的「四大皆空」，是否必須「保存全屍」？只不過是守舊的觀念。死後的器官有助於挽救生者的性命，較之生平奉信「積德行善」更具實際意義。

近年本港每年都進行多宗更換眼角膜手術，使盲人復明，只可惜這些眼角膜，絕大多數都是遠自海外人士捐助空運而來，本港人士死後捐出器官者未之有聞。

發動「死後捐出器官」運動，並非不可行，而只是必須設法改變人們的保守觀念。

陳福祥昨赴美 考察交通業務

（特訊）港澳輪碼頭經理陳福祥，昨午乘泛美客機前往美國及加拿大等地，考察當地交通業及參觀有關體育與福利機構，順道探訪各地親友，此行約三週後可返港。昨日前往機場送行友好甚衆，情況熱鬧。（孩）

本港新聞 今日刊登 合共九版

夏季已來臨 夏裝宜即備

最新運到…………
美國CATALINA、JANTZEN
英國SPEEDO
奧國TRIUMPH
以色列GOTTEX
意大利ELLE —— 女庄泳衣
美國JANTZEN、CATALINA —— 男庄沙灘裝
英國SPEEDO —— 男庄泳褲
美國CATALINA、日本名廠 —— 童庄泳裝

以及…………

日本女庄新款套裙	$168.00——$250.00
日本女庄印花衫裙	$128.00——$295.00
日本女庄新潮恤衫	$ 19.50——$ 45.00
日本女庄半截裙	$ 28.00——$ 48.00
日本新款假首飾、珠鍊	$ 5.00起
日本新款化妝袋	$ 6.50起
日本女庄絲襪二對	$ 1.00
法國PIERRE ESTELLE男庄新花短袖恤	$ 98.00——$295.00
法國GUY FLEURY男庄新花短袖恤	$125.00——$195.00
日本PIA男庄高級短袖恤	$150.00——$235.00
日本VA-SO男庄高級短袖恤	$ 98.00——$255.00
日本CROWN男庄高級短袖恤	$ 98.00——$120.00
日本JO-EL男庄短袖恤	$ 48.00——$ 58.00
澳洲METRO男庄新花短袖恤	$ 75.00——$125.00
法國ROYAL MANOR男庄新款短袖T恤	$ 80.00——$ 95.00
美國ARROW男庄運動恤	$ 74.50——$ 79.50
McGREGOR男庄運動恤	$ 39.50——$ 95.00
名廠男庄雨褸	$ 45.00——$105.00
日本童庄時款T恤	$ 22.50——$ 68.00
日本男童雨裝	$ 45.00
日本女童雨褸	$ 19.50
日本女童底裙	$ 9.50
英國LADYBIRD GIRL'S ONE PIECE	$ 68.00——$ 88.00
英國DAVID ROME GIRL'S ONE PIECE	$188.00——$250.00
英國PAULA LEE GIRL'S ONE PIECE	$125.00——$275.00

春季幸運抽獎
定於明（五）日下午三時，在本公司地下大堂，恭請香港小姐 朱玲玲小姐當衆抽獎，敬請 光臨參觀。

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：5-767321（20線）

徵購地產

某地產發展公司徵購灣仔銅鑼灣區可供發展商住地段。有意出讓者，請電5-265341，5-265342馮先生、何先生或余先生洽。

分期付款及租購貸款

本公司提供直接買賣貸款，貴號如經營機器設備，何不讓本公司協助增廣銷路？詳情請洽：

滙豐授信財務有限公司
總行
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓
香港郵箱838號
電話：5-798221
旺角分行
九龍彌敦道673號滙豐銀行大廈大堂
電話：3-959614 3-955151內綫563

滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

香港房屋協會
葵涌——祖堯邨商場招租

第二期商場之舖位將可於本年十月建成或出租，有關詳情如下：

	面積（平方呎）	月租（不連差餉）（以每平方呎計算）	租期
超級市場（一間）	5,000	三元正	五年
酒樓（一間）	13,200（兩層）	四元正	五年
餐室或麵舖（一間）	996	三元五角	三年
牙科醫務所（一間）	360至640	二元正	三年
其他商店（十二間）	334至996	由三元二角五分至三元七角五分	三年

其中有部份商店，有居住單位附設，其租金則按面積之大小為每月六百元或七百元。

申請表格可於一九七八年五月二十日前以郵寄本會香港郵政總局信箱八四五號索取，但申請者必須附上註明地址之回郵信封一個。

已於去年申請此商場第一期舖位者，無須再申請。

如申請經營下列之業務，則不予以考慮：肉食、糧食、士多、理髮、電器、及家庭用具。

本港新聞

旺角警署貪污疑案證人續供
浴室與樂廳均派片 廉署設立收據毀滅
一證人在廉署認出兩人但在法庭認不出

（新亞社）旺角警署三十多名警務人員集體貪污疑案，昨地院續審，上週因病而使案押後，其中一被告周鉅已病愈出庭。

昨旋開庭後，由一所女子美容院女老板講述交黑錢的經過，她指出，所有非法場所如欲能經營下去而不被騷擾，都要繳交黑錢。

這位證人名蔡月蓮，她供稱：七〇年間她與友人在上海街開設一間新潮女子美容院，至七三年她退出經營，另外在上海街開設一間香宮女子美容院。

在此期間，不時都有不知名人士上門收取保護費，茶錢及過節錢等，這些收錢人包括有黑社會分子及警方人員。

證人續說，據我所知，所有非法場所如想不受騷擾，都要交付一些錢，後來，她與一名叫林伯之收租佬講妥，每月交五百五十元，由他分派。

證人說，她曾經反對繳交黑錢，但林伯聲言他是代表軍裝警員收錢的，如她想繼續經營美容院，就要交錢，她為息事寧人，只好照辦，這些錢作為交際費用出數，到七六年間，由於廉署進行肅貪工作，林伯不再到來收錢，隨後警方大舉「掃黃」，她之香宮也被迫停業一個月。

證人又說，在她有交黑錢期間，如警方人員到來巡查，事前林伯會通知準備，另外其他美容院也會聯絡，互相通知。證人表示，她所有繳交黑錢紀錄，都在廉署成立後全部燒毀。

隨後一名蒸氣浴室女股東鄭清琼出庭作供，鄭稱在七六年四月，與朋友合資在旺角上海街開設一間百佳蒸氣浴室，專為男仕提供按摩及冲涼服務，浴室內間有許多小房間，據證人稱並無色情活動，但警方為防止有掛羊頭賣狗肉之事發生，亦不時用放蛇方法偵查，百佳開設不久，一姓彭合股人與證人到酒樓會晤兩名男子，該兩名男子一姓呂，一姓彭，該二人自稱旺角軍裝沙展，彼向證人說如要在該區營業得到安全，就必須認識他們二人，後更分別給予二人每封二百元之利是，後謂如他日「百佳」有事，則可找此二人幫忙，證人聽後以後有人稱忙，亦聽從所說，而分別給二人一封二百元之利是。

證人又稱：七七年二月十一日彼應邀前往廉署進行認人手續，廉署人員帶證人到和記大廈地下一化粧品公司，佯作購物，而證人前可望過玻璃門看見和記大廈之電梯口，因為彭及呂二人會從電梯出入，證人認出二人後，各人一同被邀返廉署調查，但昨日控方要求證人在庭上指出本案各被告中是否有二人在內，證人表示未能認出。

證人最後供述，她在經營期間曾被檢控兩次之多，其中三次為無牌經營按摩院。

昨日下午續有一音樂廳負責人出庭供稱他名黎志忠，在七五年八月份在旺角砵蘭街一四一號二樓，與友人開設一間碧妮宮音樂廳，該內聘有多名女侍應，該音樂廳之形式類似舞廳，有小姐坐枱，在開設碧妮宮後兩個月，即有一叫「林伯」之收租佬，前往碧妮宮對證謂，如想在上址經營音樂廳而不欲常被警方查牌騷擾，則要支付黑錢，予一些有關人士擺掂，證人為免客人及「小姐」常受打擾，亦答允每月付八百元予「林伯」，在派片期間「林伯」曾兩次在警方查牌時以電話事先通知證人作好準備，但證派片僅三個月，林伯即沒有到音樂廳收錢，至七六年底，廉署成立，所有收片之人均消聲匿跡。

全案證供未畢，押候今日續訊。

孔教四個團體聯合 本週日祝孟子誕辰
徐淦署長主禮頒徵詩聯優勝獎
孔聖堂同時祝母親節學校開放

（國際社）本港孔教四團體孔聖堂，孔聖會，孔教學院，中華聖教總會，於每年夏曆四月初二孟子誕辰，均有聯合舉行慶祝。

此一具有歷史性及教育意義之紀念日本年度將屆臨，孔教四團體已定誕辰前一日，即本月七日（星期日）上午十一時卅分，假座香港堅道山道孔聖堂大禮堂舉行聯合慶祝亞聖孟子誕辰大會，同時孔聖堂慶祝母親節大會與徵詩聯比賽頒獎典禮亦於是日舉行，并舉行孔聖堂中小學開放日，招待各界人士參觀，大會經敦請民政署徐淦署長蒞臨主禮及演講，並主持頒獎典禮等儀式。由於典禮日期密邇，該會籌備工作，推定大會主席許讓成，主祭李才生，陪祭黃允畋，張威麟，主席團許讓成，黃允畋，岑生才，周劭楨，謝廣樂，梁端卿，周有，張威麟，顧超文，方潤華，李賢洲，鄧植之，馮國榮，李瑞榮，區潔名，李立藩，何添康，侯元建，路存斌，林仁超，葉迅中，楊秀輝，鄭國理，黎鳳琨，賴康博，朱克澄，楊以燊，麥友強，黃秀寬，温承烈，陳奪維，總務組梁隱盦，賴景輝，區潔名，朱克澄，楊以燊，侯元建，温承烈，財務組李立藩，周有，梁隱盦，宣傳組區潔名，梁隱盦，賴景博，朱克澄，楊以燊，黃秀寬，温承烈，陳奪維，款接組孔聖堂中小學，佈置組孔聖堂中小學，司儀朱克澄，區潔名，賴文生于明芳，秘書侯元建，楊以燊。

每年五月第二個星期日之母親節為國際性節日，其訓誨與性質切合我國道德文化習俗，孔聖堂歷年均聚會慶祝，招待所屬中小學學生家長參加，並設座談母親抽獎，今年與孟誕同時舉行，節前預祝，兩者聯通一起，更饒意義，因有擇鄰斷機教子之孟母，始有亞聖繼述成就之孟子，蓋社會教育應始於家庭教育，好兒女必自良好家庭教育始，際此節日當可使社會獲得良好影響。

開放日期間，中學在校內展出學生成績及師生合作品，分設中英數理化等科，及書畫、幻燈、校史館共十六個館，國學研習班、校友會、及社會福利學校社會工作組、民政公署、少年警訊均加各閱一館，小學部份亦展出師生作品五室，並當有遊藝音樂攤位，禮堂放映有電影、舞蹈、市政局香港中樂團、珠海書院國樂隊，及灣仔警署樂隊，亦客串參加表演。

開放日由七日下午至九日，一連三天，每日上午十時至下午四時，歡迎家長及各界人士參觀。

又該堂於二月時徵詩聯比賽，分組詩、新詩、對聯三組，業已揭曉，各組冠亞季及優異獎共四十八人，請徐署長夫人頒獎，並已分別函通知各得獎人依時參加大會領獎。

灣仔分域街工人失足 幸棚架阻僅頭部受傷

（特訊）昨日下午一時，港島灣仔芬域街一幢多層大廈，一名三行工人在八樓高空粉飾大廈外牆之際，橫禍從空而降，飛來一塊批盪之紙皮石，將他擊中，失足翻墜，幸跌至二、三樓處為棚架所攔，但搖搖欲墜，險狀百出，驚動消防員，幾經艱辛始將傷者救出，送院醫治。

傷者葉志良，三十一歲，三行工人，昨日下午，他在芬域街十八號一幢多層大廈負責重新粉飾外牆工作時，當他在八樓外牆外之棚架塗灰水時，高空突然墮下一塊批盪之紙皮石，不偏不歪，剛巧擊中葉氏，使他失去重心，由八樓高空翻墜。

當葉氏在下墜時，在五樓工作之另一名三十一歲工人麥石，眼明手快，忙伸手欲將其抱住，彼此雖未能將葉救回，但葉之下墜速度為之減慢，且偏向棚架一邊下跌，結果葉氏幸運，為二三樓間之棚架所攔住。

全港國術界領袖昨舉行聯歡，圖為：大會發起人梁子強致詞。

呈祥道黑夜飛車演驚險劇
名貴房車撞學神車 警員兜截險被車傷
雖車禍重重但無人送院

（特訊）呈祥道近蝴蝶谷口，昨晚深夜，發生一宗驚險百出之撞車意外，一架名貴房車，與一輛日本牌子汽車，在路上風馳電掣之下，前行名貴房車，撞向一架掛學字牌私家車，兩車相撞後，各自打圈，尾隨而至之日本牌子汽車，適在兩車中間穿過，事後警方到場調查時，其他車輛駛入蝴蝶谷，又險告撞傷警員。

事發於昨晚午夜時份，警方已在呈祥道一帶，較早時，警方據報有人擬進行黑夜飛車，於是展開兜截。

警方在呈祥道至長沙灣埃場一段路上，正有一輛名貴房車，與另一日本牌子之汽車，在該段路上，一較高下，兩車風馳電掣，駛向蝴蝶谷。

領先之名貴房車，在轉入蝴蝶谷時，與正在轉灣駛入蝴蝶谷之「學神」，頭尾相撞，「學神」車尾驟然受撞，在路上打圈，而名貴房車，亦向相反方面打圈，正當兩輛車輛，以不同方向打圈之際，尾隨而至之日本牌子汽車，適在兩車中央疾駛而過，雖然該日本牌子汽車車身亦略受擦損，仍能在兩車之間駛過，離開現場。

撞車之「學神」師徒兩人，驚魂甫定之後，發覺本向美孚之車頭，變成車尾向美孚，而名貴房車，則再撞向路中石壆，車上四人，其中一人頭部受傷，事後棄下房車，轉乘的士離去。

事發後，警方人員到場調查時，其他車輛駛入蝴蝶谷之車輛，又險告撞傷警員。

另幾乎在同一時間，一輛沿太子道駛向旺角之的士，經機場對開，近駛入天橋口時，突然撞向路邊鐵欄，毀斷欄後，司機受重創，事後送院，上述兩宗交通意外原因，警方仍在追查。（合）

國術界領袖昨聯歡
同心協力掃除是非 發揚國粹扶掖後進

（特訊）全港國術界，昨晚假座相逢酒樓，舉行聯歡大會，目的是為了團結武林中各門各派，同心協力發揚我中華之固有文化國粹，扶掖後進，造福同羣。

由一眾熱心服務社會人士，國術界領袖邵漢邦、梁子強、布建華、鄧志剛、吳鴻高、陳火光、伍燦、林煥光、夏國璋、朱冠華、林蒸、陳有倫、郭福、李冠雄、陳正、邵一龍等數十人發起，希望經過這一次聯歡叙會後，大家同心協力，團結一致，將國術近年來支離破碎，給新好，勿辜負國術界前輩之所望。

昨參與盛會者非常踴躍，有各門各派領袖師傅、代表等百多人，場面熱鬧而融洽。首由發起人梁子強、麥鎮邦分別致詞，對國術界往之是是非非，一掃如空，今後希望大家同心協力，團結一致，振興國術，培植後起，為社會做點公益。

繼由各門派領袖布建華，吳鴻高，鄧志剛，李冠雄，葉天德，夏國璋，趙志凌等分別發表談話，對國術界以往一小撮不良份子唯恐天下不亂，煽風點火，將國術兩字分崩離拆，他們希望今後大家團結一致，將中國之固有武德美譽，重振雄風。

出席者有：陳志誠，陸維熊，劉飛，吳玉坤，鄭澤成，黃樹芬，黃演傑，劉英活，梁炎，蘇源，江永順，區輝，郭振猷，郭永昌，許明輝，梁少帆，梁能評，梁國昌，陳志強，陳國雄，吳錦，高志文，陳溶，王進謀，鄧民強，阮自強，李滿林，周強，黃祥，鄧光，黎國威，鄧啟明，梁國祥，洪強生，李燦基，鄧寶詒，及發起此次大會者，各門派代表，徐手等百多人。（奕）

澳門沙梨頭兩老婦被劫 遭擊昏掠走財物近三萬

（特訊）澳門消息：兩名悍匪赤手空拳闖入民居，將年逾花甲的女戶主擊昏後，劫去近三萬元財物。慘被擊昏的女事主名張關（六十六歲），與丈夫劉楷（六十六歲），兒子劉適國（卅三歲）同住沙梨頭里眾悲四號地下。

昨日上午十一時三刻，張關一人獨自在家中大廳拍「霹金」，突生木門砰然一響，被人用力踢開，跟着有兩名身型健碩，身穿短袖恤衫、短褲年約卅歲的青年闖入，不由分說，其中一人即撲上前，雙手緊握張的頸項說：「交出抽屜鎖匙，唔係搵死你。」但張不聽命，兩匪中另一人便動手搜抄，由於張年老氣弱，不久即被擊昏，對於兩匪在屋內的行動全不知悉，直至下午一時許，張的丈夫及兒子放工回家，拍門無反應，推開門入屋後，終發現張關暈倒在廚房內，急忙救醒，方知曾遇劫匪光顧，檢點抽屜中失去一萬四千元現款，另約廿件金飾，包括有介指、項鍊、手鐲等，共重約一斤，合共損失近三萬元，事主遂來往司警處報案。（合）

樂善堂常務總理新舊任交代典禮，九龍城民政主任苗顯安（中）主禮後與該堂首腦合影。（本報記者攝）

樂善堂新舊任總理交接 將籌備百週年紀念工作

（特訊）九龍樂善堂七七年度及七八年度常務總理新舊任交接，於一日下午三時，在九龍城龍崗道該堂會議廳舉行交代儀式，由九龍城民政主任苗顯安太平紳士主持監交。

儀式中，首由選舉委員會主任委員劉世仁報告改選經過，略謂：本年四月十一日本堂舉行總理週年大會之同時，選舉一九七八年度常務總理，經過極為順利，同月十八日即舉行互選，各部門職銜之正副主席，及常務總理以來望結果，霍樹蟬聯主席，及各部門主席，副主席所路人選，亦可謂深慶得人，其理想。

報告完畢，隨即依次舉行交代：（一）主席蟬聯，請九龍城民政主任苗顯安太平紳士再將該堂印交予七八年度主席霍樹接收。（二）七七年度司庫周君任，將經管文件交予七八年度司庫陳塘接收。（三）七七年度稽核劉世仁，將經管文件交予七八年度稽核劉世仁接收。（四）七七年度中學部主任委員劉世仁，將經管文件交予七八年度中學部主任委員李會桃接收。（五）七七年度小學部主任委員朱夢燊，將經管文件交予七八年度小學部主任委員許賢猷接收。（六）七七年度醫務主任委員羅潤深，將經管文件交予七八年度醫務主任委員霍樹接收。（七）七七年度婆裝購主任委員霍樹，將經管文件交予七八年度婆裝購主任委員顧思聰接收。（八）七七年度社會福利主任委員李會桃，將經管文件交予七八年度社會福利主任委員黃鴻修接收。

交代完畢，隨由霍樹主席致詞，略謂：來日之工作重心，目前尚屬言之過早，但大致上除積極推行本堂未竟之三項計劃外，對本堂百週年紀念之籌備工作亦將着手進行。

最後由苗顯安主任致詞予以鼓舞後，全部儀式於焉結束。是晚並由霍樹主席於新國酒樓設宴招待苗主任，全體常務總理及屬校校長等，筵開數席，極為熱鬧。

參加者計有：苗顯安主任，張明波副主任，霍樹主席，顧思聰副主席，李會桃，黃鴻修，許賢猷，常務總理陳塘，劉世仁，鄧樹棣，朱夢燊，霍福慶，莫鐸，溫達明，鄺君能，陳祖澤，黃錫江，彭傑基，羅潤深，鄧河，鄧文凱，楊勵賢，鄧泰，陶家英，黎民悅，永添，劉德，胡炳，瑞珙，余錦基，周肯任，區保雄，李毓洪，仲銘，馬漢寧及各屬校校長等數十衆。（天）

香港地氈製造廠有限公司 開派股息啓事

香港地氈製造廠有限公司董事局宣佈，該公司截至一九七七年十二月卅一日止該年度之集團純利，除稅後合共八，一九七，〇〇〇元，（一九七六年為港幣六，五三〇，〇〇〇元），即增加百份之二五・五。董事局提議開派截至一九七七年十二月卅一日止該年度末期股息每股式毫壹仙，並定由一九七八年五月卅一日起開派。

承董事局命 秘書 盧大偉謹啓
一九七八年五月三日

上海加蘭坦橡膠（一九二五）有限公司 股東週年大會通告

啓者：本公司謹訂於一九七八年六月十五日星期四，正午十二時，假座香港雪廠街二號聖佐治行廿三樓，舉行第四十七屆股東週年大會，商討下列事項：

（一）省覽截至一九七七年十二月三十一日止之會計賬項，董事局及會計師報告書。
（二）討論及倘認為適當時，通過董事局所提議開派截至一九七七年十二月卅一日止該年度股息每股式毫六仙。
（三）選舉董事一名。
（四）聘請核數師。

本公司將於一九七八年六月二日起至六月十五日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書及總經理處 匯通有限公司謹啓
一九七八年五月三日

上海加蘭坦橡膠（一九二五）有限公司 開派股息啓事

上海加蘭坦橡膠（一九二五）有限公司董事局宣佈該公司截至一九七七年十二月卅一日止該年度之純利，除稅後合共六一四，〇八六元，（一九七六年為港幣三三五，七五九元）仍待核數後作實。董事局提議開派截至一九七七年十二月卅一日止該年度股息每股式毫六仙，並定由一九七八年六月十五日開派。

承董事局命 秘書及總經理處 匯通有限公司謹啓
一九七八年五月三日

香港地氈製造廠有限公司 股東週年大會通告

敬啓者：本公司謹訂於一九七八年五月三十一日星期三正午十二時假座香港雪廠街二號聖佐治行二十三樓舉行第二十三屆股東週年大會，商討下列事項：

一、省覽截至一九七七年十二月三十一日止之會計賬目，董事局及會計師報告書。
二、宣佈派發本年度股息。
三、選舉董事。
四、聘請核數師。

有資格出席投票之股東可委派代表出席會議及投票，其代表不必要為本公司之股東。本公司將於一九七八年五月十七日起至一九七八年五月三十一日止（首尾兩天在內）停止辦理股票過戶登記。

承董事局命 秘書 盧大偉謹啓
一九七八年五月三日

南海紡織股份有限公司通告
（為分派一九七七年度末期股息事）

本公司董事會宣佈一九七七年度扣除溢利稅準備後全年綜合淨益為港幣五百三十一萬三千元（此項淨益未經扣除一九七八年出售一間聯營公司股份之損失）董事會擬於一九七八年六月二十日舉行之股東年會席上提議分派一九七七年度末期股息計每股港幣七角正連同本公司於一九七七年十二月十六日分派之中期股息計每股港幣六角正全年每股股息為港幣一元三角正又本公司之股票將於一九七八年六月十二日至六月二十日止停止過戶俾確定有權享受股息之股東名冊

承董事會命 秘書 陶安仁啓
一九七八年五月三日

Columbia College
往加拿大升學

哥倫比亞學院（COLUMBIA COLLEGE）是加拿大溫哥華市一所充滿國際氣氛的獨立學院，提供中學，大學先修及大學一、二年級課程，並設有特別「基本英語課程」。哥倫比亞學院學生可轉讀任何別間加拿大或美國學院及大學。本學院定每年正月，五月及九月招收新生。

香港學生最低入學資格：必須完成FORM 5課程HKCE或GCE會考合格，及有良好英語基礎。

有志升學的學生及其家長，可於本年五月四日及五日往香港文華酒店本學院訪港代表 JOHN HELM先生接觸。請於五月三日下午四時至八時電5-220111安排面晤，或函寄：

THE REGISTRAR,
COLUMBIA COLLEGE,
1619/1635 WEST 10TH AVENUE,
VANCOUVER, B.C.,
CANADA V6J 2A2.

松下電器產業株式會社通告

本公司董事局建議派發香港保管股份股息，每股日圓五圓正（未除稅），於一九七八年五月廿日已註冊之股東。本公司並於一九七八年五月十七日至五月廿日暫停辦理香港保管股份過戶登記手續，凡於一九七八年五月十七日前登記過戶者，將享有上述派發之股息。

承董事局命 香港保管股份登記處 中央證券登記有限公司謹啓
一九七八年五月四日

啓事

劉麥量先生你與本公司未清手續，務於三日內到本公司辦理勿誤。

環球貿易公司
香港文咸東街一三一——一三四號七樓

電話器材

創新型電話機 電話擴音內線 電話一切器材 △自動電話錄音及答話 24小時錄音可作留話全世界
$680 $480 $380 $280 $89

帝苑公開招投承造九龍土瓜灣北帝街6至16號北帝大廈BC座渠工程一單，有意者請於五月十日前到上述地址查看並領取圖則說明書及詳細辦法訂於十日晚截標，此佈

北帝大廈BC座互助委員會啓
一九七八年五月三日

拍賣名貴郵票

擇勿拍賣行定於一九七八年五月四日及五日每日由下午五時十五分起在華打行土庫內拍賣名貴郵票

華資銀行 徵聘後生多名

年齡不超過二十、中三或以上程度，應徵者請將履歷，電話，薪酬並附近照函香港郵箱九九四四號，合則約見。

某大印染廠

聘請下列人員多名，待遇優厚
(1)漂染廠電機工程師，須具有實際學識與經驗，年齡卅歲以上為合。
(2)漂染印整理科工友，青年耐勞，具有漂染印經驗為合。
應徵者請將履歷，近照，地址，電話寄本報第731號信箱。

謝

先夫王朝傑號杰府君之喪於昨（三）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世敦友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

元配王葉鳳蓮
繼室王香翠瓊
孝男 學律 媳 張月玲
泣叩

天德聖教社社員週年大會通告

謹訂於一九七八年五月六日（星期六）下午六時，在本社禮堂舉行「天德聖教社有限公司」第十七屆社員週年大會，屆時將討論下列事項：（一）省覽一九七七年度財政收支決算表；（二）聘請核數師報告書；（三）討論提案；（四）選舉第九屆董事。隨即舉行特別社員大會，討論修改社章組織簡章。敬請各社員依時出席參加，除分函外，特登報週知。

董事長：曾可權
一九七八年四月二十九日

通告 香港最高法院

一九七八年雜項案第五十八宗
有關永利財務有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

敬啓者：香港最高法院於一九七八年四月十九日發出之確認上述永利財務有限公司之資本由100,000,000元減為66,510,000元之諭令，與經法院核准就上條例第六十一節（一）項所需顯示該公司資本改變數項細節之紀錄，已於一九七八年四月二十四日在公司註册署登記。

上述公司之代表律師
胡百全律師事務所
香港中環太子大廈一二二五室
公元一九七八年五月三日

通告 香港最高法院

一九七八年雜項案第六十宗
有關大衆國際投資有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

敬啓者：香港最高法院於一九七八年四月十九日發出之確認上述大衆國際投資有限公司之資本由150,000,000元減為145,850,000元之諭令，與經法院核准就上條例第六十一節（一）項所需顯示該公司資本改變數項細節之紀錄，已於一九七八年四月二十四日在公司註册署登記。

上述公司之代表律師
胡百全律師事務所
香港中環太子大廈一二二五室
公元一九七八年五月三日

通告 香港最高法院

一九七八年雜項案第五十七宗
有關得心有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

敬啓者：香港最高法院於一九七八年四月十九日發出之確認上述得心有限公司之資本由100,000,000元減為86,574,000元之諭令，與經法院核准就上條例第六十一節（一）項所需顯示該公司資本改變數項細節之紀錄，已於一九七八年四月二十四日在公司註册署登記。

上述公司之代表律師
胡百全律師事務所
香港中環太子大廈一二二五室
公元一九七八年五月三日

通告 香港最高法院

一九七八年雜項案第五十九宗
有關英泰證券投資有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

敬啓者：香港最高法院於一九七八年四月十九日發出之確認上述英泰證券投資有限公司之資本由100,000,000元減為74,372,000元之諭令，與經法院核准就上條例第六十一節（一）項所需顯示該公司資本改變數項細節之紀錄，已於一九七八年四月二十四日在公司註册署登記。

上述公司之代表律師
胡百全律師事務所
香港中環太子大廈一二二五室
公元一九七八年五月三日

本港新聞

已獲准貸款二億六千六百萬元
元朗建第二工業邨
闢建工程年底展開
竣工後有工業用地五十七公頃
本港一食品公司獲大埔邨用地

（港訊）財務委員會在本年二月間批准貸款二億六千六百萬元予香港工業邨公司，以便在元朗闢建第二個工業邨。此舉使工業邨獲得更多有各項服務便利的土地，來應付未來的需求。

當元朗工業邨闢建完竣後，可供應用的工業用地約有五十七公頃（約爲六百一十萬方呎）。加上大埔工業邨方面大約四十五公頃（即約爲四百九十萬方呎）的工業用地一起計算，今後數年間將一共有一百〇二公頃（約一千一百萬方呎）的工業用地可陸續供分配之用。

元朗工業邨地盤之初步工程研究及勘探工作現已完成，預料闢建工程將於今年底展開。

香港工業邨公司昨日宣佈與鴻全食品工業有限公司簽署協約，以便將大埔工業邨內一幅面積四千五百九十八平方米的土地（約爲四萬九千五百方呎），分配予該食品公司設廠生產冷凍熟食品。

香港工業邨公司發言人說：工業邨內所興建的廠房均經過特別設計，可使生產過程在充份符合國際衛生規例的情況下進行，同時並可使廠方大事擴大生產供出口之用。

鴻全食品工業有限公司是香港工業邨公司批准的首批申請機構中第五間簽約公司，同時亦是第一間簽約的聯營（與日本機構合資）公司。

其餘已獲批准的申請機構正與工業邨公司進行磋商，預料不久將可簽署協約。

該發言人表示：探問情形者比前更有雄心，問及較大的地盤情形，而且操作大規模投資的機構有本地廠商、聯營機構及知名的國際廠商。

會計師樓昨日正式公佈
捐岑慧雲善款除去開支
尚餘十七萬元
用作腎病基金

（特訊）羅兵咸會計師樓昨日發表一項聲明，指出患腎病少女岑慧雲獲社會人士捐贈的善款用以進行腎臟移植手術後，尚有大約十七萬餘元。此筆款項將會捐給本地之腎病慈善組織，或其他慈善機構。

該項聲明內容如下：近日報章及電台曾有論及岑慧雲之善款處理問題，該筆款項是存放在一儲蓄戶口。並由律師樓全權管制，若干款項已經支付。現只等待美國方面，作出最後確定，是否尚有其他開支。所有開支數項已於本年四月卅日作出結算。將於日內在報章上刊登。各方面捐來之善款，除了支付一千萬用外，尚餘約十七萬元。該筆款項準備撥給香港在籌備中的腎病基金，或捐作慈善用途。（瑞）

香港傷健協會
計劃建新中心
週末售旗籌款

（港訊）香港傷健協會主席，李韵洪，昨日透露：一新之傷健中心將於四個月後在薄扶林落成。李氏向各界人仕呼籲，支持該會於後日舉行之賣旗籌款。

李氏稱，政府已撥土地，英皇御准香港賽馬會已撥款項，以興建此新中心，此地點環境優美，交通方便，目前正在施工，興建會所宿舍，籃球場，泳池，及其他設備，預料約兩個月後即可啟用，屆時在此設備完善之中心，弱能人仕可在其體能範圍內，與身體健全人仕，共同學習，並參與各種康樂，教育及職業訓練的活動。

李氏續稱：傷健協會於一九七七年（即該會成立後五年）之另一項重要發展，是該會在東九龍藍田新邨，獲租單位，開設立另一個傷健中心，此活動中心之主要服務，乃爲區內的傷殘及體健人仕供應學習設施。

李氏稱此兩個新中心以及位於薄扶林和淺水灣的現有中心需要龐大的經費來維持同時該會提供的小型巴士服務和經常爲傷健人仕安排的各項活動亦須耗用大宗款項。

紐西蘭特產貝殼動物
綠唇貝魚可以製藥
服後令人精神爽利

（特訊）你是否容易覺得疲倦，無精打采，食慾不振，影響工作效率？來自紐西蘭的海洋藥物學專家告爾夫，向你介紹一種有效的補救方法——「海補」丸（SEATORIC）。

全球只有七分之一是陸地，其餘皆爲海洋，在神秘無涯的海洋中，蘊藏了不少寶物，正等待人類發掘，加以利用。在風景優美的紐西蘭，就有一組工作人員，致力於「尋寶」工作。告爾夫便是其中的顧問。

顧名思義，海洋藥物學，即是以科學方法，從海洋中提取某種物質，製成藥物，以適應人類健康的需要。

據告爾夫指出：紐西蘭特產一種有「綠唇」之稱的貝殼動物，（至今仍未能在世界其他地方生產），由它們中，可以提煉某種物質，製成一種藥丸，名爲「海補丸」，服後令身體比前健康，精力充沛。

他特別強調：此乃自然界的產品，並非是甚麼刺激性藥物，興奮劑等。

他又表示：此種藥丸可以令服者精神充沛，做事有魄力幹勁，對工作充滿信心。但並不是製造「超人」，亦不會服後立見功效。它是使服者身體由疲乏的狀態，改變而成健康的狀態。它的功效在不知不覺中發揮出來。當服者覺得比以前精神更飽滿，容光煥發時，便是它們的效果了。

告爾夫指出：此種「海補」丸經過反覆的嚴密試驗，保證對人畜無害，亦無副作用。無論兩歲小孩，六十高齡的老年人，馬匹、貓、狗、亦可服用。

培養「綠唇」貝魚的時間爲兩年。它們生長在南太平洋裏的海底農場。告爾夫的實驗室，便是設在進展至海中的橫壩上，以便隨時抽取海水標本，以確保它們生長正常，質素良好。

告爾夫表示：從海洋提煉得來的藥丸，最易被人類吸收。因爲人類血液中所含的鹽份與海水非常相似，所以極易被其他物質所吸收，效果更大。他補充說：此種藥丸能增進食慾，加強吸收食物中的營養，分而使服者精神飽滿，活力十足，提高工作效率。

告爾夫本人亦有服食「海補丸」，他認爲此藥丸是推動服者工作及娛樂的原動力。只要每日服食一丸（不是在兩餐之間），持之以恆，在數月內，便可發覺自己精力較前旺盛，對工作或事業感到興趣。

告爾夫表示：他們的工作，希望日後能從研究海洋中，取得豐富的海洋資源，製成藥品，去治療或預防疾病，使病者得到康復。若然真有這一天，便是人類健康一大佳音！（軒）

向市民提供正義援助
法律援助處增兩分處擴充工作逾一倍
大律師協助該處工作

（特訊）法律援助署長杜士文昨午在城市獅子會指出：民事訴訟的援助受助者，獲得賠償達八千萬元，但使經濟不足者有機會重見天日。

杜氏又稱：法律援助是政府不斷向市民提供之社會正義其中一項，由本年一日起，擴充至所有地方法院的刑事案件，將增加百分之廿五，包括刑事罪案，最多如商業犯罪，串謀貪污等，雜角在元月份在旺角設分署以來，至最近止共接獲一千二百卅九份申請書。並在港島消防大廈設分署，所以組織比過去擴充一倍有奇，四十七位半專業人員，及翻譯人員，該署除審查及訴訟組外，並設特派組，能以最妥善最快速辦法進行辦理。

該署強調與業人寫歡與法律界攜手推行法律援助計劃，而並非由政府單獨經營，自成立我們獨立無二法律援助制度以來，得到大律師和律師公會幫忙，法律界實在比其他專業人士更爲認識他們對大衆應有的專業責任，及在道義上的義務，尤其是對於那些無助的市民而言，如果沒有專業人士付出時間及金錢替需要人士在庭內庭外所訟工作，法律界做了過多的慈善工作，而未受到宣揚此點亦屬可惜。

因爲申請援助人士是痛苦一羣，有時全家處於水深火熱，有時全陷困境，站在人道立場，我們覺得有責任在能力範圍內給予他們一切幫忙，安慰及法律援助，但我們不會讓情感影響我們判斷。

例會由會長陳耀莊報告七月一日舉行創會兩週年暨安貧夕慈善餐舞會，由副會長蔡德河任主席，屆時由新會長林海涵主持。（宇）

會督白約翰參觀教導所

香港會督白約翰昨日參觀監獄下三間機構——大潭峽教導所，赤柱的馬坑監獄及新建臣角教導所。陪同白氏前往參觀者爲監獄署主任牧師艾文。

圖示：白約翰會督（中）聆聽新建臣角教導所監獄長黃汝彬（右）講述囚犯在工場內工作的情況，左爲艾文牧師。

康樂體育事務處主辦
女子健美導師班
每週兩晚紅磡區上課

（港訊）政府康樂體育事務處，將於五月廿二日至九月十一日期間，逢星期一、四，下午六時半至七時半，假九龍紅磡停車場體育中心，舉辦「女子健美導師訓練班」。

據稱，舉辦該健美導師訓練班之目的，在於：（一）推廣本港女子健身活動，（二）介紹各種有助於健康之基本動作，促進健康及保持身段美及（三）培養水平之導師。

凡年齡在十八歲以上女性，而對健體活動有興趣，或曾參加過該處所舉辦之健體班者，均可報告，費用三十元，限額二十名。但報名者必須參加一項甄別選拔後，始能正式接受訓練。選拔日期爲五月十八日（星期四）下午六時半，地點亦爲紅磡停車場體育中心。

據知，該導師班全期共上課三十節，由留美旅日著名現代舞蹈專家胡湘湘小姐任教。學員出席次數超過百分之八十，經導師評選合格者，並經實習後，可獲該處頒發之修業證書，以後協助康樂體育事務處之任何舞蹈活動。報名表格，可向政府康樂體育事務處總辦事處及其十七分區辦事處索取。查詢電話：三－〇三〇一式七或五－四五八五一一登。

九龍中央獅子會張介倫報導
本年度好警察選舉取消
徵文與徵歌則繼續舉辦

（港訊）九龍中央獅子會，昨晚假座來登酒店舉行三〇三區總監何榮高教授主持新獅兄入會儀式，九龍中央獅子會創會會長……一年來，服務社會，非常突出，士氣當然高昂，陳偉賢、黃昌政及其友人，熱誠服務社會的好榜樣。

會長張介倫報告：好警察選舉……發獎的取銷，以得市民對警察的信任，以法治的……

九龍中央獅子會張介倫會長與新入會獅兄合照

……但須及實際行動之配合，以引起大衆的共鳴，以實現力量來鞏固社會服務。……此次好警察選舉，政府有關機構未予積極支持，……香港最迫切需要而有意義的運動，關於徵文（一）怎樣才是個好警察，（二）徵歌（好警察之歌）各一……日舉行之安貧夕慈善餐舞會，獅兄：何錦寬、陳德揮、柯利、梁志、伍、張玉、蔡伯勵、鐘毅生、李昌等。

吳國寶、劉棣明、徐惠光、陳華清、陳偉賢、陳志成、信根、朱錫鏞、潘德嘉、曾乾波、曾慶華、黃漢中、胡培剛、周慶仁、黃澄智、黃昌、鄒裕德、袁張煥棠、嚴其昌等。

申請歸化英籍啟事

黃秋霖（WONG CHOW LUM）又名PATRICK WONG CHOW LUM現住香港薄扶林道八十四號G6現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

九龍中醫師公會有限公司
籌備恢復同學會小組通告

茲本會會立九龍中醫學院同學會，以期發揚中醫學術。但因停頓多年，致畢理事會命此將同學會恢復，但歷屆同學散處各方，或因地址變更，通訊困難，除分函外，用特登報週知，敬希歷屆同學，於五月十五日以前將通訊地址函寄本會，以便通訊，幸勿放棄爲荷。右通告

九龍中醫學院歷屆同學

主任委員　劉方濟

中華民國六十七年五月一日

A manufacturing company based in Singapore wish to invite applications for the post of:

SECRETARY

for its Hong Kong Sales Office.

This is a responsible position with spectrum of duties demanding for a mature, intelligent, and dynamic lady.

Requirements:

(1) Good basic academic qualifications with fluency in spoken and written English.

(2) Proficiency in secretarial duties, preferably in a Sales Office. Some knowledge of accounts is also required.

(3) Ability to manage a small Sales Office, especially in liaison with customers and conducting of sales in the absence of the Manager.

Competitive salary will commensurate with qualifications and experience. Candidates should submit their applications with brief, but comprehensive resume of personal particulars, qualifications, working experience, current and expected salary, together with a recent photograph and contact telephone number to:

The Personnel Department
P.O. Box 212
Toa Payoh Post Office
Singapore 12.

Audiotone DAHLBERG

西德美國 隱形 耳聾助聽機

清晰無比！無電線！無雜音！保用卅年！

不同凡響 專售備電池

$890 $680 $480 $280 $190

愛華行 九龍旅東道海洋中心330室（海運大廈左側）香港德輔中道45號四樓

布約翰集郵店
郵票拍賣

第四次公開拍賣定於五月六日（星期六）下午二時半在銅鑼灣華都酒店舉行。珍品多達六百份，包括香港、中國、英國及其他各國郵票及信封。免費入場。歡迎集郵人士到場參加。（看票可於當日上午十時半至下午二時到華都酒店廿七樓）詳情請電本店拍賣部5—795767

定期存款
收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75%
12個月	8 %

＊同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351
美國華盛頓國際銀行附屬機構

電話公司簡易申請職位表格
（訓練技工）

姓名：＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿

教育程度：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

經驗：＿＿＿＿

電話號碼：＿＿＿＿　籍貫：＿＿＿＿

附來證副本：＿＿＿＿份

申請人親筆簽名：＿＿＿＿

日期：＿＿＿＿

香港電話有限公司
徵聘啓事

職位編號：ISO/WKYP/4578

職位一：國際電話接線生

職務：輪班操作電話接駁。

資歷：應徵者最低限度具有香港中學會考英文科（課程乙）及格或同等程度，能說流利英語及粵語，能操其他方言者可獲優先考慮。（申請人須接受電話通話測驗）。

待遇：月薪由一千零五十二元開始，訓練合格薪金調整至一千一百二十元，每月另加約一百五十元至二百元的輪班津貼，並享有一般員工福利。

應徵信請用英文繕寫，詳述資歷與經驗，註明申請職位編號，連同證件副本及此廣告，寄香港郵政局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部經理收。

職位二：男性訓練技工

職務：接收或修理電話器材與地綫。

資歷：應徵者年齡須在十九歲以上，具有中四程度，品格純良，儀表端正。

待遇：月薪由八百一十元開始。工作表現良好者可獲派往本公司官辦訓練學校接受技術與理論訓練，有關待遇詳情將於面試時詳述。

應徵者請填妥附表，並連同證件副本及本徵聘啓事，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

花園洋房吉售

㊀青山村三層式獨立花園洋房，地面積約九千五百呎，大花園，有蓋車房，交吉。
㊁淺水灣三層式，高尚洋樓，面積一千四百呎，三房兩廳，有蓋車位。
㊂赤柱三層式，近海邊，全海景，有蓋車位。
㊃壽山村，四房兩廳，大花園，有蓋車位，約五千四百呎，交吉。
㊄北角寶馬山，五房兩廳，大花園，一千一百呎，三房兩廳，交吉。
詳情請電H二四七六一及二四七九〇五（洽）維多利亞拍賣行有限公司及經紀洽

聘請司機

某商人擬聘中年以上司機一名，需有駕駛私家車經驗，請將願意工作時間及要求待遇及現住地區函華僑日報信箱二三三號並附略歷及近照。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.210 OF 1978 準於一九七八年五月五日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH MAY, 1978. (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港百德新街（譯音）門牌二號——二十號 HANG LUNG CENTRE九字樓九〇六室 SUPERRICH LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE貨物性質——寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.93 OF 1978 準於一九七八年五月五日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH MAY, 1978, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌四五八號——四六八號 CAMERON COMMERCIAL CENTRE 一三〇五室 KO LIANG CHANG (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT AND FURNITURE 貨物性質——寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NOS.1476 AND 1477 OF 1977 SEIZED CONCURRENTLY 準於一九七八年五月五日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣美景街（譯音）門牌四十二號樓下 CHAN YU WAH CARRYING ON BUSINESS UNDER THE NAME OF HUI'S CORPORATION (NATURE OF GOODS—ELECTRICAL APPLIANCES 貨物性質——電器用品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，體力減退，氣虛血虧，夜患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠遍百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「神健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增肥血脂，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，卅元，是供一個月服食。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷站：大道中正和，大道西水安，……香港仔明建，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，……上海街平安，……新蒲崗大昌，……官塘協興，……青山道太和，元朗元生堂，上水……大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

香港第一商科外文學校
（元朗分校）誠聘教師

本校擴班及擴充元朗分校，誠聘中英文部記會計、商業信扎、洋行實務、速記、打字、英語、英婦、日語、法文、荷文、德文等各科教師。請函寄元朗大馬路160—168號二樓或（香港軒尼詩道274—288號三樓）

六合彩

多寶彩池大
中獎機會多

逢星期二、五攪珠。
彩票在各馬會場外投注處有售。

香港獎券管理局

香港維多利亞地方法院

離婚案一九七七年第一二一八宗

一份離婚申請書已遞入法院要求與下述之第一答辯人梁啓泉寓九龍黃大仙已婚警察宿舍八樓D十一室離婚，他可向該法院登記處申請一份此案之離婚申請書副本，如在一個月內他不向該登記處聯絡，法院將對此案進行缺席裁判。

最高法院經歷司　梅賢玉啓

運輸署佈告

香港法例第二二〇章道路交通（道路及標誌）規例

爲新界屯門公路及杯渡路之交通措施事

爲配合屯門公路及杯渡路迴旋處通車事，若干交通措施，訂一九七八年五月六日上午十時起宣告執行，詳情如下：

（一）屯門公路及杯渡路劃爲整日禁止客貨上落區。

根據上開規例第十八甲條第一款乙段之規定，屯門公路，自荃灣角青山公路口起，至杯渡路迴旋處以北約二四六〇呎止，以及杯渡路，自其與青山公路交界處起，至與屯門公路交界處以西約二百呎止，一併劃作整日二十四小時禁止客貨上落區，惟專利巴士，則不在此限。

（二）屯門公路局部劃作公共小型巴士禁區。

根據上開規例第十八甲條第一款甲段之規定，下列道路，劃爲公共小型巴士禁區：

（甲）屯門公路自其與柴灣角青山公路交界處起，至與屯門杯渡路交界處止一段。

（乙）分別位於小欖及深井而通往青山公路與屯門公路之無名支路。

（丙）杯渡路由其與屯門公路交界以西一段。

同時學習駕駛人士，騎腳踏車者及行人，亦不得進入上文第（二）段甲乙兩節所列出之屯門公路及支路。

目前設於杯渡路，其介乎青山公路口及屯門公路一段之公共小型巴士禁區，則予取消。

（三）調整黃家園附近一段青山公路之行車辦法。

黃家園附近一段青山公路，恢復雙程行車。目前其北行交通須改用杯渡路之措施，宣告取消。此外，介乎青山公路與杯渡路迴旋處之間一段杯渡路，亦恢復爲雙程路。

上述措施，旨在確保屯門公路之交通能暢行無阻，並且改善杯渡路迴旋處之交通情況。

屆時以上各處自當設有適當交通標誌，用作指示。此佈

運輸署署長　麥法誠

香港政府公佈

運輸署佈告

爲屯門公路局部劃作時速限制道事

一九七八年五月六日（星期六）上午十時起，屯門公路，自其與荃灣柴灣角青山公路交界處以西一六四呎起，而迄於屯門三聖墟樓以北一〇六六呎之一段，劃爲時速限制區，所有車輛，行走該段道路時，其時速概不准超逾四十哩。

屆時該處自當設有適當交通標誌，以指導駕車人士。此佈

運輸署署長　麥法誠

本港新聞

疑藉詞拉賭奪去地盤工人欵 兩警探被帶署

薄扶林道置富花園地盤起擾攘

兩警探與另一人地盤奪欵被包圍奪槍 警官到場帶兩探登車看管被圍卒放行

（特訊）港島薄扶林道置富花園地盤，昨日中午發生一宗疑是警探出外行劫事件。十餘名地盤工人在一幢建築中樓宇推「牌九」之際，突然闖進三名自稱是警探男子，聲稱「拉賭」，將工人身上的現欵約七千元取去，三名「探員」先後離去。工人當事有蹊蹺，振臂高呼「打劫」，數十名工人追出，在地盤門外截停其中兩人，糾纏間，一探員配槍被奪，面部並受傷。大隊警方人員到場調查，工人將警探包圍，但拒絕放有該兩名涉嫌與案有關的探員警車離去，雙方僵持達三小時後，工人情緒平靜下來，兩探員分別送院及落署。

警方已將此次事件列為劫案處理，該兩名探員已被落案以行劫罪，將於今晨解西區法庭提控，至於挾欵離去的另一名男子，警方已通告各警署追緝中。

被扣留查詢的探員分別隸屬港島總部及表油偵探部反黑組，逃去的一名男子初步調查後認為並非警方人員。兩探員在現場會同調查的高級人員透露：祗得他們兩人聯同到上址調查聚賭案件。

事件發生於港島薄扶林道置富花園地盤，該地盤正分段興建住宅樓宇。昨日中午十二時三十分，十餘名地盤工人午飯後，聚集於第七座三樓一處僻作工人更衣室內，推牌九消遣，各工人已於前日出糧，故此均裝有大疊銀紙。

當各人正呼盧喝雉，賭得興高采烈之際，突然有三名男子闖門進入內，兩人拔出手槍，指嚇各賭錢工人，聲稱是警探，前來「拉賭」，一人將類似證件的咭一揚，隨即將賭資的鈔票沒收，謂作為證物，並向各人謂每人須立即繳付三百元現金保釋，作為控告各人「聚賭」担保用，三名自稱是探員男子遂將各人身上錢財取去，其中三數名工人因身上無錢，警探遂容許保金減至二百元亦可。一名「警探」用袋裝好全部欵項約七千元，然後離去，據悉該男子在地盤外截停一部的士逃去。

兩名仍然留下的「探員」向各賭錢工人謂有「猪籠車」在街上等候，要通知「伙計」上來，並說施施然步落樓梯離去。各工人已感可疑，跟蹤而出，在地盤外，並未發覺有警方車輛，懷疑三人乃「冒充」警探，五六名工人遂追出，並高呼打劫。

在地盤工作的工人聞打劫聲，紛紛加入追捕行列，一呼百應，數十名地盤工人追至地盤門外，發現該兩名「警探」已截停一部的士欲逃。由於的士司機聞打劫，而且見到工人追出，兩「探員」由的士中跳出欲逃時，被憤怒的工人截獲，混亂中，一人從懷中拔出佩槍示威時，被一名眼明手快工人搶去，另一名探員經傷額部及鼻部，謂地盤遭打劫，數分鐘後大隊警方人員趕赴現場調查，工人將警槍交回一名高級警務人員，一輛編號AM六一六五警車遂將兩名涉嫌便衣探員，載返地盤內現場調查。

稍後，警方欲將該輛載有兩名涉嫌探員警車駛返警署時，被羣情洶湧的地盤工人阻擋，為數約三四百名工人圍着警車鼓噪，認為必須將該名挾欵離去的「探員」找回來，賭錢工人欵項後方可離去，不然不讓「被控」「聚賭」，憤怒的地盤工人用大鐵桶、石塊等物擺在警車前，並陳列在地盤車路通道，不讓警車離去。

警方高級人員稍後紛紛趕赴現場，包括港島西區警司吳漢坤，西營盤偵緝主任李耀安及西區偵緝主任並用擴音器呼籲各工人應保持冷靜，警方會公正地處理此事。

至下午二時四十分，工人情緒冷靜下來，該名受傷的涉嫌探員被送進瑪麗醫院敷治，至三時四十分，該輛警車亦載着另一名涉嫌與案有關探員離開現場，帶返西營盤警署查訊。

據港島西區偵緝警司吳漢坤向記者表示：涉嫌與案有關的兩名警員，一屬總部反黑組探員，一屬警探部反黑組探員，兩人曾向調查人員透露前來偵查案件，其中一人被搶之手槍已由工人交還調查此案之高級警官。至於挾欵逃去的男子，警方正予以通緝。

據有關消息透露稱：逃去之男子並非是警方人員，事件的地盤工人錄取口供。

西營盤偵緝主任李耀安親自在現場，向十餘名目擊事件的地盤工人錄取口供。

一疑匪携贓欵逃去 警下令通緝

據悉：挾欵逃去的男子穿綠色花恤衫，長髮，瘦身材。兩名被捕涉嫌警員分別穿着啡色恤衫及啡色褲。

另一方面，警方呼籲的士司機，當於昨日下午十二時五十分，在置富花園外接載該名第三名男子，請與西區警署聯絡，電話五─四八八二三一，內線二四〇。警方相信該名男子乘車時，持有一個膠袋或一個藤籃。（合）

藉詞拉賭行刦地盤（上）兩名涉嫌行刦的警探被困警車中。（下）警車困在置富花園建築地盤內，工友當時拒絕警車離去。（本報記者攝）

喜來登酒店晨火警 半小時撲滅四遊客受傷

上環律打街拆樓起火兩人帶署

（特訊）尖沙咀喜來登酒店九樓一個房間內，昨晨五時發生一場三級火警，經半小時灌救後，火勢被撲滅。

火警中有四名外籍男子受傷，其中一名卅四歲美國人及一名四十六歲法國人需留院醫治，情況尚好，另外一名四十四歲美國人及一名卅三歲瑞士人，經已出院。

起火地點在該酒店九樓一個房間內，據知該房間有兩名外籍住客，昨晨五時〇八分，該房首先起火，六分鐘後升為三級，火勢及濃煙驚動酒店人員，立即自行撲救及撥電報警，同時廣播通知住客疏散，至酒店地下避險。由於火警發生在九樓一個房間內，除了隣近該房間的住客，稍有驚慌外，其他住客均能依照酒店人員指示，迅速及有秩序疏散。

消防員到場後，曾開喉三條，及出動四隊煙霧隊撲救，五時卅五分將火救熄。

火警燒毀最嚴重的地方，僅是酒店九樓一個十二方米面積的房間。

至起火原因，消防處人員正在調查中。（合）

（特訊）上環律打街一幢四層高將要拆卸的舊樓，昨上午十時許發生火警，火高數丈，事後，警方傳訊一家建築公司的兩名職員及一名工人。

火警的舊樓在律打街。

勇戰刦銀行悍匪警員 何興泉康復出院

（新聞社）去年在九龍窩打老道一間銀行遇劫案中勇戰持械悍匪而不幸受傷的警員一六五六一何興泉，經過一百五十五天留院治療及接受多次手術後，大致已告出院返回家中與親人團敍。

何警員在留院期間，九龍城分局長杜德民警司及各人員均表關懷並往醫院探視，祝他早日康復。據悉：何氏在靜養期內，一俟完全康復後將重返警隊効力云。

昨晚觀塘碼頭附近發生悲劇 神經婦人背一子携一子 跳海兩獲救幼子被溺斃

婦與夫及兩子住藍田曾入青山醫院多次

（特訊）觀塘碼頭，昨晚發生一宗慘劇，一名據報為青山常客之女子，預一名兒子，手抱一名兒子，一齊跳海，女子及長子獲救，次子救起送院，證實不治。

事發於昨晚八時，觀塘碼頭右邊有一名女子，預一名幼子，手拖長子，一齊跳海，適為一名姓柯青年及一位陳姓青年除立即跳海救人外，並高聲呼喚其他人協助。

事發時，適有一艘油蔴地小輪靠岸，船上一名水手，發現有人跳海，亦躍下海面搶救，另有一艘途經該處之嘀嗒船家上水手，拋出救生圈，協助搶救。

在各人合力搶救下，終於將女子及其長子救起，但女子背上之幼子，則在落海後，失去所踪，警方及消防蛙人到場後，由蛙人下海進行打撈，稍後時間，在碼頭附近，發現一包白色物體撈起後，證實為一度失踪之幼子，但該名幼兒，在途往醫院途中，證實不治。

事後，女子及其長子，均送往觀塘聯合醫院留醫。

據報：事件中女子名吳玉娟，三十五歲，其夫林漢標，四十歲，為一名判頭，長子林均，三歲，次子林海權，僅四個月大，一家四口，同住藍田二十二座一八五×號。

又據鄰居表示，女事主，曾有進入青山醫院診治之紀錄，但平時在家行動正常，女事主向人展示入院紀錄，不似有精神病。

消息指出：女事主昨日曾喃喃自語，謂兒子不聽教悔，不願讀書寫字，當料昨晚悲劇發生事故，警方對有關案情，已展開追查。（合）

警方訪尋失踪兩少女

警方現呼籲市民提供兩名失踪女士的下落，二人於上月失蹤。

張少玲，十八歲，約五呎三吋高，身裁瘦削，面尖及眼細，她於四月十日離開藍涌寓所後，一直未返。

另一名為趙劍梅，二十歲，約五呎二吋高，身裁瘦削，膚色白，短髮。她於四月十五日離開寓所後一直未返。

任何人士如能提供上述兩名失踪者下落，請與藍涌警署聯絡，電話二一二─二四〇四二一內線二六。

失踪少女張少玲及趙劍梅。

又有脅住客入屋刦 渣華道住戶被掠財三千

（特訊）港島北角渣華道一幢樓宇內昨午發生一宗脅持住客入屋打刧事件。兩名持刀匪徒，在梯間脅持一名女住客躡門入屋，將裏面各人加以綑綁，大肆搜掠後離去，被刧財物共約三千元。

刦案現場為渣華道一三六號四樓一住宅單位，共住有兩伙人家。

昨日下午三時廿九分，上址一名女住客返家途中，在梯間遭兩名年約廿五歲青年截停，其中一人拔出一柄十二吋長利刀，指嚇女事主不得驚張，隨後持事主上樓，賺門進入上址。

兩名匪徒進入屋內後，以利刀恐嚇各人，將屋內兩男兩女及兩名小孩綑綁，隨即翻箱倒篋，分別在兩伙人家屋內展開搜掠，其中一伙被刧現欵六百七十元，另一伙則損失財物二千元，飾物二百六十元，手錶一只，兩伙人家被刧去約三千元。

當匪徒行刧時，一名女住客剛巧返回，目睹行刦情況，惟因厨房未設電話，獨力難以制匪，故不敢輕舉妄動，一直躲在厨房，匪徒行刧得手後，即逃去，躲在厨房女住客即走出後，立即報警，將各人鬆綁，隨後報案。

警方聞報趕往現場時，匪徒已杳，目前警方已加緊通緝兩名年約廿五歲青年，其中一人約五呎六吋高，身穿淺色恤衫，以協助調查該案。（合）

道友藏毒品 搜查又行賄

兩罪共判入獄十個月

（新亞社）一名癮君子，身藏毒品，為探員搜捕，當時賄賂探員一百七十元，警方乃控告兩項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，新思法官判其入獄共十個月。

被控兩罪：（一）四月廿六日，被告袁久，四十六歲，在九龍地區，藏有毒品；（二）四月廿六日，在九龍地區，行賄探員一百七十元。

案情透露：四月廿六日，兩名探員巡經深水埗順寧道與永隆街附近，見被告衣領，上前盤問下，被告承認是毒品，搜出兩包懷疑是毒品，並向探員求情給予一百七十元，探員拒絕，將被告連同毒品帶返警署，在住所內搜出一包毒品，遂將被告起解落案檢控上述罪名。

藍田新邨兇殺命案 青年被控謀殺罪 裁定無罪予獲釋

（新亞社）涉嫌與去年八月廿一日，藍田新邨兇殺案有關的一名青年男子，昨在高等法院被陪審團裁定罪名不成立，當庭省釋。

昨開審時，由於控方證人一位醫生出庭作供，指出案中死者係於與人打架後六小時，因腦炎發作而死的，同時亦說明與打架無關，實際上提出了若干疑點，引致陪審團裁定被告罪名不成立，當庭予以釋放。

被告男子程增俊，二十七歲，被控：去年八月二十一日，在藍田新村十七座內，謀殺男子羅浩發。被告否認控罪。

案情透露：此案係發生於去年八月廿一日，死者羅浩發在藍田新村一間士多內打麻雀，被告突然與多名男子闖入，投死者中死者頭部，當時，被告及眾名男子等逃去。八月廿二日，被告再與同大批「人馬」，並將死者打至重傷，但死者當時並未發覺，事後以為無礙，但回家後，感到頭痛，於是返家休息，八月廿三日，死者仍感不適，於是往醫院急症室求醫，但不久即不治死去，事後警方將被告拘控。

黎兆霖出席港台節目 歡迎聽衆提問題意見

（港訊）香港電台太平山下節目，明日五月五日星期五邀請黎兆霖出席，節目時間上午九時三十分至十一時，由朱培慶主持，歡迎聽衆電話提出任何問題或意見討論。

積犯四出作爆竊 認罪被判囚七月

（新亞社）一名青年積犯，又身懷螺絲批四出爆竊，為警方拘捕落案，以三項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告全部認罪，感路臣法官判被告首及第三罪各入獄一個月，第二罪入獄七個月，分期執行，即共入獄七個月。

被告周偉強，廿五歲，報住藍田新邨第十二座。被控三罪：（一）五月一日，在九龍地區藏有一把螺絲批可作偷竊用途；（二）四月十二日，潛入九龍界限街一一三號地下企圖偷竊；（三）四月廿四日潛入九龍城衙前塱道廿七號九樓偷竊港幣一百六十元。

案情透露：警方根據與上述爆竊案有關，於五月一日下午五時許，在九龍城將被告拘捕，在其身上搜出一個螺絲批，被告承認。

一私家偵探社職員 騙客服務費 判入獄九月

（新亞社）一名私家偵探社職員涉嫌訛騙客人之服務費用二千多元，昨日解新蒲崗地方法院審訊，被告不認罪，但何柏法官在聆訊案情後，判被告人罪名成立，判被告入獄九個月。案中被告莫錦榮，廿八歲，被控於本年二月七日向男子李超明騙取兩千五百五十元，能稱已替李收得八千五百元債務。

案情透露：事主乃碌膠原料商人，七五年至七六年期間供應元朗一間工廠原料，該廠東主金秀漢共欠他五萬四千四百五十三元七角，多次追討不遂，且發出七張空頭支票，事主後到美加（譯音）偵探社，委託負責人李友成追討，雙方同意收欠欵之百份五為偵查行動之費用，另收得多少欠欵，偵探社佔三成，被告為上述偵探社職員，某日，被告以一張八千五百元之支票交事主表示已收到上述債務，乃從事主手中取去上述欵項之三成，即兩千五百五十元，後來上述支票不能兌現，而工廠東主金秀漢則表示有付給被告八千多元支票，乃報警將被告拘控。

冒稱地鐵職員開房 騙食騙住八千餘元 外籍青年候查宣判

（新亞社）一外籍青年男子，冒用地下鐵路職員名義，向淺水灣酒店開房，北騙房租食用八千餘元後遁去，最近自首，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官判，准予被告候查宣判。

被告男子被控一罪：一九七七年十二月十二日，在淺水灣酒店，冒用地下鐵路職員芙臣名義開房，訛騙八千零一十三元。

據案情透露：一九七七年十二月十二日，被告打電話到淺水灣酒店開房，自稱為地下鐵路職員芙臣，入住兩個星期，共花去八千零一十三元，被告遁去，酒店當局報案，最近被告前向警方自首為警方落案檢控。

官命將案押候十四日，俟感化官調查被告之身世後，才作宣判，准被告以五百元現金担保出外候判。

廉社行友定廿日 第一次海泳航遊

七日十四兩天無旅行 十一日服務座談發券

廉社行友定廿日（星期六）首次舉辦海泳航遊活動，七日及十四日兩個星期日無旅行節目。定廿日（星期六）首次海泳航遊，舍流山前玩水。七時正，由廉政公署協助，得香港油蔴地小輪公司協助，特派快船專駛，船泊灣仔渡海碼頭，下午一時卅分起航，七時卅分回泊。乘船券每位七元，發券分配辦法：首先發交本年度考勤行友（名單已於二日發表，有揭澤、劉源賢兩位姓名誤植，順此更正）及歷屆服務行友，每位可直接認領一券（如第一次遊河不領券，或以屬疏領券而次數不及半數者，作棄權論，該券另行發放，不再保留），其餘概經由服務行友代領發。參加者請預先與敦託服務行友代領券。

發券座談──服務行友定十一日星期四下午六時正，假座余仲強服務行友之辦事處舉行座談會，商籌備遊河工作，同時發領第一次海泳航遊船券，請依時出席。考勤行友及歷屆服務行友代辦。

泰婦虐待女嬰案 表證成立解高院

（新亞社）一名泰籍婦人，涉嫌被控誤殺及虐待一名女嬰，被警方拘控，昨日在粉嶺裁判署進行初級偵訊，法官裁定表證成立，將案轉解最高法院定論，仍准被告以一萬元（現金及人事各半）保釋外出候訊。

被告泰國籍婦人，廿二歲，住灣仔軒尼詩道四一八號四樓，被控兩罪：（一）一九七六年十一月十五日至一九七八年一月十九日期間，在本港地區，誤殺一名十四個月大女嬰蔡淑儀；（二）同時同地，虐待一名四個月大女嬰蔡淑儀，使其身體遭受不必要之痛苦。

丹麥高級牛油 品質高最實用

飲譽全港之丹麥軍展，及同場展出之大昌貿易行總代理貨品，獲得廣大觀衆之嘉許，證明大昌貿易行食品陳列部門在是次參展過程中，品質超卓，裝璜美麗，陳列各種高級食品，用途實際，在五天展期中，即參觀市民大感興趣，紛紛查詢及留名聯絡，為數甚衆。

金色錫紙包之丹麥高級牛油「DANELEA」牌，在食品陳列部攤位中，以婦人為大昌貿易行代理之丹麥高級牛油，獲得參觀人士稱譽，乃丹麥國家鑑定之最標準之牛油，廠製造，含有極高之蛋白質，脂肪，增強健康，適合一般家庭選用，適合本港市民口味，本包，庄高級10克庄及56磅庄供應，各大超級市場及餅業採用，歡迎餐廳採用，茲特此專誠推薦使用。──美食介紹──

華僑日報讀者七海旅行團

大嶼山寶蓮寺

①乘客輪豪華客位往返梅窩
②進食海珠大酒樓粵式早點
③專車直上昂平寶蓮寺覽勝
④鳳凰山齋堂享用精美上素
⑤漫遊茶園參觀雲霧茶產地
⑥觀光石壁水塘賞雄偉建設
⑦小嚐山水豆腐花另有風味

日期：5月7日（星期日） 總領隊：黃思濠
時間：上午九時至下午五時 費用：＄58.－

七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室 電話：5－447137

保持城市清潔。請勿亂拋垃圾。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物 第八屆兒童健康比賽

（一）華僑日報第八屆兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾届時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大館東邨葛量洪醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
②油蔴地倒合街賽馬會診所	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊郡中心	五月九日上午十時半	五月三十日上午十時半
元朗大會堂	五月十日上午十一時	五月卅一日上午十一時
上水鄉事委員會	五月十一日上午十一時	六月一日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月十二日上午十時半	六月二日上午十時半

新界區決賽：六月七日上午十時假荃灣雅麗珊郡社區中心舉行

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如荷門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童亦可在上水比賽。其他地區之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄰近醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優異者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿五日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務衛生處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將另請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一座，禮券五百元　亞軍：銀杯一座，禮券四百元　季軍：銀杯一座，禮券三百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一座，禮券二百元　亞軍：銀杯一座，禮券一百五十元　季軍：銀杯一座，禮券一百元

各區另設優異獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，並附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

華僑日報五十三周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十三週年紀念慶典，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以簡潔淺白為主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必要，亦一二句已足，不宜繁冗，人言」，如非必要，引述統計數字及名人言論，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期發得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

①當局既標榜繁榮，就應徹底取締外圍投注站。（限三千字）

②如何實現工業多元化，以配合拓展海外市場。（限三千字）

③增加水費及差餉對小市民之影響。（限三千字）

婦女組

①暴力與色情攝影，黃色刊物傷害社會。（限一千五百字）

應完全根絕。（限二千字）

②配合社會福利計劃，應增加老人及傷殘人士津貼。（限二千字）

工友組

①托兒所應在每個新邨每一單位普遍設立，以利白領階級。（限二千字）

②多闢設市區內小輪航綫，以疏導陸上交通。（限二千字）

大專組

①大學學位不足，為免人才外流，應對私立專上學院予以補助。（限二千字）

②如何關懷世界關懷社會投身社會福利。（限二千字）

中學生組

A提倡公共場所禁煙及禁毒運動。（限一千五百字）

B中學生選擇文理科，目應在中三開始。（限一千五百字）

小學生組

A我對校際音樂朗誦節的感想。（限一千五百字）

B假日旅行（海洋公園、動植物園或任何本港郊外名勝）經趣。（限一千五百字）

上述各項徵文，限至五月二十五日止截，以郵遞為準！（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲筒式，以利拆閱，（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報總社。請早來稿，優先審閱，並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學校或工作單位，貼在稿首。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均為四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，

小學生組：季軍一百元。冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

自由畫

①香港新界名勝（如吉澳園、南生圍之類）及名園（如海洋公園、動植物園、佐治五世公園或荔枝角公園之類）寫生。

②人像或靜物素描：小學分高小初小兩組、幼稚園一組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍一百元，亞軍七十元，季軍六十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不錄。所有各組徵畫，應徵者請另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

本港新聞

通菜街神秘男子賺門案 探員判頭被控遊蕩

兩名被告均不認罪准保釋候審

（新亞社訊）旺角通菜街一住宅，突有神秘男子臨門，並詢問電話是否損壞一案，涉嫌有關之一名政治部探員，及一名建築判頭，同被落案，控以遊蕩罪名，前晚上北區裁判署提訊，被告二人均不認罪，法官論將案押候六月十九日審訊，決予首被告以一千元，次被告以三百元，分別担保出外候審。

被告：（一）鄧成，卅三歲，建築工人；（二）羅润良，卅三歲，現役警探。被控罪名：四月卅日，在旺角通菜街七十五號至七十七號遊蕩。

九龍區大廈總會談加水費影響 打擊廠商對外貿易 利得稅收間接減少

（港訊）關於水費加價之事，九龍區大廈總會開會研討之後極表反對，據該會主席黃湛認為：財政司夏鼎基宣稱水費加價係「無可避免」之事，理由是：建設水塘費用大，海水化淡成本高，以水塘本身成本計算，如不加價，就要虧本，政府是不做虧本生意的，至於加價多少，則要視電腦而定。

其實上述的加價理由，根本不能成立。第一，所有建設水塘及海水化淡的一切費用，均在政府預算之內，由政府付出，換言之，水費的成本，已經完全由市民支付，對市民來說，水費本身根本就沒有成本的問題存在，政府絕無理由以成本問題來衡量收費，況且水的來源不同，雨水與海水化淡的成本平貴，相差極大，實際上亦無法以成本來衡量收費。第二，財政預算，係盤出為入，通盤計算，主要目的係總數收支平衡，而不是要個別部門獨立計算，做到收支相抵，但現在卻要水務部份單獨開數，以該部份的入不敷支作為加價藉口，實在毫無道理，事關政府每一個部門，都未必須要賺錢，以吾人所知，除庫務司賺錢之外，其他部門如教育、醫療、衛生、社會福利署之類，無一不斷大本，為甚麼一定要水塘賺錢。第三，政府聲言不做虧本生意，此點確屬事實，政府每年結算，均有盈餘，不但沒有虧本，而且獲利甚豐，至於水塘部門的開支，早已在盈餘項下除掉，不能視為虧本生意，財政司暗示水塘的投資為虧本生意，簡直係斷章取義，自欺欺人。第四，政費不敷，是必要加稅加費，以平衡收支，市民無話可說，但歷年來歲入歲出均有大量盈餘，存放倫敦，而上年度盈餘更達十一億五千萬元之巨，以如此充足財政，實無加稅加費之理。第五，水費屬於一部份的生產成本，增加水費，無疑係抬高該項產品成本，這不但直接打擊廠商的對外貿易，而且間接降低利得稅的稅收，政府此舉，得不償失，實屬不智。上述五點反對理由，希望財政司加以正視。（宇）

中年人如何保健 專家秘訣：運動

（特訊）中年人應該怎樣注意飲食及生活習慣，才可以保持健康及適中的身體？物理健康專家湯得昨午在香港扶輪社午餐例會中，介紹一種簡易而有效的方法。

「多運動、少抽煙、少飲酒、增吸營養豐富的食物，使生活正常化，這樣可確保身體健康。」這位專家說。

「其中運動是最有效的方法。」很多人寧願安坐家中，把空餘時間花費於看電視上，也不願做幾下簡易的動作，活絡筋骨，幫助血液循環，這種做法實是不對的。

湯得認為中年人應跟隨以下八種健康習慣，以保健康體格。（一）有規律性的運動、（二）充足睡眠、（三）吃早餐、（四）保持標準重量、（五）少吃卡路里小的快餐、（六）不抽煙、（七）減少咖啡及刺激性飲品、（八）多吃有營養食物。

根據調查及統計所得，五十歲的中年人如能大部份跟隨以上習慣及做法，可以有年輕二十年的功效，六十五至七十四歲的老年人則可省上去年輕三十歲。

這位健康專家特別介紹七種營養菜譜，希望年屆中年的人士能按照菜單介紹作為每日的食糧。

（一）青菜（二）番茄（三）馬鈴薯、米及生菓（四）牛奶及牛奶產品（五）肉類、家禽、魚及蛋（六）麵包、穀物（七）牛油。

在食量方面，湯得認為過飽飲食並非對健康有益，小量進食諸如一天五、六餐反而有益健康，同時可防止重量增加。（邵）

大昌汽車服務中心 規模龐大設備先進

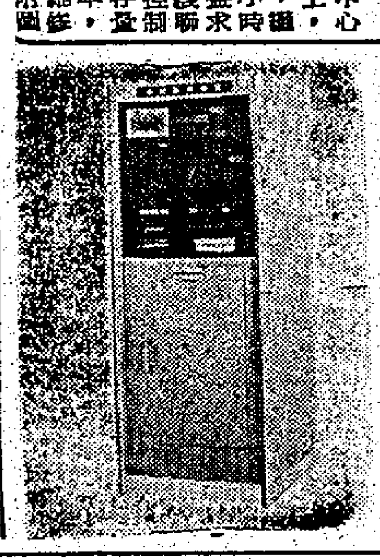
汽車安善維修服務的最佳保證

（附圖右起為大昌貿易行經理林秀榮，法國商務專員杜堅，威龍廠代表MR.SIMET，法國副商務專員方仕維及合歷黃志強。）

汽車之保養，維修服務安善與否，對行車安全實關係至大，唯有規模龐大，設備完善的汽車服務中心才是汽車安善維修的最佳保證。本港大昌汽車服務中心無論員工人數、零件儲存、檢修快捷、儀器先進等各方面來看，都可說是雄視全港，首屈一指。

查大昌汽車服務中心遍佈港九，計有香港鰂魚涌，九龍長沙灣，新蒲崗，新界荃灣等，其中鰂魚涌服務中心，更是全遠東規模最龐大的汽車服務大廈，同時在元朗又有一服務中心正在興建中，即將投入服務行列，此外更擁有二十多部工程車輛，隨時前往港九各地處理緊急之維修工作。大昌服務中心之零件儲存為全港之冠，零件種類超過二十萬項，總值超過港幣二千三百萬元。在設備方面，除了提供全港首創廿四小時修理服務之外，更擁有電腦檢驗引擎儀，引擎動力測驗器，電子車胎均衡器，零件儲藏庫，油壓車身修正架，油渣泵檢校儀，紅外線氣壓密封噴油房，乾油房，電子檢查儀等多項先進維修器械，配合千多名熟練員工，實為提供優良服務之最佳條件。

大昌汽車服務中心一向秉承「顧客至上，服務第一」之宗旨，廣泛推行全日廿四小時修理服務後，更精益求精，率先採用「直綫聯繫電腦系統」管理控制零件之存銷，確保存量充足，提高維修效率，真正創下本港汽車維修保養之新里程。（附圖為目前最先進之電腦檢驗引擎器）



九龍
金冠大酒樓
獨家首創原桌正宗
「佛跳牆」福建名菜
一經品嘗：人人鼓掌
各界仕女：不可不試
甲種一千五百元（足十四位用）
乙種一千二百元（足十二位用）
▲菜譜備索▼電話K六六六二九一

華僑日報五十三週年紀念攝影比賽

賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十三週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。比賽分為黑白組與彩色組，不論職業或業餘攝影者均可參加。茲將「黑白組」及「彩色組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最小不小過8×10英寸，最大不超過16×20英寸之晒紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格：題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊在本報及其他刊物。

五、收稿日期：五月十日開始，截稿日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。

六、收稿地點：香港中環德輔道中華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。（如本章程有未盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回，參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸郵誤，或失或損壞本報概不負責。得獎照片將發回收據。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金五百元，賓得單鏡反光K1000型相機一具。

亞軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金三百元，金石石英鐘子表壹個。

季軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金二百元，金石迷你型鐘子計算機壹個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個。

黑白組、彩色組，獎品相同。

姓名：
住址：
電話：
組別：
黑白組　彩色組
（參加任何一組請將其他劃去）
題名：
相機：
菲林：
光圈：
快門：

今天開始營業
尖沙咀 京華銀行大廈
翠園酒樓
尖沙咀 加拿芬道 25-31號 京華銀行大廈
營業時間：每日上午七時半至午夜
訂座電話：3-698311 3-660788
美心機構經營

華僑教育

呈交小六下學期積分 每科最高最低分數 距離幅度應勿過小
音美勞科應以五分或倍數為準

（特訊）華僑日報教育版曾於昨（三）日獨家報導，本年中學學位分配之學校選擇表格、學校名單及選校須知辦法，將於本月十五日之前派發。教育司署於昨日通告與各小學指出：「由於未能預見之原因影響，原定之工作程序略有更改。故「學校選擇表格」、「中學一覽表」、「中學分佈簡圖」及「選擇學校須知」等文件，須延至五月十五日或十六日各校呈交記分紙時始行派發。」

根據教育當局昨日向各校之指示，詳明本報於昨（三）日之報導正確無誤。

有關一九七六至七八年度中學學位分配事宜，教育司署昨向本港各小學，派發印有姓名及編號之記分紙一批，以備各校呈報每位參加新派位辦法之小六學生積分之用。

記分紙之排列次序，與各校今年一月間呈報小六上學期考試成績時所排列者相同。因此，各校宜確保每一小六學生之下學期成績均填寫於記分紙上。教署人員並強調，應儘量避免每科最高分與最低分之距離幅度過小，而音樂，美術及勞作等術科應以五分或其倍數為給分標準。

教署為方便各有關學校參考起見，各科目皆以號碼為代表，詳列如下：

零一中國語文；零二英文；零三數學；零四社會；零五歷史；零六地理；零七健康教育；零八自然；零九鄉村常識或科學；壹零常識；壹壹普通科學；壹式公民；壹三宗教；壹四其他語文；壹五音樂；壹六美術；壹七勞作；壹八木工；壹九針黹；式零家政；式壹美勞；式式工業繪圖。

假如某校祇設有十一科，則記分紙上之科目下便印有此十一科目之號碼。如學生已離校，且未有參加小六下學期期考，則記分紙內便無積分紀錄。

但假如學生由於特別理由如疾病等而在小六下學期期考中缺席，則必須給予補考，而補考試卷之形式及深淺程度應與原來之試卷大致相同。此類學生之記分紙，亦應儘可能依時呈送，但應另要列明補考之學生。

各校如對填寫記分紙或其他事項仍有疑問，可於辦公時間內致電五——七九四六七九號與教署中學學位分配人員聯絡。填妥之記分紙，可依照領取時之相反次序排列（即最大之學生編號在上），連同成績總表每小六班一份，於一九七八年五月十五日（星期一）或十六日（星期二）上午九時至下午一時，或下午二時至四時卅分，交回香港北角渣華道官立小學內之中學學位分配組臨時辦事處。

各校務需依時呈交，蓋因任何一間學校之延誤將影響整個學位分派程序，如因特別原因不能於上述時間交回該等文件，亦請儘早與該組聯絡。

教署人員並表示，由香港電台電視部製作之「深切關注」，將於本月七日（星期日）下午七時在翡翠台播映有關新初中學位分派辦法之概要，希望各學生，家長及教師屆時留意。（興）

香港教育制度 未如理想壓力過大 青年負笈海外日增
多往英美澳加應注意申請手續

（特訊）每年四、五月便是本港學生考試季節的來臨，而同一期間，也是有意升學外國的青年辦理申請入學的時候。由於香港的教育制度未如理想，考試壓力過於龐大，一般家境較為理想的學生，都被家長送往外國攻讀。

近年來，負笈海外之香港學子益增，年達七千餘人，彼等升學之對象，多為英、美、澳、加等地，有關上述各國之入境證或學生之簽證手續，分述如下：

英國 當學生接獲入學通知書後，須到教育司署登記，領取公函，然後到香港移民局申請下列證件：（A）持身份證明書者，申請學生簽證；（B）持護照者，申請英國入境證。

美國 學生接獲入學準許證後，應前往美國領事館索取非移民簽證申請書及有關證明書，並依照說明指示，準備下列文件——填妥之非移民簽證申請表，有效護照或身份證明書，一吋半正方相片一張，最近數年之入學準許證，托福試或會考成績表，如有考獲G.C.E或S.A.T試之成績，亦需提同，及經濟證明書等，在遞交上述文件後，申請人便會被安排即時或於稍後時間接見。接見後，若一切認為滿意，領事官員會在學生之護照或身份證明書簽發學生簽證。

澳洲 接獲學校取錄之通知書後，須再前往澳洲專員公署申請學生簽證，學生須出示經濟證明，及澳洲之居留住址證明，接受體格檢驗，合格後，才可獲得簽證。

加拿大 申請人收到加拿大學院通知書後，應前往加拿大專員公署索取一份學生簽證說明書，依其指示，準備下列各項文件——入學通知書之正本及副本各一份，經濟擔保信，連同擔保人之銀行證明信及保證人證明書，家庭成員資料，如有投考托福試或SAT等之成績，香港身份證，五張二吋乘二吋半近照，學歷資料，包括曾就讀學校之日期，名稱及地址，如有加拿大親屬之姓名及住址。

上述文件辦妥後，須在開課日六個星期前，親自遞上專員公署，即時填妥一份正式申請表後，會被安排接見。接見時，若獲得通過，接見官員會通知申請人向校方繳交第一年學費，及以學生名義，開一個加拿大銀行戶口，存入第一年所需之生活費，並前往約醫生作檢驗身。一切進行順利，便可在旅行證件上簽發學生簽證。（興）

點心集　童話色彩　阿濃

「小時候」的故事來自現實生活，編劇者時常和小學教師、兒童工作者、社會工作者舉行座談，搜集素材，聽取意見。可是現實生活中，有善有惡，有美有醜，如何加以選擇，是需要小心處理。

照播出的節目看來，編劇者們頗多表現善和美，而把惡和醜故意表現得模糊一些。不讓社會猙獰的一面來嚇壞孩子。

我同意這樣的處理。我認為這不是粉飾現實，而是照顧兒童心理的適當做法。對小孩子來說，要使他們認識愛和美，要使他們喜歡愛和美，要使他們相信「小時候」裏面的人大部分是好人，而故事的發展也往往是善勝過惡，愛勝過恨，歡笑終能代替悲哀，壞蛋永難戰勝好人。

「小時候」是現實故事，但帶點童話色彩，這種童話色彩，就是它迷人的地方。

津補校公積金 政府補助率將提高
教育司覆函英文本 教師會印寄各教師
盼各中小學同工速寄回簽名表格 擴大團結力求爭取四項全部建議

（特訊）香港教師會為謀求改善津補校公積金制度，在法律顧問陳磋川律師指導下，專案小組經一年來之深入研究與積極推動，各中小學同工踴躍熱烈響應，復獲各教育團體支持，已踏上成功之初階。

教育司在致答教師會法律顧問陳磋川之公函中，明確表示：自七八至七九年度起，政府補助率將提增至現時之百分五以上；並完全接納該會第二項建議，即教師供職滿五年而辭職，可領取政府補助之金額，毋需久待十年；且對在職者不幸逝世之教師，另有從優撫恤之改善辦法。

教師會為酬謝各校同工協力簽名支持，特以「第二號公函」，向各校校長老師報告進展概況，並將教育司四月二十日原件製版付印，兼採新聞報導方式，即日起，分批付郵，請各校校長或教師代表，轉送每一位曾簽名支持之同工，俾更加深瞭解「改善公積金建議」之內容及進展始末。

教師會發言人指出：該會要求改善公積金制度，建議四項，除第一（提增補助率，使與大學人員同等為百分之十五）及第二（縮短教師受惠年期，由十年減為五年）兩項外，第三（緊急貸款）第四（僱業保值）兩項，當局並未明示，而政府依循何種程序，以達成劃一大中小學教師公積金補助率之目標，仍須繼續努力，故深切期望：各津補中小學校長老師，迅將簽名表格寄回，擴大團結，爭取更大成功。（激）

多元發展處處需才 工業學院投考者衆
昨年申請投考工業校逾二萬人 課程範圍將推廣應工商界需求

（特訊）本港的工業學院教育，在有關方面努力推廣下，備受歡迎。昨年申請入工業學院攻讀的學生，共逾二萬一千人之衆。

目前，由政府辦理的工業學院共有四間，其中摩理臣山工業學院於一九六九年成立，葵涌及觀塘工業學院於一九七五年九月啟用；長沙灣的黃克競工業學院則於一九七七年九月正式開課。

據報：民政署屬下的廿二個諮詢處，昨年一月至十月間所派發各類表格與小冊子中，需求最殷者，也是工業學院的入學申請表。

當局設立此四間工業學院，旨在提供技工和技術員水平的課程，計有全日制，日間部份時間給假制，日間制和夜校制。此外，更開設有短期特別課程以配合工商業的特別需求。

工業學院開設的課程種類繁多，配合各項主要工業的需求，計有機械、電機、電子、建造和土木工程；塑膠；造船和修船；汽車修理和保養；印刷；紡織和製衣；商務；及服務行業，包括酒店管理和旅遊業。

工業學院的一般技術性課程，從昨年九月起，已採行學分制，其目的㈠在統一在不同學院開辦的同一類課程的結構，㈡統一在不同上課方式所修學分的水準，㈢使學生能夠根據他們的能力和學習速度修讀他們的課程，而就學生的立場言，此種制度更具彈性，蓋此制度亦可方便學生由一個課程轉而進修另一課程，同時亦可由工業學院轉讀理工學院，但學生在選擇制度下，如欲修畢某一指定學分，是不能只修習理論而無實習學科之支持，必須兩者兼備。

據政府年報發表：昨年九月，各工業學院約有二萬一千零卅三人報名入學，現時實際最高學額為三萬零八十人。

各工業學院均與工商界，香港勞工處，香港理工學院及香港訓練局保持密切聯絡，力求策劃及開設課程以配合特別工業發展和製造，技術的需求。

計劃在九龍塘興建的第五間工業學院已接近完成階段，預期於一九七九年九月即可落成啟用。該院範圍很廣，開設的新課程，包括鐘錶製造工程，工商設計，光學，電子，空調，海港造船技術和車輛的修理及保養等。（成）

十間私立專上院校 下週起辦聯合招生
考試將於六月十及十一日舉行 辦法多沿舊貫科目分四組進行

（特訊）本港私立珠海、廣大、香港、聯合、遠東、華僑、德明、清華、能仁及平正等十間專上學校，為加強合作，增進教學效能及提高學生入學程度起見，歷年度都舉行聯合招生及統一入學考試。今年該十校仍繼續聯合招生，並將於下星期一（八日）起辦理報考事宜，聯合入學試則定六月十日及十一日兩天舉行。

有關今年此項考試的籌備事宜，該等院校當局亦經舉行會議及組織招生委員會進行辦理各事項，聞一切辦法多沿舊貫。

上述各院校各科系今秋將招收一年級新生約一千一百名，通常具有下列資格之一者均得投考：

（一）六年制（或三、三制）中文中學高中畢業。（二）五年制中英文中學畢業經在校修業一年（須取得正式證明書）或在各大專學校預科（或先修班）結業者。（三）五年制中英文中學畢業曾參加會考或中文中學高中肄業二年以上及自修一年者得以同等學歷報考，但取錄名額將不會超過總名額百分之二十。

至於聯合入學考試所考之科目，分有甲、乙、丙、丁四組。甲組（理工科各系）應考科目有：國文、英文、數學（高等代數、解析幾何、三角）、物理、化學及公民六科。

乙組（文科各系）應考科目有：國文、英文、數學（高等代數、平面幾何、三角）、中、外歷史、中、外地理及公民六科。

丙組（理科生物學系）應考科目有：國文、英文，數學（高等代數，解析幾何，三角），化學、生物及公民六科。

丁組（商科各系）應考科目有：國文，英文，數學（高等代數，平面幾何，三角），中外歷史及中外地理，公民六科。

考生報考此項考試須填具報名表格兩份及繳交最近拍攝之半身二吋相片三張，並須繳驗學歷證件之正本。體格檢驗須自行貼相片於體格檢驗表上，由聯合招生委員會指定醫生檢驗。（成）

佛教寶覺女子中小學招生

性質：本校為全日制之政府津貼學校，全部參加會考。

選修科目：中學部除普通科必修外，可自由選修商科及裁剪等職業課程。

招收班級：中一至中三及小學各級

報名：由五月三日開始每日上午九時卅分至十二時卅分，下午一時卅分至四時卅分（假日休息，攜備半身照片兩張）

考試：中學——七月十日下午一時卅分（考中、英、數三科）；小學——六月五日上午九時卅分

地址：香港跑馬地山光道十一號　電話：五——七三七九一一、七二二一六四

國際事務書院招生

香港政府註冊非牟利教育司立案專上院校

INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE

園林校舍：九龍塘界限街一〇九號

國際事務學系（四年制，相當於學士學位文憑課程）

科目：（A）國際事務（B）國際關係（C）國際組織（D）國際動態（E）國際公法概論（F）英國地方政治（G）各國政府比較（H）民主社會政治法律基本認識（I）英聯邦國家之組織（J）現代中國問題（K）東南亞的變遷（L）中東政治經濟（M）亞洲政治情勢（N）亞洲經濟概況

授課時間：逢星期三及星期六晚上七時至九時半

公共傳播學系（四年制，相當於學士學位文憑課程）

科目：（A）採訪學（B）新聞寫作（C）編輯學（D）時事分析（E）香港社會制度（F）英國政治制度（G）公共關係與社會（H）民主社會政治法律基本認識（I）英聯邦國家之組織（J）國際關係與國際組織（K）新聞攝影與圖片處理（L）新聞道德與新聞事業（M）電視傳播與報業發展（N）通訊組織與新聞競爭

授課時間：逢星期一及星期三晚上七時至九時半

入學資格：中學會考畢業

報名地點及時間：上午九時至下午八時，九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓（三——六七八一〇二）

簡章備索

校長：黃學海　副校長：陳偉宏

海外留學諮詢服務處代表

美國多間著名中學及大學招收本年度秋季港澳區新生，凡現就讀英中四、五、六及七年級之學生可報名就讀GRADES 10、11、12 & COLLEGE 1，經本處甄別合格之各級學生，將獲本處詳細指導辦理有關各項手續

本處地址：香港中環德輔道中156——164號通用商業大廈1304室

電話：H——440393　H——442168

（簡章備索）

香港留學諮詢服務處謹啓

加拿大國際中學

THE INTERNATIONAL SCHOOL
THUNDER BAY, CANADA

1978——1979年度招生

招生班級：12，13班（GRADE 12，13）

投考資格：F.4 F.5男女生

校長LLOYD JONES將在本月到港會見考生，合格即發給入學證書和代安排在加住宿

詳情請電：3-802344（日）5-495913（晚）杜先生

尚有教育消息刊在第四張第四頁

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　七寸位（限排二格高）　每天收費　廿四元　六十元

◀每日下午五時截稿▶

賜洽處　總社地址：香港荷里活道106至110號　中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

德士古（商業）大廈 軒尼詩道258號
全層2樓3,547呎　$1,400,000
荔灣花園商場大小舖位
千餘呎至三萬五呎租售均可
尖沙咀寫字樓　租$5,000
漆咸道43號三樓1,760呎
恒隆 5-795128

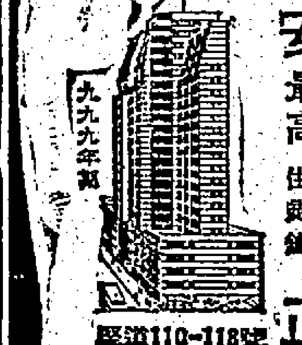
油塘灣工業用地
工業用地一幅，座落油塘灣三家村，三面街道，近海邊碼頭，交通方便，面積共十萬〇三千平方英尺（其中包括建築物一幅，佔地一萬三千餘平方英尺，樓高十三層）。業主現有意整幅或分段出售，或與投資者合作均可。有意者請來函或致電話接洽。
洽詢處：香港中環康樂大廈五〇九室
電話：H二弍四三六一

銀鑛中心大厦大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道532號
舖位出租筲箕灣大樂樓
香苑大厦25樓A座出售柴灣道
洽購處　六基有限公司　電話：5—252497

觀塘大業街二十七號
工業大廈出售
工廠旺地　交通方便
員工易請　祇餘壹層
四千餘尺　六月入伙
辦公時間請電3—350131陳小姐洽

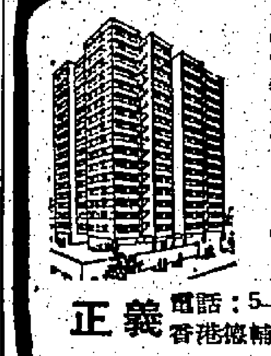
上水，坑頭
高級別墅式住宅出售，全座三層，每層八百餘呎，有寬大花園，運動場，停車場，面對哥爾夫球場。環境清靜，風景美麗，步行三分到達馬會俱樂部，即可入伙。詳情請電：五一四五〇〇五五

利安工業大廈
觀塘鴻圖道七十號
榮建置業有限公司
香港大道中三一三號地下　電話H-431336



安峰大廈
最新入伙 即買即住
高尚洋樓 租售均可
住宅：610呎—935呎廿三萬餘元起
商業：3,367呎起尚餘四、五樓
舖位：1205呎—1,685呎
堅道110—118號
正義　電話：5-452522　地盤電話：5-242627

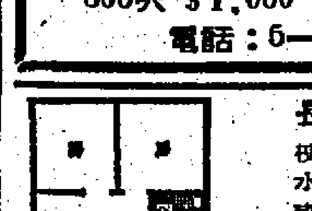
雅麗閣 150年期
柴灣道CWIL74地段快入伙
柚木地板　顏色浴缸
裝煤氣喉　冷熱水喉
外牆砌磁面紙皮石
美觀持久
內牆漿ICI乳膠漆
十年分期　勝過交租
正義　電話：5-452522地盤電話：5-574665
香港德輔道中84號章記大厦1204室（假期照常）
華懋　電話：5-258251


雅景閣 九萬餘元起
柴灣CWIL83地段快將入伙
背山面海　海風徐來
空氣清新　環境清靜
三面單邊　交通方便
免費安裝　室內電綫
電視天綫　防盜講機
（地下設有停車場）
正義　電話：5-452522地盤電話：5-574665
香港德輔道中84號章記大厦1204室（假期照常）
華懋　電話：5-258251

香港春磡角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海　隣近海灘　私家花園　複式三層
廳房特大　四面單邊　有蓋車房　即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎

香港德己立街93號大廈五〇七室
電話：五・二三六〇四六　五・二三六三二八

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

長沙灣道132–134號

梘房間隔　一廳兩房
水電齊備　首期五萬
建築完成　月供九百
本月入伙　平過交租
琛仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號南洋商業銀行大厦306室

海聯大廈・嘉洛商業大廈
高士打道221-226號　灣仔洛克道114-120號
新型高級寫字樓
495呎起租金每呎二元
現貨特價租售
二成入伙　十年分期
怡華　中環雪廠街新顯利大厦97室　電話：5-229162

澳大利物業管理有限公司
歡迎委托
大厦管理　物業租售
洛克道53號占飛商業大厦A座十二樓
電話：5-278182
寫字樓　2150呎　廉租售
近大佛口　洛克道20號　大利行高層
官塘　工廠大厦　二仟餘呎　廉租售
沙田
西貢　花園洋房　仟餘呎　廉租售
澳大利物業管理有限公司　電話：5-278182

中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中環商住廉售
擺花街17號弍樓，地點適中，交通方便，免管理費，面積六百餘呎，樓底高，廿餘萬。
接洽電話：5-247094

灣仔商業二樓廉售
克街：新景福酒家樓上地點適中；交通方便；適合寫字樓；陳列室；診所；或其他行業：面積2142呎：另500呎露台，三面單邊，有意者請向張星樓或沈偉江君洽商
電話5—722466　5—732112

鴻盛工業大廈
油塘四山街23號地段
尚餘壹層　即可入伙
即購即用　先到先得
洽購處：鴻星營造有限公司
電話：3-855002　3-316361

中區
寫字樓租　由四百餘呎至千餘呎設備齊全　洽租電話⑤249311
商業或住宅　永吉街全層七百餘呎租廉　洽租電話⑤249311
西區
旺舖出租　堅尼地城商業區四百呎至七百餘呎　洽租電話⑤249311

元朗別墅
元朗錦田錦上路西班式別墅
700尺另花園
K-682659　K-952530

999年期　唐樓（旺舖・住宅）
西區唐樓 預售
朝光樓　朝光街1號　（快將入伙）
安樂樓第1街35—37號　（興建中）
金寶樓北街37・39號　（快將入伙）
分層出售　分期付款　免管理費
金寶置業有限公司　蘇杭街1506室H237089

尖沙咀 加拿芬道4號
利嘉大厦　最旺地區
特大寫字樓　2160呎
租售　電3—687874譚

新界版

鄉村因發展失去土地 在附近撥回

布政司函覆大埔鄉事會所提問題表示 同意進行計劃需與鄉會諮詢

（特訊）布政司羅富時表示：假如某村因發展失去部份土地，當局會在該村附近撥回土地作為該村人口增加時擴展之用。

上述係布政司於日昨致函大埔鄉事委員會，答覆在本年二月廿三日訪問該會時，該會主席黃源章提出對大埔區之發展計劃及受發展計劃影響之鄉村所引起之問題。

關于與鄉事委員會商議大埔區之發展計劃，羅富時謂：假如於進行某項計劃時，當局確實完全重視該區居民之需要及期望，則政府同意與當地鄉事委員會互相諮詢意見殊屬必要。大埔理民府已向渠保證謂當局定會與鄉事會及區內各團體維持密切聯繫，互相諮詢計劃進行之工程，務使區內居民均能獲悉各項發展計劃之詳情及有機會發表其意見。蓋有關計劃可能影響其日常生活。

對于受發展計劃影響之鄉村，羅函謂黃源章主席對受發展計劃影響之村民應獲當局賠償其損失表示關注。羅富時表示有同感，當局將會發給款項以補償村民農作物之損失或損毀。

羅函指出：政府承認鄉村與農業對本港民生貢獻至為重要，故於可能範圍內必須予以維持及保護。因此假如某鄉村因進行發展而失去一部份土地，當局會儘量設法於該村附近提供一幅土地以應付該村人口增加時用作擴展鄉村用途。

至於因進行政府計劃之掘土或建築工程而供水系統遭損毀之鄉村，布政司經得大埔理民府保證謂，凡政策上可行者，當局現正盡其所能加以改善，務求使供水至低限度恢復以前水平。至於供水受嚴重影響之鄉村（黃漁灘及下坑村）供水務當致設支水管以代替以前按照鄉村工程計劃安裝之街喉之後，該兩村供水問題將可大為改善。（木）

安裝街燈三十一盞完成 元朗五條村莊 喜獲大放光明

工料增漲一倍，每盞需費三千 續有十條村落短期裝設

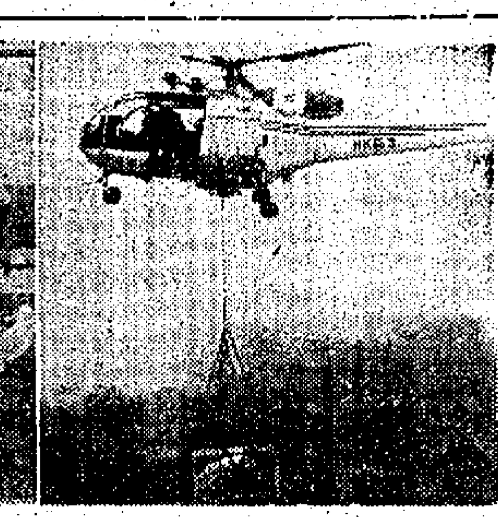
（特訊）新界民政當局對新界各鄉村安裝街燈的工程預算，現正積極進行，在離島梅窩安裝之前，元朗區亦有五條村莊，新近已裝成街燈共三十一盞，使各村夜裡大放光明，村民夜間來往，至感方便，且對治安情況，更為鞏固。而該區今後，將陸續安裝，視各該村落的因應急緩情況，次第施行。在短期內，先有十條村落準備裝設。

新近已裝成街燈者有：流浮山街市七盞，十八鄉的西邊圍七盞，錦田區的城門新村四盞，八鄉區的石湖塘七盞，及與祭村四盞，上述五村合共三十一盞。有關該區安裝街燈工程，去年已列入預算，元朗理民府根據各村及各區鄉事會所提意見編成安裝次序，然後由負責處理的副理民官認呈報上峰，一經批核，即動工安裝。但有若干工程上的需要，仍須先行與中華電力公司接觸，以了解線路從而的技術問題，始行施工。

復因工程材料費用比初期預算為昂，現時安設每一盞街燈及高空電柱，平均需款港幣三千元，與初期預算每盞一千五百元，剛好超額一倍，所以有關當局亦須追加預算支付。

據報前述五村所安裝共三十一盞街燈的全部工料費為八萬九千餘元，加上付給中華電力公司的費用約二千元，合計共支付九萬一千餘元。

候批核安裝街燈的十條村街燈村名如下：㊀新田區：新圍，攸潭尾及石湖圍。㊁屏山區：唐人新村，牛潭，鳳池村及輞井。㊂十八鄉：黃屋村，黃泥墩及崇正新村。（君）



圖左為漁農處家畜繁殖主任林炎年（身穿黑色短外套者）將該頭公豬送交嶂上村代表司徒湖（戴帽者）而其他村民和他們的孩子則加以援手。圖右為有關部門已將該頭白色公豬用直升機運往偏僻的西貢嶂上村。

沙田諮詢委會徵求 具地方代表性徽誌

冠軍獎金五千，另獎亞軍十名

（港訊）新界沙田將採用具有地方代表性的徽誌，刻正徵求設計，以便從中選出佳作。

徽誌設計徵求工作係由新成立的沙田諮詢委員會屬下之宣傳及聯絡小組委員會負責，以舉行公開比賽方式來吸引富有才華的藝術家參加。入選作品可獲豐富獎品。

沙田諮詢委員會主席許堅信昨日表示：該項比賽為諮詢委員會自去年十二月成立以來所舉辦之一項重大的社區參予計劃。

他說：「此項活動極有意義，因為獲採用之徽誌對刻在發展成為一個有五十萬人口的現代化市鎮之沙田，具有代表性。」

「該徽誌並將由成員包括各階層人士的諮詢委員會永久採用。」許氏稱：此項活動除有助於提高區內人士對美術之興趣外，最主要目的在使當地居民對諮詢委員會之工作有所認識及引起他們對委員會之關注。

他說：徽誌設計應以沙田為主題，但任何足以代表沙田之地方特色均可以用作設計之題材。

比賽分為兩組：公開組係供全港市民參加；沙田組則只限沙田居民參加。

許氏說：參加作品不限件數，但須於七月十四日前，由郵局寄交或自行送交沙田理民府收。欲查詢詳情者，可撥電話：一二—六一七一一一內線二〇五。

許氏又說：「所有作品將由一個成員包括多位美術專家及諮詢委員會之評判團評選。」

他續稱：委員會業已撥款一萬元，作為比賽優勝者之現金獎及購置其他獎品之用。第一名作品可獲現金獎五千元及銀杯一座，另有亞軍獎十名，各得現金獎三百元及紀念盾一座。亞軍獎之十個獎額中，有六個係頒予沙田組優異作品，其餘四個則為公開組而設的。

他補充說：第一名作品將在兩組中選出。

屯門區舉辦 青年康樂營 乒乓球同樂

（特訊）政府康體處屯門區分處，本月份將陸續舉辦下列各項活動：

（一）週末乒乓球同樂：五月十三日至七月廿二日逢星期六下午二時半至四時半在鍾屋村僑所學校舉行，全期共十次（六月十日暫停）。凡十至十四歲之兒童均可報名參加。費用全免，限額四十名。

（二）籃球訓練班：五月十四日至七月十六日逢星期日上午九時至十一時在何福堂書院舉行，凡十二至廿五歲之男女均可參加。全期收費二元，限額四十名。

（三）青年週末康樂營：五月廿七日至廿八日（星期六、日），共兩日一夜。紮營地點為穩禾公立學校附近之空地，營幕由該處供應。營期間之活動包括射箭，遠足，游泳，放風箏及球類等。凡十六至廿五歲之青年男女，體健而有興趣露營活動者，皆可報名參加。費用二元。屆時該處將備有旅遊車接送，膳食則須自備或由該處向當地居民洽商寄食。限額五十名。

以上三項活動之報名表格索取處：（一）政府康體處屯門分處。（二）大興邨房屋署。（三）新發邨房屋署。（四）女青年會青山社會服務處。查詢電話：一二—八一三三一〇內線二六二。（君）

葵涌 舉辦 星夜 旅程

青年康樂郊野營

（特訊）位於北葵涌和宜合道之香港樂行社服務中心，為使各界在職青年在工餘或課餘能獲更多正當娛樂，及透過活動之參與，了解互相合作精神及鍛鍊體魄，特於五月間安排多項戶外活動，現已開始接受報名。首項「星夜旅程」，已定於五月十三及十四日（星期六及日）舉行，星期六晚上八時半於港外線碼頭集合出發。據該中心負責人透露：是項活動頗具刺激性，而又為年青人歡迎活動之一，過去並曾經舉辦多次，參加者極為踴躍讚美。今次舉辦更力求盡善盡美，冀能使參加者滿興而返，此次路線將橫貫大嶼山西北，途經村，郊野，廢墟，沙灘及露營地，全程約為十五英里，沿途風景美麗，空氣清新，名勝地尤多，途中並設有多個檢查站及路線符號指示，以確保參加者安全。參加者需依照符號指示追蹤前進，此外，為提高興趣起見，中途並加插野火會及燒烤活動。現已開始接收報名，歡迎年滿十八歲以上而愛好野外活動之青年朋友參加，參加辦法可親身到北葵涌和宜合道一六九號報名或電話一二—二六〇〇一四查詢（下午四至六時或晚上七時至十時）。

「青年康樂郊野營」則定於五月廿七及廿八日舉行，主辦機構將提供露營設備，並指導參加者紮營技巧，活動範圍將包括打野戰，營火會、爬山、軍旗，遠足及球類活動等，現經接受報名，詳情可向該中心查詢一切。（右）

大嶼山學體會 大會選出新員

（特訊）新界學界體育協進會大嶼山區分會第七屆執委會任期已滿，日昨召開會員大會，選舉下屆執委會職員，結果如下：主席：鄧兆譚，副主席：嚴流芳，胡月駿，黃惠中，程民興。秘書：鄧又同，總幹事：嚴光耀，司庫：胡月駿，公關：何瑞祥，事務：林錦棠，康樂：常廣富，委員：黃國忠，宋主敬，周世洪，鄧由香（荣）

大窩口舉行滅罪運動 反罪惡之夜晚會

荃灣舉辦女子公開籃球大賽

（特訊）為使區內居民對撲滅罪行有所認識及關注，並配合中心近期推行之撲滅罪行運動，荃灣大窩口葵涌社區發展中心之社常服務團，將定於本年五月七日（星期日）晚上七時正，假在大窩口第二十座球場舉行一項「反罪惡之夜」綜合晚會，暨大窩口撲滅罪行運動開幕。敦請荃灣理民府葵涌區市鎮事務主任高德律，荃灣警署大窩口區負責人林廷幹警長，荃灣大窩口葵涌社區發展主任陳月娥小姐蒞臨主禮。屆時更邀請各邨互助委員會、社團中心、各政府機構代表及區內居民出席參加。當晚節目異常豐富，包括民歌、粵曲、東方民族舞、國樂、功夫、土風舞、話劇及其他綜合性表演，費用全免，歡迎參觀。

又是次撲滅罪行運動之目的，是希望透過一連串學習及活動，喚起區內人士對撲滅罪行有所認識及關注，進而了解互助團結及警民合作的重要性。活動內容包括：徵文比賽、標語、海報設計比賽、足球、象棋比賽、專題講座、研討會、幻燈片、參觀警署、電影晚會及展覽等。歡迎居民踴躍參加。詳情可逕往大窩口第九座地下或第十七座地下該中心報名查詢或電：一二—二六八三一六，二〇六五三一。（敏）

（特訊）荃灣區將於本月中舉行男女子公開籃球大賽，以提倡區內籃球運動及聯絡感情，歡迎荃灣各社團及有實力之球隊報名參加。

該大賽係由荃灣區體育康樂會及政府康樂體育事務處聯合主辦，並獲荃灣諮詢委員會獎助。比賽將由五月九日下午六時開始假大涌排球場舉行，以後逢星期六下午及星期日上午比賽。

截止報名及抽簽日期為本月四日下午六時，報名表格可向荃灣樂安街政府康樂體育事務處，荃灣湖州公學及荃灣海壩街理民府諮詢處索取。

獎勵方面，每組各設冠軍季殿獎，冠軍隊獎牌及各獲盾牌乙面，亞季殿軍獎牌乙個，另各參加球隊俱獲贈紀念旗乙面，上述獎品現已在海壩街理民府諮詢處展列。（敏）

公豬坐飛機 僻村供種接

嶂上村民獲政府借出

（港訊）漁農處昨日將一頭純種的大公豬空運至西貢的嶂上村，以供接種之用。這頭白色的公豬是用來替代一頭最近死去的公豬，該頭「上任」公豬是五年前由漁農處借與該村，曾與村內的母豬生下小豬五千隻之多。

嶂上村是一個距離海拔三百五十米的偏僻村落，村民主要是靠售賣小豬為生。

漁農處昨日是在皇家香港空軍輔助隊及皇家空軍協助下，用直升機將該頭重二百四十磅的公豬，運抵嶂上村的，若以陸路運送，約需八個人及最少六小時時間，才能送抵目的地。漁農處發言人說：「嶂上現時為本港唯一供接種之用的村落。以前有多個特別中心，長洲即其中之一，但後來海陸交通逐漸發達，使所有豬指都容易獲得公豬的供應及利用人工接種的方法。」

石籬五個互助會 歡送理民府幹事

陳世豪服務三年榮調

（特訊）石籬邨五個互助委員會昨假座石籬大會堂舉行歡送荃灣理民府幹事陳世豪，場面熱鬧。出席嘉賓有荃灣理民府聯絡官周劍鳴，黃緒州，何良，吳鑾玉，梁耀漢，李堋榮，潘余妙玲，楊樾翔，盛子頤，李子祥，陳雪芬，梁燦光，李錦生，石籬福利大厦主任王錦玲，謝玉珊，麥珊蓓夫人，中心主任江俊昌，王碧君，荃灣諮詢委員黎明華，第九座主席馬郁林，十四座主席何鑾垣，十五座主席李飛雲，十六座主席何樹興及委員會長陳仲謙，謝洪，吳振州，李尚文及委員數十人，席間並由大會致送紀念品予陳世豪留念。陳氏任職理民府幹事已有三年之久，負責協助荃灣居民組織互助委員會，工作勤奮，備受各方贊賞，他們職於荃灣區諮詢委員會，協助推廣當地各項事務及活動。（敏）

厦村青山區 五月份操炮 共舉行三天

（特訊）新界厦村，青山操炮場五月份射擊練習，共進行三天，其時間公佈如下：五月十八日、五月卅一日、五月卅日。練靶時間由上午八時至下午五時。

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勸令離去或拘捕。

新界增城同鄉會 董事會推展會務

組團回國慶賀總統就職

（特訊）新界增城同鄉福利會，日昨舉行董事會議，商討推展會務，並決定組團回國慶賀中華民國第六任總統就職大典等事宜。

該會現任第廿一屆董事會職員有會長陳冠成，副會長張輝，曾澤啓，李成華，梁佳，主席古鑑波，副主席吳鑑，張大秋，何畏，郭其福，利賴德，範容，吳志忠，財務舊記勝，湛育民，總務何運，范記伯，文敦，鍾彬，陳華，康樂張冠霖，李伙智，公共關係馬東，張昌才，稽核陳紹禎，劉啓元，調查劉松波，梁元，鍾女鍾愛敬，監會許勝單詠，傅南新，陳黎容，何文田，陳林，張濟安，游植槐，鍾揚超，陳金，梁錫康，范南郎，炳福，張記長，賜響而，張玉君。

該會回國慶賀團組織已推定團長湛育民，團員傅林新，財務張靖，總務吳漢源，秘書郭其明，鍾華，鄒汝貴，梁福，黃章衡，林玉妹，宏泉，黃有錦，范百記，賴燦棟，鄧錦流，羅樹，黃阿聰，巳定於本月十七日啓程赴台北。

買日立牌雪柜，冷氣機 贈送 睡宝宝 熊貓抱枕

由5月1日起，凡購買日立牌冷氣機、雪柜可獲贈送多種用途，趣怪好玩的睡寶寶熊貓抱枕。此熊貓抱枕可作椅墊，可做枕頭，更是小朋友的心愛玩具。夜晚同睡，重會充當褓袡。
炎炎夏日，買番架日立雪柜、冷氣機，攞番個熊貓抱枕睡寶寶。

香港日立有限公司
香港日立信販有限公司
九龍荔枝角道132-134號
電話：3-685221（8線），3-690151（8線）
陳列室
● 灣仔軒尼詩道70號地下 電話：3-041479
● 銅鑼灣新寧道20號B地下 電話：3-723330
● 九龍荔枝角道132-134號 電話：3-685221

HITACHI 日立牌

香港日立電機服務有限公司
九龍新蒲崗六合街72-76號
聯業工業大廈五樓 電話：12-240126・12-242976
服務站
● 香港灣仔軒尼詩道188號地下 電話：5-732177
● 九龍荔枝角道132-134號 電話：3-690151
● 澳門服務站：澳門沙梨頭海邊街169號

本港新聞

民政主任關懷廠家工友

夏思義昨訪深水埗工廠 增強與工業家工友聯繫

（港訊）深水埗民政主任夏思義博士，為加深了解深水埗區工業發展近況，及增強與區內工業家及工友聯繫起見，昨（三）日在該區工廠作親善訪問。

夏博士在安培昌塑膠廠有限公司，兆泛達有限公司，及立信紡織工業有限公司進行訪問時，受到廠家及工友歡迎，並在廠家熱情招待下參觀廠房設備及生產過程，繼而與廠內工友傾談，以了解他們工作環境和生活情況，並介紹民政處工作，鼓勵他們工餘多些參與民政處之各項活動。

深水埗民政處將於暑期內為區內工友安排各種球類比賽，如足球，羽毛球和乒乓球，及舉行其他各項活動，如旅行，露營，民歌晚會及座談會等。

棉系職工總會 會員代表大會 七日荃灣舉行

（特訊）由港九新界各紡織印染和製衣業工會選出的代表，將於七日出席香港棉系產業職工總會第二十五次會員代表大會，以檢討會務得失，策劃未來工作方針及選舉新職員負責會務。棉總的會員代表大會依章應於每年五月份舉行，本年度的大會經該會執行委員會決定於五月七日，在棉總荃灣會所舉行。大會議程為：一、開幕式，二、聽取執行委員會報告及檢討，三、討論提案，四、選舉第廿五屆執行委員及核數員。大會定於下午四時開幕，至全部議程完畢閉幕，會後聚餐聯歡。（探）

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

AMANO 安勉勞 打咭機
"J"型自動月底日子調整
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一
H二二四三六一

染廠原箱新機
60年敘廉讓
KYOTO 絲光機24"—50" 卅萬元
KANZAKI 上花筒機 五千元
KANZAKI 乭髮機 一萬二千元
接洽：請來信華僑日報信箱1481號預約

美國最新產品
萬能牌有光放大鏡
眼科專家認可
適用於各行各業：
珠寶・電子・修理汽車
集郵・學生等。
零沽批發無任歡迎
總代理：保新行 電話：5—279829

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

美國催眠學會會士
曾在電視示範催眠學
吳國平教授
自我催眠療法
集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己
大預防精神崩潰・根治神經衰弱大
適應
失眠・恐慌・焦慮・緊張
心悸・冒汗・喘息・手震
自卑・羞怯・臉紅・口吃
戒煙酒・除惡癖・改習慣
矯心理・增記憶・提潛力
改善人際關係・防止自殺
中華催眠學院 香港軒尼詩道廿五號
電話：H767871（預約）

華僑日報
分類廣告
每天兩元

中國醫藥學會 昨複選新職員

陳靜林連任三屆會長

（港訊）本港中國醫藥學會，昨於洛克道該會會堂，複選理監事會首長，結果：陳靜林連任三屆會長，夏劍屏當選為理事長，麥堅盛為監事長，該會新職員名單列後：會長：陳靜林，副：黃昌，胡英達。理事長：夏劍屏，副：楊步雲，賴永和，文書主任：陳啓仁，副：許仁生，總務主任：梁斌，副：譚寶鈞，財務主任：林仲仁，副：羅照明，學術主任：伍偉榮，副：馬奇駿，出版主任：伍卓祺，副：程在洋，交際主任：曾超明，副：葉志雋，張庚常，服務主任：馮錫庚，福利主任：鄧建強，副：陳蓉香，康樂主任：蘇健康，副：黃鴻飛，監事長：麥堅盛，副：陳定中，監察：劉國威，主任：江濟時，特診：溫日平，審核：朱季靜，主任：范兆葷，副：李炳琪，波。

今日潮汐

高潮：上午七時五十分，下午八時零五分。低潮：上午一時三十九分，下午一時三十九分。

通善壇將開始 夏季贈醫

炎夏將屆照顧貧苦健康 該壇定廿日慶祝呂祖誕

（國際社）通善壇有限公司，為香港道教慈善團體，除在西貢沙灣興建通善老人院，收容無依老人外，對社會公益慈善，均悉力以赴，戰後首倡施藥，醫人甚眾，參與贈醫施藥尤為市民所稱道。該壇以戊午年夏將屆，炎夏主辦贈醫贈藥，為大眾經理事會通過，除醫師外，更加聘請上年度內外及針灸各科熱心中醫師應診，聘請新秀，駐壇義務應診。夏國璋理事長說：本壇夏季贈醫藥，仍照往年向例，不分膚色，不分文不受分文，用藥按症施方，不論貧富，均獲各界善心人士大力支持，指出每年贈醫時間，更撥出實貴時間，協助本年度贈醫者義務，希望各界熱心善長，仍踴躍捐輸，鼎力資助。

該壇慶祝呂祖先師寶誕，定本月廿日在壇所舉行，屆時並敬請各界善長，理事長夏國璋，副理事長李華，乾坤道侶，同道中人，會友參加，歡迎攜眷到壇所登記，參加或電詢五—四四七〇九一。

本港新聞

政論家黃學海教授評論
金馬倫元帥絕不會撤職
蘇聯無權要求英國解釋

本港著名之國際事務專家，現任國際關係研究所所長黃學海教授昨日就英國國防參謀總長金馬倫元帥在中國大陸發表談話指蘇聯是中英共同敵人？引起英國朝野震驚！蘇聯並且提出要求英國解釋？在外交法則上是否失言？黃氏有以下的看法：根據英國外交法則，除國會議員可以批評國家的內外政策之外，任何部門的首長（包括內閣要員）事先獲准，均不適宜批評國家的外交政策，尤其是軍人，更不適宜。

黃學海教授進一步指出：由西歐國家所組成的北大西洋公約和蘇聯及東歐共黨國家所組成的華沙公約到現時依然在敵對的狀態，英國是北約的成員，蘇聯是北約國家的敵對者，在法理上來說，金馬倫元帥的談話並無過甚的地方，問題是他事先未獲得英國政府和北約的最高當局同意，因此引起一部份左翼議員的爭論。

至於蘇聯在外交法則上是否有權向英國提出要求解釋？黃氏認爲英國是有權拒絕這一項請求，倘若金馬倫元帥係以私人身份發表談話，根本可以不必理會，但英國外相歐文就必須向國會議員作出解釋，否則金馬倫元帥可能要出席國會受詢問。黃氏在結論中深信金馬倫元帥絕不會被撤職。這只不過是國會一場小風波而已。

世界著名大提琴家抵港
與港管弦樂團合作演出

（港訊）享譽當今世界樂壇達四十餘年之大提琴家皮亞·方尼爾，今日抵港，與港管弦樂團合作，於本星期五及六（五日及六日）演奏紈伏扎克之著名小調大提琴協奏曲。皮亞·方尼爾無論在任何地方演奏，均獲得空前的成功，目前他是一個成功的演奏者。他十七歲那年，便以優異成績畢業於巴黎音樂學院，廿二歲那年，便在巴黎與其他兩位音樂家組成一個弦樂三重奏。自一九二九年開始，他曾與世界各地之名樂團合作，演出然數之音樂會。法國政府鑒於他對文化的貢獻與成就，特別賜授三個勳銜，英國皇家音樂學院更賜他爲榮譽會員。

由於方尼爾對於推廣大提琴音樂不遺餘力，所以不少現代作曲家，計有路賽爾、馬丁奈、普朗克、布格德等都題獻他們的作品與這位大師。另一方面，方尼爾所灌錄之唱片，亦廣受歡迎。是次音樂會之指揮，由年青英國指揮家雅倫·法蘭士擔任，而港弦樂團，在他的領導下，將演奏戴流士之「夏夜的河上」，鼎特活之「鄉村小子」及布烈頓之「四首海洋間奏曲」（選自歌劇「彼得·格林」）。本星期音樂會之門票分四十元、三十元、廿元、十元及三元（學生票）。現已在大會堂票房出售。

（皮亞、方尼爾小照）

一日當年

（一九六三年五月四日）

△警務處長在本年三月份報告中指出：該月份刑事案增加百份之十，搶竊案之發生，仍以九龍街道佔多數，根據紀錄所得，嚴重刑事案件達一千一百八十六宗，比二月份增加一百七十七宗，在刑事案中，由市民向警方報案者，其百分率爲百分六十六，汽車盜竊案，九龍發生者五十五宗，港島三十八宗，新界僅一宗，偽造文書案不少於十五宗，比二月份增十二宗，同時三合會份子案，亦有十七宗，有關風化案方面，與女童發生性行爲案有七宗，五名成年人被控告，男三人之年齡，則在廿一歲以下者，月份非禮女子案八宗，謀殺案兩宗，夜盜及爆竊案共五十七宗，此數字較上月增兩宗，三月份欺騙案共一百六十宗，增加率爲百分八十九。其中侵吞公款案九宗佔廿一宗，其他嚴重刑案，計有行劫案，一至於一宗，受賄案一宗，違反出境條例案一宗，因此其他五六年緊急法令案共四十四宗。三月份因涉及嚴重刑事案件者共五百五十五人，其中女性佔廿四人，同時在上述被控者中，四百六十七人被判有罪，十二人無罪釋放，七十二人候審訊。在兒童犯罪案中，其年齡由八歲至十六歲，三月份兒童罪案共八十九宗，包括搶劫案三宗，夜盜及爆門行竊案七宗，汽車盜竊案十宗，年齡由十六歲至二十歲之青少年，遭警方控告者共八十七人，此數字佔被拘控者總數百分之十五點七。同時百分率較二月份之百分十二點二爲高。

△關於美國底特律及三藩市兩地兩家百貨公司停止售賣港製成衣，並撤消其已在定製中之定單。本港工商界人士對之極爲重視，倘此風一旦蔓延，勢必使港貨受到打擊，香港工商界急謀應付之方，香港美工業總會今（四）日舉行業務委員會議，會提出此一事，並討論決定，將各委員對此事件之發展均極表關切，向美駐港領事館提出抗議，反對美國工會團體強迫百貨公司停止售賣港製成衣。

△據差餉物業估價署長成嘉士稱：該署本年四月份收到加租申請書五百多起，其中三份二來自港島，次爲九龍，最少新界。

△交通部「沙展」陳社旺，涉嫌貪污被控，今（四）日在中央裁判署第一庭提堂，被控五項貪污罪，向六人索款，不檢控私家車載客，法官論押候三天，並考慮將移地方法院審訊，准被告以五千元担保候審。

△據纜車公司經理兼總工程師晏奴氏稱：臨時纜車總站七月間便可落成，將來新大厦花園道入口處建十二層新厦，站旁花檔仍能繼續營業。

收音機外銷出色
電路版需求量增
太平廠兼製五金零件

（港訊）港製電子產品趨向多樣化發展，由於製作質技提高，價錢在歐美各地較同類產品廉宜，普遍受到外貿家歡迎，銷途益加廣泛。

據一家專門出品各種電路版暨各類五金電子零件的，太平金屬製造廠總經理胡森寶稱，港電子業的製作水準確比以前精進，而收音機及各種電子產品之主要配件，大部份皆了自行設計而生供應，大大提高了港電子工業的地位，即如該廠生產之各類型電路版，各種精密電子金屬零件，質技俱能符合最高水平，尤得各大電子工業廠商好評，營務開展神速。

太平金屬製造廠，設有電路版——電子金屬零件兩大生產部門，所出品各類高質技之電路版——電子金屬零件，爲大宗，最適合各類型收音機，電子鐘，計算機，雀仔機，各類型電動玩具，電風筒等內用裝配之用，甚至高級纖維板料之電路版均爲生產之列，製作過程嚴謹，質技標準，久爲各大採用廠商所樂道，凡電路版首辦成來樣，起模等均爲代客設計，且工程快捷，起貨準期，而該廠機械設備完善，人手充足，其能掌握作業科技劃一生產，純基于上述原因，該廠址設九龍定安街九十九號，電話三—四五一九二八，二—四五一二七號。

售

北角區高尚洋樓 兩廳兩房 六百餘呎

高級設備，柚木地板，入牆衣櫃，厨櫃，抽氣扇，熱水爐，鐵閘，防盜電話。

地契尚餘八百餘年，已有入伙紙。尚餘少數單位，特價出售，每呎只售三百一十餘元。二成入伙。

灣仔堅拿道西旺舖

堅拿道西十五號（永德大厦），鄰近街市，建築面積八百呎，即可交吉。

洽購請電：5-230111 內綫 9 號或137 號

五邑工商總會總監督
鄧北泉七秩壽慶
馮秉芬鄧振猷代表致祝嘏頌詞

（港訊）五邑工商總會總監督鄧北泉，昨（一）日七秩榮壽大慶，承賢子女：守仁、守義、守智、守信、守廉、雅宜、潔瑩，敬治壽筵於珠城酒樓，稱觴祝嘏。

壽筵席上，首由馮秉芬爵士代表全體嘉賓致賀詞，繼由五邑工商總會同人致賀詞，鄧振猷代表該會理長致頌壽詞，成觀福耆賢，壽書吉詳，鍾鄒延禧，松柏長春，揭壽慈心公益，並頌揚領導五邑工商總會，熱心熱衷，對慈善爲懷，興學，廣施醫藥，廉價托兒，並任各社團要職，公爾忘私，先後於一九六二年獲英女皇頒授榮譽獎章，一九七〇年，復榮膺M.B.E.勳銜，功在社會，實至名歸。鄧翁教子有方，子女均已成材，長子守仁執業則師，次子守義，長媳吳茲寶，次媳李秀萍，長女雅宜，均任教於五邑中小學，四子守智，五子守信，均係留學博士，執業于加拿大，六子守廉，牙科博士，五媳陳靜雯，次女潔瑩，均商科畢業，任職於滙太華；服務社會，均有所成。鄧翁處世治家，謙厚寬誠，堪長伊云，鄒事領袖，衆學孟齊向壽星佇頌祝賀，宋由壽翁鄧北泉答謝，筵開數十桌，同慶歡愉。

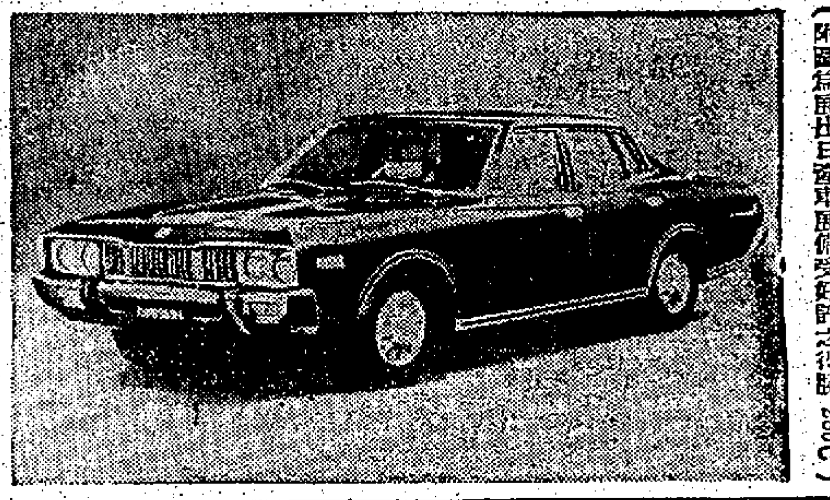
到賀嘉賓：有馮秉芬爵士、何雅明、歐陽育司、張玉麟、甄球、湛兆霖、利銘澤、馮漢柱、鄧振猷、伍旋操、陳孟綸、伍倩信、吳炎培、陳銘滋、鄧樹森、馮炳祥、黃子民、黃浩川、張鎮漢、唐碧川、梁英杰、利樹源、高卓雄、甄文亮、高振邦、曹紹松、譚立明、林世超、鍾華燦、馮展彪、司徒淡、劉超然、伍尚能、譚羅啓、黃劍父、黃明、姚炎、陳一鳴、鄧充夫、黃爾培、王世卿、李琳明、伍漢傑、梁立生、梁崇澤、甄明捷、甄燦常、朱錫林、伍標、麥國輝、蔡炳、黃瑞鎰、伍國祥、鄭佑信、甄國雄、李國輝、蔡韶輝、黃一平、曾從岱、蘇碧石、黃壯、伍冠時、趙肇波、楊啓誠、陳耕南、劉子安、麥偉英、甄炳耀、阮仲平、李家翰、鄧劍華、李振、蘇維新、梁榮勳、陳啓康、賀超昌、陳維康、盛天爵、仲康、鄭淡秋、梁滑泉、李業琳、何金潮、趙國甚、麥永洪、黎晉、陳卅臣、張立基、鍾再生、關宇定、馮榮林、趙國、張鏡坤、張安平、陳北海、陳樹勝、何耿中、黃淑翹、雷滿寬、歐偉中、莫若根、許劉星輝、謝留芳、黃俊然、李光燦、關耀、朱國英、吳在恒、吳在楷、彭、蔡鵬翔、賀小冥、麥根、熊何木蘭、余福森、丁文馮、李金淡、鄧劍、陳賢、梁國添、宋銘東、歐榮創、吳惠文、許錦賢、張永煊、梁秀志、黃河滔、黃振耀、黃洪鵬、司徒參、譚潤、何俊明、韓淑銘、高美、吳良敏、鄭幸根、劉佩寶、黎佩芬、何鑑華、陳志成、梁炳、梁鈺洽、鄧池、鄧強、鄧秘泰、葉兆光、周昌鎧、顧宏、魏存聰、胡宗衡、向張岳、雷煥庭、趙承彬、李壽南等佐儷。

（圖：太平金屬製造廠總經理胡森寶先生）

「日產」名車評價高
參觀試車者極踴躍

於上月廿六日至卅日舉行之「日產車展」，被一致公認爲日本汽車展開場以來最成功的汽車展覽會，雖然此次車展已完滿閉幕，但其所引起的空前哄動盛況，至今仍爲本港市民津津樂道，車展會場中展出之十八部「日產」名車，皆是以外型新穎、設計先進，優點出衆，獲得參觀者一致稱譽，而互相傳頌，致使本港各界人士無不先睹爲快，會場在車展期間，每日自開幕以來，參觀人羣擠滿，車展開幕以前，「日產」全綫車系代理合誠汽車公司各陳列室參觀試車者更是空前踴躍，可謂其門如市，門限爲穿，國掀起一片搶購熱潮，故各界人士實宜從速參觀選購云。

在日產自動車株式會社全綫車系，擁有全世界最完備的車款，包括「得勝」、「士佳麗」、「實力」各款汽車，其中全日本最豪華超級座駕之總統型，七度榮獲「全日本最佳設計汽車獎」之士佳麗全新創作——得勝240KGT，榮獲全美國最經濟實用汽車獎，以及現時備受本港高級人士歡迎之最超值車系——得勝200GY「與多款名車，均爲「日產」車廠的榮譽出品，故此次「日產車展」之成功，殊非倖致。



（附圖爲展出日產車展備受好評之得勝280C）

大英明商業攝影公司 5-723438

專營 貨辦攝影

幻燈片 廣告相片

灣仔道220號利昌大廈一樓C座

香港與亞藥品有限公司 玫瑰花粉 各種皮膚止痛 西藥局色印搽印好 家藥爲英國化學 [illegible]

名實相符·言行一致

美加西岸

15天豪華團 $8,450

美西探親團 $5,350

5月12日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 汎美 第四十八次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974 5-246379

……機票可用三十五天·全程供足早午晚餐……

西區唐樓 預售

第一街35.37號 999年期

朝光街壹號 快入伙

北街37.39號 快入伙

安樂里 朝光街 金陵閣

（舖位住宅）分層出售分期付款

洽購處：信金寶置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行1506室

電話：5-237089

華僑日報 旅行團 再度舉辦

別開生面美加遊

HK$12,500

讓我們帶你暢遊

琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七八年六月二日 一九七八年七月廿九日 全程廿三天

- 威基基海灘 （夏威夷州）
- 聖地牙哥 （加里福尼亞州）
- 大峽谷 （亞利桑那州）
- 丹佛，洛磯山脈 （科羅拉多州）
- 黃石公園 （懷俄明州）
- 賓夫，路易士湖 （亞爾柏大省）
- 太豪湖 （利華達州）
- 約瑟米提公園 （加里福尼亞州）
- 加米爾，蒙特里 （加里福尼亞州）
- 赫斯特堡 （加里福尼亞州）
- 羅省，三藩市 （加里福尼亞州）

報名詢問處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974，5-246379

柴灣工廠廉租

香港柴灣利衆街27號德景工業大樓，位少，容易排樓，交通方便，面積五千餘呎。泰盛發展有限公司。電話：五—二五四五七一

香港某大塑膠廠

聘塑膠部經理

應徵者須有豐富專業知識，精通塑膠及五金生產及模具維修，有五年以上生產及人事管理經驗，能應付英語會話及文件，薪優。請詳列履歷，聯絡電話，附近照乙張寄本報信箱七五二號，嚴守秘。

多寶彩池

$ 568,438

六合彩第 34/78 期

中獎號碼：1.15.19.21.26.33 特別號碼：6

下次攪珠日期五月五日星期五。

今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

東方海外貨櫃航業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七八年五月廿五日上午十一時在香港中環干諾道中富麗華酒店四樓唐朝廳，召開第五屆股東週年大會，討論下列議程：

(一) 審覽本公司一九七七年度之資產負債表及截止一九七七年十二月卅一日爲止之損益表及董事會與核數師之報告書。
(二) 通過派發一九七七年度末期股息。
(三) 選舉董事及核定董事酬金。
(四) 聘請核數師。
(五) 考慮下列議案，倘認爲適當時，則通過爲尋常議決案：「擬由本公司股本溢價賬下撥出港幣弍千壹佰弍拾叁萬元作爲繳付本公司面值港幣壹元之新股弍仟壹佰弍拾叁萬股之股本，凡屬一九七八年五月廿五日已登記爲本公司已發出股份弍億壹仟弍佰叁十萬股，每股港幣壹元正之股東，每佔整數拾股得享有紅股壹股。該項紅股應被視爲本公司增加資本，而非入息，並得於一九七八年一月一日起計息，但不能享受一九七七年所分派之股息。其他方面，則與已發之股份享有同等利益」
(六) 考慮下列議案，倘認爲適當，則通過爲尋常議決案：「無條件授權予本公司董事會增發及分配新股但以不超過本公司資本全額百份之十爲限」

凡有資格出席並投票之股東，得委託代表出席並投票，代表人無須爲本公司之股東。

本公司自一九七八年五月十二日至一九七八年五月廿五日首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事會命
秘書樂嘉年謹啓一九七八年五月一日

董事會宣佈下列業績

- 一九七七年度除稅後經營溢利爲港幣捌仟伍佰柒拾玖萬壹仟玖佰伍拾元，（上年度爲港幣柒仟零叁拾肆萬叁仟肆佰肆拾捌元）及出售船隻所獲之溢利爲港幣肆仟壹佰捌拾萬零弍仟壹佰伍拾捌元，合計綜合溢利計港幣壹億弍仟柒佰伍拾玖萬肆仟壹佰零捌元。
- 每股經營溢利較上年度上升達百分之十四。
- 建議派發末期股息每股港幣弍角半分，全年股息每股共達港幣弍角玖分，較一九七六年度每股息額港幣弍角伍分（增發紅股後調整數）計增加百分之十六。
- 建議每拾股派發壹紅股。
- 近期內將增闢三條新航綫：
  1. 遠東至非洲西岸綫。
  2. 東南亞至美洲東岸及墨西哥灣。
  3. 遠東至中東綫。
- 由於生產設備之更新與航綫之擴充，本公司一九七八年度經營溢利將會繼續增長，董事會深信，除有未可預測之情況外，一九七八年度增股後之每股股息，仍可維持與本年度相同。

除稅後溢利	一九七七年度 港幣	一九七六年度 港幣
經營溢利	85,791,950	70,343,448
出售船隻所獲之溢利	41,802,158	33,309,330
股息	61,567,000	54,040,000
股東權益	531,744,578	465,747,470
每股溢利		
經營部份	肆角	叁角伍分 *
出售船隻部份	弍角	壹角陸分 *
每股派息	弍角玖分	弍角伍分 *

*：按調整後之實收股本數折算

承董事會命
秘書樂嘉年謹啓一九七八年五月一日

本港新聞

康樂活動日益增加 場地設備不足需求

新界司主持東華歷奇遊樂場開幕 馬清偉促各界支持加强兒童福利

（特訊）東華三院主席馬清偉昨（三）日指出：在工商業迅速發展及人口激增的情況下，香港環境顯得在忙碌生活的氣氛中，當設不上提供足夠的地方或設備，使兒童得到健康及正常的身心發展。

馬清偉主席昨在東華歷奇遊樂場開幕典禮中致詞時作以上表示。他並說：「有關當局及很多爲人父母者對此情形甚爲關注，儘管近年來市政局經盡力加以改善，設立不少康樂中心及組織不少青少年活動，但這類設備仍然是供不應求。雖然很多社團官長曾呼籲各界人士對此問題給予幫助，各方反應亦令人鼓舞，但仍未能充份配合日益增加的需要。」他呼籲社會人士支持，爲青少年及兒童的福利而努力。

東華歷奇遊樂場昨由新界政務司鍾逸傑主持開幕典禮。東華三院董事局主席馬清偉，副主席邱木城、楊中立、呂志和、曾永剛、文玉溦、趙理邦、林立、劉元布、曾永森、劉家駿、關秋安、余炳平、何俊文、謝錫鉌、李超賢、陳飛龍、馬棣樑、甘鎮鵬、羅孔瑞、陳維榮等，邀請政府機關首長，三院顧問，總理主席及社會賢達等蒞臨觀禮。

鍾逸傑指出：本港大部份的郊野公園已發展定，但將這等公園發展，提供完善的管理及服務方面，則仍須大事努力。裝置適合郊野地區的簡樸實用的遊戲設備，爲成千上萬到這些郊野遊地點遊玩的兒童增添加倍的樂趣，便是卓越而富想像力的例子。而這等設備乃由私人捐助購置，更是私人參與發展目的爲市民提供基本康樂的郊野公園的傑出例子。

典禮開始，首由馬清偉主席及鍾逸傑新界司分別致詞，詞畢，由鍾逸傑新界司向丁巳年董事局主席張威臣致送紀念品，馬清偉主席向鍾逸傑新界司致送紀念品，繼由鍾逸傑新界司主持揭幕，旋由鄧將立總理伉儷之女公子鄧小姐向鍾逸傑夫人獻花。典禮完畢，各嘉賓參加茶會。

據悉：東華歷奇遊樂場位於新界大美督，與香港仔之東華歷奇遊樂場，場內遊樂設備，爲東華三院上屆（丁巳年）董事局撥捐二十萬元所置。

圖：新界政務司鍾逸傑爲東華歷奇遊樂場主持揭幕時攝。

十餘人帶署

跑馬地山村道破毒品疑案

因打門有人報警搜獲毒品及款五十萬

（特訊）昨晨一時，在跑馬地山村道十一號檢安大廈六樓B座，因藏有毒品及一批五十萬元現款，被警方傳訊的十二男女，昨仍被扣留，協助調查。

警方昨晨零時廿九分，接獲一個九九九報案電話，指上址發生打架，到場調查，發現一名頭部受傷的男子在屋內。經進一步調查後，在屋內兩個房間後，搜獲一批毒品，同時並搜出兩柄染血利刀，及現款五十萬元。

由於屋內十二名男女，未能解釋毒品及現款來源，全部被帶返警署查詢。

上址週用品毒品非重五至六安士估海洛英，兩柄利刀長達十八吋。

被警方傳訊的十二男女，其中一男一女爲該址戶主，租住該處，爲夫婦關係，男的姓洪，廿餘歲，經營代款公司，其妻年約廿二歲。

傷者是一名姓余的廿歲男子，送往醫院敷藥後出院，接受警方調查。

據悉上址發生毆鬥原因，涉嫌與錢銀輕輕不協，來往的男子，當時正在「議數」，其後談判破裂，演成武鬥。

警方昨晨的調查行動中，曾經搜查戶主私家車。目前除跑馬地警署調查該案外，毒品調查科亦加入處理。

據該大廈管理員指出：上址是於兩月前出租給姓洪男子，該男子與妻子入住，有一私家車代步，平日極多朋友到訪，但戶主很少與鄰居談話或打招呼，現場昨午仍有探員駐守。（合）

建築公司東主被控兩罪

法官判處無罪省釋 原告被告庭外爭吵

（新蒲社）一名建築公司東主，被控偷竊及詐騙他人款項罪名，昨日在新蒲崗多利區地方法院審訊，被告不認罪，主審法官賈施雅乃在聆訊控辯雙方證供後，裁定被告人罪名不成立，當庭釋放。

退庭後不久，原告與被告乃親屬等多人在庭外大聲爭吵起來，引起很大騷動，其後雙方又在法庭入門處糾纏起來，互相用手推對方，結果驚動兩名在法庭辦案之警員制止，分別向各人警告，然後將他們之姓名地址錄在記事部中，然後着各人分別離去，不可再行生事，否則將各人拘捕落案。

案中被告劉滔，四十八歲，控罪：（一）在七六年十二月十日，偷竊一部鑽泥機，屬鴻發建築公司財物，（二）同日詐稱該鑽泥機是其財物，向男子何德輝詐騙一萬六千元。

案情透露：被告與原告周福及另一男子，合資開設鴻發建築公司，與案有關之一部鑽泥機，是公司名義購買，原告曾供款三期，之後，各人意見不合，退股，被告先後將一筆款項退給兩合伙人，雙方且簽署妥當退股文件，公司財物，由被告來承受，因此案起因是因被告仍未將部份款項退股金，引至原告不承認上述文件，報警拘控被告，法官聆訊控辯後，裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

革新會指出

選民重新登記手續 當局應該中英並重

（港）香港革新會接獲有關選民重新登記手續的投訴及報告感到不安，這些投訴謂已在去年登記的華人選民，在接獲重新登記的通知書時，隨函附上的中英文表格中，祇有英文表格上已填寫了登記者的各項細節，而中文表格則沒有填寫，該會認爲這實是一種歧視，尤其是對不省英文者而言，確造成極大之不便。假若這項投訴是事實，革新會希望當局能夠在給予選民重新登記的時候時間內，盡力作出補救的辦法以改善現時的情況。

日本天才兒童 昨晚演出優異

[illegible]

讀者論壇

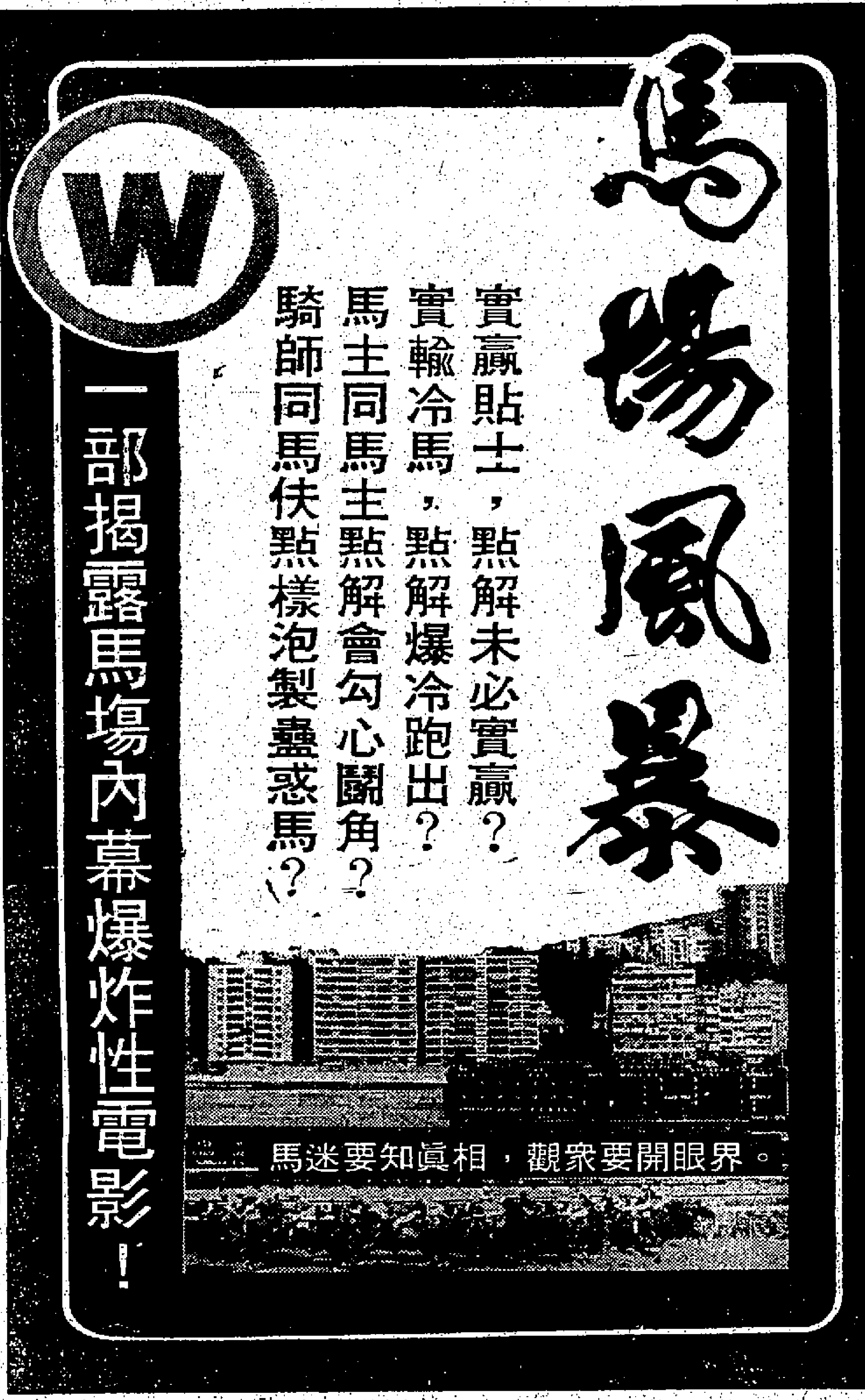
歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲盛。

希望港澳兩地平等對待往來的居民

澳門人

編輯先生：在澳門居住生活者，有葡籍居民，華籍居民，及香港人等。其中華籍居民最多，香港人比葡籍還多。華籍人士不論華籍或英籍，只要持有回港證，來到澳門，便不受任何居留的限制，再回到澳門生活，所以在澳門居住的香港人也都設法取到香港的身份證及回港證。

[illegible]



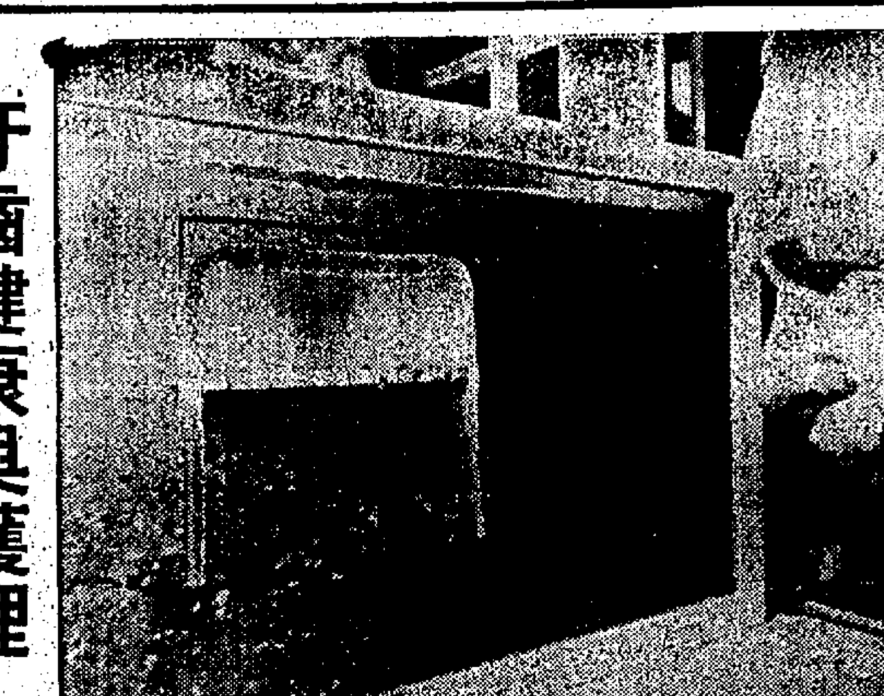
華僑晚報 分類廣告 每天弍元

科學

第二〇九期

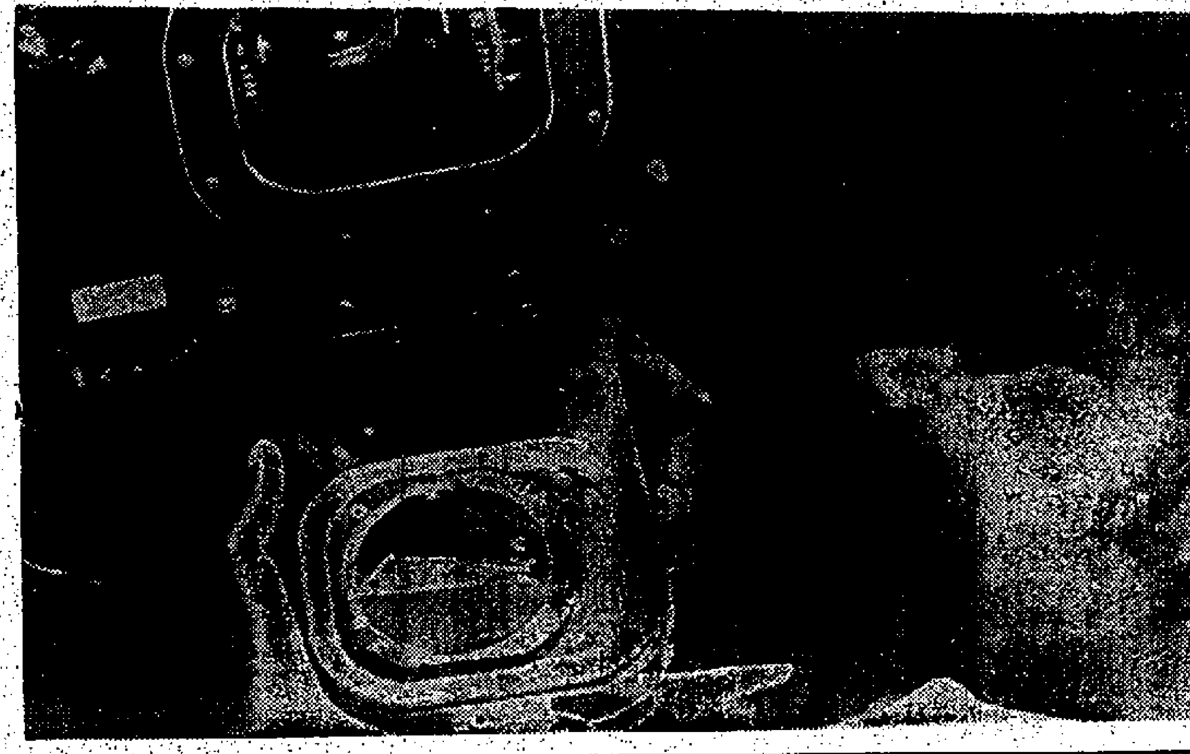
想減體重者注意 三種有毒減肥藥

牙齒健康與護理



英國發明清濾河水器

最大的紅內線望遠鏡



新型光距試驗器

航訊

地中海週五赴南歐 東島將前往馬尼拉

日本芷荆高雄經港轉中美洲

漢普頓丸今啓碇滿載駛日本

羅斯福總統美國到 邊運尼士開返呂宋

英國美斯船塢 委任總工程師

金熊今由美國抵埗 實迪經星洲來 明晚駛往雪梨

輪船公司電話

CENTRAL GULF LINES

LASH SERVICE

美國中灣子母船公司

特快貨櫃子母船

直放：遮打、鶴地打。十八天可抵達遮打

巨樹輪 MAMMOTH WILLOW（處女航）
五月廿二日截貨　廿三日落貨　廿三日開行

巨橡輪 MAMMOTH OAK
六月廿一日倉貨　廿二日落貨　廿二日開行

專收貨櫃、散貨及特重、特長貨物

定期每25日一航次

特快子母船

直放：遮打、多哈、達文及刁拜

二十天可抵達遮打

子船可直達收貨人自用碼頭卸貨

擠迫各港口，船到後一至二天內即可卸貨

青谷輪 GREEN VALLEY V.18
即日開始收貨　五月五日截貨

亞加林輪 ACADIA FOREST V.70
五月六日開始收貨　五月卅日截貨

GRANARD LINE

定期航綫直放地中海各埠

往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡

☆文華輪 MAN WAH V.13☆往蘇彝士港
五月十六日抵港　十八日開行

文達輪 MAN TAT V.14
六月三日抵港　四日開行

企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15
六月十六日抵港　十八日開行

班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

時速十七海浬。卸貨特快

翡翠輪 EMERALD V.2（1971年建造）
五月六日抵港　六日開行

金星輪 VENUS V.3（1975年建造）
五月十二日抵港　十二日開行

貨櫃收貨站：HIT。　電話：12-246121葵涌

散裝貨收貨站：東太貨倉

青衣島地段394-DD434　電話12-401234，12-401177

日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌　電話12-246121

成北角聯益倉　電話 5-702231

總代理

香港東方船務貿易有限公司

貨價代理

太來船務有限公司

香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓

電話：5-228101-7　5-247771

香島輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈十樓

電話：5-254481（十線）

5-262622 · 239911 · 247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

直航：刁拜，巴連，達文．

		抵港	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND	第一次	8/5	9/5
	第二次	22/5	24/5
大嶼島輪 LANTO ISLAND		25/5	27/5
圓洲輪 YUEN CHAU	第一次	26/5	27/5
	第二次	8/6	10/6

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：遮打、蘇丹港、鶴地打

		抵港	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	第一次	5/5	6/5
	第二次	20/5	22/5
坪洲輪 PING CHAU	第一次	15/5	16/5
	第二次	25/5	26/5

香港至澳洲貨櫃航線

比利士彬，雪梨，墨爾砵，豪巴

直航（兼收愛德雷特貨櫃）	截貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	14/5	16/5
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	29/5	31/5

進口船期

	抵港
青衣島輪 TSING YI ISLAND	8/5
龍珠島輪 PEARL ISLAND	10/5
赤洲輪 CHIK CHAU	20/5

收貨站

散貨：九龍倉海運倉（二號閘）　電話：3-678739

貨箱：葵涌4號碼頭　電話：12-249545

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012 · 6062

EASTERN THE WINGS OF MAN

宣佈委任

華林航空公司

為其

香港總代理

華林航空公司

香港金門大廈地下及三十四樓

電話：五一二二三壹五八一零

五一二六六零五壹

鳳凰貨櫃海運公司

Phoenix Container Liners

Incorporated in Hong Kong with limited liability

TAIWAN PHOENIX

台灣鳳凰

五月九日截貨

五月十一日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

兼往：基隆、釜山。

總代理：太平洋行

貨務代理：智輝行有限公司

康樂大廈39字樓　5-265031-0

澳門代理：運達行

澳門永亨銀行大廈四樓301室

電話：5739

GLOBUS SOUTH PACIFIC LINE

華祖輪

"VAVAJO"

五月二十日落貨

五月廿五日開行

往：華域，馬甸，里亞
WEWAK, MADANG LAE

拉布爾　磨士比港
RABAUL　PORT MORESBY

（如有足够貨量，兼往新畿內亞各港口）

代理：

多利順洋行

中環太古大廈十九樓

電話：5-226111

尚有航訊刊在第四張第三頁

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉、加勒比海特快航綫

M·S· JAPAN CANELA　船泊A-7泡

日本紫荊快輪

直航中南美洲

即日落貨　五日晚行開

貨儎代理

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H-238091/8（8 Lines）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫

M·S·JAPAN AMBASSADOR 日本國賓輪

五月七日落貨　五月八日開行

直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.

北歐各埠由漢堡轉

Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam

入口船期

M.S. KARA CAREER　江發快輪

五月七日（由歐洲到港）五月八日直航上海

請速辦貨各來理手續收本船貨代公邊人司提貨　接洽理處

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H-238091/8（8 Lines）

澳門代理星華船務公司　電話：2797

地址巴素打街古街95號

ORIENTAL LINE

M.S. "BRIGHT PACIFIC" 太平洋之光

五月六日由本港開往星洲、巴生

M.S. "YUSHIN MARU" 友信丸

五月七日由本港開往星洲、巴生

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付托　惠臨接洽

總代理 東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室　電話：5-249429，5-250241（十綫）

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	四日	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	美國	四日	海運
通波山	MONTE RINDO	日本	四日	大三
菲羅棨	PHIL.RIZAL	馬尼拉	四日	大工
拉崖約卡	LA RIOJA	南美	四日	太古
日本花翔	JAPAN CANELA	日本	四日	泛洋
偉航	GREAT GUIDE	日本	四日	永泰
亞洲百靈	ASIA LARK	基隆	四日	天祥
大拿威利	THANA VAREE	巴生	四日	必富
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	四日	總統
莎羅	SARAN	日本	四日	大源
	KOTA CANTIK	中國	四日	太平
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	四日	天祥
	SINGAPORE FORTUNE	日本	五日	遠行
鐵路	TRSAT	日本	五日	遠行
摩羅利萊克	MALLORYL YKES	高雄	五日	怡和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	五日	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	五日	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	五日	中央
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	五日	馬士基
長誠	EVER HONESTY	台灣	五日	利通
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	五日	香島
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	五日	馬士基
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	五日	東源
翠湖	TSU	新加坡	五日	百保利
萬利二號	MARAVILLAN 2	日本	五日	雄源
邊歐雅力	BENALBANACH	歐洲	五日	太古
史葛夫	PSKOV	東京	五日	華林
昭輪	ALDEBARAN	波斯灣	五日	福來
大阪	UNION OSAKA	日本	五日	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	六日	東方
香港怡美利	THOMAS EVERETT	日本	六日	福來
愛勇	UNITEE VITALIT	波斯灣	六日	東灣
嘉明	CHAR MING	基隆	六日	嘉慶
高麗王子	KOREAN PRINCE	新加坡	六日	新興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	六日	福來
獨立	TEL INDEPENDENCE	新加坡	六日	馬士基
利來福	NL.DELFT	歐洲	六日	寶隆
麥瑞	SL.MCLEAN	美國	六日	海陸
天馬	TEMA	日本	六日	大源
利來納皮爾	NL.NAPIER	新加坡	六日	渣華
陶南一號	DONAM 1	釜山	六日	港興
海松	SEA PINE	日本	六日	協成
太平洋之光	BRINHT PACIFIC	日本	六日	東洋
西古林	KERGUELEN	基隆	六日	沙咯
鄱陽	POYANG	新西蘭	六日	太古
碧庭山	IBN BATTOTIAH	基隆	七日	怡和
本渡	HONDO	日本	七日	寶隆
江發	KARA CAREER	歐洲	七日	泛洋
威泰	JOHN THLER	美國	七日	海運
岩手丸	IWATE MARU	日本	七日	日郵
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	七日	順昌
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	七日	順昌
泛大西洋	TRANS ATLANTA	高雄	七日	太平
太白星	BLUE VENUS	日本	七日	中海
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	七日	海聯
萬利殷州	STATE OF MANIPUR	新加坡	七日	東亞
友信丸	YUSHIN MARU	日本	七日	東洋
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	七日	振盛行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	七日	寶隆
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	七日	大三
孫羅	MOGES MAWAR	日本	七日	天祥
嘉采莉	KAENARY	釜山	七日	東宇
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	七日	天祥
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	七日	新興
東權	EASTERN POWER	曼谷	八日	建興
神佑一號	GODSPEED 1	台灣	八日	安利順
海德	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	八日	大三
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	八日	港郵
利來格偉克	NL.KATWIJK	上海	八日	渣華
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	八日	日郵
利佳恩	LYCAON	基隆	八日	太古
美利加一號	ANDHIKA 1	日本	八日	大源
保明德	PROMETHEUS	美國	八日	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	八日	總統
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	八日	大三
海顯	SEA DISCOVERER	日本	八日	大三
謝華爵士	CHEVALIER ROZE	歐洲	八日	沙咯
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	八日	鐵行
利來亞古拉斯	NL.AGULHAS	新加坡	八日	渣華
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	八日	海聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	八日	福來
海堡	NEPTUNE SPINEL	台灣	八日	港運
雄鋒	BRAVES PIONEER	基隆	九日	大三
青衣島	TSING YI ISLAND	新加坡	九日	香島
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	九日	太平
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	基隆	九日	大三
派華利亞	PIONER PRIMORYA	承可塞	九日	華林
樂鈴	MUSE BELL	基隆	九日	日郵
岩代丸	IWGSHIRO MARU	基隆	九日	日郵
海利	OCEAN ELITE	日本	九日	大三
大路	TORO	日本	九日	寶隆
三恩	SAM EUN	釜山	九日	海馬
長德	EVER MORAL	台灣	九日	利通
二見丸	FUSHIMI MARU	基隆	九日	日郵
安渡	ENDURANCE	關島	九日	中太
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	九日	日郵
高麗王子	KOREAN PRINCE	新加坡	九日	新興
翩雅	PINYA	仰光	九日	新興
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	九日	太古
遠通尼士	BENRINNES	馬尼拉	九日	遠行
美國傷兵	AM.LEGION	美國	十日	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	十日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十日	新興
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	十日	日郵
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	上海	十日	泛洋
尼加拉瓜丸	NICARAQUA MARU	日本	十日	川崎
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十日	太古
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	十日	日郵
莅林	JHELUM	日本	十日	東海
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	十日	永泰
秀海	IBN SHUHAID	基隆	十日	怡和
士邦加	SIBONGA	曼谷	十日	百保利
必旱達	PATROCLUS	基隆	十日	太古
丸非丸	MARUI MARU	日本	十日	中央
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	十日	東亞
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	十日	港郵
利來士巴尼吉	N.SPAARNEKERK	新加坡	十一	渣華
青年政治家	YOUNG STATESANM	釜山	十一	山下
澳洲企業	AUST.FNTERPRISE	澳洲	十一	怡和
蓮拿特蘭	JALA TARANG	基隆	十一	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	曼谷	十一	渣華
貝躍爾	BELVAL	高雄	十一	仕嘉

今日空郵(星期四) 截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫 上午十一時
越南 下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦、法屬波里尼西亞、蘇丹、新幾內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇里文、南美洲 下午五時
泰國、緬甸、加爾、美國西岸、中南美 下午六時

今日平郵

法國、西班牙、意大利、瑞士、奧地利、澳洲、紐西蘭、塞內戈爾、象牙海岸、金馬倫 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	四日	吳何
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	聖地牙哥港	四日	總統
史葛夫	PSKOV	美國西岸	五日	華林
日本花翔	JAPAN CANELA	加勒比海	五日	泛洋
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
亞洲百靈	ASIA LARK	南美	五日	天祥
菲羅棨	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	五日	大工
金熊	GOLDEN BEAR	羅省聖地牙哥	五日	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	五日	山下
翠湖	TSU	紐約美大西洋	六日	百保利
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	六日	怡和
獨立	TFL INDEPENDENCE	墨西哥灣	六日	馬士基
麥瑞	SL.MCLEAN	美國	七日	海陸
威泰	JOHN TYLER	紐約	八日	港運
萬利殷州	STATE OF MANIPUR	加州西北太平洋	八日	東亞
利來亞古拉斯	NL.AGULHAS	南美	九日	渣華
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	九日	太平
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	聖地牙哥港	九日	總統
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	九日	港郵
海堡	NEPTUNE SPINEL	加勒比海	十日	海運
長泰	EVER SPRING	紐約	十日	利通
長德	EVER MORAL	加勒比海	十日	利通
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十日	新興
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	十日	百保利
保明德	PROMETHEUS	紐約美大西洋	十日	百保利
美國傷兵	AM.LEGION	加州紐約	十一	美輪
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	聖地牙哥港	十二	總統
天保	TEMPO	美國西岸	十二	川崎
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	南美	十二	渣華
亞利桑那	ARIZONA	加州	十三	怡和
亦豐	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	十三	港郵
歐洲綫				
長誠	EVER HONESTY	地中海	五日	利通
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	五日	畢拿
鐵路	TRSAT	地中海	六日	遠行
	SING PORE FORTUNE	聖鑑港	六日	遠行
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	六日	馬士基
文明	MAN MING	地中海	六日	東方
泛大西洋	TRANS ATLANTA	歐洲	七日	太平
拉基賓利	L'ACRIPOLE	歐洲	七日	太平
茱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡不來梅	七日	寶隆
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	拉士班馬里斯本	八日	大三
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	九日	大三
大路	TORO	地中海	十日	寶隆
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	十日	大三
派華利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十日	華林
貝躍爾	BELVAL	歐洲	十一	仕嘉
必旱達	PATROCLUS	來梭士里斯本	十一	太古
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	西歐英國	十一	泛洋
希爾	HEL	漢堡鹿特丹	十三	天祥
海王明珠	NEPTUNE PEARL	鹿特丹漢堡	十四	怡和
山形丸	YAMBAGATA MARU	地中海	十四	日郵
紀伊丸	KII MARU	地中海	十四	日郵
沙連斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	十七	華林
樂韻	LOK VINAY	歐洲	十七	仕嘉
澳洲綫				
寶迪	BALTIC	澳洲	五日	新麗
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
鄱陽	POYANG	奧克蘭	九日	太古
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	紐西	十日	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼達爾	十日	鐵行
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十一	太古
寶珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十二	香島
印·巴·中東綫				
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	波斯灣	四日	總統
	KOTA CANTIK	紅海	四日	太平
大拿威利	THANA VAREE	遮打	五日	畢拿
長誠	EVER HONESTY	遮打	五日	利通
青谷	GREEN VALLEY	遮打達曼	五日	東方
嘉明	CHAR MING	遮打亞喪巴	七日	嘉慶
麥瑞	SL.MCLEAN	中東	七日	海陸
香港怡美利	THOMAS EVERETTT	仰光吉大港	七日	福來
碧庭山	IBN BATTOTAH	波斯灣	八日	怡和
本渡	HONDO	遮打亞喪巴	八日	寶隆
利佳恩	LYCAON	紅海	九日	太古
淺水灣	REPULSE BAY	卡拉奇	十日	明仁
二見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十日	日郵
金利貝	QUARRY BAY	卡拉奇	十日	明仁
海王綠玉	NDPTUNE BERYL	科倫坡	十一	東亞
秀海	IBN SHUHAID	紅海	十一	怡和
波士頓丸	BUSTON MARU	吉大港仰光	十一	日郵
莅林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	十一	東海
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	十二	大三
青年政治家	YOUNG STATSMAN	波斯灣	十三	山下
金利	GOLDEN VICTORY	遮打亞喪巴	十四	嘉慶
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	十四	日郵
利都	LINDO	依力	十四	新興
榮豐	YUNG FON LU	科威特達曼	十四	香國
東南亞綫				
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡雅加達	四日	總統
國盛	THRIVING COUNTRY	雅加達泗水	五日	建華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	五日	馬士基
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	五日	永泰
莎羅	SARAN	新加坡巴生	五日	大源
新高利三號	SANGKULIRANG 3	印尼	五日	亞利來
比娜	BELA KOSMO	新加坡庇能	五日	協成
海和	HERO	耶加達泗水	六日	聯誠
東元	DONG WON	雅加達泗水	六日	東宇
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡	六日	東源
東島	ISLAN GARNET	馬尼拉	六日	東源
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	六日	亞利來
大阪	UNION OSAKA	印尼	六日	馬士基
翡翠	EMERALD	馬尼拉	六日	東方
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
太平洋之光	BRIGHT PACIFIC	新加坡庇能	七日	東洋
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生	八日	東洋
昌興	FORTUE RUNNER	新加坡庇能	八日	海聯
拉沙郎三號	LAKSANA 3	新加坡巴生	八日	雄源
太白星	BLUE VENUS	耶加達	八日	中海
美鶴	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	八日	美輪
孫華	MOGES MAWAR	新加坡	八日	天祥
海安	HOI ON	山打根古晉	八日	東安
嘉采莉	KAENARY	雅加達泗水	九日	東宇
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	九日	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	九日	順昌
美利加一號	ANDHIKI 1	新加坡巴生	九日	大源
神佑一號	GODSPEED 1	新加坡	九日	安利順
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十日	順昌
遠通尼士	BENRINNES	馬尼拉	十日	遠行
丸非丸	MARUI MARU	馬尼拉	十一	中央
三恩	SAN EUN	雅加達泗水	十一	海馬
東渼	JESSMAG 2	宿務	十二	東源
碰拔都	DON ROBERTO	新加坡庇能	十二	協成
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	十二	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十二	東洋
勝洋丸	SHYOO MARU	新加坡	十三	天祥
美獅	AM.SISIOUX	新加坡曼谷	十三	美輪
台灣·日本·釜山綫				
百利成	BARCLAY SUCCESS	關島	五日	中太
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	五日	東洋
拉崖約卡	LA RIOJA	日本	五日	太古
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	七日	港興
江發	KARA CAREER	上海	八日	泛洋
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	八日	天祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	九日	福來
安渡	ENDURANCE	釜山	十一	中太
銀星	SITVER STAR	釜山	十二	新興
天保	TEMPO	日本	十二	豐利行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	十三	福來
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十三	東洋
非洲綫				
溫地思	VENTURA MUNDIAL	南非	六日	大三
海運	SEA FORTUNE	拉高士亞巴巴	六日	國光
西古林	KERGUELEN	西非	八日	沙咯
海顯	SEA DISCOVERER	南非	九日	大三
薩凡那丸	STVANNAH MARU	東非	九日	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	角城西非	十日	馬士基
雄鋒	BRAVE PIONEER	北非	十日	大三
大路	TORO	北非	十日	寶隆
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	十日	日郵
海利	OCEAN ELITE	西非	十日	大三

航訊

來往北美洲歐洲及中東
二十九家航空公司
達成空運加價協議
增幅由百分六至十由九月一日開始實行

(本報訊)國際航運協會宣稱,廿九間來往北美洲、歐洲與及中東的航空公司已達成一九七八至七九年的貨運加價協議。加價的幅度會由百份之六至十,同時將有一萬四千種特別的商品適用此種新收費辦法。

除此以外,龐大的海洋運輸(由二百五十噸至五百噸)貨品,亦將修改運費,這是有史以來的第一次,另外一種所謂「各類水運貨品運費」則會下降,受此種價格限制的將會是由十噸至卅噸的貨品,但這兩種新運費價目只限於使用與指定的城市,視該城市的空中運輸與市場要求而定。

這個名叫北大西洋價格,將會在本年九月一日開始實行,為期十三個月。詳細的資料將會在短期內由各航空及海洋貨運公司提供。(澄)

聯合航空公司太平洋區總務會議

聯合航空公司於去月十二日假座香港美麗華酒店舉行一九七八年度太平洋區總務會議。由左至右:海總——澳洲區總經理,葛萊,太平洋區總務專員,劉永輝,香港區經理,貝德,美洲西區業務專員,水野,日本區經理,石丸,大阪區經理。

旅遊業權威指出
世界多國旅遊人士
要求水準越來越高
苟不加以改進勢將遭受淘汰之厄運

(本報訊)據此間旅遊業權威人士指出:本港旅遊事業發展一日千里,若以一九七七年與一九六二年比較,增長率是六倍多,旅遊業發達無疑是助長地方建設的一項有力的主要的因素。

據指出:本港目前旅遊業的主要目標,仍然是要延長遊客留港的期間,現在一般遊客在港逗留四至五天,自港海洋公園建立以來,一般遊客留港期約已延長了一天。

由於世界各地遊客的需求水準越來越高,本港旅遊業人士必須加以適應改進,否則將會遭受淘汰的厄運。

本港在過去十五年來,一共投資十億港元發展本港之無煙工業,加上本港旅遊業的不斷改進,使該業的經濟衰退期間亦能有所增長,而在經濟穩定期間,旅遊增長更超乎預期。

本港去年酒店房間增至一萬三千八百間,較之一九六二年之三千四百間增加了四倍多,以現時的趨勢推測,酒店房間的租用率,將會繼續增加,無所謂旺季與淡月之分。

遠洋汽船航泰晤士河
碩果僅存有卌年歷史

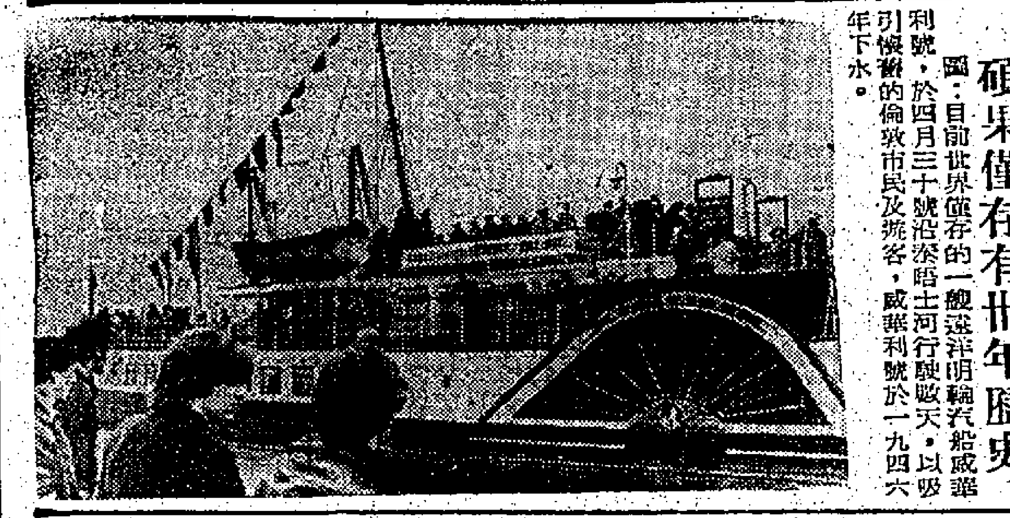


圖:目前世界僅存的一艘遠洋明輪汽船威華利號,於四月三十號沿泰晤士河行駛歐天,以吸引懷舊的倫敦市民及旅客,威華利號於一九四六年下水。

迅航新委任
副常務董事

(港訊)費理嘉博士由一九七八年四月一日起,被委為總行設於丹麥哥本哈根之迅航集團副常務董事。費氏服新前為利來集團其中一附屬公司董事。

費博士由一九七一年至一九七五年在迅航鹿特丹區際辦事處任經理之職。他接任現為史密脫國際在鹿特丹之海外部業務董事葛蕾克之職位。

迅航提供往來歐洲遠東間貨櫃化船務服務,在港由資施洋行代表。

圖:迅航新委任副常務董事費博士。

瑞航委任柏道狄
為駐港機場經理

(本報訊)瑞士航空公司最近宣佈委任柏道狄(LUCA PEDOTTI)為香港瑞航駐機場經理。

柏道狄在一九六〇年加入瑞航工作。初時任職貨運代理。後來在世界各地瑞航辦事處的客運服務部及行政部門工作。

一九七二年柏道狄被委任為肯亞內羅比瑞航辦事處經理。三年後派駐巴西里約熱內盧瑞航辦事處,直至現今調任香港瑞航駐機場經理。

圖為瑞航駐本港啓德機場經理柏道狄

華僑晚報 每天式元
分類廣告 上期收貨
費廣效大 不折不扣

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話:5-233181-10
業務部:5-262071-20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨,墨爾砵,阿德雷,比利士彬,佛利曼度,塔斯曼尼亞
十天到達雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
嘉拉蒂 Bunga Teratai	5月16	5月16	5月17
安武士 Andros	5月30	5月30	5月31

收貨站:香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話:12-24612

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各綫
BEAVERBANK
五月十四日抵港
十五日開行
往:安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理:福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
貨櫃代理電話:5-262071(20)
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話:2493

福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10綫
業務部電話:5-262071(20綫)
澳門代理:興記行宜安街11至13號 電話2493
往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
(到) (開)
★香港怡美利 THOMASEVERETT 五月六日 五月七日 ★不往巴生
寶利怡美利 PABLOEVERETT 五月廿一日 五月廿弍日
往:門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
大韓怡美利 HUGHEVERTT 五月八日 五月九日
★新菲島怡美利 JOHNEVERETT 五月十三日 五月十四日 ★不往門司、釜山。
往:星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
遂利怡美利 MAKEVERETT 五月十六日 五月十七日
印尼怡美和 TAMURAEVERETT 六月四日 六月五日

瑞典尊臣輪船公司
往:喀拉蚩、刁拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿。
LEONIS HALCOUSSIS 五月十五日 五月十六日
★STAR ALDEBARAN (★不往科威特) 五月廿六日 五月廿七日

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
INTEGRITY
五月十八日到港十九日開行
往:基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。
FOR: CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.
收貨站:香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理:福來輪船公司
香港:中區康樂大廈21樓
電話:5-233181(十綫)
貨櫃代理:麥遂初父子公司
電話:5-262071(二十綫)

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航:羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收:士托頓、屋侖、長堤貨櫃。
兼收陸運貨往多倫多及滿地可。
金熊 GOLDEN BEAR 五月三日截貨 五月四日到港 五月五日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR 五月十三日截貨 五月十三日到港 五月十四日啓行
收貨站:現代貨櫃碼頭
CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
海堡 NEPTUNE SPINEL GL-003 五月九日到港 五月十日啓行
貨倉即日收貨 五月八日下午五時截貨
Calling: Cristobal, Kingston, Santo Domingo, Cartagena maracaibo, La Guaira PuertoCabello, Port ot Spain Curacao and Aruba, Santa Marta and Barranquilla. Cargo acceptable via Cartagena.
海霸 RIVERBANK VL-003 五月廿四日到港 五月廿五日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal, Paramaribo, Port of Spani, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo, Cargo to Puerto Cortez, Honduras and port Au Prince, Haiti acceptable, With T/S at Cristobal.
詳情請電總代理:香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話:5-225046,5-236171.
收貨站:良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437282,12-347220.
澳門代理:新興公司 電話:2512

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話:5 264311

亞澳快航有限公司 收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		集運截貨	普運截貨	開行
安輝	ASIAN RENOWN	5月6日	5月7日	5月10日
東方友華	ORIENTAL AMIGA	5月13日	5月14日	5月17日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	5月19日	5月20日	5月23日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	5月21日	5月22日	5月25日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站:海運橋及葵涌彩虹德記 直航:斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
鄱陽 POYANG AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON. 5月3日截貨 5月9日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA & SUVA 5月9日截貨 5月12日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY HONIARA, SANTO & VILA 5月16日截貨 5月18日開行

美麗星 往:釜山。(兼收貨箱貨) M/S MARY STAR 五月六日開行 (船泊油麻地)
翩雅 往:仰光。 M/S PINYA 五月九日到港 十日開行
高麗太子 往:神戶、橫濱。 M.S. KOREAN PRINCE 五月九日到港 十三日開行
銀星 往:釜山。(兼收貨箱貨) M/S SILVER STAR 五月十日到港 十二日開行
美麗星 往:釜山。(兼收貨箱貨) M/S MARY STAR 五月十六日到港 十八日開行
新興行船務有限公司啓
蘇威街一至三號南華大廈八樓及九樓 電話:五—弍五七一一至一(十綫)

「母親節」徵文比賽 歡迎小朋友踴躍參加

小朋友：

每年五月的第二個星期日（今年是五月十四日）是偉大的母親節，我們為了歌頌母親的劬勞，和宏揚孝道，特舉辦母親節徵文比賽。稿例如下：

一、題目：我的媽媽。

二、不可抄襲書本或別人的作品。以誠實描寫為原則。

三、以五百字為限。

四、用原稿紙抄寫清楚（不可一紙寫兩面）。

五、作品寫好後，寫上你姓名、年齡、就讀學校及班級、還有通訊地址和電話。

六、截稿日期：五月十日。

七、獎勵辦法：錄取冠、亞、季軍各一名及優異七名，除有豐富獎品外，入選作品分日在「兒童天地」版刊出。

八、來稿請寄香港荷李活道一〇六號華僑日報兒童天地主持人收。

小朋友，快快動筆參加，我們歡迎你。

‧編者‧

兒童天地（第四九二二期）

不要祇顧自己

小朋友：

當你們溫習功課時，最討厭有嘈雜的聲音，如婆婆開着收音機聽粵曲，媽媽搓麻雀，弟妹或鄰居的小朋友，大聲地遊戲。

小朋友，你們知道嗎？這個月會有很多考試接踵而來，如大學入學試，中英文會考等，你們有沒有兄、長或姊妹將參加這些考試呢？若有，他們現在一定是廢寢忘餐的溫習功課了。不過，你們細心地想想，有沒有成為他們討厭的對象？

孔子說：「己所不欲，勿施於人。」意思就是說，自己不喜歡的事情，不要加諸別人的身上。所以，你們溫習功課，被別人打擾時，心裏很憤怒，或許會發脾氣，何況你們的兄姊是在應付會考，雖然現在距離會考還有一段日子，但他們要溫習的課本實在太多，是須要有一個安靜的環境來專心讀書的。所以你們不要阻擾他們。

我告訴你們一件事，使你們更加容易明白「己所不欲，勿施於人」的美德。小亭很喜歡吃生果，常將生果皮順手由窗口拋出街道上，不願幾步腳力，將果皮放入廚房的垃圾箱裏。一天，小亭約了幾個同學到公園玩，因踏着前果皮，一個不小心，跌倒在地上。

所以小朋友，你們做一件事，都不可只顧自己方便，而不理會其他的人。

‧唐姨姨‧

神醫華佗

‧毛毛‧

有時會聽見人家稱讚別人「華佗再世」，是讚揚他是一個醫術高明的醫生，究竟華佗是何許人也？原來他是我國古代的神醫。

華佗是三國時候沛國譙郡人，是中國第一位施用麻醉劑開刀剖腹的名家。他首先發明了用體操方法來治病，他常常在地上，指揮那許多瘦弱的人作「五禽戲」體操。

有一個趙老頭的兒子珍兒，平時常會肚痛，經過三個月體育的治療以後，人也胖了，胃口也好了，肚子也不痛了。

華佗開始教人家「五禽戲」體操的時候，也常說：人應該勞動，要有適當的勞動，可以使血液流通，幫助消化，能夠防止疾病，也能治療弱病。他教的「五禽戲」，就是模仿五種禽獸的姿勢，要做「虎」的前肢撲動，「鹿」的伸頸轉頭，「熊」的臥身，「猿」的腳尖縱跳，「鳥」的張翅飛翔，這些動作連起來，就成為全面性的鍛鍊，要是恒心不斷地去做，可以有治病強身。（上）

黃金盤（上）

‧日本童話‧　‧小和子‧

很久以前，日本一條鄉村裏，住了一對仁慈的老夫婦，人們都叫他們做板奇公公和婆婆。他們沒有子女，只有一隻很忠心的狗叫志高。不過，住在他們隔鄰的是大井夫婦，他們很貪心，又刻薄，更加討厭勤勞，所以每當他們看見志高，就用石頭去擲牠。

一天，板奇帶志高去田間工作，不知為什麼志高對着田間的一角落不停的吠叫，又不停的用爪扒地，板奇覺得奇怪，便用鋤頭在那地方掘去，原來他發現有一塊金子埋在土地下。他感謝志高給他這塊金子。

板奇很高興，他們找到金子的事，可是，給大井看見了，第二天，大井假意來對板奇說：「板奇公公，今天我們想出外，你可否借志高回來，替我們守一天門戶呢？」

「好的，好的。志高會替你們看守門口，你們大可放心出外去。」板奇一口答應了。

於是大井立刻帶着志高走了，但是他並不是帶牠回家，而是來到田間，惡狠狠的對志高說：「你快給我找些金子，否則我用棍打死你。」果然，他找來一根

康樂家庭

‧逛公司‧ 仿古牆飾歐美流行

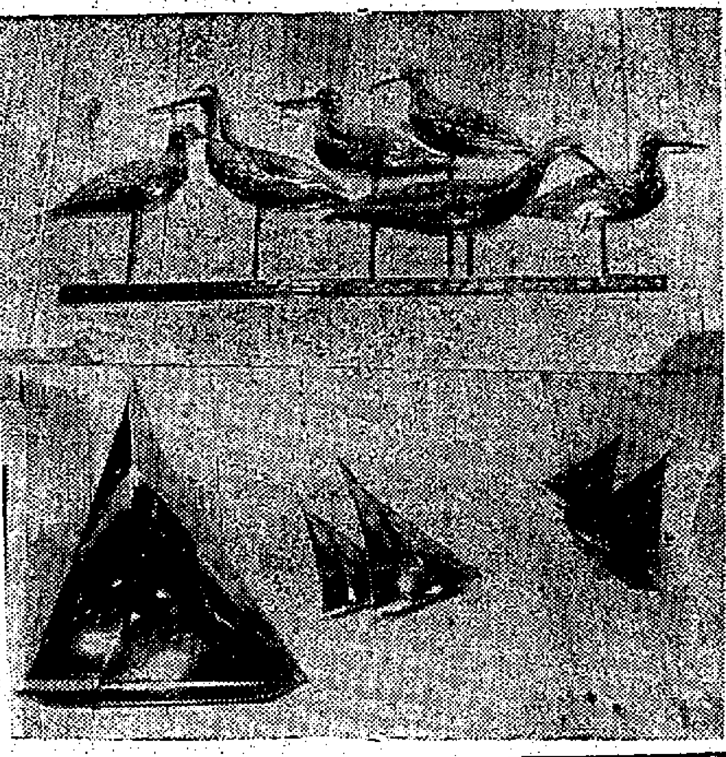
鍍金屬製品令牆壁更有趣味感

一道淨白的牆壁，看來既單調又缺乏美感，牆壁裝飾是居室佈置重要的一環，如果讓你的牆上保持白白一片，你的家會缺乏可愛感。牆飾表現你的趣味，你可以把自己喜歡的東西，掛在客廳，房間，書房甚至兒童玩室的牆上，使到你的家更有生氣。

在這裏特別為各位介紹一些現時在歐美相當流行的仿古牆飾，各位看看附圖，那是金屬製品嗎？其實並不，這些牆飾，看來很像金屬，實則內裏乃是膠質，祇是外面鍍上一層厚厚的金屬，色澤是灰銀色，看來有點像銀，也有點像足錫，古雅的氣氛。

這些牆飾的設計卻有新潮氣味，因為那些圖案，在綫條上及造型上，都有點抽象氣息，例如上圖一致雀鳥的造型很特別，綫條簡單但卻能表現得出是一羣鳥，你可以從想像中構想出這羣鳥站在水面，或是一羣停下來歇息的候鳥。至於下圖的帆船，有大有小的，隨便你選擇那一體積的，但是無論大小，都給你一帆風順，飄飄在海洋中乘風破浪之感受。

此類鍍金屬牆飾由於內裏乃膠質，故此質輕非常，容易懸掛，又安全非常，用來掛於飯廳，客廳最宜，大方而清雅。售價方面，鳥為三百九十五元，帆船則自二百九十五元至四百九十五元不等，視乎大小而定。這些設計是美國出品，現在鈕碟屋獨家出售。（若）



鈕蝶屋最近自美國運到之仿古鍍金屬牆飾。（武攝）

佩戴胸圍保持體態美觀 避孕方法夫婦自己決定 頭後漲痛便後出血宜看醫生

家庭生活信箱

LAM MAY PO 君問：（一）何謂自瀆？（二）今年十四歲，三圍是三十，二十五，三十三，標準嗎？（三）我的乳房已漸漸長大，但媽媽卻不買胸圍給我，她有特別的理由嗎？（四）我的下陰已長出了一些陰毛，但年紀比我少的表妹則較多陰毛，而我的姊姊卻沒有，為甚麼？（五）女性有沒有夢遺呢？（六）乳房由那時開始有乳汁分泌？（七）我的乳頭深咖啡色的，但有些同學則是非常淺色的，為甚麼？（八）體育常時不穿內衣作劇烈運動，會不會有影響呢？

答：（一）自瀆即手淫，是指故意用手或物件刺激性器官以達致高潮的行為。（二）身裁人人不同，絕無標準。你仍在發育時期，注意吸收營養和運動會有幫助。（三）當乳房發育至相當時，便應佩戴合度舒適的胸圍幫助乳房發育和保持體態。可以與母親討論一下。（四）每個人的發育程序都不同，有些人比較早，有些人較遲，都是正常的。（五）沒有。（六）乳房內乳腺，當婦女懷孕之後，乳腺會作好準備在產後分泌乳汁。（七）乳頭色澤是因人而異的。（八）衣服的作用是遮蔽和保護身體，假如不阻礙所作的運動，沒有必要不穿。

陳瑞芳君問：（一）欲想長期避孕，口服避孕丸及子宮環何者方法較佳？（二）那用男性避孕法安全嗎？（三）婚前經期的日子經常不準，婚後及產後會改善嗎？（四）受孕後約需多少時間開始有徵？

答：（一）兩種避孕方法的有效率都很高，但用法和原理有別，例如口服丸要每天服食才有效，而子宮環一經放置便有長期避孕之功。至於何者最為適合，最好到就近的家計會指導所向醫生詢問及檢查身體，夫婦互相討論和決定採用何種方法。（二）男性避孕法施用方便，但必須每次性交都使用，而且膠套滑出或破裂使精液流出，都有可能導致意外懷孕。假如在膠套上擦上殺精子藥膏，不但可增加潤滑作用，更可以提高效率，精液意外流出亦可保安全。（三）很多因素都會影響經期，甚至情緒不安也有關係。假如經期一向不準，婚後亦不會有大改變。（四）假如懷了孕，在經期應來而不來的日子後兩星期可到註冊化驗所驗孕，或到本會指導所。

心急人君問：（一）我今年十五歲，已有四年手淫習慣，會否引致陰莖發育不良？（二）陰莖中部及下部出現很多白點，正常嗎？（三）龜頭及包皮有一些突起的細粒出現，正常嗎？（四）我頭後常有漲痛，能恢復嗎？（五）我的陰莖經常感到很癢，如細菌侵入了很多次，有變徵嗎？（六）大便後，紙上有些少血絲，為甚麼呢？

答：（一）手淫是不會對身體有害的。不過，少年沉迷手淫，正如沉迷任何活動一般，忽略了其他事物的興趣，是不好的，應該打好基礎，要學習的事物還多，應該多參加其他團體活動，認識朋友，讓精神有寄托。（二）、（三）屬正常。（四）、（六）應請註冊醫生檢查一下。（五）用手搔癢容易把細菌從傷口帶入，可能導致發炎，如很癢，應看醫生。

女青職青部辦 婦女行政人員研習課程 五月九日開班

為使在職之男女行政人員成為主管人士，對屬下之男女工作人員能作更有效之輔導，使充份發展個人之潛能，藉此促進業務之擴展，香港基督教女青年會職業青年部特定於五月舉辦行政人員研習課程，適合從事行政工作之婦女，或與女輔導員一同工作的男士參加。

該課程會就男女不同角度，討論一般行政人員應有之角色，相互間補適的態度，如何達成良好溝通及合作等過程，透過電影，幻燈，角色示範及討論等達成本課程目的。主講人為香港理工學院首席講師 DR. HENRY SINGER 經驗豐富，相信參加者必獲益良多。

該班經定於五月九日開課，逢星期二下午六時十五分至八時在該會當奴道一號總會所上課，全期八課，有意參加者可逕往該會總會所或中區會所（中環忌連拿利道一號華昌大廈三樓）報名或電五—二六五五九九及五—二二三一〇一查詢云。

沙宣髮型講授會 歐洲專家示範最新技巧

六百多名本港職業髮型師於前晚參加一項由沙宣髮型學院所舉辦的髮型講授會，由該機構之國際髮型藝術導師威利斯杜化顧加姆自倫敦帶領多位歐洲及本港之沙宣髮型專家即席作出示範演出，同時並加插時裝表演助慶，氣氛熱鬧。

大會由著名影星汪萍主持開幕，多位髮型專家隨即公開表演，替多位模特兒修剪最新髮型，並介紹彼等之高級染捲技術，其髮型設計方面，是相當創新，有長有短，但原則上以自然，無拘無束為主，很有魅力，充份表現時代女性的氣息。（武）

沙宣國際髮型師威利斯杜化顧加姆作髮型示範。

五美麗模特兒 新裝出現中區

別開生面的時裝表演，在中環鬧市的置地廣場舉行，吸引無數途人駐足觀看。這是中區有史以來的第一次別開生面的時裝表演，全部均為今年的最新夏季時裝，五位模特兒穿過中區鬧市各大商場，每個鏡頭都是最新的緊身碎花彩裙，英國新潮的緊身短褲，以及安娜參一系列的長裙和上衣，配上白色的西裙。

夫婦欲求婚姻愉快 宜培養共同興趣

一個幸福，成功的婚姻，必須建築在許多強固的基石上，這些基石可因不同的婚姻而有異，一對夫婦可能較另一對夫婦認為某一基石更為重要。但一般說來，其構成一段幸福美滿的婚姻，有幾點不可或缺的因素：

（一）愛情的存在：當見許多青年人問道：「甚麼才算是真正的愛情？」在愛情下定義或加以分析，固然很難，但是一種對異性之人品，作風，以及生活態度等特點極為欣賞的感情，即有變成永恒愛情的可能，至於電影上的表演那種千篇一律的羅曼蒂克式的愛情鏡頭，則是極易將人引入迷途的，須知愛情實在很少有一見鍾情的，也很少有像盲目的衝動，突然爆發似地發覺這就是愛情，或這人正是你所希望的心上人，由現實觀點來衡量真實的愛情是由互相熟識與瞭解，增進的過程中逐漸滋生起來的，當你認識到你們追求的人許多可貴的特性時，愛情就悄然發生了，真正的愛情決不是自私的，而是常為被愛者着想，並且不會做出有害於對方或破壞希望與理想的事。

（二）情緒的成熟：夫婦兩人在身心方面的成熟程度，對於他們的婚姻關係是極其重要的，因為婚姻所需要的許多成功的特質，是唯有充份成熟的人才具有的。一個成熟的人，具有能分析自己本身的錯誤，承認錯誤而不傷害感情，並能改進處事的方法。

家事常識談 廢物利用

賢明的家庭主婦都具有節儉的美德，同時她更懂得利用廢物以節省金錢，其實，我們日常所接觸的物品，只要多加注意及適當的利用，就更能發揮它們的作用，至於利用的方法，那就得根據自己的家庭環境與需要而作決定，以下是基於「廢物利用」而列出數點簡單又實用的方法：

（一）不能再編織之碎毛冷頭或舊毛冷，可以積起來裝成一個枕頭，冬天用之，既暖而且很夠鬆軟。

（二）果皮的利用：（A）橙皮桔皮曬乾後，放一塊在粥裏一起煲，味道香且有化痰清熱之效，（B）檸檬皮及橙皮都有很多維他命C，把它們切碎分別用來泡茶和浸於果汁中製成飲品，都是有益健康之飲料和食品，同時用它們來洗擦皮膚，對皮膚的美容亦會起一定作用的。

（三）鋁質牙膏用完之後，可以用來補面盆，把牙膏完軟的部份穿過小孔中，然後裏外將之鉗平，那麼漏洞之水桶或面盆便可再用了。

（四）較大的金屬罐經沸水燙過，瓶口寬闊之亦可用來裝作料器皿。

（五）裁衣剩下的碎布剪成三角形，拼起來，可製成別緻的小孩子用的被袋，枕頭袋，玩具等，不但實用，而且由於顏色多種，更有助於孩子的辨色能力。

（六）用剩下的蠟燭擦在拉鍊上，會保拉鍊不易生銹，且能經常保持好用。

（七）用剩的牙膏用來擦洗皮鞋或手袋更可收到光潔如新之效。

（八）舊書報或月曆可用作包書紙，但要注意的是，用前最好加以選擇。

（九）洗米水用以清潔油膩之器皿，不但容易乾淨，且又方便。

（十）舊的面巾剪去用破了的部份，然後縫合起來，便是一條好用的洗碗巾或抹桌椅的布。

（十一）破舊的絲襪，原子襪，絲綫等，則是用於擦鞋之上好用品。

（十二）舊雨傘的用法，雖然傘的布破了，但傘骨還是完好的，我們可將它拆開到用起來既方便又不會阻礙地方，真是家庭中的良好用具。

此外還有利用成人的舊襯衫，改縫兒童的衣服，舊報紙用來擦玻璃窗，用過之唱針做鋸板之鋸咀等等，廢物利用之途實是不勝枚舉，只要運用心思，便能收節儉之效。

健康與儀容 品格與儀容

鑑清

談起儀容美，固然繫於健康；但另一重要之點，就是品格方面。因為，一個人的品格如何，常在言談舉止的態度表現出來而不自覺。

如所週知，品格之好壞，往往繫於童齡時代的養成，也與家庭環境及父母平日之品格與態度有絕大關係；當然，入學所受教育，交朋結友的影響，也會造成一個人的品格的。

品格之好與壞，多無自覺與反省的能力，尤其是品格不好的人，自命自大的心理更為強烈，你說他品格不好嗎？他總不服氣，而且自以為是。就算她試看那飛型少女，放蕩形骸的舉態，就算她生得艷若天仙，由於姿態之不雅，粗鄙俗惡，而她自己卻反而自鳴得意，令人看來有甚感，也有飛仔飛女的一羣臭味相投，同樣認為當然，這樣的姿態夠瀟灑，夠新潮，夠刺激，自然不會覺得有甚麼不對；但站在儀容美的正確觀點來說，卻是要不得的。

從上述論據及情形可見，良好品格之養成，主要繫於三個階段——即童齡時代家庭環境的陶冶，學校的教育，結交朋友與工作環境等，因此也就相等於「近朱者赤，近墨者黑」的道理。正如上述，儀容美，如欲養成良好的品格，表現高尚的儀容，就必須注意上述三個階段的感染問題。但如果攻讀中學以上程度的學校，而所受教育已達相當水準，以自覺而加以科正，新交朋結友，也會有擇交的能力，從而檢點自己的行為，糾正自己不良的姿態了。多多參加高尚社交場面，暗中要納儀態優雅的能夠多多參考。

孩子的體高問題

最有趣味的是，你可以知道孩子將來有多高？有人說，身段高矮，不受營養，情緒，環境，疾病影響嗎？

對的，假若營養不良，情緒惡劣，環境不利，疾病纏綿，本來應該達到的高度，結果沒有達到；或因內分泌失常，發育畸形，例外。通常，發育幼時多屬正常，長大怎樣都可以預知的。

兒童發育，男女不同。大概十歲內，男女孩子高度增長速度也有差異。但十歲至十二歲，女孩子增高得快，這兩年間，女孩子比男孩子高，但過了十二歲，男子通常在十二至十四歲這兩年高度增長很快，過了十五歲，高度就緩慢，直至二十歲。

決定體高的是內分泌。內分泌腺主要有幾個，即腦下垂體，甲狀腺，腎上腺。這些腺體分泌幾十種複雜的化學物質，稱為荷爾蒙。各種荷爾蒙互相影響，互相為用，如果分泌失調，就有毛病，關係發育的荷爾蒙分泌過度，會令孩子變為巨人，分泌太少，成為侏儒。

雖然醫學對人體發育的神秘，所知有限，然而他們已能預測孩子將來的體高，因為多年以來，醫學測驗孩子逐年高度和長成時最高尺度，發現一些定律，對於一般兒童，都可適確推測，尤其兩歲孩子的高度，最易斷定他將來有多高。

定律是：兩歲的男孩，已達到他成年體高的百分之四十八點六；兩歲女孩，達百分之五十二點二。如果你們有一個兩歲或快要兩歲的孩子，假使正常，那麼當他足夠兩歲時，依上述定律就可以預知他將來是高是矮？

假如你的男孩兩歲時高三十五吋，這數字除以四八點六，得商數乘一百，約七十二吋，即六呎。女孩兩歲時高三十四吋，這數字以五十二點二除，得商數乘一百，是五呎五吋。孩子過了兩歲，仍有機會測知，五歲男孩，有他成年高度的六十一點六；女孩為六十六點二。計算方法同上，即以男孩高度（吋）除以六十一點六，乘一百，便是他們成年的高度。

父母們，請你們試為兒女計算一下將來的高度吧！（若）

備忘錄

先施公司橄欖酒店舉行「夏之誘惑」時裝表演，每晚九時半演出。極值得一看。

女子健美導師班 康體處本月底辦

政府康樂體育事務處，將於五月廿二日至九月十一日期間，逢星期一、四，下午六時半至七時半，假九龍紅磡停車場體育中心，舉辦「女子健美導師訓練班」。

據稱：舉辦該健美導師訓練班之目的，在於：（一）推廣本港女子健體活動，（二）介紹各種有助於健體之基本動作，促進健康及保持身段美及（三）培養達水準之導師。

凡年齡在十八歲以上之女性，而對健體活動有興趣，或曾參加過該處所舉辦之健體班者，均可報名。費用三十元，限額二十名。但報名者必須參加一項甄別選拔後，始能正式接受訓練。選拔日期為五月十八日（星期四）下午六時半，地點亦為紅磡停車場體育中心。

該導師班共上課三十節，由留美旅日著名現代舞蹈專家胡湘湘小姐任教。學員出席次數超過百分之八十，並經導師評選合格者，可獲該處頒發之修業證書，惟若中途無故退出，以後將不再獲准參加該處所舉辦之任何舞蹈活動。

報名表格，可向政府康樂體育事務處總辦事處索取，查詢電話：三—〇二二七或四五八五一一。

醫藥顧問 徐卓琪

陰道口肉粒 鼻敏感與耳鳴

△鰂魚涌朱女士：你說現年廿六歲，已婚，育有一孩子，在十四歲那年，發覺陰道口兩旁各生有一顆肉粒，不痛不癢，初時只像眉豆般大；但後來逐漸大了數倍，直至現在沒有，不知起因為何？有何辦法消除？

又說：每當工作用力過勞就感頭痛，其始只是微痛，其後逐漸加劇，此種情形已有兩年。不知是否因洗頭後兩星期就洗頭及洗澡入了風有關？同時眼睛畏光，迎風流淚，平日亦會流眼水及痕癢。又患有鼻敏感已有五年，要我提供治法。

根據上述病徵，茲答覆如次：

（一）陰道口肉粒，可能是「皮脂溢出症」，應避免動物脂肪食物，如欲消除，只有施手術割除。

（二）工作過勞頭痛，以及眼睛畏光，迎風流淚，相信是血虛有火所致，可試服下方：

方用：杞子三錢，白芍三錢，白菊花二錢，當歸五錢，醋炒柴胡錢半，白蒺藜三錢，炙甘草錢半，牡丹皮三錢，枝子三錢，密蒙花三錢，金蟬花三錢。（清水煎服）

（三）鼻敏感可用下方：

方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉八分（後下），白菊花五錢，漸貝母六錢，路路通三錢，桔梗二錢，白芍三錢，漂鹽二錢，密蒙花二錢，白蒺藜三錢，金蟬花三錢，石決明一兩（先煎）。（清水煎服）

△心急人王君：你說現年四十五歲，曾患胃潰瘍，經已治癒；但於三星期前，突然耳內日夜「嗚嗚」作響，不知何故，要我提供治法。

從上述情形看來，似是虛性耳鳴，可能因胃潰瘍，影響營養吸收所致，可試用黑豆二兩，紅棗十枚（去核），煲塘虱魚佐膳，一週三次。

基教聯合醫院五六月辦 小童及成人精神問題研討會

（特訊）基督教聯合醫院神經精神科將於本年五月及六月舉行多個研討會，內容包括成人及小童的各類精神問題之研究及處理。

該精神科曾於本年三月間舉行類似之精神病研討會，各方面之反應十分熱烈，每次出席人數均在一百人以上，而彼等均認為該等研討會能增加社會工作者，護士、醫生和其他從事社區工作人員對精神病及病者的瞭解。

有關五月及六月之研討會內容及講題如下：

五月四日：林蒸聰醫生以英語講述「精神病外科手術」，輔以幻燈片解釋。

五月十八日：鄒婉港醫生以英語講述「兒童之心理治療」。

六月一日：鄭瑞黎女士以粵語講述「心理測驗的用途——是否萬能」。

六月十五日：楊揚醫生以粵語講述「兒童身心發育的檢查及輔導」。

六月廿九日：黃世和醫生以粵語講述「習俗與精神醫學」。

上述各研討會均在下午四時至五時半在聯合醫院護士學校演講室舉行，院方特別歡迎社會工作者，醫護人員和其他從事社區工作人員參加。詳情可電三—四一一一一內線三九四查詢，或備函郵寄聯合醫院精神科，當付上有關資料。（興）

廉署福來分處辦「倡廉」巡迴展覽

（港訊）廉政公署福來分處自成立以來，與地區上的學校及社區聯絡，推行有關公署的工作及法例上的知識，號召更多市民加入「倡廉潔風氣」的行列。為實踐「倡廉」的美德，從小培養孩子誠實與良好的品德，公署更密切聯繫區內的教育機構，促成校長教師座談會，而福來分處將於最近舉辦的四次座談會中，有校長教師提供了不少寶貴意見，政府公署的教材，他們訂購過程中，更支持在大廈內舉辦一次巡迴展覽。

陳列展品的學校，將會提供有關展品，並招待有興趣的學生，這實為一項有意義的課外活動，定於本月五日至十一日假大窩口增城同鄉會小學，又八日至十一日假大窩口佛教林炳炎紀念學校舉辦，該項巡迴性展覽，會中對防止貪污的工作有詳細的介紹，以提高學生的興趣，並將使此有關活動推廣至西新界各區，藉以倡廉。

觀塘瑪利諾開放日：觀塘瑪利諾書院將於五、六兩天舉行開放日，屆時由該校校監主持開幕式，屆時該校除開放各課室外，並同時舉行科學展覽及活動，歡迎各界人士參觀。該校位於觀塘道一百號。開放時間：五月五日上午十時至下午五時，五月六日上午十時至下午四時三十分。

華僑教育

中大入學試數學科 試題值得檢討

勞國維

中文大學入學資格考試上週考過了，「普通數學」試題艱深，許多考生茫然步出試場，若干中六教師讀完題目，頗感驚訝。

顯然，試卷第五題和第六題超出了「考試範圍」。第五題屬於整數論（NUMBER THEORY），除非考生熟知奇數的平方等於四的倍數加一，而偶數的平方則等於四的倍數，否則無從作答。

第六題是從一大堆已知條件中推求一個數列的公項。這題目比較一九七二年該大學「高級數學」試卷第二題的費波那契（FIBONACCI）數列還要艱深。把這題目放在「普通數學」，實在是不上恰當。

其他六個符合範圍的題目，是否全部恰當，也是疑問。分別討論如下：

第一題：集合。推論過程冗長，但不宜於考官。

第二題：兩試。此題容易。

第三題：幾何。甲部容易，但由於題目裡「錯誤」名詞，乙部解法亦有一種誤導，使考生誤向「錐綫理論」中求解，費時失事，影響考生作答情緒。

第四題：三角。此題頗合考生程度。

第七題：概率及統計。甲部是「標準差」的概念問題，在於教師解法不難。此題頗合考生的綜合能力。

第八題：不等式及綫性規劃。本題的絕對值部份則要求考生有自設技巧及靈感；時間不多，綫性規劃問題在那大學當局第一次在這方面出題目，使考生很難作答。

總括來說，今年中大入學試的數學試題，對於中六課程的一般學生，可以說十分不容易。中學會考後只讀過七個月中六課程的學生，水準一般，似乎在考天才。不知道中大當局是否有意低貶數學科的及格率，抑或中大的入學試題目，影響中六課程的結構。無論如何，結果祗有一個：數學科及格的大多數屬於英文中學的中七學生。一位在中文中學任教的教師說：「這份試題」

多讀一年的中七學生，是否能與四讀一年的中六課程。唯一辦法是提前在中學比較中六課程，這如果辦法是飲鴆止渴，推一步把中文中學拖垮。香港中文大學又一次想不到中文教育的發展。

中大入學試局明年起接辦中大入學試事務，我們希望各科目委員會，誠懇徵詢中學教師意見，要不要單以「試題」為準則，必須照顧到中學的發展。

大入學試試題「轉向」，所經過的困難，無疑是大學中六預科的教育，影響甚大，但亦很有理由受到重視。

得太近，祗希望中學教師們這次把問題提出，負擔過重，這裡不是更加重經濟的負擔嗎？

最近教育界出版了一本不定性的刊物「數學通訊」，免費寄贈各中學。第一期內容包括：數學通訊、中學教學研討會通告、論微分等。教學心得、數學問題徵答、前言由柏堅先生在序言中鼓勵教師們自由發表意見，使這刊物能夠成為一個數學教師的園地。

數學教師們，「數學通訊」創刊號已出版了，大家知道那是一本頗有用的刊物嗎？「數學通訊」是六十年代初期北京出版的「數學通報」，或目前台北的「數學傳播」及英國的「數學教師」一般成功的刊物。

讀者來論：有天才的讀者，請把「數學通訊」做為一次檢討，不是很有意義嗎？

聖誕貨達交貨高潮與在碼頭罷工前裝船
廠家正全面趕貨
各主要行業平均開工率達到八成半，比一年前約高一成。漂染織布製衣電子玩具鞋靴五金品等業均佳，開工率達八成至九成，毛針織收音機等數行較差，僅開六成。一般均感工人不足，與工資上升之苦。鋼鐵則有胚料不敷困難。

（特訊）輸歐美聖誕節貨已到交貨高潮，加上美國西岸碼頭六月底可能罷工，秋冬貨趕在罷工前裝船，本港各行工廠正全面趕產。平均開工率達八成半，但一般均感工人不足，與工資上升之苦。鋼鐵則有胚料不敷困難。

據工業界人士表示：輸銷歐美市場的聖誕節應節貨品，一般在每年的六月開始進入高潮，而至八月最旺，現時雖未屆交貨的旺月，但由於美國西岸碼頭工人可能在六月底七月初，舉行罷工，要求提高工資及福利，因此，近日已有不少美國的入口商致電本港的有關廠家及出口商，要求他們提前交貨，形成了近日聖誕貨的付貨高潮提前來臨，同時，各行工業亦正趕緊全面趕貨，希望能於五月底前裝運付美，如果延遲到六月後交貨，極有可能因罷工而無法趕在罷工前將貨物交到買家手上。

據報指出：正因為廠家全面趕貨的關係，使各行開工率繼續有所改善。據工業界人士的估計，在近一旬來，各主要工業的平均開工率平均到達八成半左右，比較一年前同期的產率約高出一成。不過各行工業的個別開工率則各有榮辱，大體上以織布，漂染，製衣，電子，玩具，鞋靴及五金等業的開工率最佳，開工率達八成至九成左右，但還些開工較差的行業有毛針織，收音機等，數的開工率僅及六成左右，相信，稍後該等工業的生產率也會提高一些。由於仍然有若干新單注入，而目前的生產旺態時料仍會持續一段時間。

但工業界人士卻指出：儘管現時各主要工業開工頗旺，然而一般工廠均感到有人手不足的現象，且流動性大，比如一些織布廠和製衣廠出貨雖接單多，卻因工人數目不足，為吸引工人，各廠家亦普受到工資上升之苦。此外，目前建築業每月需用的鋼鐵雖達五、六萬噸，但因最近外地供應本港的鋼鐵業的胚料減少與及轉價關係，鋼鐵業亦有些困難。

棉紡業生產近勢雖告穩定
平均工率只八成　環錠紡工人不足　暫仍難全速生產
越南繼續向港洽購棉紗一萬餘包　廠商認價格偏低尚未敢接受買盆

（特訊）越南繼續向本港洽購棉紗一萬餘包，但本港棉紡廠商認為價格偏低，尚未有接受買盤。現時本港棉紡業生產雖然轉呈穩定，但平均開工率只達百分之八十，主要原因是空氣紡紗繼續減產。

昨據棉紡業人士消息：越南繼續向本港洽購棉紗一萬餘包，對象以港產棉紗及中國大陸棉紗為適合。但本港棉紡廠商認為價格偏低，尚未接受買盤。中國大陸棉紗出口量亦未能增加，本港紗商未有把握供應越南需要。

上月間，越南標購棉紗八千包（十支子紗五千包，卅二支筒子紗三千包。）新加坡商人中標，本港購買轉銷越南，其中半數是中國大陸棉紗，現在尚未交兌完竣。

雖然據紡業人士指出：現時本港棉紡業生產雖然穩定，但平均開工率只達百分之八十，主要原因是空氣紡紗繼續減產，近日又有一家紗廠設備四十台空氣紡紗的，再把一部分停止開動。同時環錠紡紗方面工人不足，尚難全速生產。最近若干紗廠的空氣紡紗已生產二十支棉紗，用棉成本與卅二支棉紗相同，因為採用較長纖維棉花，方能使拉力達到標準，主要是供應針織廠需用，但需用量不大，未能支持空氣紡紗的生產。

現在港產棉紗以十六支，卅二支，四十支較為暢銷，但價格未能繼續提高，因為紗廠仍有所顧慮，倘若再提高價格，可能導致紗商恢復增加向南韓及巴基斯坦訂購。

棉紡業人士又說：本港存倉棉花仍多，大部分是高價輸入的，故此棉紗生產成本未能減輕。近日美國棉花價格略為下降，原因是德薩斯州雨水調和，棉花成長較佳。十一月至明年二月付船的一吋三點八新花，繼續有訂購，但數量不大，F．O．B．每磅五角五分美金，打入六千包。其他棉花價格仍然較穩，C＆F，價巴基斯坦NT棉花每磅五角六分半美分，東非洲AR三級新花每磅七角八分美金，阿根廷上級棉花每磅六角一分美金，中級棉花每磅五角七分美金，土耳其上級棉花每磅七角一分半美金，中級棉花每磅六角四分美金，蘇丹一吋又二分一纖維二級棉花每磅一元一角一分美金，一吋又二分一纖維三級棉花每磅一元〇四分美金，一吋又八分三纖維四級棉花每磅一元美金。

凍倉貨物流轉緩慢
業內部份倉租醞釀提高五巴仙
穗會供量批價未明朗外訂與銷貨均持觀望
黃梅季節入倉提早部份已呈爆棚

（特訊）廣州春季交易會當前，港出口商對購貨及銷貨均持觀望態度，影響所及，近日本港凍倉貨物流轉緩慢，與市場需求退縮亦有關係，由於成本增重，目前已有部份貨物倉租略為提高，而業內商人正醞釀全面提高倉租，但幅度不會很大。

據凍倉業人士表示，近來廣州正召開春季交易會，傳統性的供港食品貨量及價格，尚未十分明朗，故此許多食品進出口商對購貨及銷貨均持觀望態度，例如進口商近來外訂縮手，減少各途貨物到港量，以待交易會的情況明朗後再作打算，不少本地批銷商雖有貨存倉，但也不願立即放手，而寧可囤積居奇，希望交易會的形勢對他們有利再行放盤，有些食品轉口商亦抱有同一心理，於是形成近來凍倉貨物流轉緩慢的狀態。

這位業內人士又稱：上述情形在每次交易會前夕均有出現，但事實上目前市場需求呆滯亦是影響凍倉貨物流轉緩慢的因素之一。還主要是由於市民消費力不振及天氣轉熱市民需求減少等因素所引致，由於經營凍倉各方面的成本逐漸增重，於去月間業內商人已開始醞釀提高倉租，以彌補損失。目前有部份貨物品種倉租已略為提高，但大部份則尚未有變動。現時業內商人已對提高倉租的品種，幅度，時間及其他問題作進一步磋商，預料在六月間將按新倉租收費。據透露，升幅不會很大，只在五巴仙左右而已。

現時本港各凍倉倉租雖未有劃一，但亦相當接近。倉租未能劃一的主要是由於各凍倉所處地區不同，例如接近市區的凍倉，收費較為高一些，相反則較為便宜些。此外，還須視所貯貨物體積及重量等而定價。來一般近市區的凍倉近來倉租大致如下：低溫倉每磅由五仙至六仙半，部份貨物四仙半。

商人續稱：由於貨物流轉緩慢，故近來港九部份凍倉已基本上呈爆滿之勢，離市區稍遠些的凍倉貨物貯率亦達九成以上。今年黃梅季節於三月間已到來，比往年早到，雜貨、藥材等貨物入倉亦較往年提早，目前貯存這類貨物的乾倉大部份經已爆滿，此對凍倉生意頗為有利。近來入貯凍倉的貨物以鮮果及蛋增加較多，近來天氣轉熱，於是貨倉亦有抵埗，但由於智利鮮果大量湧到，故出量不及去年那麼多，尚不致造成去年同期那樣倉位供不應求而使貨主被迫大幅削價求售的現象，有兩三間大型的凍倉開業，對倉位的緊張有所紓緩。近數月來為鮮蛋旺產季節，各地來貨量均告增加，故入倉量亦增加。凍肉及瓜菜類入倉出倉量均告減少，由於天氣轉熱市民對凍肉需求減少，入口商訂貨亦見縮手，形成貯貨量減少的現象。瓜菜類則由於來貨不多，價格較高，出倉量亦不多。

榴中粗糖堅　幼砂糟疲軟

（特訊）昨（三）日砂糖市，尚無變動。大陸榴花中粗砂糖現貨價格較堅，碼頭交收轉手每噸一千一百二十元及一千一百三十元，但本月內到港價格各有等差，經銷商沽出十噸為一千一百元，五十噸盤每噸為一千〇九十元，二十噸至卅噸盤每噸為一千〇八十元。

南韓幼砂，市疲無力，現貨碼頭交收細盤每担拆成七十元，本週內碼頭交收每担六十八元。

國際原糖價格反覆回落

倫敦（二日）原糖現貨每噸仍為一百〇一鎊五〇。八月期貨每噸一百〇一鎊點六〇，比前降點五〇。十月期貨每噸一百〇一鎊點二〇，比前降一點四〇。十二月期貨每噸一百〇一鎊五〇，比前降二〇。紐約（二日）原糖七月期貨每磅七點三〇美分，比前降點〇九。九月期貨每磅七點九七美分，比前降點二二美分。十月期貨每磅八點〇八美分，比前降點二〇美分。

泰旱造歉收暫停簽發出口證
對港維持充份供應　食米市勢表現穩定
目前存倉米超過八萬噸，市場尚無反應。二季舊訂一萬八千噸，七千噸將於下月運到，餘為第三季入口額。泰出口商會主席下週來港，有關簽證細節將可明朗。

（特訊）泰國因為天旱影響，旱造稻穀歉收，且因國內存糧減少，故此泰國政府宣佈暫停簽發食米出口證。但對於香港、新加坡、馬來西亞傳統市場仍然維持充分供應，現在本港存倉食米超過八萬噸，昨（三）日米市尚未有反應。

昨（三）日據本港入口米商消息：泰國商業部前（二）日宣佈，暫停簽發食米出口證，但曼谷出口商已簽訂各約申請簽證仍然有效。主要原因是鑑於今年旱造不穩，種植期間受天氣亢旱影響，且因首季輸出食米已達六十萬噸，現在泰國存米不多，須要經過調查計算之後，方能恢復簽發出口證。不過，對於香港、新加坡、馬來西亞傳統市場供應仍可維持不致短缺，同時泰國政府已批准國際額大米三萬噸及米碎三萬噸，仍可繼續輸出。

入口米商又指出：泰國政府繼續維持供應本港食米，每月一萬噸將不成問題。在較早時候已向泰國訂購食米一萬八千噸尚未運來的，已經補價，其中約有七千噸是第二季入口額，將於五至六月運到，尚餘一萬一千噸將是第三季入口額。

又據泰國駐港商務專員表示：截至昨（三）日為止，尚未收到泰國商業部正式通知停止簽發食米出口證。但香港是泰國食米傳統市場，相信繼續維持適量供應。

泰國商業部長及泰國出口米商會主席將於下週一來港，關於泰國食米出口暫停簽發問題，將與泰國駐港商務專員及本港有關入口米商作詳細討論，一切細節將可明朗。

入口米商又收到曼谷航信報告：今年泰國旱造稻穀將於本月下半月開始收割，初步估計旱造新米收成量只為六十萬噸左右，比較去年同期收成量一百一十萬噸減少四成以上，若與過去幾年旱造新米正常收成量八十萬噸至九十萬噸比較，亦減少將近三分之一。

港府工商署統計，今年首季入口食米，來自中國大陸佔百分之五十三，來自泰國佔百分之廿九，來自澳洲佔百分之十七，來自緬甸佔百分之一。現在本港存倉食米超過八萬噸，供應充裕。

昨（三）日本港米市，尚無反應。入口米商廿五家開盤，提沽食米廿五款，其中九款有成盤的，大陸米佔六千一百小包，澳洲米佔一千四百二十包，泰國米佔七百六十二包，澳洲油粘佔二百元。成盤價：澳洲袋鼠牌油粘每担一百卅三元，廿字四新油粘每担一百廿九元，百字新油粘每担一百卅元，泰國青一，新米每担一百卅二元，玉白碌每担一百〇六元。

原棉交投續活
做價稍軟順
五六宗值七十九萬美元

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原棉期貨交投頗活躍，做價軟順，十月份及三月份無成交。開市時，市況頗活，尾市交投疏落，全日共成五十六手，數值七十九萬美元，於上午十時結算公司發表昨日公定收市價為，五月份五四點七五美仙，七月份五五點八三美仙，十月份五六點八三美仙，十二月份五八點六六美仙，三月份五九點五美仙。

五月份開盤報五五點七五美仙，最高最低及收市價同是五五點二五美仙，共成二手。七月份開盤報五六美仙，最高五六點一美仙，最低五五點八五美仙，收市五六點一美仙，共成四十二手。十月份開盤報五七點七五美仙，收市五七點四美仙，無成交。十二月份開盤報五八點七美仙，最高五八點六五美仙，最低五八點五五美仙，收市五八點七美仙，共成十二手。三月份開盤報六〇美仙，收市五九點九九美仙，無成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月	五五·七五	五五·二五	五五·二五	五五·二五
七月	五六·〇〇	五六·一〇	五五·八五	五六·一〇
十月	五七·七五	—	—	五七·四〇
十二月	五八·七〇	五八·六五	五八·五五	五八·七〇
三月	六〇·〇〇	—	—	五九·九九

股市買賣趦趄不前
做價普遍軟化
四證總值三千七百卅六萬元，較上日少一千三百餘萬元。恒生指數跌三點一四，只航業紡織類微升。周生生派末期息五分，南海紗廠末期息七角，華光地產中期息二分半，世界發展不發七七年度息。

（特訊）昨（三）日香港股市繼續軟順，交易數值亦繼續減少。一則是接承前日回轉之餘勢，另一則可以說是銀行加息影響之餘波。去月底外匯銀行公會宣佈提高局部利率，是由五月一日開始實施，雖於一般股市人士昨日始接獲銀行通知，但在心理上自循例手續，而上午開場時已現疲態，昨日應而下午做價普遍軟化，市道於後仍無甚改變之。收市，比前日收市做價低三個價位左右，做價低升降幅明顯，如滙豐銀行，怡和及記企業等，收市比前日各跌兩個價位之間，其他各項股價俱以在一個價位之間盤旋，收市價互有輕微榮辱，惟低價者則略多見。

據香港、遠東、金銀及九龍四交易所場之交易數值合計，全日交易總值為三千七百三十六萬元，比前日交易總值減少一千三百餘萬元。遠東交易所佔一千七百萬元；香港交易所佔九百一十萬元；金銀交易所佔八百十萬元；九龍交易所佔三百一十六萬元。

至於指數方面，據恆生指數上午收市四五七·四三，比前日收市跌一·九六，下午收市指數降至四五六·二五，全日共跌三·一四。遠東指數上午收市指數為五六一·四，下午收市指數為五六〇·一，比前日收市跌二·六。金銀指數上午收市指數為七一·一九，下午收市指數為七一·一七。九龍指數上午收市為一〇八·三二，下午收市指數為一〇七·七。

（特訊）據周生生董事局宣佈，截至本年一月卅一日止年度派末期息每股五分。華光地產董事局宣佈，截止六月十二日派中期息每股二分半。南海紗廠宣佈派末期息每股七角。世界發展董事局宣佈，截至今年一月卅一日止年度不派息。

各類股票交投中，只航業紡織類微升。

猪市平穩　挽頭八千
一般價尚企定

（特訊）港九生猪市道，昨（三）日交投平穩，全日共成七千九百餘頭，其中大猪佔六千二百七十餘頭，燒猪佔一千六百三十餘頭，各盤價未見變動。

大陸猪共成六千六百餘頭，其中大猪佔五千九百餘頭，頭盤成三百二十元，揀手貨成三百八十元，其餘成三百四十元，三百三十元，三百二十元，三百一十元。燒猪（包括中猪）九百三十餘頭，細身揀手貨成五百元至四百九十元，中猪現盤成四百六十元至四百四十元，尾盤成四百二十元至四百元。

尚有大猪一千五百餘頭，來自上海、浙江、江蘇、湖北、江西、湖南、梧州、海口、湛江、陽江、北海、廣東、惠陽等地運港。新界上市一千三百餘頭，內大猪佔三百七十頭，頭盤成三百八十元，尾盤成三百五十元至三百元。

美運通公司委任副總裁

美國運通公司委祁祭為亞洲、太平洋及澳洲工業關係副總裁。祁氏德國人，在該公司任職達卅年之久，一九七二年出任公司副總裁，一直在港任職，對亞洲及太平洋區旅遊及金融業甚為熟悉。曾於該公司在德國、英國、紐約、三藩市及日本辦事處任職。

西歐訂單激增
手袋廠排九月交貨
側重麻草與織製成品　旅行袋亦單眾

（特訊）西德最近來單訂購港製手袋大增，使工廠生產轉繁忙，一般廠商接單排期至九月以後交貨，假如較後接入的訂單保持正常，可使業內今年全年開工保持旺盛。

據商行消息稱：今年歐洲買家訂購港製旅行用品手袋等貨品較去年普遍增加，其中以手袋訂量增加較多，各市場中西德開來訂單則最大。

商人表示：去年西歐市場訂購此類貨品並不見呆滯，經過長期疏導後，現時各市場存底已然轉薄，這是今年來訂單增加的主要因素，況且今年手袋款式及色澤的變化也較大，促使買家來單訂購新款貨品應市。款式以自然及淺色為主，用料又以麻質及草織料，其耐用程度則不及皮製手袋，消費量相應增加，配合此類色澤及用料價較皮製品為廉，種種因素均刺激買家訂購港製手袋應市。至於其他的旅行袋訂量，也因旅遊業好景而有所增加。

商人指出：由於洋行現時接入的訂單普見繁忙，交貨期一般排列九月以後，假如今後買家開來訂單保持目前情況，可使業內今年全年的生產保持旺盛。

西歐扯吸澳洲羊毛

（特訊）據外電報道，澳洲羊毛經紀說，由於西歐今將購澳洲羊毛，預料羊毛價將會上漲。他們說，澳洲出口羊毛的頭兩名買家，法國和日本已現取代為蘇聯和西德，是在去年下半年內地位。澳洲羊毛出口有百分之三十二點五運去西歐，運去日本則佔百分之三十點二。

南北越統一貨幣
越政府宣佈發行

（河內三日法新社電）越南通訊社三日報道：越南政府今天宣佈，決定統一南北越的貨幣，迄今為止，南北越所發行的鈔票是有分別的，北越鈔票價值高兩成。所有越南人士，居住在越南南方的外國人與外交團，在越南的市區及鄉村的公所，及特別交換中心，換取新發行的統一貨幣。

港匯指數

（特訊）一九七八年五月三日（星期三）港匯指數為一〇一·三，上升〇·一。

銀行三月份統計顯示
港資外調續見銳增　比上月多卅一億元
外地資金流入，較上月增七億五千三百萬元。總放款增加一億千七百萬元，其中對本地增幅最大，對外地則見減少，總存款則增加八億四千七百萬元。

（特訊）本港銀行業監理處昨日（三）發表統計數字顯示：今年三月底時，本港銀行存款總額為五百六十億九千三百萬元，其中活期存款為一百二十四億四千三百萬元，定期存款為二百一十八億一千一百萬元，儲蓄存款為二百一十八億三千九百萬元。三月份領有牌照的銀行共有七十四家，該月份的銀行一般流動情況為百分之四十五點三一。以下為三月份領有牌照之銀行業務統計表：

負債	負債總額（七十四）（以百萬元計）	資產	資產總額（以百萬元計）
（一）存款	五六、〇九三	（一）現金	一、〇八四
（二）欠外地銀行額	三九、二六〇	（二）外地銀行欠款額：①即期或短期可提款項	三一、一五四
（三）其他負債	一〇、九六八	②定期存款	六、六三九
		小計	三七、七九三
		（三）放款：①本港	三九、八三三
		②外地	一八、四六八
		小計	五八、三〇一
		（四）投資：①本港	三、九〇五
		②外地	九二
		小計	三、九九七
		（五）其他資產：①本港	四、九三二
		②外地	二一四
		小計	五、一四六
	一〇六、三二一		一〇六、三二一

（按：劉一存息的調升與資金外調大增關係至為重要，這可從銀行統計數字獲得證明。）三月份港銀行存放海外同業款額比上月份銳增三十一億〇八百萬元，增幅為百分之八·九六。而據銀行界指出：四月份外調資金仍在繼續增加中，至於外地資金流入本港雖有，但增勢則緩慢，尤以東南亞資金流入減縮最為顯著。據統計，三月份外地銀行存放本港同業款額比上月增七億五千三百萬元，或百份一·九五。

在放款方面，三月份銀行對本地放款續有增加，計比上月份多出十三億三千八百萬元，或增百份三·五。但對外地放款則告大減，比上月份減少十一億六千六百萬元，或百分之六·三元之巨。

三月份銀行存款亦續有增加，計比上月份多八億四千一百萬元，或增百份一·五，其中活期增加一億七千三百萬元，或增百份一·四，定期增加三億九千一百萬元，或增百份一·八，儲蓄增加三億一千二百萬元，或增百份一·四。

中共輸出白米
向國外易進小麥

（華盛頓電）美國農業部稱：世界市場白米價格高漲，是中共決定向外國購買更多小麥及其他穀物的主因。中共最近向美國購買了一百萬公噸美國小麥，是四年來首次向美國購買小麥。據傳說，美國可能會出售更多小麥及其他穀物給中共。

美國農業部的「外國農業服務」指出：中共最近轉向美國購買穀物，主要是中共的小麥供應國——澳洲及阿根廷，目前沒有足夠的小麥，而加拿大則因工潮影響出口。

「外國農業服務」之報告稱：世界白米價格高升，是促使中共一方面出口白米，另一方面買入小麥。中共最近雖然仍有白米出口，但中共大量購入小麥。外國情況指出，中共自己的小麥生產不足，需要進口更多小麥，而其白米可以出口，賺取外匯，用來購買小麥及其他穀物。

日航特選　美加遊覽
信譽超著　享受一流

JALSELECT 日航特選旅遊

行程精心安排，遍遊美加名勝
包括檀香山、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市及溫哥華.

● 信譽有口皆碑 ● 節目全部兌現
● 住宿一流酒店 ● 特備中式飲食
● 資深粵語領隊 ● 旅途倍感親切

美加歡樂探親團HK$5,290
15天美加豪華團HK$7,990

出發日期：
5月20日、6月27日
7月15日、7月22日
8月5日、9月16日
11月11日、12月21日
詳情請詢日航營業部
5-230081
或各大旅行社.
精美說明書備索

百福旅遊有限公司 5-259241（10線）	永安旅行社 5-256243-8	星晨旅遊有限公司 5-243068-0 5-256973	七海旅運有限公司 5-447137（4線）
香港世界旅遊有限公司 5-226362	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071 5-261073	金城旅運貿易有限公司 5-240017 3-668695	恒利旅運有限公司 5-228177

定期存款　使你資產增長

手續簡便，利息優厚，服務週到，另辦理港元存款證及各種外幣存款。
詳情請電5-261211。

三個月	5.375%
六個月	5.75%
一年	5.875%

新鴻基財務有限公司
總行：中區歷山大廈卅二字　電話：5-261211
分行：旺角層斯大廈十二字　電話：3-856033

股市成交價目表（五月三日星期三）

香港會成交：9,560,000元　遠東會成交：18,190,000元
金銀會成交：9,450,000元　九龍會成交：160,000元

四會成交總額：37,360,000元

恒生指數：456.25－3.14　遠東指數：2127.49－24.74
金指數：417.63－2.69銀指數：385.01－1.32金銀指數：397.28－2.19

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	139.00	140.00	139.00	140.00	140.00	140.00
滙豐銀行	15.40	15.40	15.10	15.20	15.20	15.20
海外信託銀行	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55	2.525
友聯銀行	7.30	7.35	7.30	7.30	7.30	7.30
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.4%	108.4%	108.3%	108.4%	108.3%	—
（二）公用類						
九燈	21.90	21.90	21.70	21.80	21.70	21.70
港燈集團	4.425	4.425	4.40	4.425	4.425	4.40
中華煤氣	20.60	20.60	20.60	20.60	—	20.60
電話公司	30.25	30.25	30.00	30.25	30.00	30.00
油蔴地小輪	26.20	26.30	26.00	—	26.00	—
九龍巴士	4.95	4.975	4.95	4.95	4.975	4.975
中華巴士(除息)	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞除各項	3.15	3.15	3.125	—	3.125	3.125
隧道公司	11.50	11.60	11.50	11.50	11.60	11.60
青洲英坭除各項	18.60	18.70	18.50	18.60	18.50	18.50
恆隆	4.075	4.10	4.075	4.075	4.10	4.075
和寶	1.72	1.79	1.72	1.72	1.77	—
永安	3.30	3.30	3.30	—	3.30	3.30
和記黃埔	4.375	4.40	4.35	4.375	4.375	4.35
怡和（除息）	13.50	13.50	13.30	13.30	13.30	13.30
立興	3.925	3.95	3.85	3.85	3.85	3.85
生力啤酒	12.40	12.50	12.40	12.40	12.40	12.40
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.375	2.375	2.30	—	2.30	2.30
屈臣氏	5.60	5.65	5.60	—	5.65	5.60
會德豐A（除息）	2.425	2.50	2.425	2.50	2.475	2.475
信德企業	1.40	1.40	1.38	1.40	1.38	1.40
仁孚	1.22	1.23	1.22	1.22	1.22	1.22
太古洋行A	7.05	7.10	7.00	7.05	7.05	7.00
亞洲保險	7.40	7.40	7.40	—	—	7.40
南順	2.45	2.45	2.45	—	2.45	—
怡和實業	3.85	3.85	2.85	—	3.85	—
菲士集團	—	—	—	—	—	
迪卡佛A	5.25	5.30	5.25	5.25	5.25	5.25
梅夏尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.96	1.97	1.95	1.96	1.96	1.96
信昌	2.85	2.875	2.80	2.875	2.85	2.85
美塑	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廣創興置業	1.00	1.01	1.00	1.00	1.00	1.01
長江實業	6.15	6.20	6.10	6.15	6.15	6.10
啓德置業	1.23	1.24	1.23	—	—	1.24
利興發展（除息）	0.90	0.91	0.90	—	0.90	0.90
大捷財務	0.36	0.37	0.36	—	0.36	0.37
嘉年地產	4.675	4.70	4.65	—	4.65	4.65
置地公司	7.85	7.90	7.80	7.85	7.85	7.80
信託公司A	2.70	2.75	2.70	2.75	2.725	2.725
合和實業	3.40	3.40	3.35	3.375	3.375	3.35
新昌集團	2.25	2.275	2.225	2.25	2.275	2.25
和記地產（除息）	8.10	8.15	8.10	—	8.10	—
四海地產	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	—
保華	2.10	2.10	2.05	2.10	2.10	2.10
聯邦A	1.87	1.87	1.83	—	1.87	1.83
海南	1.60	1.61	1.60	1.60	1.60	1.60
新鴻基地產	5.60	5.60	5.65	5.55	5.55	5.55
大寶	0.37	0.37	0.37	—	—	0.37
泰盛發展	0.94	0.95	0.92	0.94	0.94	0.93
嘉福	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
新世界（除息）	1.54	1.55	1.54	1.54	1.54	1.54
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	4.325	4.325	4.30	4.325	4.30	4.30
大昌地產	1.31	1.32	1.31	1.31	1.31	1.31
大新公和	2.15	2.225	2.15	—	2.225	2.20
萬生	0.21	0.22	0.21	—	0.21	—
建煌新記	0.63	0.64	0.62	—	0.64	0.63
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.53	1.53	1.50	—	1.50	1.51
明輝發展	0.69	0.70	0.69	—	0.70	—
捷聯	1.63	1.64	1.63	—	1.64	1.63
美漢（除息）	0.87	0.88	0.87	0.87	0.88	0.87
華光地產	0.80	0.80	0.79	0.80	0.80	0.80
海港工程	0.66	0.66	0.64	—	0.64	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.20	1.22	1.20	—	1.22	—
利安	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
太古地產	3.025	3.025	3.00	3.00	3.025	3.025
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
城都地產（除息）	1.13	1.13	1.12	1.12	1.12	1.12
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行		—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	0.28	0.28	0.28	—	0.28	—
李陳	1.31	1.32	1.31	—	1.32	1.31
南太平地產	0.50	0.53	0.50	—	0.52	0.52
恒生工業	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
偉華	0.78	0.78	0.78	—	—	0.78
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
利豐	0.68	0.71	0.68	—	0.71	0.70
遠東發展(除股權)	1.25	1.26	1.25	—	1.26	1.25
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永業發展	3.25	3.25	3.20	3.225	3.20	3.20
（五）倉埸類						
九龍倉	18.30	18.30	18.20	18.20	18.30	18.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	15.70	15.70	15.60	15.70	15.60	—
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.85	2.85	2.825	2.85	2.825	2.825
城市酒店	39.50	39.50	39.00	39.50	39.00	—
海港企業	17.70	17.70	17.60	17.70	—	17.60
大酒店	13.70	13.70	13.60	13.60	13.60	13.60
山帝國(停掛牌)	—	—	—	—	—	—
美麗華	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	—
百樂（除息）	1.37	1.38	1.28	—	1.34	1.37
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.85	6.85	6.85	—	6.85	—
新馬製衣	14.10	14.10	14.10	14.10	14.10	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	10.40	10.40	10.40	10.40	—	—
南聯實業	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35
長江製衣	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.275	4.30	4.275	4.275	4.30	4.275
會德豐船A	3.20	3.25	3.20	—	3.225	—
會德豐船B	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	—
萬邦航業	3.25	3.25	3.25	3.25	—	—
維達航業（除息）	4.05	4.05	4.05	4.05	—	—
東方貨櫃	3.80	3.875	3.80	3.875	3.875	3.85
華光航業	3.15	3.175	3.15	3.15	3.15	3.15
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.10	6.15	6.10	6.10	6.15	6.10
太平證券(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.65	6.65	6.60	6.65	6.60	6.65
森那美（除各項）	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）樹膠類						
聯合樹膠	2.40	2.40	2.35	—	2.35	2.40
橡膠信託	3.25	3.30	3.15	3.20	3.15	3.175
（十一）其他						
菲立斯礦	0.1425	0.145	0.1425	—	0.145	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.20	8.25	8.20	8.20	8.25	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.48	1.48	1.48	1.48	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款(除息)	—	—	—	—	—	—
港機工程(除息)	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.59	0.59	0.59	0.59
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

外圍閃縮好淡相持
港金脫節高扳 重越九四零關
收市價九四三·三銳升九元
飾黃金九百九十元

（特訊）過二外圍金價互有榮辱，昨日本港金價脫節扳升九元。飾黃金價改高，美匯回升。

週二外圍金價，歐洲市場均告下跌，而美加市場則報升，但幅度都不大。反映目前，影響金價之利好淡因素都不多，外圍市場對黃金多持觀望態度。

昨日本港金價收市時較前日脫節上升九元，此種升勢在近期內是較少見的。原因是近期內對金價的利淡因素較多，金價下跌幅度大，且近日並未有較明顯的金市的利好因素出現。

本港金融界人士說，雖然目前正面臨國際貨幣基金會及美國印度等拍賣黃金，但這些消息並不是新聞，對目前金市的影響力是不大的，其次是拍賣黃金的數量不多，對黃金的實際供求起不了較大的作用。事實上，目前仍有一些因素對金市是有利的，例如：

歐美通脹的趨勢仍然持續，國際貨幣仍然動盪，以及黃金基本上還是求過於供，特別是當金價跌到較低水平時，將會刺激工業用金的需求增加；等等。這些都是有利於金價因素。

昨日本港金市開市價報九四〇·〇〇，較前日收市價高五元七角，稍後緩緩升至九四二·五〇，上午以九四二·三〇收市。下午開市價報九四二·五〇，較上午收市價高二角，稍後升至九四三·〇〇，又跌至九四一·六〇，再扳上九四三·五〇，復降落九四二·五〇，最後以九四三·三〇收市，較開市價高三元三角，較前日收市價則升九元。全日最高九四四·二〇，最低九四〇·〇〇，波幅四元二角。

公價定九四二·五〇，去息二角，牌上現貨交收共一千両。

昨日飾黃金牌價每両九百九十元，較前日升十元。飾白金價每両一千三百四十元，無起跌。

美電美單昨日大升，收市時美電報四六四·〇〇，較前日升八角，美單報四六三·六〇，升八角。

業內拆息率續軟
活期息拆五厘半至五厘六二五
主要外幣走勢榮辱互見
美元英鎊穩馬克日元加元微跌

（特訊）銀行業內資金供應呈鬆，同業拆借活動趨淡，拆息率續軟。外匯交投則見平穩，銀行業內各主要外幣做價各有榮辱。歐洲美元與亞洲美元利率續維持堅穩。

據金融業消息報道：儘管自劃一存息調升後，同業拆息亦扳高，一度超過六厘，但並不表示目前銀行業內銀根很緊，有部份原因是英資大銀行因把最優惠貸息提高，故其拆放與同業的息口亦作相應的調整。昨（三）日，業內銀根仍鬆，活期拆息報成五厘半至五厘六二五，隔晚錢拆息則成四厘半。拆成量不大。

外匯方面，交投平穩，各主要外幣做價互見榮辱，昨（三）日，銀行業內美電以四六三點八〇至四六四開成，最高成四六四點二〇，收市徘徊於四六三點九〇至四六四點一〇之間，比上日升了〇點六〇港元，英鎊成八點四七，上升〇點〇二港元，馬克成二二二點七〇，下跌一港元，日元成二〇五點三〇，下跌〇點四〇港元，加元升後回順，成四一一點二〇，下跌〇點八港元。

歐洲美元利率，一個月期七厘二五，兩個月期七厘三七五，五個月期七厘半，六個月期七厘七七五，九個月期七厘八七五，十二個月期八厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘二五，兩個月期七厘四三七五，三個月期七厘半，六個月期七厘八七五。

香港金融行情表

一九七八年（五月三日）

項目		港幣計
九九金每司兩	（最高）	九四四·二〇
	（最低）	九四〇·〇〇
	（收市）	九四三·三〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六四·〇〇
美單	一〇〇	四六三·六〇
美鈔	一〇〇	四六三·〇〇
英鎊	一〇	八四·一〇
加拿大圓	一〇〇	四〇八·〇〇
法國法郎	一〇〇	九九·二〇
瑞士法郎	一〇〇	二三四·五〇
西德馬克	一〇〇	二二二·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇七·〇〇
澳洲鎊	一〇〇	五二一·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇·四一
菲律賓披索	一〇〇	五七·三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九七·五〇
台灣幣	一〇〇	一一·九〇
泰國銖	一〇〇	二三·三〇
印度幣	一〇〇	四八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

原糖市續疲淡
做價跌後回穩
集中十及一月貨成交

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原糖期貨市況頗淡，做價軟順，交投集中十月份及一月份，其他月份無成交。

開市時，做價軟順，尾市略回穩，全日共成四手，數值四萬美元。未平倉合約總數六十五手。現貨價七點四美仙。

結算公司發表昨日公定收市價為：七月份七點八七美仙，九月份八點〇七美仙，十月份八點三三美仙，一月份八點六美仙，三月份八點九八美仙，五月份九點一二美仙。

七月份開盤報七點九五美仙，收市七點九三美仙，無成交。九月份開盤報八點一五美仙，收市八點一三美仙，無成交。十月份開盤報八點三美仙，最高及最低價均為八點三二美仙，收市八點三六美仙，僅成一手。一月份開盤及收市價同是八點六五美仙，最高及最低價均為八點六美仙，共成三手。三月份開盤報九點〇五美仙，收市九點〇六美仙，無成交。五月份開盤報九點二五美仙，收市九點二四美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
七月	七·九五	—	—	七·九三
九月	八·一五	—	—	八·一三
十月	八·三〇	八·三二	八·三二	八·三六
一月	八·六五	八·六〇	八·六〇	八·六五
三月	九·〇五	—	—	九·〇六
五月	九·二五	—	—	九·二四

韓首四月出口續增
值達卅六億餘美元

（漢城電）南韓商業及工業部星期二稱：南韓在今年首四個月內的出口總值，高達三十六億三千八百萬美元，比去年同期急增百分之二十八點四。

今年預定的出口目標，為一百二十五億美元，而一月至四月的出口，佔了百分之二十九。

四月份南韓的出口總值，為十億〇一百萬美元，比三月份減少四千萬美元，但卻比去年四月的二億二千二百萬美元，多出四倍有餘。

萬國寶通宣佈
吳嘉瑜任經理

萬國寶通銀行副總裁兼香港區CSG主管通訊文昨宣佈委任吳嘉瑜為該銀行經理。吳君為萬國寶通銀行香港區CSG中央行政主管，負責統籌五主要部門，提供各方面行政，管理上服務。保持各分行的服務效率。

吳君於六四年加入萬國寶通銀行為文員，曾任職各行政部門，六七年任為正式助理，七〇年晉陞副會計。

德國基金報價

五月三日CONCENTRA DM 18.80/20.00
INTERNATIONALER RENTENFONDS DM 69.00/71.20。

獲利回吐
紐約股市緩性低回

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

獲利回吐，使本日股價溫和地下降，成交仍然很活躍，分析家稱股市經過去數週來的大幅度上升後出現回挫，係意料中之事，他們稱近來若干不利消息或許是引致獲利回吐的原因，這包括昨日政府報告三月主要經濟綜合指數下跌百分之〇·一。

一位分析家稱股市在上升趨勢中稍爲歇息一下而已，他同時稱繼昨日五月一日勞工節後，歐洲投資者仍未全部恢復入手，這對本日股市也有壓抑作用，外國股票投資在本年的市漲升中至具舉足輕重之勢，早市杜瓊斯工業股指數下跌超過七點子，午間時作出若干回升，但尾市又告開始下跌，全日共下跌四·一五，收市於八四〇·一八，紐約股市指數下跌〇·一二，成交增加至四一·四〇百萬股，昨日為三七·〇二百萬股。分析家稱投資者對下跌股票略為估多。

卡特總統的壓制通貨膨脹的有效性感到懷疑，使他們感到神經緊張，經濟顧問委員會主席蘇彌茲稱，政府對本年通貨膨脹率的預期由百分之六·七五提高至百分之七，白宮原來預料為百分之六·二六。

芝加哥特權交易所成交合約共一八四、八五三個。昨日二一九、六七四個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八四〇點一八，下跌四點一五，鐵路股收市於二二四點七八，下跌〇點七三，公用事業股收市於一〇六點三三，下跌〇點一〇。

當日交投的股票有一九〇七種，上升的股票有六五七種，下跌的股票佔八二四種，無變化的有四二六種，創本年度新高價的有一二八種，新低價的有二十六種。全日交投共四千一百四十萬股。

歐洲外匯市場
美元續穩升
黃金價回揚

（特訊）倫敦三日電：星期三，歐洲外匯市場美元開市價報升，黃金價格亦上揚。

法蘭克福美元開市由二·〇八一〇升至二·〇八三五馬克，蘇黎世美元由一·九六一七升至一·九六七〇瑞士法郎，巴黎美元亦四·六三一二微升至四·六三一二五法郎。

美元對英鎊的比值保持堅穩，倫敦英鎊開市時伸一·八二六五美元。但布魯塞爾美元則由三二·四九五順至三二·三七比利時法郎。

阿姆斯特丹美元由二·二一六六升至二·二四〇荷蘭盾，米蘭美元由八六七·五五跳升至八六八·三五里拉。

黃金開市價，蘇黎世每安士由一六九·一二五升至一七〇·三七五美元，倫敦每安士由一六九·五升至一七〇·五〇美元。

國際股市金融行情

（一九七八年五月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	十6.10（475.70）
午市	十2.80（472.40）

五種主要港股價（買盈及賣盈）

		買盈	賣盈
滙豐	H.K.$	16.03	16.17
置地	H.K.$	7.78	7.92
怡和	H.K.$	13.16	13.24
和記黃埔	H.K.$	3.21	3.44
會德豐	H.K.$	2.38	2.56

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　—2.26（837.92）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　放假

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.$十1.40（170.30）
尾盤　U.S.$十1.55（170.45）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.0835	馬克
倫敦	1.8265	美元
東京	放假	日元
巴黎	4.63125	法郎

NCR香港公司
昆倫任市場經理

NCR（香港）有限公司董事經理安格斯昨宣佈，委任昆倫為市場經理。

昆倫六九年加入澳洲NCR公司，為地區性銀行財務系統分析專家。後被任為澳洲及地區輔助服務經理，不久調耶加達任印尼NCR公司發展計劃經理。

原市場經理麥德理調回美國俄亥俄州戴頓的NCR總公司任中東和非洲區市場董事。

貼現率減低影響
日商業銀行貸息
五年來降至低點

「日本銀行」二日宣佈商業銀行向公司借款者所收取的貸款利息，在三月底下降至空前最低點。該銀行說，平均的長期與短期利率在三月份下降〇·七二厘，到月底時降至六厘六五七的創紀錄最低點。

「日本銀行」說，對上一次最低的年息率是一九七三年底的六厘七〇七。

該銀行說，利息的跌幅為一九七七年三月至一九七八年三月所降低的官方貼現率——三厘的一半。

該中央銀行將商業貸款率的繼續下跌，歸咎於三月十六日減低〇·七五官方貼現率。

該銀行預測商業貸款利率會在四月份再下降〇·一厘。

另一方面，東京美元昨天由本週的二二五·三五日圓升至二二五·五〇，升約十五點子。

歐洲貨幣市場二日開市，美元告升。在倫敦及蘇黎世的金價則告跌。

在法蘭克福，美元由二·〇六五馬克升至二·〇七三三。在蘇黎世，由一·九三四五瑞士法郎升至一·九五二五，在倫敦，英鎊由一·八二四五美元，跌至一·八二三五。

在蘇黎世，黃金每盎斯由一七〇·六二五美元，跌至一六九·一二五。在倫敦，由一七〇·六二五美元，跌至一六九。

王金融
(香港)有限公司
〔王集團(香港)
有限公司屬下機構〕
實收資本港幣一千萬元
港幣定期存款利率：

一百天	六厘半
六個月	七厘
九個月	七厘半
十二個月	八厘
十五個月	八厘二五
十八個月	八厘半
廿一個月	八厘七五
廿四個月	九厘

歡迎垂詢：
王金融(香港)有限公司
(註册接受存款公司)
香港夏慤道和記大廈
1015-1018室
電話：5-265170-79
5-261932

泰產紡織品
去年出口增

（曼谷訊）泰國去年共輸出紡織品二億二千七百二十萬元，比前年約增百分之十五。其中成衣佔八千三百六十五萬美元，化纖布佔五千九百三十二萬美元，棉布則佔四千八百七十萬美元。紡織品出口，主要是銷去歐洲北美市場和美國。

斟生意，更容易！

商場如戰場，閣下無論業務往來，社交應酬，要賓主盡歡，事事順利，今晚最宜邀請他們到碧麗宮享受一晚。閣下可憑菜譜點菜，四款精美菜式，中西任擇，然後欣賞由倫敦專程來港的碧麗宮幻彩歌舞團演出最新節目～「幻彩星輝」，以及經常變換的國際一流藝人的精采表演，在三隊大樂隊的伴奏下盡情跳舞，享受最佳。每位$100，另加一服務費。今晚到碧麗宮，節目最特色，享受更超值；業務順遂，馬到功成。

定座電話
5-795527
香港怡東酒店

碧麗宮幻彩歌舞團乘英航專程來港 British airways

PT04C

張瑪莉與劉志榮任亞唱大會司儀

黎小田代表港區任總決賽評判

麗視將直播各項賽事精彩過程

張瑪莉、劉志榮將在本屆的「亞洲歌唱比賽大會」的香港區複賽，香港區決賽及總決賽中担任司儀。

麗視「亞洲歌唱比賽」負責人昨日透露上述人選時表示：張瑪莉、劉志榮兩人演出經驗豐富，口才伶俐，是這項音樂盛會之最佳司儀人選。

張瑪莉樣貌甜美，斯文大方，數年前曾獲選爲「香港小姐」，曾多次主演電視劇，在麗視之「職業女性」話劇中，演技精湛，備受讚賞，彼現正演出麥當雄監製之長篇劇「鱷魚淚」，飾演公關經理一角色，這與她在日常生活中變活潑善變，和藹誠懇的現實一面極爲吻合。

劉志榮是影、視雙棲的紅星，曾担任多部電影之主角，現在是麗視「星期六晚會」主持人之一，談吐斯文淡定，被譽爲上佳的司儀人材。彼在去年曾担任「亞洲歌唱比賽」的香港區決賽司儀。

麗視亞唱負責人並宣佈，香港區複賽的評判團由香港音樂界知名人士組成，計爲：方逸華、潘迪華、葉惠康、郭輝民及楊羅娜。

黎小田將代表香港區在總決賽中担任評判，與各區代表組成的評判團，選出本年度之「亞洲歌王」。

黎小田出身於音樂世家，音樂造詣深厚，譜寫樂曲無數，黎小田現職是麗視音樂主任，曾連續兩年代表香港區出任「亞唱」評判。

「一九七八年度亞洲歌唱比賽」香港區複賽定於五月十四日晚在麗的錄映室舉行，香港區決賽則於五月廿二日晚在大會堂音樂廳舉行，屆時將選出兩位香港區代表歌手，在五月廿九日晚，與其他七個亞洲地區之代表歌手，在大會堂音樂廳角逐「亞洲歌王」榮銜。

麗的第一台將分別在各晚，直接轉播香港區複賽、決賽及總決賽之全部過程。

娛樂圈

無綫新編輕鬆喜劇 惡人世家月中推出

李香琴大AL黃愷欣大演

惡人一向來都是被列爲不受歡迎人物，得當聽聞有惡人出現，人皆避而遠之，然而，無綫最近籌拍一齣新劇集竟定名爲「惡人世家」，這究竟是甚麼一回事？

據該劇編導都麗如透露，「惡人世家」故事雖然是發生在一個惡人家庭裏，這家人不但父母惡，兒子惡，工人惡，甚至連家裏飼養的家貓也特別惡得交關，可是，他們的惡卻很討人喜愛，因爲他們惡得理直氣壯，絕不是橫蠻無理的惡。

「惡人世家」就是通過該惡人的家庭去反映社會一些現實的問題，是一個半小時的輕鬆喜劇，特別着重人物性格的描寫，該劇集共分十三集，每集爲獨立故事，「惡人世家」的成員包括：父親徐成（徐滿新飾）退休公務員，母親李愛蘭（李香琴飾），傭人阿銀（余慕蓮飾），兒子徐天祐（張武亨飾），女兒徐美璇（黃愷欣飾）及一隻家貓等）黃愷欣飾演的阿璇雖然是生長在惡人家庭裏，惟她的性格與其家人不同，她十分溫柔友善，樂意幫助別人，她的男友（石修飾）經常被捲入惡人家事的漩渦裏，令他們二人啼笑皆非。

該劇集定於由本月十二日起，逢星期五晚上八時卅分在無綫電視翡翠台播映。

粵劇紅伶參觀出土文物 圖右起：梁醒波、任劍輝、白雪仙、南鳳、鍾麗蓉、林錦棠、林家聲。到場時合攝。下：四雛鳳昨參觀出土文物展覽（右起）言雪芬、朱劍丹、龍劍笙、梅雪詩。（徐）

這是影片「藍魔」中一個女受害者狂性大發揮刀殺人的鏡頭。

參演「狙擊十三」的志穗美悅子。

粵劇界紅伶紅星參觀出土文物展覽

香港粵劇界紅伶及曲藝界，昨日聯袂參觀中國出土文物展覽。

昨日上午逾百紅伶紅星集體前往星光行參觀「出土文物」展出，展覽會主持人在場接待並陪同各紅伶紅星欣賞展品，一一介紹詳盡，展覽會中最吸引者是一襲中山靖皇后的「金縷玉衣」，這件出土無價寶，使在場的紅伶紅星獲更多知識。

昨日到場參觀者有梁醒波，任劍輝，白雪仙，羅艷卿，鄧碧雲，林家聲，李寶瑩，羅家英，區家聲，龍劍笙，梅雪詩，朱劍丹，言雪芬，賽麒麟，新海泉，林錦棠，南鳳，李龍，李鳳，陳好逑，羽佳，任冰兒，江雪鷺，陳燕棠，許英秀，關海山，劉月峰，阮兆輝，尹飛燕，吳美英，何非凡等星光熠熠，場面熱鬧。（徐）

藍魔。脫髮。殺人

每個人都一樣，先是稀小的頭髮脫落，不久就會全部頭髮一起脫離頭部，就像天生的禿頭人一般，這過程裏還要忍受非常慘楚的頭痛。變成光頭人之後，他們就會狂性大發，見人就殺，而且力大無窮，很難加以控制。爲甚麼會這樣的呢？甚麼人會變作光頭佬或光頭女？有可能是你，或你的親人，假如他們有吸食過一種叫「藍魔」的迷幻藥的話。這藥物，同時是一部影片的名稱。

「藍魔」這部片所講的故事，就是一些人無端端地變成狂暴的光頭人，他們是歌星，未來鋼員的離婚太太，保鑣等人，這些人有一個共同點，他們都吸食過一種叫「藍魔」的迷幻藥，性潛伏體內，十年後才發作出來。一名青年就由於殺人狂的暴行施諸於他家中，而引致警方對他的懷疑，在一位醫生朋友的幫助下，他終於找出答案，也洗脫了自己無辜的罪名。

影片裏的演員沙曼京、狄波拉溫德絲分任男女主角，沙曼演被誤作殺人狂的青年，狄波拉演男主角的女朋友，她的所能去協助男朋友洗脫殺人罪。麥高達及羅拔莊頓是主要演員之二，其他演者有在理士斯堡、安谷芭、韋揚、愛麗絲高絲莉等影片由團夫李巴曼執導及編寫，製片人是佐治曼辛斯。

佳視昨在富麗華舉行全港遊戲設計公開賽研討會。

「鱷魚淚」昨在聖瑪嘉利拍結婚場面。

張瑪莉昨與熊德誠之「鱷魚淚」中結婚。

呂奇緊張過度 胃病經常發作

韋弘再同邵氏賺外快

韋弘忽然出現在影城化粧間？一身古裝，外面是粉紅色的罩袍；滑下去亦像個探花大盜。

「你不是跟邵氏滿約了嗎？及跑回來拍什麼呢」？

「楚原的『武林外史』；部頭嘛，有得拍，賺多一份」。

韋弘這兩年，主要是拍呂奇的戲，前一陣子返台灣，因爲要入十年前一件命案，許久之後才回來；回來後很短時間就約滿邵氏，所以許久已沒露面影城。

「呂奇要拍『沉淪』」，你不是要搶期」？

「呂奇入了醫院嘛」，韋弘說：「他胃抽筋，剛住了兩天醫院，今早才出來；要休息好幾天才可開工」。

呂奇的胃抽筋是老毛病，一被手下手激親，就發作，去年也曾因此入院。他以前做小生時，太紅，捱壞了，前一陣才聽他哦風溼疼想針灸。呂奇前說自己年青時，拍戲捱了命；郷人一腳，特住捱得，不理，採擦藥酒便可開工。結果如今「發」了。

呂奇剛爲新片「非男飛女」大搞了一番宣傳，又忙着拍沉淪」，可能太緊張的關係，舊病復發。

韋弘是呂奇最善用的男主角，與艾蒂，凌慈，李志及註音音等，—同是呂奇班底。呂奇的戲，男主角大都邪氣，韋弘有雙色瞇瞇的邪眼，又有敏氣，最合用；韋弘常遭取笑，因爲他笑起來就像鹹濕佬，所以人人說他拍呂奇的戲，拍上了癮，怎樣捱都肯—艷福無邊也。

董驃主持拍馬場風暴

已引起馬圈人士質詢

董驃主持拍「馬場風暴」在一片爆內幕聲中，除了引起馬會注視之外，董驃透露亦已引起馬圈人士的紛紛詢問，日來已有他的賽行家馬伕向他問將會在該片中把他們拍成甚麼形象，有人則說：「驃叔，唔好整蠱我地唔！」

董驃說他不會有意去「整蠱」誰的，根本他父子兩代都是馬伕出身，深深體會這一行業的辛酸之處，他自然不敢忘本，在「馬場風暴」中把自己出身的行業唱衰，然而，因他兩代在馬圈，熟知很多不爲外人知曉的內幕，爲了使影片更寫實和具有吸引性，他是毫無保留地拍攝出來，至於講及有個別馬伕因貪財而落手腳「做馬」，這並非對行業的詆毀，而是樹大有枯枝的現象，說到審馬則香港曾有過哄動一時的審馬案，所以他不是無中生有刻意去「整蠱」誰的。

因爲電影院海報劇照上，董驃的名字比導演更大，他被視爲該「馬場風暴」的主演兼主持人，這幾天馬圈中人見到董驃都說極想快些看這部片，有些人說如有什麼不對勁之處，還來得及及時制止公映，董驃表示這樣才是對他大整蠱呢，他是要堅持此片要順利公映，才不枉他甘冒大險這一番心血。

圖右起：黃占士，莫家駒，劉志榮，韓國材，董驃出席招待會時合攝。

「狙擊十三」女角之一志穗美悅子打得

被稱爲亡命靚女

拍國粵語片的打女星，號稱「武合」的不只一人。日本影視圈中，有位年輕女打星—志穗美悅子，身手十分了得，在香港拍戲時，外地龍虎武師們都嘖嘖稱道，說她是「日本武合」。

千葉眞一却突指他的日本女星志穗美悅子爲「亡命女打星」。嘉倫要加個「靚」字，稱爲「亡命靚女打星」。

志穗美悅子是空手道三段，紅遍日本。在電視片集雙「神勇護衛隊」表現突出，早已吸引極多香港觀衆。及來港拍「狙擊十三」時，在武打場面和她交道手的本港龍虎武師們，都忌她三分。

打得之外，志穗美悅子演出任何危險性鏡頭，都要親自演出。一場郊外匪窟大戰戲，志穗美子在屋頂上演出飛身撲下鏡頭，不用替身，旁人爲之「牙烟」，嘉倫則由衷歎服！

正是惺惺相惜，嘉倫拍了「狙擊十三」後，由於非常欣賞志穗美悅子的好身手，正籌備開拍的第二部新片中，已預定再邀志穗美悅子來港演出。

△意大利名導演馬司維卡利奧名作「七擒七縱七金剛」即將重映，由加士東莫仙主演，橋段新鮮。

李察安德遜來港，接受沈殿霞和葉尙謙訪問

董驃現身說法，主演馬場風暴

雷鳴公司新片「馬場風暴」，快將推出，該片由馬評家董驃，及演員韓國材，劉志榮，莫家駒，黃占士等主演。由張浩執導。

董驃現身說法，揭露馬圈內幕，該片昨日在該公司招待新聞界欣賞，導演及主要演員均出席款待友好，該片形式新，適合好賭馬迷欣賞，韓國材在片中演得最出色，令人稱讚。

董驃與雷鳴商量準備放映一場招待香港騎師，練馬師，及馬評人欣賞，到時又另有一番熱鬧。（徐）

林建明到佳視令人尋味

鄒世孝歐遊返港感失望

李察安德遜來港做宣傳

黎愛蓮秘密簽無線兩年

△沙姐林建明昨日突然出現佳視中，她雖然一再聲明是前往探友，但不少敏感人士視爲沙姐此次行動殊不簡單，仍有意向無綫挑戰，因爲至目前爲止，林建明爲無綫雪藏之傳仍未端止，沙姐是否因不甘被打入雪櫃而有此沉默抗議，亦不是奇也！以佳視而言，能拉得沙姐勢力，當是他們求之不得的事，即使林建明和無綫尙有合約，亦不成問題，但沙姐約滿後何去何從，則目前仍屬言之過早。

△麗的製作經理鄒世孝日前由歐洲旅遊返港，昨日在接受記者訪問時透露：對於羅艷卿已簽約佳視感到甚爲失望，因爲他早已計劃一部新的單元劇由她和馮寶寶主演。

鄒世孝因爲長篇電視劇「追族」忙足了好幾個月，「追族」完畢後，他便抽暇赴歐洲旅遊，因爲老牌演員羅艷卿和馮寶寶在「追族」中飾演一對母女，十分討好，鄒世孝之計劃歐遊歸來後即爲她們開拍一個單元劇，以羅艷卿、馮寶寶母女爲主角，且已寫了三個劇本，但從歐洲返港，即聞得羅艷卿已簽約佳視，爲佳視主演一個長篇劇集，雖然沒有簽長約，但一個長篇劇集起碼得費時半年以上，鄒世孝如果要等羅艷卿，即只有將這個計劃押後了。

△紅歌星黎愛蓮週前已秘密簽約無綫，爲期兩年，今後將以演出綜合性節目「歡樂今宵」爲主。黎愛蓮更希望稍後公司會給她開拍個人特輯，以重振昔年她在歌壇的雌風，談及她的家居生活，她和夫婿梁小龍恩愛如昔，女兒亦有兩歲多了，因爲生女兒時難產，所以醫生囑咐需過幾年才可再生育，以免發生危險。黎愛蓮說希望那時能生個兒子，湊成個好字。

△甚受港人歡迎的外國片集「無敵金剛」主角李察安德遜，昨日特由美國來港，爲該片集展開宣傳工作，即晚更接受沈殿霞和葉尙謙的訪問。

昨日下午，李察安德遜在公關大員陪同下，遊覽了整個無綫大廈，他一直談笑甚歡，還頻頻向沈殿霞學講簡單的廣東話，後來他更透露，他希望能在香港物色到一個「香港無敵女金剛」呢。

鄒世孝歐遊回港，對羅艷卿加盟佳視甚覺失望。

SR 103 MH

三洋迷你雙門無霜雪柜

驕小喜具氣魄 設計別出心裁

三洋SR103MH是目前市面上體積最細小的雙門無霜雪柜、它保持雙門雪柜的獨有優點、空間多、夠氣魄，方便好用，而容量五立方呎，易於擺置，還有三種名貴顏色以供選擇。

三洋多款大小雪柜，早爲用戶愛戴，而事實上擁有三洋雪柜，確令閣下生活更添風彩。

SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

五位主持人向你招手

歡迎加入我們的樂園

☆空中俱樂部☆

星期日至星期五下午三點至六點

馮偉棠・錢佩卿・黃天朗

陳慕賢・吳惠齡

— 聯合主持 —

五月大改革・全部新內容

加強聽衆聯繫・公開徵求成員

安排好節目・大家一齊玩

記得收聽

「齊齊歡聚星期三」

★ ★ ★ ★

商業一台大把嘢聽！

・週率850千週・

商業電台

午後之航行

三島由紀夫原著「午後之曳航」改編

深閨怨婦，情難孤守！蠢惑小子，胆大包天！浪跡海員，竊玉偷香！

今天獻映

今日開始預售

兒童不宜觀看

「愛情萬年青」主角 基斯杜化遜

「紅杏痴魂」女主角 莎拉美露絲

天真活潑新進童星 尊納堅頓

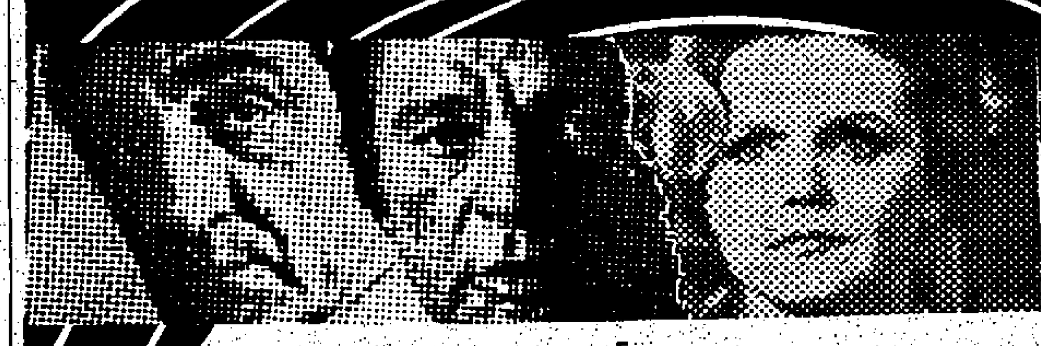
三大紅星領銜主演

最纏綿的愛情！最奇妙的情節！最驚人的結局！安樂影片公司發行文藝巨片

華盛頓 總統

The Sailor who fell from grace with the sea

安樂影片公司發行



魔力

最富娛樂性最有魔力的電影

影評大讚！劇力萬鈞！

表現人性善與惡的鬥爭

海運 百樂

賣座一枝獨秀，觀衆口碑載道

昂然入第三週 第十五天 日夜五場

敬請提早訂座

特麗七彩・片上中文

峰立影業公司 Farrio Film Corporation Ltd.

大製片家：陸格烈繼「火車大災難」後，本年度又一嶄新災難、懸疑、驚駭鉅獻！

本屆金球獎影帝：李察波頓

凶兆美艷女主角：李麗媚

賊殺賊性格巨星：連奴雲道拉

三大巨星領銜主演！

THE MEDUSA TOUCH

十三金剛

紐約・凱聲

預售三天請即定座

故事高度刺激

演員陣容鼎盛

每一巨星都可當獨一面！

新藝國際公司發行美高梅出品大戰名片！

大場面！大製作！

昂然進入第二週 今天五場獻映

「龍虎干戈」一大導演：羅拔阿德治烈 生平代表傑作

時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

戰鬥之烈，五十年來銀幕上僅見！

全部美翠七彩

影壇驕世不朽巨構百看不厭

The Dirty Dozen

METRO GOLDWYN MAYER presents A KENNETH HYMAN PRODUCTION

Cinema International Corporation MGM

李馬榮 查理士布朗臣 喧尼斯鮑寧 占布朗 泰利沙維拉

當奴修打蘭・羅拔韋伯・羅拔賴恩・佐治堅尼地・奇蓮獲加

十大巨星・傾力合演

本港新聞

漢城之旅

龐信強

經濟飛躍四大因素

韓國經濟企劃局發言人朴龍根在答覆記者詢問韓國近年進展神速理由時，他說這問題也是很多外國新聞界人士所經常提出的。歸納起來主要是四個因素：（一）韓國人民勤奮，（二）國民受良好教育，（三）社會政治穩定，（四）自己策劃一切發展計劃。關於最後一點，朴氏特別強調其重要性，他說很多開發中的國家，在經濟發展問題上都請外洋專家代籌。有時外人所作設計，只為其本國利益着想，未必符合開發中國家本身最大利益。朴氏更指出在推經濟過程中農村發展亦同受到重視，其中有所謂「新生運動」，使農民互助合作及達到耕者有其田，六年來成績使人滿意，農民生活大為改善，農村之成功可以直接支援工業的發展。

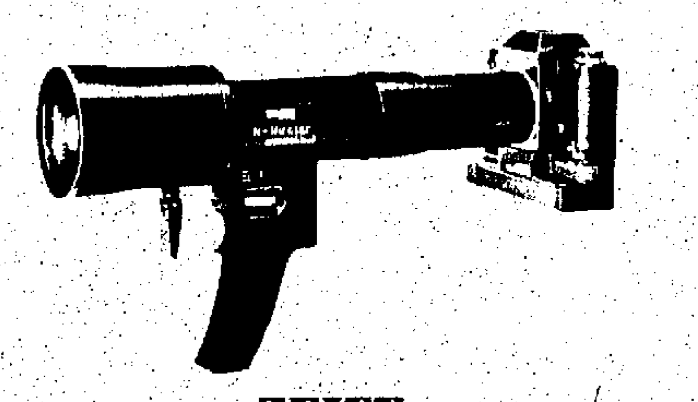
記者問及港人在韓投資情形，朴氏謂也有所聞，不過手頭沒有統計資料，須向工商部查詢。據他了解，港人投資多以聯營方式，主要在鈕子及紡織，方面。而在韓國投資較大，首推日本及美國。他又說目前國策是歡迎投資，沒有很多獎勵辦法，特別在稅項上有優待。獨資或聯營也一律歡迎。至於外貿，朴龍根謂韓國是願意與世界各國通商，包括共產國家，東歐一些共產集團與南韓是有貿易關係，不過他補充一點，對南韓採取敵視態度共產國家，除外。問及中共與南韓是否有貿易關係時，朴氏謂在目前是沒有。但據記者所知中共一些辣椒是在港轉口至南韓。返港時，記者曾與韓國經濟領事安世勳談起此事，他證實有小量中共貨品是從香港轉口至南韓，以一些成藥較為大宗。

有一點使記者頗感詫異的，談及歡迎外來投資，記者問朴氏曾否聽過香港也設有工業署一事，他答稱未有所聞。看來香港之工業署還需更努力向海外宣傳吧！

港韓貿易與省油

話題後來轉至港韓貿易。據說韓國經香港進口有紡織品鈕子器材，表帶、衣服等，出口至香港有人參、尼龍、紡織品、水泥、無綫電零件及傢俬。昔年香港向韓國進口貨達十六億八千二百萬港元，轉口達四億五千六百萬港元。

最後是談及石油，朴氏謂韓國每滴石油都要入口，但韓國利用對中東貿易，以推銷出口付清石油價款的唯一發展中國家。又政府去年推行省油運動，相當成功，耗油量減了百份之十五至二十。（六）



（圖為船上蔡司夜間照攝鏡之康泰時相機。）

東方海外貨櫃航業
溢利八千五百萬
較上年增百分廿二
末期息派二角五厘

（港訊）東方海外貨櫃航業公司董事會發表一九七七年財政年度營業溢利增至港幣八千五百七十九萬一千九百五十元正，較上年度之港幣七千零三十四萬三千四百四十八元計增加百分之廿二。此數加上一附屬機構讓售其固定資產中之一艘船舶所得利潤港幣四千一百八十萬二千一百五十八元，使本公司截至一九七七年十二月卅一日止之綜合溢利共達港幣一億二千七百五十九萬四千一百零八元正。一九七七年每股營業溢利之收益為四角，每股之總溢利為六角，而一九七六年調整後之每股營業溢利為三角五分，每股總溢利則為五角一分。

一九七七年因颱風延誤高雄基隆兩港，纜渡所有貨櫃裝卸設備，又因美國東岸及墨西哥灣沿岸碼頭工人之延長罷工，使本公司一九七七年之營業溢利深受影響。雖然遭遇外在及世界航業之一般情況，本公司仍能在營業溢利中更有收穫，故董事會認為一九七七年之業績至堪滿意。幸賴組織優異之經理部門對顧客提供良好之服務並加強控制成本，遂使本公司能大受裨益，此點必須指出。

一九七七年六月三十日為止之半年期曾派發中期股息每股八分半，現建議派發一九七七年末期股息每股二角零五厘，使本年度派股息共達二角九分，與一九七六年調整後之每股全年股息為二角五分，計每股增加股息百分之十六。

董事會並建議在即將召開之股東週年大會中通過一項議案，從股本溢價賬下撥出港幣二千一百廿三萬元作為繳付本公司面值港幣一元之新股二千一百廿三萬股之股本，凡屬一九七八年五月廿五日已登記為本公司之股東，每十股得享紅股一股，此每股一元之二千一百廿三萬股不在上述末期股息派發之列，但與本公司現有之股份得享有同等利益。

本公司仍繼續進行汰舊建新之計劃以提高船隊素質，一艘嶄新之貨櫃船「東方事業家」號已於一九七七年十二月完工並即加入遠東至美國東岸航綫。另一艘新貨櫃船「東方學者」號已於一九七八年二月加入遠東至歐洲航綫，尚有一艘命名為「大德加拿大」號之新貨櫃行則於一九七八年二月完工後即參加大德公司行列往來歐洲與北美間，本公司並再訂造兩艘能載一千隻廿呎貨櫃之新貨櫃船兩艘，將先後於本年九月及十月間完工，今後將置入遠東至澳洲航綫以替換所租傭之船舶。一九七七年五月讓售「太平」號貨櫃船，頗有盈獲。以前與第三者聯營之散裝貨船「北歐棟樑」號於一九七八年三月卅一日依照租船人施行之「特權購買」辦法讓售，所得不菲。

一九七七年，本公司購入葵涌「香港國際貨碼頭（第二號碼頭）有限公司」股份百分之廿五及沙地阿拉伯之沙地貨櫃碼頭公司股份百分之廿五，購入貨櫃碼頭以謀擴展乃符合本公司分散投資之政策，當可證明其為本公司之一種優異投資。本公司仍積極寄望發展未來之新航綫，使航迹遍及世界各地日益增加之新市場。今年二月間，本公司開闢由泰國、印尼、星加坡及馬來西亞等東南亞港口至美國東岸及墨西哥灣岸之定期船航綫。今年六七月間將開闢另外兩條定期航綫，一為遠東與中東間，一為遠東與西非間。遠東與中東間之事務，將租傭全貨櫃船營之；東南亞與美國間及遠東與西非間之服務，則將是項傳統式定期船營之。業務可望於二三年內由全貨櫃船接充經營。

東方海外貨櫃航業公司之全年業務報告書將於五月中旬寄發。股東週年大會則定於一九七八年五月廿五日舉行。在本公司擴展下，董事會有計劃之預期一九七八年度之本公司營業溢利如無難以預見之事態下仍必繼續增加，而增股後每股之總股息仍可維持與本年度相同。

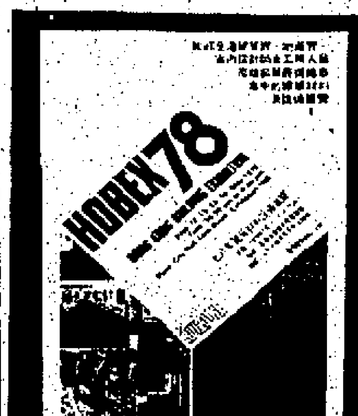
喜來登酒店昨委任
劉寶儀為營業副理

（港訊）香港喜來登酒店營業部總裁沈武立最近宣佈劉寶儀小姐為該酒店營業部副經理。

劉小姐畢業於夏威夷大學旅遊業學系，主修酒店及飲食管理，前任職菲基基凱悅酒店營業部。未赴夏威夷攻讀前，劉小姐亦曾任職文華酒店，負責營業及公共關係工作。

圖為劉寶儀小姐

第二屆建築設備展覽
五月十二日正式舉行



「香港建築雜誌」主辦之第二屆建築設備展覽，籌備工作正積極進行。展覽會將於五月十二日起一連四天假香港大會堂低座展覽廳舉行。據展覽負責人梁世光先生透露，部份參展公司是首次在香港展出其產品，同時將透過是次展覽找尋本港代理商。去年六月舉辦之第一屆建築材料展覽，獲得空前成功，展後各方反應良佳。

展出產品包括裝修及建造用之建築材料，建築設備，如冷氣、防火、機械工具及地盤使用配件等等。

別開生面美加遊節目豐富多姿
高山之都氣象雄偉
繁花似錦景色幽絕
西岸中東岸豪華團探親團各界登記踴躍

哥羅拉多州首府丹佛DENVER，位於海拔五千多呎的山嶺上，是美國地勢最高的大都市，人口八十多萬，市區中心高樓巨廈林立，氣象雄偉。

美國人稱丹佛為「高山之都」，這是由於它地處洛磯山脈的高原上，週圍環繞着白雪皚皚的峯巒，多天景色更美，下雪的日子也較其他美國城市漫長。

洛磯山脈是美國最高最大的山峯，其主峯分佈於哥羅拉多、猶他、愛達荷、蒙丹娜、華盛頓、懷俄明、新墨西哥及德薩斯等州境內，在丹佛的山峯是它中段最高峻部份。

旅程在丹佛除可滑到景色幽美的自然風貌外，還可看到品種繁多的動物園和世界上獨一無二與西點軍校齊名的美國空軍學校。

上述這些不過是華僑日報主辦別開生面美加旅遊團精彩節目之片段。該團所經路綫，除了必經與華人多去探訪的大城如三藩市，洛杉磯外，均別闢蹊徑，盡是鬼斧神工，雄奇壯麗的天然風景名勝地區。

在全程廿三天的旅程中，除上述高山之都丹佛市外還有夏威夷的威基基，內華達州的另一賭城太浩湖，世界最大的黃石公園，奇景百出的大峽谷，加里福尼亞州的聖地牙哥，以及美國報業大王擁有的赫特堡，加米爾，蒙特里等等，若非親歷其境，不知天公做物之美。

華僑日報為你安排此一生難忘之旅——收費不過於普通旅行團——全程廿三天，團收一萬二千五百元。

出發日期分別為六月二日（第四十九團），七月廿九日（第五十一團）——全年僑辦兩團——詳情請到香港中區華人行大廈地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——式五壹九七四，五——式四六三七九。

兒童心中偉人選舉
獲獎名單經已公佈

（港訊）社會福利署油麻地社區及青年事務處贊助之樂務社舉辦「全港兒童心目中世界十大偉人選舉」，現已完滿結束。

此項活動乃本港首次舉辦，其目的是加深兒童對古今中外的偉人有所認識和了解，以鼓勵上進，提高學習，以偉人偉事作榜樣。

是次活動收到參加表格一千五百多份，分別來自港九新界離島各區的兒童手中，經統計整理後，十大偉人分別次序為：孫中山、愛迪生、林肯、瓦特、居禮夫人、牛頓、諾貝爾、華盛頓、馬里奧和南丁格爾。

此外，各得獎者可獲由「兒童樂園」送出之半月期刊一年，共二十四期。得獎者：沙玉瑜、李志國、徐肇標、陳美鑽、王克戎、余美齡、范耀珍、曾婉娥、阮瑞芬、梁定輝、梁月玲、翁麗玲、李翠娟、陳綺文、李淑儀、周巧雲、戴影雲、黎斯磊、梁翠敏和陳美玲。凡參加者將獲贈印有「偉人偉事」之布章乙枚以作留念，全部獎品將於五月初寄出，各獎加者可耐心等候。

東方 新華 新聲
今天 三院五場獻映 敬請火速訂座
韓國公映，賣座壓倒「金剛」
氫彈大勒索
國際陰謀家，氫彈爭奪戰！
跳傘潛海底，魚槍立大功！
「夏日殺手」男主角：基利斯米湛。
「殉情記」女主角：奧莉花荷茜。
領銜主演。粉碎「亞化」計劃
七彩闊幕 中文片上
黑夜暗殺，大開舞會，泥水佳節，屍橫遍野，空前爆炸，同命鴛鴦，破計時彈，火車上！！
飛機追人！ 恐怖黨！

海、陸、空大追殺，場面迫真，動作激烈
panasia

新都 快樂 金冠
今天盛大聯映
超級巨片．先聲奪人．肯定早爆．從速訂座
預售三天
外國功夫佬空前大陣仗！唔同二打六個個名堂響！
虎背與熊腰，霸王金剛相，越睇越興奮，定必大鼓掌

人材鼎盛・銀壇創見・劇情發展・人情味濃
龍騰虎躍群英會
國際第一流打仔逞英雄！
全世界第一部鬼佬功夫片
狄龍公司鉅獻的功夫電影大突破！
世界空手道高手比高下！
兒童不宜
THE GAME OF DEATH
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

國華 國泰
今天五場聯映
首輪
街知巷聞 大家公認 正斗個斗
當然擠爆 火速定座

性愛大觀
慾火女孩 比蒂絲夏萊
銷魂妖姬 施娃寶婷
風流小生 李察萊米利
招數認真多。和味兼醒胃之作！
乒乓球搓來搓去！
最勁的性愛遊戲！
澳門收盤滿砵，驕人數字足以保證
放心捧場可也
兒童不宜

普慶 北角國賓

今天盛大獻映

轟動影壇，不朽巨製！片王之王，雀護重來！

天皇巨星：德斯汀荷夫曼

金像影帝：羅蘭士奧利花

「大白鯊」巨星：萊史佳德

領銜主演

金像大導演：尊史萊辛加

震動影壇傑作

小人物大逃犯

小人物：慘被追殺，走投無路！振奮雄風，以弱勝強！

大逃犯：滿手血腥，清理門戶！袖裏藏刀，閃電殺人！

新藝瑪國際公司榮譽發行 派拉蒙公司出品！

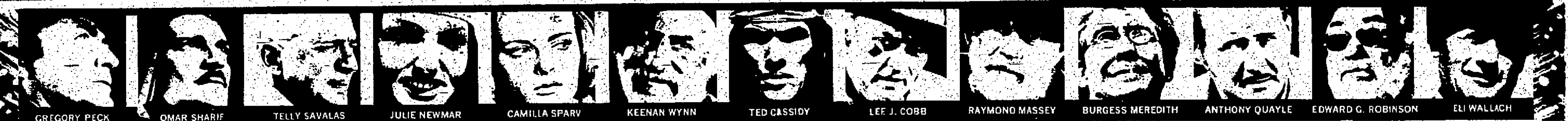
一個與世無爭的青年，被捲入一件國際兇殺陰謀，步步驚魂，緊張刺激！

全世界影評一致推薦

邪正大衝突！強弱大鬥爭！

兒童不宜觀看

注意時間：十二點三 兩點半 五點四 七點半 九點九



新光 珠江 銀都

今天 三院五場盛大獻映 請即訂座

時間：十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點八

金像影帝：格力哥利柏

「大賊」男主角：奧馬沙利夫

光頭神探：泰利沙華拉

偉美艷星：茱莉紐瑪

「愛的世界」「六壯士」性格巨星：甘美拉史柏

「七俠蕩寇誌」性格巨星：安東尼奎路

愛利華拉

愛華魯賓孫

雷門馬西

李谷

基南榮

波濟斯梅第夫

不能再有的陣容！不能再有的規模！

賣座冠軍片

MACKENNAS GOLD

神龍猛虎闖金關

一九七八年度世界性再版發行

Columbia Pictures

雷霆萬鈞 氣勢如虹

龍虎峭壁爭雄 雙雄懸崖決死

地裂山崩景！空前絕後作！

場場有戲肉 幕幕有高潮

哥倫比亞睥睨影壇奇情冒險俠艷戰鬥片王

文華·明珠

今天五場請早

係男人都歡喜的影片！

正牌艾曼妞 使你大嘆觀止

施娃姬莉絲桃 領銜主演

以前睇艾曼妞未能滿足眼福 如今的艾曼妞

再見艾曼妞

兒童不宜觀看

SOUTHERN CO. LTD. 南國公司榮譽發行

劫情難

張力逼人，劇力萬鈞，真人真案，搬上銀幕

STUDIO TRIPLE A

保持城市清潔·請勿亂拋擲搔·

麗宮

最後今天 未看請快

歐洲公司抵死香艷成人趣味色情喜劇

風流大國手

明天獻映

過關斬將追魂槍

懸疑刺激超級動作片

中國電影周

楊秋玲 王晶華 梁幼蓮 王望蜀 畢英琦 崔嵬 主演
陳懷皚 導演

五月4號 楊門女將 彩色京劇藝術片
5號 塞外飛騎 彩色草原戰鬥故事片
6號 祝福 名著改編彩色故事片
7號 孫悟空大鬧天宮 彩色長篇卡通片
8號 戰上海 彩色戰爭故事片
9號 農奴 動人心魄故事片
10號 十五貫 彩色歌唱故事片

・南方影業公司主辦・

明天獻映 塞外飛騎
十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點八

南華 南洋 今天獻映 楊門女將
唱詞對白字幕 人人看懂聽明
十二點三 三點正 六點正 九點正

十八年前在港公映滿足170場
演技好百看不厭楊門女將人人喝采

總統・華盛頓・金冠

今天五場映 午後之航行 The Sailor who fell from grace with the sea
莎拉美露絲 基利化遜
金冠五場 龍騰虎躍 羣英封
今午夜場 明月照大俠

娛樂・寶聲・明月・民樂

昨日爆滿！今天請早！
大胆揭露 喪妹的行為 盡情揭發 社會的眾生相
非男飛女
呂奇 編導 艾蒂 凌黛
慾海浮沉少女自甘墮落

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮・黃金

今天五場請早 定座遲來向隅
影評異口同聲大讚 票房收入同樣大爆特爆
非男飛女
呂奇 編導 艾蒂 凌黛
翡翠荷李活加映午夜場

文華・明珠

今天五場火速 定座切勿觀望
艾曼妲更演出大胆 艾曼妲更身段迷人 艾曼妲更暴露驚人
再見艾曼妲
施娃姬莉絲桃
文華早場 女王蜂 午夜場 警察
明珠午夜場 金衣俠

珠江・銀都 3-023941 3-891187

今天盛大獻映 無匹無儔西部片
格力哥利柏 奧瑪沙利夫 泰利沙維拉 茱莉納瑪 等十大王牌巨星主演
神龍猛虎闖金關

港九影院聯合廣告

新都・快樂 H773496 K666148

今天聯映 世界空手道高手比下 全世界一流功夫片
龍騰虎躍群英會
新都 快樂 明十一點半

紐約・凱聲 5-768721 3-816656

昂然進入第二週
十二金剛 The Dirty Dozen
李馬榮 查理士布朗遜 占布朗 唐納修打蘭
見信幕銀 來年十五 烈激鬥戰

京都・麗聲

第二週今五場 粵語對白・請即定座
成龍 田俊 梁小龍 主演 鹿村 方芳
後晚午夜場：發財埋便

豪華・大華・華聲

今明最後欲看從速
歐洲公司最富美感最夠味道的色情片
性愛狂想曲 GARDEN OF BEAUTY
兒童不宜
後天 七擒七縱七金剛

普慶・北角國賓・國華・國泰

今五場映 性愛大觀
今天五場 小人物與大逃犯

金門・樂聲

第二週 今天五場 粵語對白 請即定座
飛渡捲雲山
成龍 田俊 梁小龍 主演
後晚午夜場 發財埋便

麗華・英華 K921958 K211655

今天盛大獻映 中日合作槍戰巨片
嘉倫 千葉真一 孫泳恩 新藤惠美 主演
狙擊十三
神探殺手各出奇謀

南華・南洋 3 881755 5 737388

今天四場隆重獻映 彩色京劇藝術片 楊門女將
明天五場隆重獻映 塞外飛騎
後天五場隆重獻映 祝福
南方影業公司主辦
中國電影周

皇后・皇都・嘉禾

今天五場獻映 嘉禾加開午夜場十一點半
狙擊十三
田野幸男導演
打鬥花樣之多銀幕罕見

海運・百樂 K678091 H702412

昂然進入第二週映
魔力 THE MEDUSA TOUCH
海運午夜恐怖人魔

南昌・國寶 K208917

今天映 狙擊十三
今五場 飛渡捲雲山

新華・東方・新聲

今天獻映 氫彈大勒索 H-BOMB

龍華・恒星・油麻地・福星

今天聯映 飛渡捲雲山
私家俱樂部
淫姬

利舞台・倫敦・影都・國都

第二週映 青梅竹馬少年樂

帝國・帝后・新光 H632959

今天五場 神龍猛虎闖金關
今五場映 狙擊十三

寶石・觀塘・萬年

今天五場 狙擊十三
今映 應召名册

國際・太平 H466258

太平今至八日起日租院
國際今天四場 狙擊十三
嘉倫 孫泳恩 丹娜 新藤惠美 千葉真一

華僑經濟

海外遊客到港繼續增長 首二月廿八萬一千餘人

歐洲東南亞客增幅最大，美加客增，澳洲客減，日本客劇降引人注視。

（特訊）外地旅港遊客人數續有增長，今年首兩月較去年同期添加百分之六點六，歐洲東南亞客增幅最大，日本客則劇降，跌百分之十四點六，引人重視。

據旅遊業協會最新統計數字指出，今年二月份來港旅客人數達到一十三萬八千九百零一人，較去年同期的一十三萬二千七百八十四人，增幅達百分之四點六。

從首兩個月來看，旅港人數已達二十八萬一千六百零一人，較七七年同期的二十六萬四千二百人，升幅爲百分六點六。

在各市場的表現中，日本出現顯著的跌幅，引人關注，在今年二月份內，日本旅客人數僅爲四萬八千五百三十九人，而去年同期則爲五萬九千二百零五人，下跌百分十八。就一月至二月的數字來看，足看出二月份的退勢較一月爲大，今年兩個月內，該地旅客進港人數是一十萬九千七百六十九人，七七年同期是九萬三千七百二十七人，跌幅是百分之十四點六。

除日本外，澳洲市場表現的頹勢亦未有好轉，今年二月份來港人數是八千零三十一人，去年同期則爲八千四百五十六人，跌幅是百分五，一月至二月合計的來港人數跌幅則是百分四。

日本市場顯著回降

據太平洋旅遊有限公司董事兼總經理姚恩分析，主要是受該國經濟去年一般表現不景有關。

他指出，在一九七七年四月至七八年三月的年度內，由於該國工商業發展普遍受阻，公司虧蝕或甚至結業的情況相當普遍，令組團外遊的興趣，也在經濟不景的低氣壓籠罩下而見失色。

另一位不願透露姓名的旅行社負責人則認爲，日本客在港難覓足夠的酒店房間，使他們旅港的意願遭受挫折，他們表示，由於日本人在酒店內的消費，較其它地區旅客來說，購買力是相當低的，他們除基本的住宿費用外，多歡光顧其它食肆進食，無形中，酒店所獲得的利益便降低了，在此情況下，日本旅客預訂房間，便在顧客名單中列於次選的地位。

雖海日本、澳洲兩三市場有下跌的表現，但其餘各主要市場則有顯著的增長，其中歐洲兩三市場有下跌的表現，但其餘各主要市場則顯著增長，其中最見出色，由去年二月份的一萬六百八十二人，增至今年同期的一萬四千九百六十七人，升幅達百分二十八點一，東南亞客亦由去年二月的二萬一千一百六十六人，增至今年同期的二萬六千七百七十二人，升幅是百分二十六點五，市場略遜的是英國，較去年的六千四百三十九人，今年升至六千八百一十四人，升幅爲百分五點八，二十六點三。

此外，今年二月份加拿大旅客達三千零一十七人，較去年同期升百分之十七點二，二月美國到港人數是一萬六千六百七十六人。

美三月領導經濟指標 下降百分零點一

建築業指數晉兩成三

（紐約電）業界一位分析報告說，由於住宅，商業與工業用建築，較去年同期增加二三%，今年三月美國營造業業績回升。

消商公司的營造指數係以一九七六年爲基期，衡量每年新建工程的價值。該項統計顯示三月份新建房屋總值爲一百二十三億美元，指數爲二五四（一九六七年等於一〇〇）。

（華府訊）美國商業部說三月份預測未來經濟走勢的指標下降百分之零點一，顯示去年冬天的問題，可能要再持續一兩個月。

在今年第一季，領導經濟指標跌了百分之零點四，爲三年來的最差表現。商業部在發表指數之前已報告了第一季國民生產總值的下降消息。國民生產總值的減少，以及勞工市場的疲弱，是由於去冬煤礦工人罷工及東部、中西部發生大雪等天氣因素所影響。

英失業嚴重 通脹威脅增 兩份私商預測 明年收支呈赤字

（倫敦二日路透社電）據兩份私人經濟預測說：英國的經濟今年稍後會受高度的通貨膨脹，失業率及收支不平衡所打擊。

國家西敏寺銀行報告說，英國政府未能阻止英鎊下跌，可能會破壞對抗通脹的努力。今年年底及明年價格門始上漲。而失業率的增加也是無可避免。

菲立斯杜魯股票經紀公司預測今年年底至明年有高度失業率，而通貨膨脹會達至百分之十一點五。今年收支盈餘預料只得二億英鎊，明年更會出現赤字。

受日圓匯率上升影響 日紙張出口銳減

（東京電）日本製紙業界自去年底起，由於受到日圓匯率升高影響，輸入紙張大量增加，輸出紙張卻銳減。因爲日圓匯率上漲，使得輸出價格提高，加上北歐各紙廠都把輸出價格降至成本以下，因此各紙廠積極向中華民國，韓國，以及東南亞各國發動減價攻勢，造成日製紙張輸出大爲減弱的原因。

據日本紙類輸出組合頃發表的紙張輸出動向指出：輸出顯著減少的是高級紙、牛皮紙以及作爲製紙原料的輸出紙漿等三種。其中高級紙張去年十一月的輸出是四千二百噸，十二月爲四千五百噸，但日圓匯率升高顯得劇烈以後，輸出量大爲減弱，今年一月的輸出量是一千九百噸，二月三千三百噸，三月三千六百噸。

牛皮紙輸出去年平均每月爲二千五百噸，但今年一月及二月均減少一千噸以上。

紙漿輸出去年每月平均六千八百噸，今年一月減爲三千五百噸，二月五千六百噸，三月四千三百噸。

日製紙張的輸出對象，幾乎是中、韓兩國與東南亞各國。日本的紙張輸出急劇減少的主因，就是因爲日圓匯率升高，日本各紙廠相繼提高價格所帶來的反作用。例如王子製紙、十條製紙都相繼因日圓匯率升高，輸出價格每噸約一百美元，相反地北歐三國，及西德製紙廠趁日方提高輸出價格，積極在上述各國推展市場，因此日本紙張的輸出大爲減弱。

西德股價可能再跌 但不會大挫

（紐約電）巴隆金融週報報導，西德柯默茲銀行證券主任賀可默說，西德股價可能再跌，但由於投資機構擁有高度的流動性，股價將不致大幅下挫。許多財務管理人士也都贊同這種看法。以西德各保險公司爲例，它們的總資產達二千億馬克，五%投資於股票，由於稅制的改變，只要它們將投資於股票的比例提高一%，便會對股市造成很大的衝擊。

美建築合約增二三成 工人可支出盈利提高 消費物價微升百份八

（特訊）紐約消息：麥果希路情報系統公司的道奇部門稱，三月建築合約爲一百二十三億四千美元，比去年同期的一百億美元增加廿三%。（二）勞工部報告三月美工人實質可支出盈利經季節性調整後增加〇・二%，二月時會增加〇・三%，本年三月比去年同期增加二・一%。（三）勞工部報告三月消費物價經季節性調整後，上升年率〇・八%，二月上升〇・六%，比去年同期上升六・五%。[illegible]

紡織加工品外銷 台首季顯著增加 訂單可做到九月

（台北訊）今年首季紡織下游加工製品：針織品、毛衣與成衣外銷，其值均超過去年同期十九%以上，預計今年全年輸出總額將達十五億美元。

根據台灣毛衣、製衣、針織公會的出口統計，今年第一季這三類主要紡織加工品，外銷金額接近美金三億美元；而四月份所接獲之訂單，已可維持至今年九月，同時打單的價格上強，顯示紡織加工品已有顯著復甦的現象。

今年一至三月，國產成衣外銷金額爲八千五百二十餘萬美元。其中棉製品估二千四百九十餘萬美元；人纖製品最多，佔五千九百餘萬美元；毛製品最少，佔一千一百九十餘萬美元，比去年同期在金額上增加十五・六八%。

國產毛衣的外銷金額，達六千五百廿餘萬美元，比去年增加十八・二%，[illegible]

針織品外銷金額，則達九千五百餘萬美元，比去年同期增加十五%。預計今年可超過七億美元。

根據目前接單的情況，今年上述三類紡織品出口金額，將可達十五億美元左右，去年出[illegible]

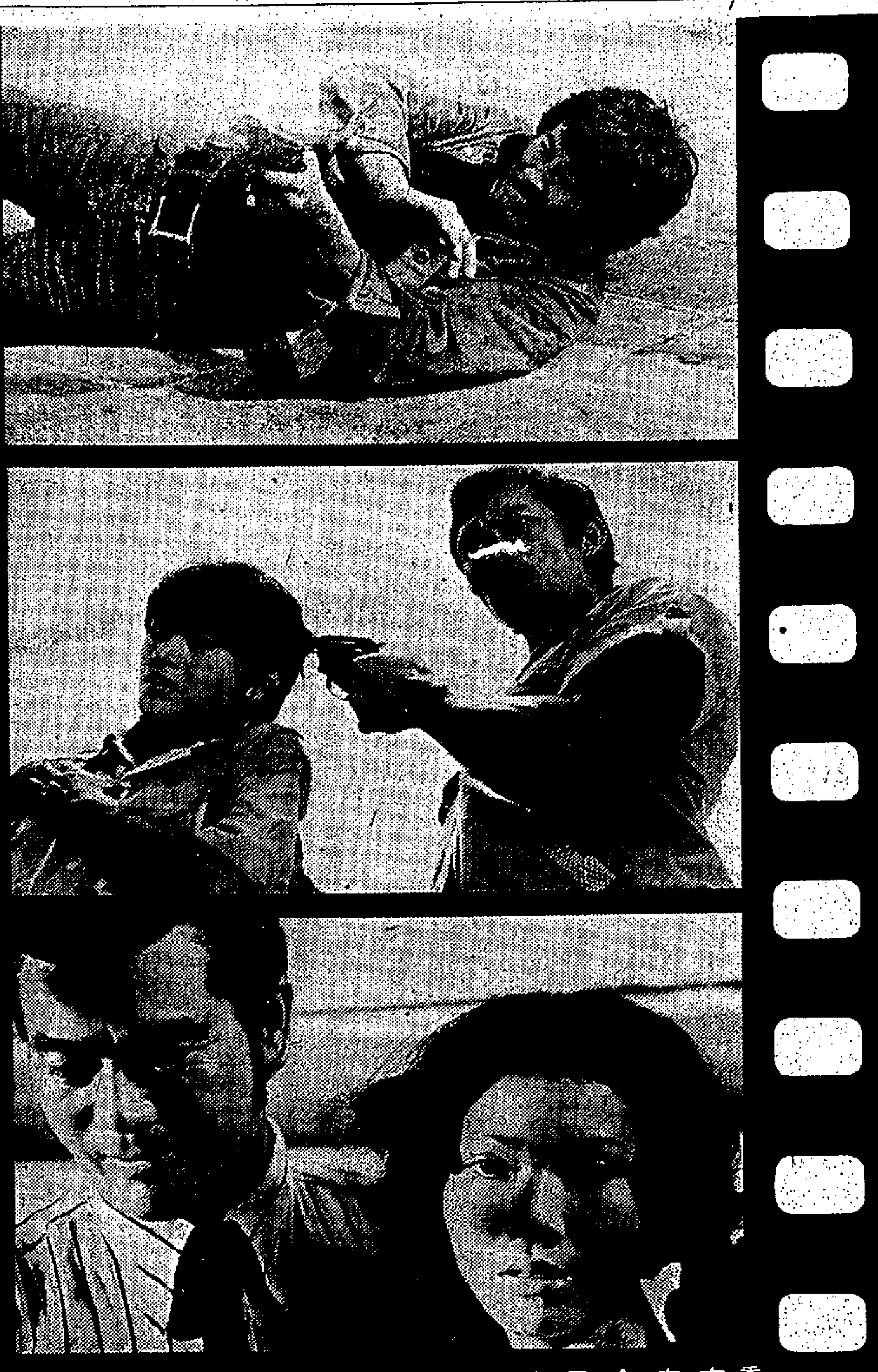
美今年首季貿易逆差額逾一百一億元

（華盛頓一日電）美商務部統計數字顯示，以支付平衡爲基礎的美國貿易逆差，在今年的第一季爲一百一十二億元，增加至去年第四季的九十九億元。[illegible]口金額爲十二億美元。

本國石油增產。非油類的進口增加了百分之十一，而達到三百一十八億元。

美國商務部上星期曾報導，一九七八年首季的貿易逆差額是九十六億八千萬美元，但是上述的新聞報導，是包括美國國防機構的軍事貿易數字在內。

以地區貿易逆差額來說，對日本貿易的虧損上升最劇，對落後國家貿易則減少，包括對石油出口國家的貿易。



香港：皇后　皇都　金明　帝后
九龍：嘉禾　麗華　英華　寶石　觀塘　帝國　國際　南昌　好景　光華
澳門：南灣

嘉倫　孫泳恩　志穗美悅子　千葉眞一　丹娜　新藤惠美　領銜主演

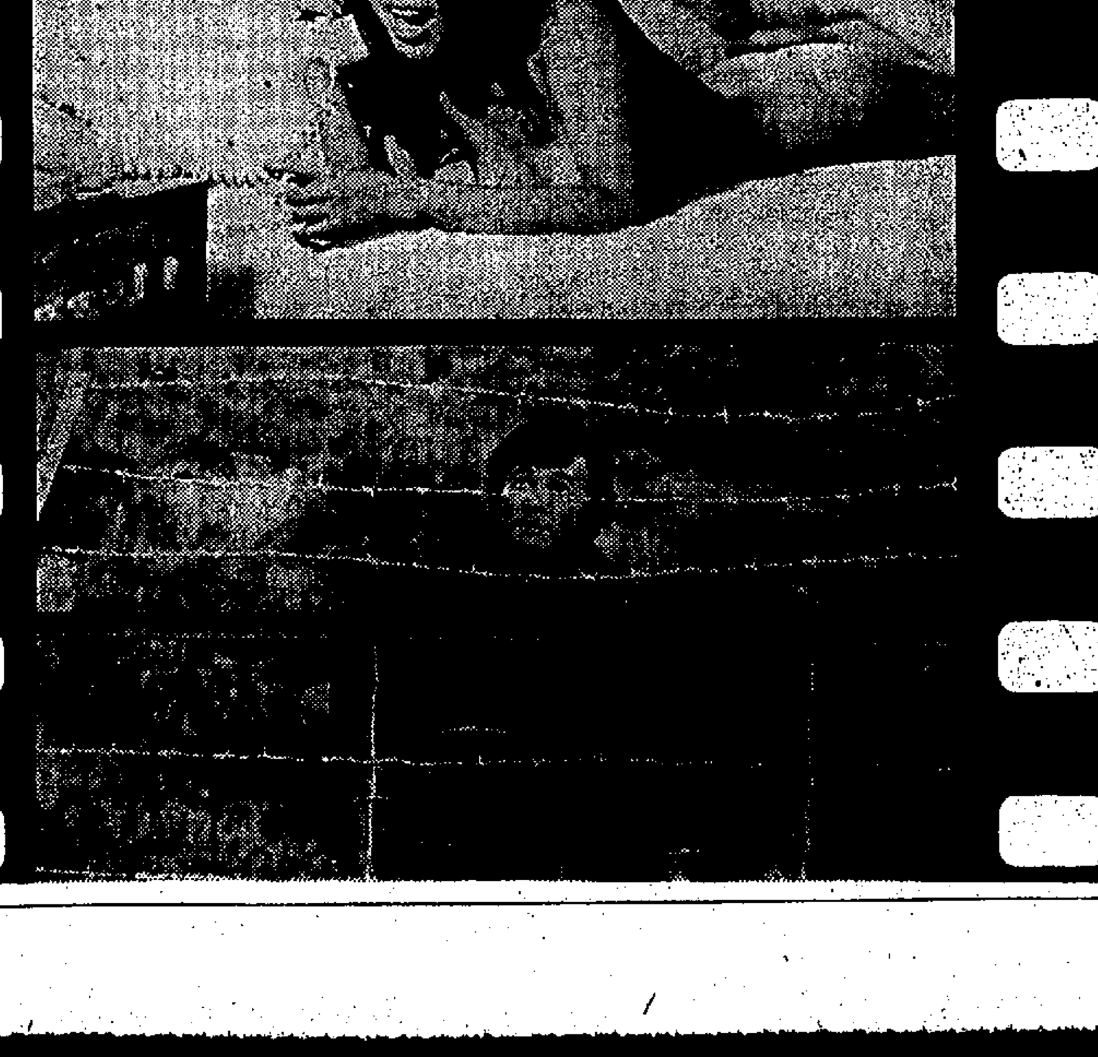
香港辣手神探決鬥日本占士邦
女金剛血戰大狂魔
打鬥暗殺花樣之多、
令你嘆爲觀止
動作片又一個新境界
豈只拳打腳踢咁簡單

日本賣座冠軍片
耗資伍佰萬港元大製作
今天全線隆重獻映

兒童不宜

狙擊十三

CALLAN FILMS CO. LTD.　嘉倫影業有限公司



明知係出生入死龍門關，偏要踏平捲雲山！

第2回

・粵語對白・

飛渡捲雲山

（兒童不宜）

超視立体電影

成龍・田俊・梁小龍　領銜主演

出品人　許麗華

汪萍　領銜主演　鹿村・方芳　客串

香港：京都　恒星
九龍：麗聲　金門　樂聲　國寶　龍華

票房大扒頭

大導演　羅維　監製導演

巨星三人唱　主題曲本片主唱　作曲：揚火道　作詞：夏雲　唱片寶麗聲供應

睇：成龍　立體功夫　零舍過癮　名不虛傳

與論最讚立體

成報　鐵拳打出銀幕，飛腿踢向眼前，這些宣傳字句都對現的

東方日報　故事頗懸疑，突出銀幕界限的鏡頭拍得不錯。

新報　頗有武打娛樂刺激　立體感不錯。

紅綠日報　本片製作相當認眞　動用人力及財力不菲，立體好

利舞台　北角國都　倫敦　美孚影都

獲獎喜劇多謝觀衆口頭宣傳

嘻哈大笑入第二週

四院五場　利舞台踏九開映！

星光影業公司創業致獻！

速訂座　七彩闊銀幕

電檢處推薦最佳家庭片！日本影展最佳片！

青梅竹馬少年樂

影評推薦　閤府統請　全家歡樂　拍拖曖睇　共渡溫馨　青年成年　回味無窮！

中華民國六十七年公歷一九七八年五月四日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏歷戊午年三月廿八日 第七張第一頁 華僑體育

體育

足總盃半準決賽今上演

南華迎戰元朗

四時花墟場角逐爭四强席位 南華技高一籌應被看高半綫

（特訊）足總盃半準決賽，今午在花墟球場展開角逐，由南華對元朗，四時正開賽。門劵一律收五元。雙方若九十分鐘賽和，須加時卅分鐘，倘仍無法分勝負，便互射十二碼以定高下。今仗正本戲前無序幕戰。

足總盃踏入半準決賽階段，各綫形勢逐漸拉緊，上綫除今日南華對元朗外，係下精工對加山亦頗具睇頭。下綫兩場半準決賽，分別是市政對東昇及卜公對警察四隊，實力非常接近，預料爭持將相當劇烈。

今日南華出戰元朗，兩隊勢必又有一番劇鬥。少林兵實業無疑較鄉紳班爲高。聯賽首次循環南華均曾以四比一及二比一獲勝，從戰績衡量，可證明少林兵是值得被看高半綫，但元朗往後面對南華，門志必然提高，予南華極大威脅。就以最近兩隊在聯賽次循環碰頭而言，南華是所以憑二比一凌挽，有賴陳懷偉在完場前一秒鐘抽射一記世界波掛網而入，始能取得最後勝利。該役南華雖贏波，付出代價卻不少，蔡育瑜被龍志成踏斷脚脛，尹志强下半場亦告受傷而勉强捱至終場。

南華一向在花墟場比賽並不吉利，容易陰溝裏翻船，季初銀牌複賽海蜂就是漸齊花墟場地狹窄之利，以密集突擊困擾南華，最後互射十二碼終把少林兵打落淘汰出局。這是一個很好例子。今日元朗活力比海蜂更見優勝，南華要將鄉紳班制服，必然須要加倍小心迎戰。

不過，鄉紳班近況並不大勇，尤其前鋒落入功夫仍然稚嫩，以南華穩固的防綫和仇志强把守獨木關，應可阻止對方進犯。憑少林兵的攻守均衡，正常而論今日照理可以「半和望贏」，問題前鋒方面能否有効地撕開元朗的防綫。

馮志明，尹志强及施建熙狀態甚佳，三都人有叩射脚頭，而且速度極高。南華反擊的攻下直綫快傳頗爲奏效，成爲今屆少林兵之「食糊」本錢。馮志明及尹志强目前暫居射球紀錄獎第一、二名。兩人近仗都有入球，元朗守衛將會備受威脅。

不過，元朗一條防綫踢法相當硬朗，它們似乎有一套克制南華切入本領。由於元朗隊中球員身裁氣力不弱於南華。曾錫昌及馬天雄演出有很大進步，兩人門志高昂，貼身攔截甚爲實用。南華一對實鋒着然受到箝制，爭勝力量就會頓然減弱。尹志强遇着雙中堅鄰潤如及龍志成，更加難以在中路「搵食」。

今仗勝負的關鍵，將視乎雙方的中場表現。尤以南華而言，梁能仁及黃文偉的優劣，將足以影响大局。元朗雖然前綫射擊力弱，但中場吳汝賢及陳啓枝具輸送脚法，兩人可以替元朗爭取攻勢。道間接減弱了南華所施的壓力。若元朗能夠取得優勢，將容易造成爆冷的機會。

昨日天雨頻頻，花墟場地濕滑，球員傳送方面往往易出錯，這會影响兩隊的演出水準，特別南華更須提高警惕。

兩陣如后：

南華

仇志强

池一波 陳國良 駱德輝 陳世九

陳懷偉 黃文偉 梁能仁

施建熙 尹志强 馮志明

張耀東

元朗

馬天龍 鄰潤如 龍志成 曾錫昌

吳汝賢 葉振發 陳發枝

劉榮根 李龍基 李國基

英國及紐西蘭划獨木舟的好手們，經過八個月長，全程二千一百哩的航程，由委內瑞拉抵達美亞美灘。（合衆國際社無綫電傳眞）

康樂體育協會辦 免費游泳及拯溺 首期額滿二期報名

香港四面環海各區有美麗海灘，更有迷人幼沙與綠波，暢泳其中樂也融融，而係市民最佳渡假聖地，而游泳更是强身健體全面運動活動。

香港康樂體育協會有見及此，大力利用天然資源推動龐大游泳及拯溺運動及訓練工作。今年該會更蒙市政大力支持安排訓練專池，作免費游泳，拯溺訓練，現初級班開始接受申請，茲將細節列后：

①資格：凡喜愛水上活動，而身心健康者可參加。

②上課日期：五月一日起（十課完成全部課程）即日起接受報名至本月廿九日止。

③科目：初級游泳班及初級拯溺班（指導參加銅章考試）。經考試合格者發給證書。

④時間：每日晚上由八時至九時。

⑤地點：李鄭屋及奕盛游池。

⑥名額：每班卅人，額滿即止。由該會委務名教練親自教授，凡畢業學員需參加本年度該會主辦水上安全講座。報名處：九龍旺角彌敦道五七四號十二樓B座，電話：三—八八六六六五，三—八八九七一六。首期自接受報名後，參加者非常踴躍，額已滿，二期現開始接受報名云。

體記聯誼會今召開大會

香港體育記者聯誼會定今日下午六時在銅鑼灣球城鄉樓，召開週年同人大會，由會長霍英東親自主持會議，今日議程：（一）會務報告一年來會務概況，（二）通過財政。（三）選舉會長一人，副會長二人，（四）選幹事十一人。

昨花墟聯賽球員變醬鴨

精工僅勝海蜂

二比一李次滿射十二碼罰球宴客

（特訊）昨日花墟甲組足球聯賽精工對海蜂，在天雨中角逐，比賽結果精工以二比一擊敗海蜂，昨午購票入場觀衆僅得八百八十六人，門票收入四千四百卅元。頭場序幕戰預備組聯賽海蜂勝精工四比○。

精工主將胡國雄、何新華養傷，調麥哥利上火綫與張子慧踢雙中鋒，張炳衡出任右後衛，陳鋁興打右中衛，林芳基把關。海蜂隊長陳鴻平傷勢未癒，守衛力削弱。昨戰在天雨中舉行，雙方隊員變成醬鴨，球重地滑，兩隊均踢不出水準。上半場精工把握一只角球，森寶開出，長人曾廷輝挑交麥哥利撥入，精工以一比○領先上半場，下半場海蜂大舉反攻，博得一只十二碼罰球，李次滿操刀宴客，被林芳基撲出，海蜂痛失扳平機會。森寶衝射入一球，二比○精工奠定勝利。最後由朴利天頂入打破光蛋，海蜂卒以一比二負於精工，輸得不値。精工擊敗海蜂後，在甲組聯賽十七戰，八勝，六和，三負，得廿二分，排在第四席。海蜂搶分失敗，在甲組聯賽廿一戰，四勝，七和，十負，得十五分，仍排在第九席，倒數第四位，形勢已十二萬分危險，海蜂尙餘對流浪一場護級生死戰，海蜂如能與流浪和添上一分，便可保留下屆在甲組足球地位。但萬一不幸海蜂被流浪擊敗，流浪便護級成功，變成海蜂降班。

兩軍對壘

開賽後海蜂搶攻，被精工後衛擊退。十八分鐘朴利天中路卅碼起左脚射門，中梁偉民之身彈向中上路，孔憲恩接住。廿四分鐘李佳雄中路卅碼起左脚抽射，偏出右下柱邊界外。廿九分鐘森寶開右角球，用左脚挑出，長人曾廷輝在中路七碼用胸口控球，挑交麥哥利，伏兵門前中路兩碼，從容凌空撞射入右上角，一比○精工首開紀錄。卅九分鐘李次滿開右角球，黃德祥中路八碼人叢中頂高出界。上半場精工以一比○領先。

易地再戰

雙方以原陣應戰。下半場海蜂反攻，四分鐘古旗耀在禁區內拉朴利天，球證吹罰十二碼極刑，李次滿擔任劊子手，射向右角宴客，球勢不勁，林芳基飛身撲出解圍。十四分鐘張子慧中路廿碼起左脚抽射，偏出左下柱旁界外。十七分鐘麥哥利右翼位底綫傳中，森寶中央突破，十碼衝射入右下角，二比○精工超前兩球。廿七分鐘海蜂調整陣容，施維山入替張錦全踢右翼位，林芳基衝出擋住去路，朴利天運過兩關，卅五分鐘鄧兆明左翼位助攻，邊綫傳中，朴利天中央突破，八碼側頂右下角，林芳基倒地雖撲着皮球仍然入網，海蜂追成一比二緊張局面。卅九分鐘朴利天左輔位斜入禁區，十七碼衝射，偏出右下柱旁界外。直至終場，雙方再無入球紀錄，精工卒以二比一僅勝海蜂。（七趾）

兩陣如下：

精工

林芳基

區永鴻 曾廷輝 古旗耀 張炳衡

李桂雄 盧福興

居理 麥哥利 張子慧 森寶

海蜂

孔憲恩

黎寶忠

鄧兆明 梁偉民 蔡滿祥

黃德祥 李次滿 胡順華

張錦全 朴利天 林榮柱

華員會網球賽 週末截止報名

香港政府華員會以球會友，敬老慈幼，關懷傷殘，每年舉辦香港公務員球賽，凡屬港府公務員不分國籍，均歡迎參加，詳情可向九龍京士柏衛理道該會辦事處索章，電話三—八八八一九五。

本年度第六屆霍英東盃全港公務員網球獎已接受報名，參加踴躍，定五月六日止截，項目分男子高，初級單、雙打，團體男雙打。又乒乓獎何爾棣杯全港公務員乒乓賽將在七月間開始，報名日期另公佈。

霍英東盃網球單打初級組規定未取參加過任何公開賽及未得過獎者，報名費單打十元，雙打十五元，團體每隊五十元，非會員每人收五元。

昨甲組聯賽精工勝海蜂二比一。圖爲精工首開紀錄第一球過程。上圖爲森寶（不在鏡頭之內）開右角球，曾廷輝（左上角跳得最高者）躍起爭球，其後曾廷輝用胸口控定皮球，挑交伏兵門下之麥哥利射入。下圖爲麥哥利（右下角雙足朝天者）凌空倒掛入網，右上角舉手者爲海蜂中堅梁偉民抗議麥哥利越位無效。

五月十五日抽籤，五月下旬開賽。

單車會康體處辦 初級單車教練班

政府康樂體育事務處，香港單車聯合主辦初級單車教練訓練班，限卅名，即日開始報名，凡十八歲以上額滿即止，基本有認識，可報名，每人收費十元，報名可向政府康體處及九龍亞皆老街八十號，香港屈臣道五號地下，上課地點：灣仔莊士敦道立小學，由五月十四日至七月二日，逢星期日下午三時上課。

世界盃足球熱身賽

巴西三球大勝秘魯

近況巔峯爭霸本屆信心益堅

（里約熱內盧五月二日外電）世界杯足球熱身賽，巴西今晚以三比○輕取秘魯，對爭取本屆世杯更加强了莫大信心。秘魯由於技術所限，加上作客盡失天時地利，更難以稱成威脅。上半場有「新比利」之稱的薛高在蛾眉勁射得手先開紀錄。下半場中鋒維係度梅開二度，終以三比○順利奏捷。

新界田徑賽 定週日舉行

新界學界體育協會，新界康體事務處區際聯合主辦新界學界第三屆田徑運動大會，現定五月七日上午九時在荃灣楊屋道運動場舉行，屆時請新界政務司林迪致詞，鄉議局主席頒獎。

澳門沙崗足球隊訪港友誼賽失利

澳門沙崗體育會少年足球隊一行四十人，由領隊李根率領，於二日來港與大中華和奔聯歡，作一年一度港澳聯歡賽，與記者同行者有首長李昌其與陳根家、少俠、黃軍、實英、岑牛等，六時賽開始，雙方隊長交換錦旗後，由沙崗少年對港奔師，上半場各一，和，下半場港隊連中三元，以四比二港隊再勝。下半場由大中華老元對客隊沙崗老隊，臨完場前，港隊以三比一領先，成四比一，將士用命，勝客軍。賽後，盧寶祖，曾登豪，黃金泉，等分別在東海酒樓設宴款待客軍，好運隊和元老隊，賓主盡歡，非常熱鬧。

各區康體活動

西貢區 乒乓球公開賽

政府康樂體育事務處西貢區康體委員會、爲提倡乒乓球運動，使愛好者有切磋球技之機會，並藉此選拔好手，代表該區參加全新界區際乒乓球大賽，特分別於五月廿一日及廿八日假西貢崇眞中學及西貢鄉事委員會，舉辦「西貢區乒乓球公開賽」。

廿一日之賽事，全部爲個人單打賽，分：（一）男子成人組（廿一歲以上），（二）男子青年組（十五至二十歲），（三）男子少年組（十四歲或以下）及（四）女子公開組（不限年齡）。

廿八日之賽事，則爲團體賽，分男子組和女子組。男子採三人單打九局五勝制，女子採四單打一雙打台維斯式。

個人單打及團體賽，均爲單淘汰方式，並採用國際乒乓球裁判法。個人及團體，均設冠、亞、季軍獎。個人賽優勝者，將獲選爲西貢區代表，出席七月中旬舉行之新界區際乒乓球大賽。

凡西貢坑口區內之註册社團、學校、工廠、機構及各村代表，均可報名參加團體賽，但所有球員應爲隸屬各該團體者，個人單打賽，則凡區內居民，均可報名參加。

報名表格索取處：㈠西貢鄉事會，㈡抗口鄉事會，㈢西貢社區中心，㈣西貢理民府，㈤政府康體處西貢區分處（西貢城德隆後街廿一號A或新蒲崗政府合署三一七室）。查詢電話：三—二八一四五二五或三—二七三七七。

甲組足球聯賽形勢

（截至五月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十六	二	○	卅八	十	卅四
東昇	廿二	九	九	四	卅二	十三	廿七
愉園	十六	十一	二	三	廿七	十三	廿四
精工	十七	八	六	三	卅五	十六	廿二
加山	廿	七	六	七	廿六	廿一	二十
元朗	十九	八	四	七	二十	廿五	二十
市政	廿	五	七	八	十四	十四	十七
東方	十八	二	十二	四	十	十七	十六
海蜂	廿一	四	七	十	十八	廿九	十五
流浪	二十	三	七	十	十七	卅六	十三
卜公	十八	三	五	十	十五	卅八	十一
港會	十七	二	三	十二	十五	卅三	七

保路西亞名教練拉迪克 擅長訓練新人備受擁戴

保路西亞的成長首先是由現任科隆教練，西德三大優秀教練的威士拿勒（HENNES WEISWEILER）「韋基」。他在短短數年將該隊由籍籍無名的球隊訓練成全西德最受人注目及在歐洲亦成就甚大的球隊。

在一九七五年，威士拿勒離開保路西亞，任教西班牙巴斯隊，余前所未有，威士拿勒離職後由前拜仁慕尼黑教練拉迪克（UDO LATTEK）承繼。

拉迪克現年四十三歲，前爲體育教師。獲得教練資格後，自一九六五年至一九七零年，受聘於西德足球總會，爲國家隊教練助手，主要負責訓練國家青年隊，廿三歲以下國家隊、業餘國家隊及軍隊國家隊等。才華出衆，受人賞識，自一九七零年任教拜仁慕尼黑時，帶領該隊獲得三屆聯賽冠軍（一九七二、七三及七四）一屆聯賽亞軍及一足總盃冠軍（一九七一年）及一屆歐洲盃冠軍（一九七四年）。在一九七五年歐洲盃決賽前離去（當屆拜仁慕尼黑仍獲歐洲盃冠軍，一九七七年）。他出任保路西亞教練以來，保路西亞連獲兩屆聯賽冠軍（一九七六及七七年），亦領保路西亞取得良好成績。一九七六年在歐洲杯進入四强，因作客入球雙計辦法僅負於西班牙皇瑪德里，未能進入決賽。一九七七年在歐洲盃中獲亞軍（決賽負於英國利物浦一比三）。本屆（一九七七—七八年）在歐洲盃進入四强，但亦被利物浦以一比二及三比零所淘汰，未能進入決賽。

拉迪克之技術，戰術及教練法都有獨特的一套。他對球員的限度令球員肅然起敬，並獲球員一致擁戴帶動球員爭取優異成績的動機。

戴高斯基（KARL HEINZ DRYGALSKY）他是合格體育教師，亦任教於西德科隆大學及科隆體育學師。他曾兩屆獲得西德十項全能運動冠軍。其最佳成績爲七千零八十九分，現時仍爲西德的紀錄保持者。他負責將保路西亞隊訓練到有特强的體能及耐戰力，故該隊的比賽步伐及節奏是全西德最明快及爽朗者，亦是別隊未能比擬的。

斯托克（KARL HEINZ CHARLY STOCK）保路西亞按摩師，是現年四十二歲，而自從一九六二年已到任的。其優良的手術，在這十六年來令保路西亞隊球員體力恢復迅速，及健康保持穩定。其出色的表現亦常被西德足球總會召其協助有關不少西德代表隊的按摩工作。

西德保路西亞現任教練拉迪克

足總盃形勢

隊	隊	比數	勝方
中青	元朗	7—0	元朗
南華	愉園	0—2	南華
海蜂	加山	4—2	加山
精工	西青	0—3	精工
九巴	市政	4—0	市政
東昇	港青	0—3	東昇
流浪	卜公	2—1	卜公
東方	警察	2—0	警察

冠軍

獨木舟訓練營

由政府康樂體育事務處及青年領袖訓練學校聯合主辦之四天獨木舟中級訓練營，將於本年五月十三至十四日，及六月廿四日至廿五日舉行。上述訓練尙有少數空額，歡迎十六歲以上市民參加，凡受過初級獨木舟訓練者，則優先考慮，費用每位一百二十元，（包括膳宿費）。請到九龍紅磡馬頭角道一號六樓政府康樂體育事務處，或各分區辦事處，索取報名表格。查詢電話：三—〇一二八二四。

九龍盃小球今上演兩場

九龍小組主辦九龍盃小球賽，今在楓樹街場上演兩場，六時榮傑對藍田新區聯，七時凱樂集友對夜明第。

華僑文化

「春山訪友」 關應良導師作（本月七至九日展出孔聖堂中學）

永懷羅香林師的教譯（下）

蕭國鈞

元一師常常教導同學們說：「學術、事功和品德，在中國來說，是相輔是三位一體的，是相輔而成的。研究學術的人，必需有事功；有事功的人，必需相輔以品德和學術，品德的人，也要相輔以學術和事功。萬至於立德，都必需有師友乃至人羣的相助；而要得師友乃至於人羣的相助，又必需出之於「至誠」；「誠」則「信」，「信」則久，久則大。所以「立誠」也是「可久可大」的階梯（珠海書院中國文史研究所第二屆畢業同學錄序）。因爲他結交師友出之於至誠，所以在一九七六年法國漢學名家謝和耐教授（PROF. JACQUES GERNET）訪港時，除了在香港大學作了一次英文演講外，就來我們研究所作了一次法文演講，由劫椿師作翻譯，誠爲本港學術界的一件盛事。同年夏天，旅法敦煌學者吳其昱教授訪港，我們研究所和中國學會香港分會聯合請他作了一次演講外，翌日並由我和何廣棪兄代表研究所，約了香港嶺南學會會長關志雄兄，以及柏蔭培兄等，陪同吳教授暢遊了港島太平山頂和淺水灣等名勝。下午並得吳教授之引介，認識了新亞研究所的曾仕邦、羅聯晦、陳慶浩等年青一輩的學者。

元一師常常教導我們說：「研究學術，一要有高超的理想，二要有足够的資料，三要有適當的方法，四要有表達的文章」。但學術的範圍很廣，學術的傳統演變畢竟無窮。如果不定一個中心，則「今日之東」，「明日之西」，這裏摸摸，那裏摸摸，一定無所歸宿。這中心的認定，當然很難，但必需先爲精思熟慮，一經決定，則必「終身以之」，所有言論，著作，必皆所以明此中心，或證此中心。必這樣的研究，然後對學術的發展，纔能「可久可大」（同上引）。元一師是一位民族主義的中國史學家，舉凡論學，論藝，述事，傳人，不論藉着爲文章或發爲講演，他都以中國民族國家的立場爲出發，而所闡述的，總離不乎道器並重，德藝同修，理行同入等中心，所以他的學術是既大且久的。

元一師嘗論中國地方志在史學研究中的重要性說：「要而言之！皆爲探求社會民生之一重資料。吾人不欲言香民族演變之與社會活動之史蹟則已，不然，則此四五千種方志，殆爲學者無上寶藏。昔章學誠謂「國史取材方志」，俗儒或譏其標榜過甚。不知纂述國史，而不能採及方志，其失也。正如中央政府之狩錄，或執政人物之譜系，雖曰國史，究不足以語民族國家整個生命生活之表白也」（中國地方志備徵目錄序）。他指導我們去讀方志，從方志中蒐集資料，以補正史記載之不足。再進一步，他指導我們去探求各家族譜，他論家族譜牒之重要說：「余治中國史學，雖亦甚受近世史學潮流影響，然以爲研究中國民族之遷移與混合之歷史，深覺中國所謂正史與方志，其敍述往往僅能及於朝政之實施，與制度之創立，地方之建置，財計之盈歉，人物之得失，及邊民之入居，如是而已。而於各族姓之遷移轉徙，與各民族之混合同化，則仍不能不於各姓之譜牒求之。…又以爲喜研究中國社會發展，與各地人才之盛衰消長，深覺中國前此之社會組織，乃以家族爲本位者，自唐宋至清之人才登進，則以科舉考試爲基本軌道，而家族之組織與傳統，則必觀於各姓族譜；科舉之成就，則與家族譜之傳遞有關，同爲族譜所必明瞭」。（就任香港大學中文系講座教授演辭）。元一師近年致力斯學之研究，不但爲中國史學創一新途徑，而且在國際史學界中，奠定其不爲之專家地位。我們研究所中數位同學，在元一師指導下，正從事族譜探求的工作。就中我曾參與一二，但用力最勤的，要算何廣棪和唐玉麟兩兄了。至今所獲，已有百餘譜矣。

今元一師雖然一旦棄我們而去，我們在哀悼之餘，皆知秉承遺規遺志，次期將師門之學術，光大發揚下去，這是我們「終身及之」的事情啊！（完）

鳳溪吟草

（詩） 閒居 黃用諮

不隨流俗愛繁華，到處飄零到處家。寂寂懷房無客至，深深門巷斷雲遮。萬緣滅後心常靜，一枕頹然月易斜。午夜雞聲驚夢起，自燒爐火煮新茶。

（其二）

疏疏拾椅兩三張，有客來時頗費量。椰子園燈温夜課，老翁閒坐話家常。日沈蹄馬依巢靜，風過鄰家送飯香。待到夜深人寂後，空階蛩響濕衣涼。

（其三）

海國繁華夢未醒，有誰念舊到門庭？艱難歲月催頭白，冷落河山入眼青。醉酒同傾人易醉，蒼生欲問涕先零。儒冠誤盡匡時志，夜夜殘燈自讀經。

（其四）

念流傳時恨未歸，故園千里夢魂飛。幾經戰火家何處，欲祈離懷淚滿衣。陵谷變遷人事改，海涯飄泊客心違。閒來漫步門前路，一曲滄歌送落暉。

次韻閒居

丘松生

且從詩酒寄年華，莫問浮家與出家。錦字無憑窗幔斷，故山迢遞楚雲遮。茫茫暖緒黃花落，浩浩離愁白日斜。覓韻挑燈難得句，苦吟永夜有清茶。

（其二）

迴文欲寫紙千張，和璧隋珠豈易量？豹隱南山曾幾見，鳳吟北海豈尋常？山村留滯憐才拙，日月蹉跎期燕德香。往事前塵都莫問，南窗寄傲北窗涼。

戊午暮春書懷

（詩） 許筱明

林花祈謝艷祈晴，春漸闌珊鳥漸驚。楚兩昔年曾有托，東風三月最無情。豈生南國空餘淚，賦咽西山第幾聲。消息隔簾休借問，白雲深處望蓬瀛。

（二）

花落花開感不同，隔江人在寂寥中。餘暉漸減三分色，百卉難留幾片紅。夢入誰家憐短夢，風薰何處怨東風。而今欲照當時影，絲雨春波未見鴻。

（三）

莽莽山川漠漠田，夕陽西下海無邊。難忘舊夢曾三省，易負芳時又一年。百代光陰憐過客，誰家寒食散輕煙？風風雨雨人何在，傷別傷春最惘然！

輓羅元一（香林）教授

（詩） 吳天任

隔年聞病暗中驚，春去何心奪老成。片語亦關文獻事，寸緘長繫友生情。衣冠避地空灰劫，翁經傳家好合并（一）。爲報黃泉硬黃叟，一編傳稿幾艱貞（二）。

注：（一）君兼父海驛朱劫先（希祖）先生爲近代史學名家。（二）余以二十餘年心力，撰成「黃公度傳稿」，由中文大學刊行。君原有意爲之，旣見拙著，賜序評如釋重負，且譽爲近日史學瑰寶云。

敬輓羅公香林

（詩） 沙溪 陳浪平

（其一）

一自道和日，知交盡卅芒。何期松柏操，遽赴玉樓行。依媛悲多士，千城缺一臨。遑遑游藝客，牆外亦心喪！

（其二）

文章兼史學，溢譽到東西。桃李芳春麗，汗牛稱棟齊。貞姦嚴鑒蟲，利鈍笑沙泥。不見車書合，九原惜志齎。

（其三）

筆會創香江，脈承八代降。九州才俊網，千擔重任扛。藝事開新運，人文徵舊邦（註）。山陵痛今日，一念淚雙雙！

（註）公方爲編校廣東文徵，惜未及見其刊行。

華僑馬經

老吉主編

昨晚賽馬半冷天下　蘇歐兩廐成績最佳　當晚孖寶派彩不俗

昨晚賽馬受攔門雨影响，入場觀衆大減，賽前雨下不停，所以第一場開跑時，跑道有積水，馬兒衝過泥漿四濺，讓後跑的馬，多變成泥馬，騎師亦成醬鴨，由於場地濕滑，人馬均有戒心，跑來缺乏精彩，場地受天雨影响，却跑出快時速，第二場大熱門將軍令跑第三，使場外孖Q也變成好分頭，頭三場比賽，大熱門俱告爆冷，第四場大熱門馬歡樂昇平力戰亦敗居亞軍，變成四場大熱門爆冷。

第一場，新馬，一五七五公尺，出馬九匹，時速：二十五秒四，五十一秒九，一分十七秒九，一分四十五秒一，末段二十七秒二。

冠軍勝亞軍十馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：快快（騎師浩爾）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④必勝門	陳純培
次名	②琥珀星	呂健威
三名	⑥碧紗籠	温浩倫

温拿票派彩廿七元八角

位置票派彩（首名）九元三角，（次名）八元四角，（三名）十一元四角

場內孖寶④必勝門搭①飛馳派彩：三百卅六元七角。

第二場，第六班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十七秒正，四十二秒正，一分零八秒一，末段二十六秒一。

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍五馬位。

第四名是：天秤座（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①飛馳	呂健威
次名	⑧奇蹟	馬彼得
三名	⑤將軍令	何鑑森

温拿票派彩卅元三角

位置票派彩（首名）七元正，（次名）十元二角，（三名）六元五角

連贏位①飛馳搭⑧奇蹟派彩：三百卅五元四角。

（註）是場八號馬月際，因入閘廐頻退出，實出跑者七匹。

第三場，新馬，一四〇〇公尺，出馬五匹，時速：十四秒八，四十秒五，一分零六秒九，一分卅四秒六，末段二十七秒七。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：蒙娜麗莎（騎師侯燦威）

（名次）	（馬位）	（騎師）
首名	④偉意	簡元智
次名	①中國功夫	廖加利
三名	③鳳麟	劉同安

温拿票派彩十九元八角

位置票派彩（首名）十元四角，（次名）十一元二角

科加士④偉意搭①中國功夫派彩：一百九十四元五角。

第四場，第六班，一五七五公尺，出馬五匹，時速：廿五秒八，五十二秒七，一分一十九秒七，一分四十七秒五，末段廿七秒八。

冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍四馬位

第四名是：保健（騎師馬彼得）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①超越日	夏達
次名	②歡樂昇平	劉同安
三名	④少年勇士	薛卓時

温拿票派彩：廿三元

位置票派彩：（首名）八元四角（次名）十元七角

科加士①超越日搭②歡樂昇平派彩：八十九元九角。

第五場，新馬，一四〇〇公尺，出馬七匹，時速：十五秒一，四十一秒六，一分〇七秒一，一分三十五秒八，末段二十八秒七。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍多個馬位。

第四名是：幸運駒（騎師甘保烟）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②可圖	告東尼
次名	①更加叻	潘納
三名	⑤多機會	薛卓時

温拿票派彩：十二元一角

位置票派彩：（首名）五元一角（次名）五元三角（三名）五元一角

連贏位①更加叻搭②可圖派彩：卅元二角。

（註）是場三號馬雄霸天下，因入閘廐頻退，實出跑為六匹。

第六場，第六班，一五七五公尺，出馬七匹，時速：二十六秒六，五十三秒七，一分二十秒六，一分四十八秒四，末段廿八秒二。

冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍四馬位

第四名是：先到（騎師鄧添）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②敎父	譚文就
次名	④山茶花	周松强
三名	⑤驪中雄	薛卓時

温拿票派彩：廿一元三角

位置票派彩：（首名）八元一角（次名）九元三角（三名）八元

連贏位②敎父搭④山茶花派彩：七十五元七角。

第七場，第六班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十七秒二，四十二秒三，一分〇八秒八，末段廿六秒五。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍兩馬位

第四名是：咖啡（騎師潘納）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①發達趾	鮑榮光
次名	⑤保榮	周松強
三名	⑧勇騎士	譚文就

温拿票派彩：二十元九角

位置票派彩：（首名）八元正（次名）七元二角（三名）七元一角

連贏位①發達趾搭⑤保榮派彩：八十七元八角。

六環彩有冷有熱　派彩今晨九時公佈

昨晚賽馬大熱門迭見失落於六環彩，形成六環彩已斷，估計派彩也不俗。六環彩開彩結果如下：

第二場　一、飛馳　三、奇蹟

第三場　四、超越日　二、歡樂昇平

第四場　二、可圖　一、更加叻

第六場　二、敎父　三、雄霸天下　四、山茶花

第七場　一、發達趾　五、保榮

有關派彩將於今日上午九時公佈。

七匹馬編升

第三班

必勝門（由新馬編入）

第五班

可圖保榮（由新馬編入）飛馳超越日敎父發達趾（由第六班升上）

馬會昨晚宣佈　本週賽事改跑沙地　車打盃賽押後舉行

馬會昨晚深夜宣佈，由於天氣不穩定，加以草地跑道受水浸，所以決定本週末（六日）賽馬改跑沙地。賽事秘書長巴柏，昨晚承董事局命發出通告如下：

（一）鑑於天氣不穩定，加以場地受水影响，本週末（五月六日）賽馬：董事局決定改跑沙地。

（二）董事局又決定將香港冠軍暨車打盃賽押候至五月十三日舉行。

（三）董事局根據十五日之通告，決定將五月六日之賽程更改如下：

九七五公尺改一〇三〇公尺

一二三五公尺改一四〇〇公尺

一八〇〇公尺改為一五七五公尺

二二三〇公尺改二〇〇〇公尺

（四）有關各場後備馬，將於五月四日排位時編定，董事局又決定一五七五公尺及二〇〇〇公尺賽事將准許十四匹馬上陣。第四班一九七五公尺西洋會盃賽，原分兩組，將兩組併為一組，一〇〇〇公尺兩組跑盃，即變成三組作賽，經過變更之後，本週末賽馬沙地，賽事仍為十場。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第一場②琥珀星搭④必勝門

第二場①飛馳搭⑧奇蹟

派彩：今晨九時公佈

第六場（場內孖Q）②敎父搭④山茶花

派彩：今晨九時公佈

第七場（場內孖Q）①發達趾搭⑤保榮

派彩：今晨九時公佈

（場內三寶）②可圖，②敎父，①發達趾

派彩：今晨九時公佈

下週末祗編九場比賽　仍定一時半開跑

下週末（五月十三日）賽馬，報名馬不足分配，祗編賽九場，但仍定下午一時半開跑，較慣常早半小時散場。

開賽，跑一二三五公尺公開賽皮亞士紀念盃，報名馬廿五匹，分成兩場，其中一場爭盃，另一場改為平磅賽，此兩場均為平磅賽，一律負一三三磅，三歲馬一律減負四磅，祗負一二九磅。

其餘七場比賽，分由第二班，第三班及第五班馬担任，並無冷...

茲將馬會公佈下週末九場賽馬分場列下：

公開賽　一弍三五公尺（皮亞士紀念盃）

劍寶　的確　夠威　常山寶　神棍　發心　文士道　金源　祝運佳　濃雨　施他福　開心果

（騎師）殿譚布屈高朱摩譚蘇賓鄭杜

（後備）爆棚

公開賽　一弍三五公尺

金龍　八仙　猛駒　幸運來　千里馬　開山　新旺　利捷　皇家權威　祿怡　勇冠三軍　門金

（騎師）朱屈陳殿卡屈摩賓蘇吳米高

第二班（第一組）一六五〇公尺

好事成雙　光榮　金峯　永明燈　君子　驟力峯　百發百中　海翡翠　勝佳博　游奕　威勝　威飛

（騎師）高施鄭譚摩吳卡賓蘇羅米沈

（後備）花旗林　騰渡　飛颿　永福

（騎師）米摩米鄭

第二班（第二組）一六五〇公尺

益驊　飛金　快樂飛馬　高勝　蒲得寶　安霸　多加力　鐵胆雄風　步步高昇　勇馳　四蹄飛　福利寶得

（騎師）殿卡鄭布摩沈羅張施蘇高米

（後備）天文台　平橋　金碧

（騎師）摩鄭譚

第二班（第三組）一六五〇公尺

威龍　黑旋風　銀禧皇冠　鴻福　金喜來　實風　啱啱好　凡宜　過山　紅山茶　生猛　信威

（騎師）平米鄭沈譚杜施羅摩吳高朱

（後備）銀狐　永恒之光　穩勝皇子

（騎師）孫摩摩

第三班（第一組）一二三五公尺

柏趣　快樂武士　驍勝　冠多利　甘泉　大力水手　七寶　星輝　大力士　一定威　神颿　心寶貝

（騎師）沈蘇吳米吳杜布賓鄭摩張羅

（後備）良颿　豪爽　無敵　永利　獲多好　玉麒麟

（騎師）殿譚羅鄭陳賓

第三班（第二組）一二三五公尺

驕城飛將　驟颿　里鐵石　真拍檔　遮打道　金三星　幸運兒　木瓜　必發　獅王星　莎莉瑪　曙光

（騎師）陳施米張高朱布譚殿鄭羅賓

（後備）更厲害　勝利之光　好順利　直搗黃龍　小情人

（騎師）摩張米陳鄭

第三班　一八〇〇公尺

樂人　百家樂　金安　來來來　飛來蜢　金必得　勝利年　蒸蒸日上　名將　吉祥　百戰雄師　紅寶江　聯合之星　鄉村名士

（騎師）歐高布吳羅摩陳施蘇朱沈高陳張

（後備）太陽皇　係得嘅　一定好　核子天下　好消息

（騎師）摩吳摩布張

好開心　蜂皇　天皇星　得心應手　揚惑

（騎師）摩高陳歐施

第五班　一二三〇公尺

良府　保得　繁華　金牌　交擊　華佗　金牡丹

（騎師）鄭歐摩賓張宋

利多　家實　更多趣　威震四方　我來也　機定世界　數天喜地

（後備）笑哈哈　友好　金鈴　新政　高超

（騎師）殿卡張賓陳杜摩　摩歐張摩張

昨晚賽馬勝負距離

昨晚賽馬來了一場攔門雨，而在昨夜賽馬揮牌時却稱：「場地照常洒水」，可算相當烏龍。天雨路滑，迫後才改揮受天雨影响。各場比賽跑來也有畏首畏尾之感，缺乏精彩，茲將馬會公佈各場勝負距離列下：

（第一場）

馬名	距前馬	距頭馬
必勝門	冠軍	冠軍
琥珀星	十馬位	十馬位
碧紗籠	兩馬位	十二馬位
快快	兩馬位	十四馬位
競駝	一位一	十五位一
好運來	一位三	十七馬位
得勝	兩馬位	十九馬位
快得利	一馬頸	十九馬位
逍遙青春	七馬位	廿六馬位

（第二場）

馬名	距前馬	距頭馬
飛馳	冠軍	冠軍
奇蹟	半馬位	半馬位
將軍令	五馬位	五位半
天秤座	五位三	十一位一
赤麒	一馬位	十二位一
靈機	三位一	十五位半
從心所願	一馬頭	十五位半

（第三場）

馬名	距前馬	距頭馬
偉意	冠軍	冠軍
中國功夫	兩馬位	兩馬位
鳳麟	三馬位	五馬位
蒙娜麗莎	六馬位	十一馬位
愛將	八馬位	十九馬位

（第四場）

馬名	距前馬	距頭馬
超越日	冠軍	冠軍
歡樂昇平	四份三	四份三
少年勇士	四馬位	四位三
保健	三位半	八位一
捷馳	半馬位	八位三

（第五場）

馬名	距前馬	距頭馬
可圖	冠軍	冠軍
更加叻	兩馬位	兩馬位
多機會	十九馬位	廿一馬位
幸運駒	半馬位	廿一位半
皇家令	四份三	廿二位一
愛我勁	兩馬位	廿四位一

（第六場）

馬名	距前馬	距頭馬
敎父	冠軍	冠軍
山茶花	四份三	四份三
驪中雄	四馬位	四位三
先到	兩位半	七位一
金麒麟	一馬頭	七位一
福源	一位一	八位半
得利	四馬位	十二位半

（第七場）

馬名	距前馬	距頭馬
發達趾	冠軍	冠軍
保榮	三馬位	三馬位
勇騎士	兩馬位	五馬位
咖啡	一馬頸	五馬位
寶石之王	一馬頸	五位一
自由萬歲	兩位一	七位半
威勁	五位三	十三位一
仙草	四位三	十七位三

場外彩池派彩表

第一場（連贏位）②琥珀星搭④必勝門（場外孖寶）派彩：一百〇四元四角

（第一口二搭四場）①飛馳搭①超越日　五百二十五元七角

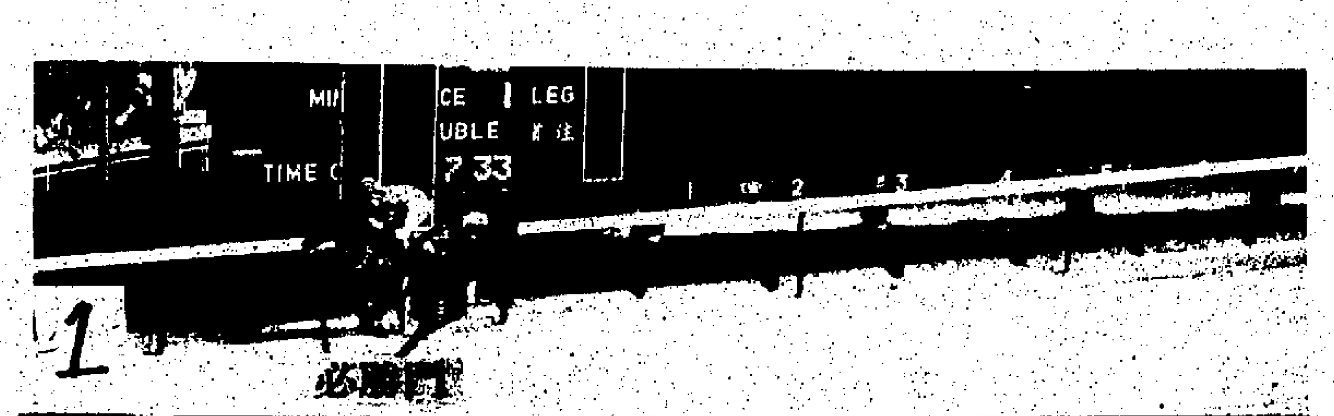
（安慰獎）①飛馳搭②歡樂昇平　三十元六角

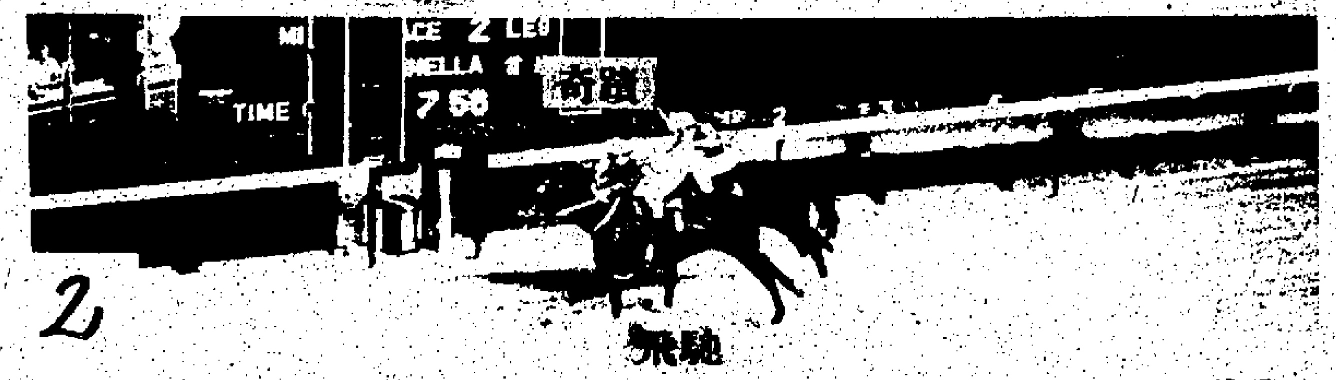
（第二口三搭五場）④偉意搭②可圖　一百二十七元四角

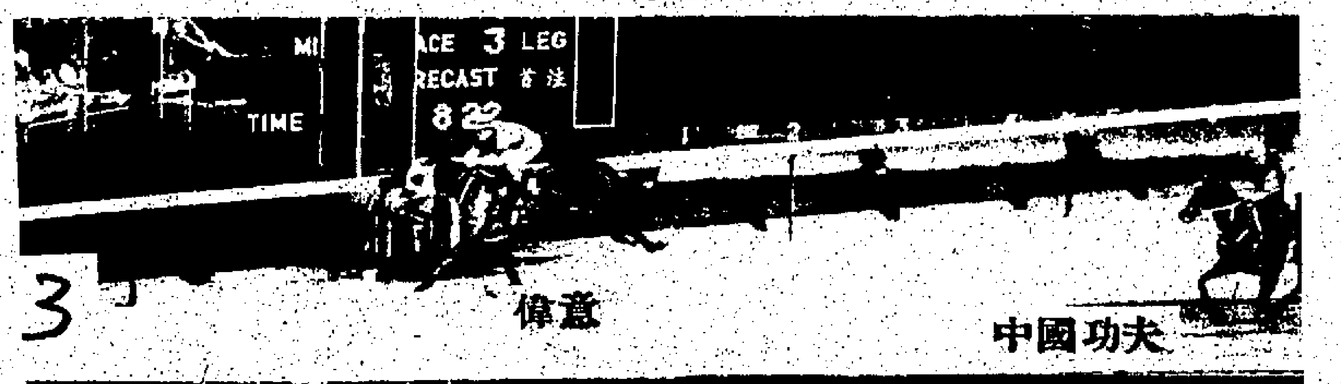
（安慰獎）④偉意搭⑧雄霸天下　十一元一角

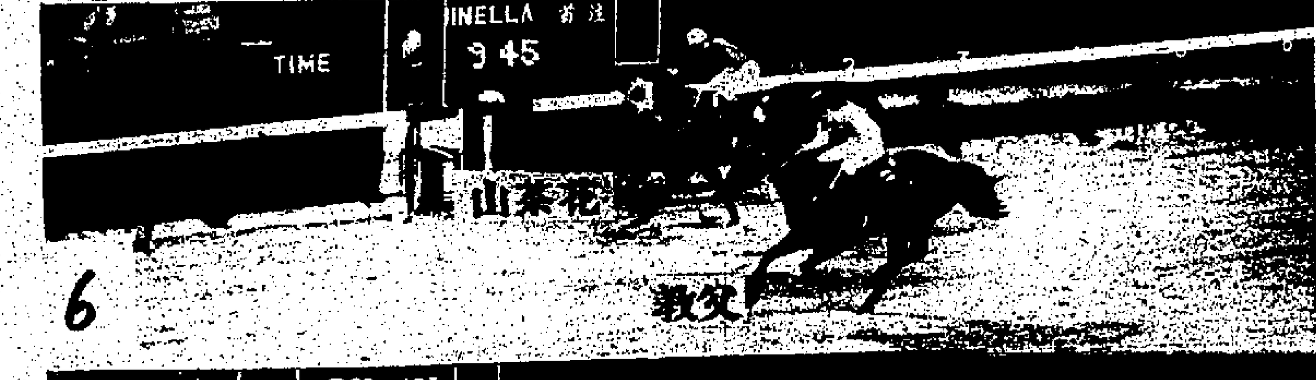
（第三口四搭六場）①超越日搭②敎父　五百六十二元七角

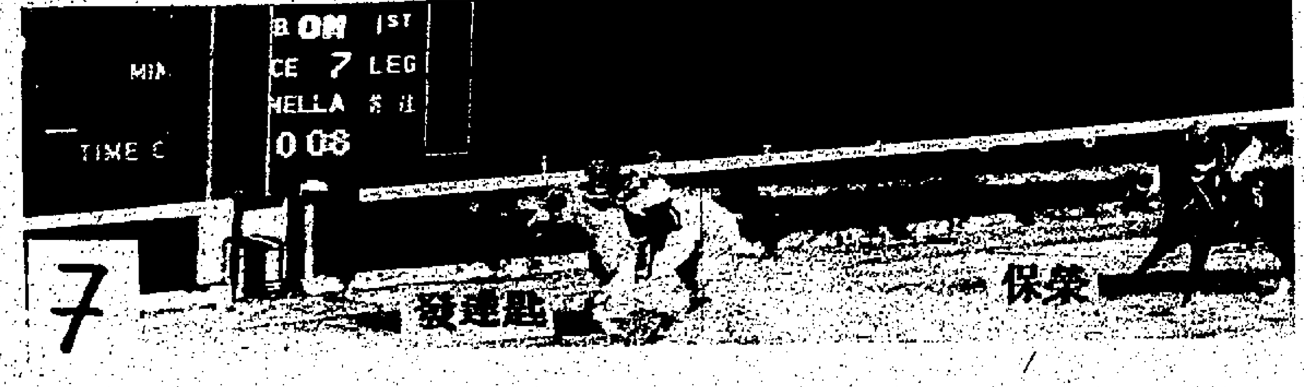
①超越日搭④山茶花　六十三元三角











乙卯詞稿

第三十二期雅集　敍石題

乙卯詞社第卅二期雅集詞稿

詞牌：南鄉一翦梅—淺談

題攷：據欽定詞譜云：此調每段上三句南鄉子體，下兩句一翦梅體，故名南鄉一翦梅。舊譜以此與江月晃重山詞，皆為犯調，不知宋詞名「犯」者，取宮調相犯之義。如仙侶調犯商調，為羽犯商調類，從未有以兩調相犯為犯者，南北曲如此者更多，其誤至今猶相沿也——見欽定詞譜。

體制：兩段五十四字，前後段各五句，三平韻一疊韻。

南鄉一翦梅　飽少游

翠柳展金絲。燕語鶯啼花亂飛。畫在於斯。如此春光天賦與，詩在於斯。分付綠楊枝。繫住陽春待客歸。夢也依依。芳草天涯家國念，醒也依依。

（前調）　楊萬林

大會藏精英。藝術才高遠近稱。鬚梅櫻。彩筆描成新意景，鬚髮爭鳴。瞬息千紅明。疑幻疑真目未清。應獲嘉名。閬本王維如再世，應獲嘉名。

（前調、春望）　傅靜菴

唇影粉城中。帶雨湖山睡正濃。花也蒙矓。我欲探春春避我，花也蒙矓。揮手謝東風。休報園枝爛漫紅。水氣重重。十日陰霾吹不破，霧氣重重。

（前調）　劉秉衡

微雨養花天。料峭簾櫳釀曉烟。眉語情牽。曾是碧桃花下過，心語情牽。春老自年年。誰分低徊聽杜鵑。夢記風前？奈迷離芳訊遠，吟記風前。

何敏公

（前調）　葉玉超

銀燭任風搖。欲擁香衾酒未澆。月也無聊。禁得輕寒如此夜，人也無聊。春色二分饒。烟景迷離柳絮飄。夢亦魂銷。明日杏花深巷賣，醒亦魂銷。

（前調）　雷宏張

纖足踏銀氈。共對星河夜未眠。月在眉邊。流水有情年正少，春在眉邊。端坐細調絃。燈火樓台遠接天。香滿琴前。翻落彩雲三四片，人倚琴前。

（前調）　陳襄陵

修竹短牆東。一樹桃花寂寞紅。謝也春風。畢竟繁華誰作主，開也春風。憶起舊相逢。深掩靈犀笑語中。夢也無從。不道等閒看暫別，見也無從。

（前調）　高福永

春晚百花香。垢柳風絲拂短牆。蝶也成雙。三尺朱蘭雙倚處，燕也成雙。一夢換星霜。夢裏生涯第幾場。今是劉郎。還是生涯還是夢，前是劉郎。

（前調、風雨仇春紅愁綠杜門遣此淒異）　季子

明媚本難多。倚地今春奈若何。雨也哥哥。不斷嶶林淒斷喚，風也哥哥。辛苦藻枝柯。化絮成泥一敍那。夢裏銷磨。斗室空奩猶不赦，醉裏銷磨。

華僑文化

乙卯詞社雅集：伍時彤、陳錦優、揚兆東、何敏公、唐雙珍、陳華、羅竹坪合作。衞燕山題句，補成并記。

（前調、贊中牡丹）　卓淡影

芳臉襯紅衣。翠蓋輕籠曉露滋。霧滑相宜。最是沉香亭北上，晴看相宜。圖譜兩紛披。魏紫姚黃各自持。醒也多姿。我愛霧中滑此豸，醉也多姿。

（前調、讀史）　歐一鷗

帝業圖秦皇。一炬阿房變礫場。地笑瘋狂。底事坑儒焚竹帛，天笑瘋狂。青史戳評章。萬古朝綱德者昌。紂也邦亡。道本無形眞有理，桀也邦亡。

（前調、花朝）　胡景石

香國祝生辰。環珮聲音隱可聞。人逐芳塵。陌上暖風衣鬢影，車逐芳塵。席地坐重茵。野鞍山肴並雜陳。酒饗花神。把蓋題箋傳麗句，詩饗花神。

（前調、六會堂賞花展）　黎心齋

二月好春光。萬國名花聚一堂。漫道經狂。我正花叢忙似蝶，細賞幽芳。路近木棉鄉。紅遍天南霸業張。誰敢相當？更倚江山增氣象，我武維揚。

（前調）　顧植槐

霧雨鎖煙峰。白色迷茫夢境中。低又曚曨。樹比崇樓時一現，高又曚曨。遠近木棉紅。古道鶯啼草木蓬。來也匆匆。仕女春妝仙子美，去也匆匆。

（前調）　頓定中

蜂蝶正芳辰。轉眼寒陰料峭春。雨豈無因？隱約兩山傳遠響，風豈無因。空際電光頻。入耳雷聲遍八垠。葉有精神。菁得園林經雨後，花有精神。

（前調、春柳）　朱濟川

隄柳正青青。萬縷千條繫客情。去也消凝。任是吳兒心木石，任也消凝。惆悵短長亭。折贈何堪送遠征！郎恨飄零。唱罷陽關三疊後，儂恨飄零。

（前調）　李國明

春日倚南樓。烟裏風光分外幽。去亦悠悠。最愛雕梁雙燕子，來亦悠悠。惟憶舊時遊。總是魂銷不肯休。缺也添愁。往事恰如江上月，圓也添愁。

（前調、重會）　張江美

恩怨兩無痕。愛見當年美又馴。莫管曾分。藕孔絲長如可續，莫道曾分。何日再銷魂？領略巫山雨又雲。衾也能溫。應識東風非薄倖，夢也能溫。

（前調）　陳冠夫

卅載別河梁。樹老鶯嬌換曉妝。春意淒涼。斷緒啼紅縈夢寐，人意淒涼。排遣到飛觴。喚約新知醉一場。還向流光。海國陰晴渾不定，空向流光。

（前調、春遊）　容蓮鄉

亭檻碧雲天。綠柳溶幽境若仙。蝶影翩翩。一路蘚苔通竹徑，佳影翩翩。花徑共流連。惜轉春光石上泉。韻事如烟。鎮日長吟休一歇，夢易如烟。

（前、月夜）　麥善慶

新月上簾櫳。掩映花枝闘晚風。人意融融。十二闌干香入座，春意融融。人面映桃紅。惹起幽思繫五中。夢也相通。回憶當年花月夜，情也相通。

（前調）　朱敏安

浪跡到天涯。妻子兒孫寄共來。苦也相偕。不管生涯多簡陋，甘也相偕。一角小樓臺。聽鳥婿花足遣懷。愁也三杯。既有詩書還有酒，樂也三杯。

（前調）　藍戒三

飛夢到江南。王謝堂前是舊諳。去似傾談。梁上呢喃雙燕子，來似傾談。春未屆重三。最愛枝頭半吐含。蝶也貪饞。花事爭如開又落，蜂也貪饞。

（前調）　周益伯

春暮怯登樓。花到荼蘼勝景休。謝也難留。故，王琪人燕子，隨也難留。別乏木蘭舟。驚起鴛鴦逐浪鷗。山亦含愁。梓里風光依舊否，水亦含愁。

（前調、浣溪）　朱寶階

深浣苔顏開。輕舞柔枝襲錦裁。蝶愛飛來。猗猗苔萼擁與艷，蜂愛飛來。把盞遣詩懷。但賞芳菲約友儕。秋宴亭臺。誰潤花紅無百日？夏宴亭臺。

（前調）　呂錦洲

何處繞春妍？紫陌香塵放杜鵑。嶺上留連。偷得浮生閒半日，嶺上留連。浪跡負嬋娟。客裏韶華感逝川。醒也情牽。倘想種桑同笑語，夢也情牽。

（前調、幽居）　梅五雲

素頴得幽尋。湖上軒居倚竹林。雨也開襟。四面青山凝翠色，晴也開襟。斜日隔簾侵。檻外湖帆和綺琴。蝶是知音。春半草如花好景，蜂是知音。

（前調）　何宗

幽怨訴良多。憔悴行吟汨羅阿。怎和驪歌？解道陽春高士苦，誰和驪歌？湘水又揚波。佩芷蘭芬奈若何。仰也滂沱。別向汨羅揮涕淚，俯也滂沱。

（前調）　劉崇

二月百花開。秋北春南第幾回。貧亦歸來。最是多情梁上燕，富亦歸來。風日滿樓臺。酒錦明紗任剪裁。朝也相陪。留得濃巢依故主，暮也相陪。

（前調）　葉惠波

滿地落花紅。笑倚樓闌伺晚風。我夢猶濃。寄語杜鵑啼少歇，君夢猶濃。曾憶夢相逢。遊起情懷感五中。普與人同。一席傾談消永夜，醉與人同。

（前調、別燭餘春曉曲）　鍾岳

昨夜響新雷。海霧東風一掃開。景在春臺。白日光天塵霧散，影在春臺。島上碧條瑰。摩詰輞川筆下栽。夢裏蓬萊。端節桃源懷世亂，醉裏蓬萊。

（前調）　蕭君亮

把盞洗塵襟。偶遣閑愁酒獨斟。醒也狂吟。恩湧如泉詩興發，醉也狂吟。欲樹欲登臨。無奈來遲夜已深。月影沉沉。一曲繞終人盡散，樓影沉沉。

（前調、席上次韻陵韻）　麥正本

沉醉小樓東。落盡燈花點點紅。怕倚春風。情思不知增或減，欲倚春風。休道待重逢。可奈重逢只夢中。宵枉相從。況是夢魂偏未穩，朝枉相從。

（前調、漁父）　劉雲閣

曾到武陵溪。復探桃源跡已迷。雨不須歸。隨分笠蓑湖海外，風不須歸。風月曠襟期。浩浩烟波任所之。鳥也忘機。時與雲鷗相狎昵，人也忘機。

（前調）　衛燕山

詩引玉醪瓢。恰似秋娘共暮朝。靜惹魂銷。惜取琴台微醉眼，動惹魂銷。重記上元宵。沽酒無端摘翠翹。笑有春潮。欲借風華澆塊壘，襟有春潮。

（前調、打春牛）　何敏公

牛背牧童歸。短笛無腔信口吹。打醜牛蹄。春石紛紛齊擲去，打醜牛蹄。春雨未沾泥。隔水牽繩欲過溪。不辨東西。隔岸遙觀疑馬足，不辨東西。

註：莊子秋水篇有云：兩涘渚崖之間不辨牛馬。

（前調）　陳崇興

鄧尉挺瓊枝。踏雪騎驢賞玉姿。鶴若攜兒。好是孤山林處士，妻若攜兒。迎小歲香杯。點額宮妝映鏡臺。圖誌花魁。廿四番風春占早，候誌花魁。（完）

華僑文化

佛教青年中心古今書畫展覽
八日起展出大會堂八樓

佛教青年中心，爲保賢法師所主持。每年例必舉行古今書畫展覽。今屆將於本月八日起，一連五天，在大會堂高座八樓展覽廳展出，展品：舉凡宋元明清，及時賢之書畫如：山水人物花卉翎毛，佛像仙容，書法則有：眞行隸篆，以及名瓷端硯，蔚爲大觀。且是次得各大德捐出珍品不少，是以新作甚夥。保賢法師主持之佛教青年中心，完全以我佛慈悲導青年入於正軌。每週末假大會堂高座九樓舉行青年康樂講座，節目有：舞蹈，音樂，話劇，佛法研討。所有加入康樂之青年完全免費，且有鮮果點心招待。現加入之青年達百餘人，繼續歡迎青年報名加入。展出品所得，法師完全用於該中心之活動。屆時歡迎各界人士參觀欣賞云。

「和合二仙圖」周材筆（佛教青年中心古今書畫展，八日起一連五天在大會堂八樓舉行）

周千秋梁粲纓伉儷之媳 周寶珊在美獲水彩畫獎
四月五日誕生一男成雙喜臨門

旅美我國青年畫家周寶珊女史，年前受聘爲西雅圖華盛頓大學中國畫導師後，聲譽鵲起，藝術突進。最近應邀參加美國西北水彩畫會第卅八屆年展，獲優異獎（得獎金美鈔二百元）。展出作品共七十二張，獲獎者僅六人而已。周女史爲中國畫在國外爭取地位，不無微績。査周寶珊女士，乃本港著名珠寶金飾商周少明女公子，在港時原爲九龍培道女子中學高材生，學畫於周千秋梁粲纓伉儷門下有年。畢業後，負笈美洲，畢業於紐約州立冰咸頓大學。一九七二年冬，與周梁伉儷之子周有武結爲夫婦，一門敦睦，光耀異邦。四月五日誕生一男，同時獲得優異獎，堪稱雙喜臨門，誠畫壇佳話也云。

鄭家鎭陸無涯主持 中國書畫研究班

中文大學校外進修部「室內設計文憑課程」同學會主辦之中國書畫研究班，自上月開課，現已進入第二個月。該班每週星期六晚，假座香港藝術中心，敦聘著名書畫家鄭家鎭，陸無涯兩位，輪流主持學習講座。學習課程內容，包括：理論與實習。在理論方面有「中西美術的認識與欣賞」，「中國畫的傳統與創新」，「怎樣研習中國書法」，「基本練習與創作準備」等。由于學員對中國書畫的熱愛，人數有增無已，該會爲了照顧廣大同學獲得研習機會，現擬定三個至四個月作爲一個單元。歡迎該會會友參加云。

漢武梁祠石刻拓片（右、左圖）（現在博雅畫廊陳列）

方召麟女士及其作品（山水畫及書法作品，五月四至八日在大會堂八樓展出）

紫靖閣贈醫施藥 上下午就診者衆

據德教紫靖閣秘書蔡淮談稱：該閣常年贈醫贈藥，就診者甚衆。上下午均有中醫師駐診。上午之趙金醫師，爲越南僑三代儒醫，上午每診至逾時。均爲義務醫師。又該閣近年因辦理急賑，聲譽鵲起。總務部主任許清溪等，遇有火災，即全力奔走辦理賑務。閣董均肯出錢出力，閣務有長足進展，閣友日增云。

宗教友誼社週末舉行宗教座談會

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，定五月六日星期六下午三時，在社舉行宗教人士座談會，以討論宗教上一般性的問題，冀能促進宗教思想之溝道人士，歡迎屆時參加，共同交換意見云。

詩

苔痕 梧西 李文格

（拔翔文會課題）

苔封殘碑烟雨中。匡門逍恨水長東。春風吹得苔痕綠，誰解蒞人此際衷？

我對方召麟國畫的認識 陳福善

（周寶珊女士，參加美國西北水彩畫會第三十八屆年展，在西雅圖百老匯美術博物院展出獲獎作品。）

筆者首次認識方召麟，是在早年當香港藝術研究社舉行畫家雅集那時：她隨著畫友趙少昂，和另兩位畫友足同來參加這個盛會，在場還畫了一幅花卉。其後，我並沒有機會與她會面。光復後，她在香港花園道聖約翰副堂舉行過兩次個展，我才開始發現她在國畫方面的發展和演變。那時的她，因曾到過歐美考察，從國際藝術方面吸收過不少的理論和技法，她的演變是順理成章的。

多年前，從中和行集古齋舉行的個展，我又看到方召麟的畫有了一個很大的進展。展出的作品，具有豐富的色彩，純熟的筆勁，在現代國畫來說可謂是一個大突破。誠然，當時她的皴法有些方面還受抱石水墨山水畫的影響。

爲了想了解方氏最近的畫風演變，筆者有機會看到她近幾年的幾幅作品。擬將她主要的演變經過，闡述出來給一般藝術愛好者去認識她。從方召麟的幾幅近作，可以看到她不斷的演變，不斷地從自己過去作風的轄束中解放出來，從而形成其近今個人獨有的古拙風格。有一種原始的樸素哲學，來配合她特殊的風格。方氏近作「愚公移山圖」就有此種質樸的作風。

方氏的山水處理，採用了大刀闊斧的筆法，提示了吳昌碩處理花卉畫的粗豪筆觸。不同的是方氏將此種筆法用在水墨山水畫上，從而創造出方氏獨有的「大刀闊斧皴」了。

方氏的山石皴法，看像草率，一般，可是，她却能以此種筆法用來描繪出非常得體而完整的山水構圖，可說是別饒風趣的。

由於此種有意無意的皴法，便不斷地產出多彩多姿的變化，因此而造成了創作方面的新意。

方氏藝術的出發點，無可否認的，極爲重視國畫的傳統精神。從傳統的藝術領域裏，以她無比的果敢毅力，能夠不斷地突破，不斷地求變，來創立出一個與衆不同的國畫風格，實在非常難能可貴。

方氏參加展出於大會堂博物館的「香港前輩畫家展覽會」中的三幅近作：「瑞士風景」，「黃山蓬萊三島」和六尺大中堂「墨荷」，可以看到她不同凡響的奔放筆觸，反映出方氏在水墨畫方面的高度藝術修養。

總之：方氏對不同的題材，利用不同的處理方法。無論用筆輕重疾徐，用墨濃淡乾濕，都顯出作者對書法有高度的研究和修養。

方氏經過了多年的磨練，開拓，加上不斷的創新求變，才使我們有機會見到她的新作。即將與本港藝術愛好者見面，讀者親自去領略吧。

（右）高登（何心潔作），（左）鷹（謝家輝作）

（本月七至九日展出孔聖堂中學）

「暮歸圖」李可染作（佛教青年中心古今書畫展，八日起一連五天在大會堂八樓舉行）

「楷書」呂灝雲作（本月七至九日展出孔聖堂中學）

獨坐幽篁裏彈
琴復長嘯深林
人不知明月來
相照
呂灝雲於香江

西周秦漢金石拓片 即起陳列博雅畫廊

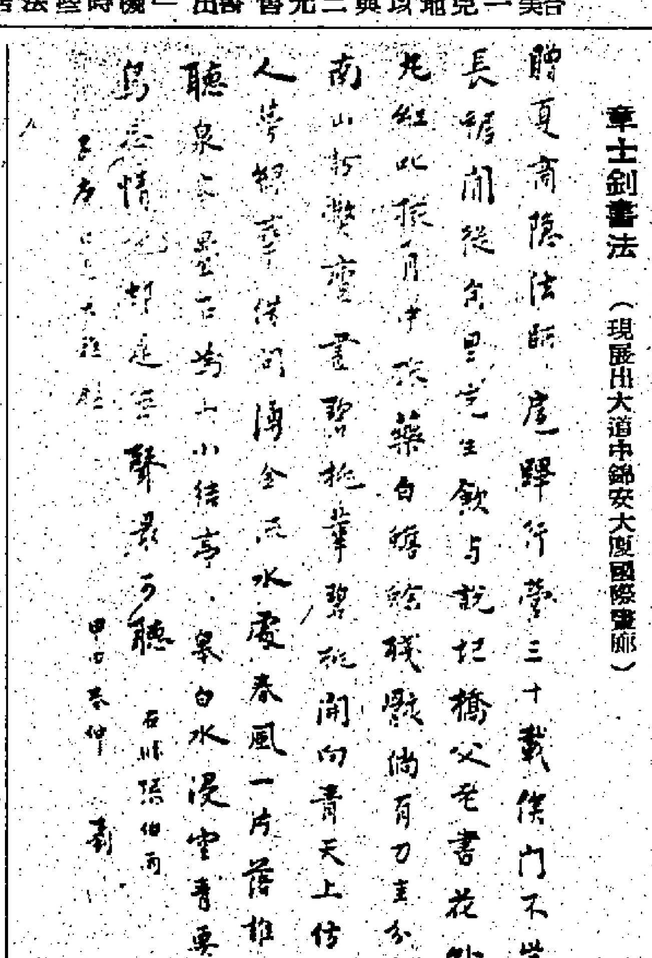
博雅藝術公司最近辦到一批金石拓片，有西周青銅器銘文、秦漢瓦當、漢畫象磚畫象石等，即日起在畫廊陳列。銅器銘文，則選拓自河南、甘肅、陝西近年出土之青銅器，附有釋文；秦漢瓦當則選拓自清代陳介祺簠齋藏品；漢畫象磚畫象石則選拓自山東四川省出土之畫象石畫象磚。這批金石拓片，是研究漢族文字發展、銘文字形變化沿革、美術圖案和車騎樂舞百戲的珍貴的參考資料。美術愛好者宜把握機會，早日參觀爲快。該畫廊在九龍尖沙咀加連威老道十八號，歡迎參觀。

出版消息

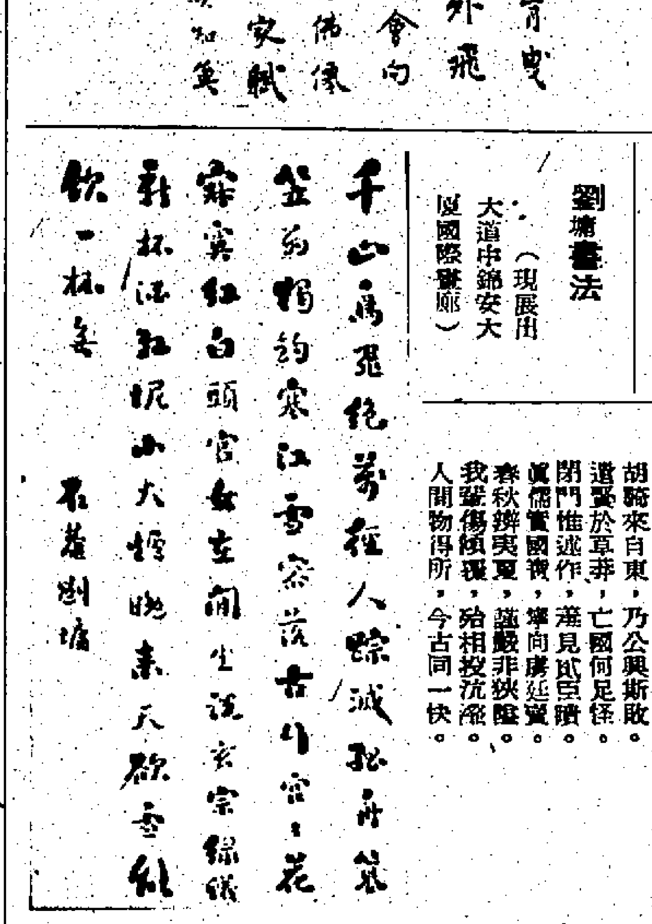
於氏小說 著名旅美作家於梨華五年來第一部長篇小說「傳家的兒女們」，近由香港天地圖書有限公司出版。以留美知識份子的生活與心態爲題材。該書五二四頁，定價港幣十二元，即起在各大書店有售。

用錄音機 萬里書店近出版「巧用你的錄音機」一書，介紹一些錄音機的擴大使用例，使用時應注意的事項及作一些特殊使用時之改裝方法。定價六元二，各書店有售。

章士釗書法（現展出大道中錦安大廈國際畫廊）



劉墉書法（現展出大道中錦安大廈國際畫廊）



（左）人像（黃瑞文作），（右）人物素描（謝文忠畫）

（本月七至九日展出孔聖堂中學）

壁照樓近詩（三） 中山 劉士瑩

奉題陳子和黎畹蘭伉儷畫展

陳侯展芭蕉，和風來碧霄。繁盟藝九畹，日夕溢靈苗。濁世得清賞，佳人僅見招。援筆綠陰下，羲皇應不遙。

諸生將畢所業，且擬參加中學會考，紛請題句留念，因賦一律以應：

高樓風雨忽期年，經史泚甜自一天。弱水待航經革久，南溟欲接化鵬先。江山過眼皆陳迹，文字同心殆夙緣。栢老當威殊未害，多栽桃李映邐顛。

唐書：東女國有弱水南流經革爲船。

再贈陳滿銓

始憐才不遇，總識道能眞。天馬應驊勸，神龍豈易馴？重淵亟碧落，大漠絕黃塵。詞賦江關老，無官最可親。

敬題明儒柴公虎臣雙硯爲何乃文

雙硯偶然得，孜孜曾不憚。知君用心苦，豈謂裝腹嗤？西冷赫十賢，柴公特超邁。文章同昭著，清操尤耿介。冰魂通肯冥，水魄起澎湃。淵胸六氣全，已到何境界。登樓結社時，乾坤供一嘅。胡騎來自東，乃公興斯敗。遺璽於草莽，亡國何足怪。閉門惟述作，產見貳臣簣。眞儒賞國微，掌向康廷賣。春秋辨夷夏，蓄巖非狹隘。我覽傷傾覆，殆相投流瀣。人間物得所，今古同一快。愛物重其人，玩物增古賦。敵歷祖王侯，黃金殊草芥。幽光發自茲，士風振疲憊。監緒當力尋，採精業絳冉。三百戰沉淪，十二州凋瘵。子能願貞琅，應共消霾靄。前修傳此硯，汝其償惡債。多應撰奇文，無煩伹長唄。澡心爲君題，朝硯深敬拜。

冰魂水魄，妙合六氣，皆硯上所刻。

嘗九州悠同牽十有二州，是九州爲堯時所分，十二州乃舜所益也。

夜讀修竹園詩稿手鈔三冊後作

繫才絕豐少年詩，高氣深懷最此時。行見梓成傳異代；從教花發衍南枝。驅除豺虎風雷疾；潤飾江山日月遲。推枕元龍誰高臥，到門靈座復奚疑。

湛銓深於經術，高節特行，非徒以詩鳴也。

（二）

探手埃茵細賞之，異光一室卞和遺。相驚魅影神應領；一現眞身世便知。史破春秋夷夏例；詩開天地古今奇。匪商杜陸論遭際，未及吾人此日悲。

五、六句，謂觀今日之暴政，實史無前例也。集今代之資料，而詩應可造此境也。

上巳

流風遠播揭滄芬。心有千春不散雲。嘉會隔看雞選；落花水面賞繽紛。江山可惜非東晉；人物依然數右軍。地異勢殊情一致，能無重感永和文？

錦山文社邀集大埔隱廬修禊，心齋電約同行，以事牽未赴。補詩二章，寄心齋轉隱廬主人：

使促招修禊，幽懷一往親。觴飛曲水與；句發錦山春。始有亭堪序；方欣雨洗塵。隱廬風色好，好古乃賢人。

香霧忠存軌跡義形風色潤顏色也。

（其二）

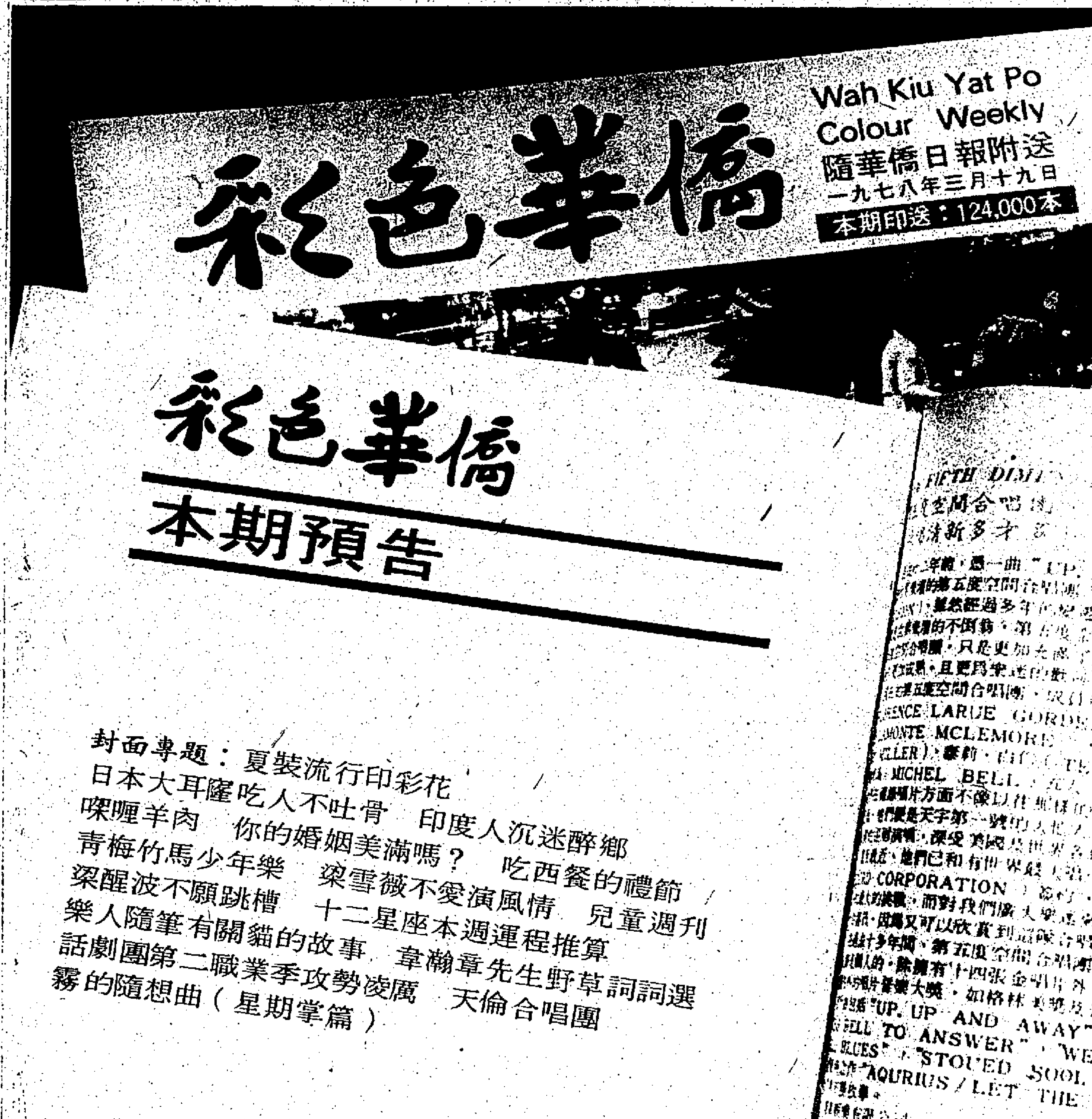
豈欲不辯祓？流人非惜身。地摧風雅擲；心始水雲鄰。故國情猶昨；蘭亭蹟已湮。澄潭雙泊日，一灑卅年塵。

雙泊河，即溝右二水合流之河也。

雨夜逢鄭三峯霧少話而別歸後賦寄

雨潤燈影夜模糊。細認當年鄭鷓鴣。唱徹東風爲客久；續成舊傳得聞無？詩惟結社辭盟主；酒可封侯讓虎符。不審蔡期近何似？吞咪大醉壺瓢孤！

鄭谷嘗爲鷓鴣詩，傳誦於時，因稱鄭鷓鴣。鄭三前著嶺南畫人傳，想更有續篇。



工人世界

筲箕灣青年中心安排康樂活動
天氣漸熱游泳合時 獨木舟訓練受歡迎
將軍澳宿營有各項趣味性競賽
升學與就業講座適應青年需求

香港青年協會筲箕灣青年中心，五、六月份活動，詳細項目編定，歡迎區內在職青年及工人家庭子弟參加。

據該中心副主任劉婉明小姐指出：該中心五月份將推出多項活動，為協助各類活動推行，歡迎區內在職青年參加為會員及義工。有關參加中心為會員——年在十四至十七歲，年費僅三元，十八至廿二歲，年費五元。

五、六月份，各項活動編定如下：

風光欣賞晚會：五月八日假中心舉行，以幻燈片配合，介紹中國各地湖光山色，可即報名。

天文組織晚會：五月十五日舉行，專人介紹，幻燈輔助。

青年心理講座：五月十九日晚上八至十時假中心舉行，屆時將由專人演講及小組研討，在職青年，倘有煩惱，有心事，而欲對自己及他人心理發展有較多了解，可即參加。

獨木舟訓練營：五月廿至廿一日，在赤柱聖士提反灣舉行，凡略懂游泳而對獨木舟具濃厚興趣之青年，均可參加。

青年生活營：五月廿七至廿八日假將軍澳宿營，活動範圍計有各項趣味性競賽，使青年人能在此營體驗野外生活，及發揮合作精神。

獨木舟訓練：是為一項連續三個星期之訓練。定六月三、十及十七假聖士提反灣舉行。

升學與就業講座：六月十六日晚六至十時舉行。對升學與就業，將透過此次講座，給你一項明確指示。

欲參加者可逕往筲箕灣區公路道明華大廈廿一座地下，或電五——六〇〇九八二查詢。（行）

筲箕灣青年中心一羣男女青年接受獨木舟訓練，在赤柱海灘下水前合攝。

週日有五百名在職青年 參加競技遊戲日
節目多姿多采適合青年人口味
青年協會舉辦別開生面的活動

近日遊戲競技漸為一般在職，在學的青年人歡迎，香港青年協會特別舉辦同類性質活動，並參考海外的遊戲形式，以期加強內容，使更能適應本港青年人的口味。

發揮……合作……精神

是項活動名為「樂在其中」遊戲日，定於五月七日（星期日）上午九時至下午六時，假九龍佐敦道英皇佐治五世紀念公園舉行。

是日活動共有七項：（一）閤府統請，（二）亂世佳人，（三）式七式四四八，（四）珍惜涓滴，（五）齊步向前行，（六）兩面埋伏，及（七）槍林彈雨，節目豐富，多姿多采。

這項活動是香港青年協會本年度有規模的活動之一，並用以代替以往舉辦的陸運會，目的在使青年人排除爭名奪利的想法，並藉着遊戲使各中心的在職或在學青年會員可以聚首一堂，交流經驗，進而發揮團體合作精神。

顯出……歡樂……心情

是次參加活動的青年人約有五百名，分別來自三十多個中心單位，與平時一般活動不同的地方，是這些參加者事前毋須練習，用意在使大家更能抱着參加遊戲的原則，越是狼狽，越能顯出參加者歡樂的心情。

筲箕灣青年中心男女職工接受獨木舟訓練，在海上排成一列，氣勢甚盛。

是日大會頒獎分別由香港青年協會總幹事梁卿照，及生力啤酒廠有限公司公共關係經理陳美麟主持。由於主題新穎，內容發別，大會取得了生力啤酒廠有限公司贊助，送出全場獎品。（晴）

工業福音團契 安排兩項活動

工業福音團契為工友們特別安排了一些活動，詳情如下：（一）擇友與婚姻內容有了解交友的正確態度，如何與異性相處及婚姻的意義，五月九日開始；（二）如何建立自己：內容有認識自己，了解生理與心情的關係及與人交談的技巧，定六月六日開始。又兩項課程均為四講，由專人負責。逢週二晚七時半至九時半，在土瓜灣北帝街一一七號五樓團契會址舉行。報名查詢請電三——〇二七二三九。

家庭教育研討會
歡迎在職在學青年參加

香港青年協會北角青年中心，為響應東區社區及青年事務處於本年四、五、六，三個月推展之「家庭生活教育」各項活動，將於五、六月內舉行四次專為在職或在學青年人安排的「家庭生活教育研討會」，歡迎踴躍參加。

該四次研討會分別為五月十九日的「瞭解你的家庭」，六月三日的「交友與約會」，六月五日的「讓我們談談戀愛」，及六月十日的「你想克服青春期的煩惱」。

屆時將安排短片或幻燈輔助研討內容，短講由專業人士負責，有問題解答及茶點，希望在愉快氣氛中，為青年人提供積極改善家庭生活及人際關係之機會。

以上活動，歡迎十四歲以上青年參加，請到北角電器道北角郵局西座禮堂報名，或電五——六一三七六九查詢。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職業之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五——二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號，華凱大廈地下，電話：五——七一一三五一；（三）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三——六九五五二五；（四）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三——七〇〇二九三；（五）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三——九三六一七五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三——六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話三——二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三——四二〇四八六；（九）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二——四二〇一五四；（十）新界屯門德政園三十一號地下，電話：一二——八一九三〇；（十一）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二——六六五一八三。

管工一名 男性，月薪一千五百元。大學預科程度，英文流利，曾受機械工程之基本訓練，並具三年有關工作經驗，年齡在廿五歲以上，在新蒲崗區工作。

毛衫廠學徒一名 男性，月薪四百元。小學程度，年齡在十四歲以上，在新蒲崗區工作。

鞋廠學徒一名 男性，日薪廿二元，小學程度，年齡在十六歲以上，在新蒲崗區工作。

染廠管倉員一名 男性，月薪七百五十元。初中程度，具貨倉管理經驗，年齡由十八至卅五歲，在屯門區工作。

押匯部助理一名 男性，月薪面議。中五程度，具兩年銀行押匯工作經驗年齡由二十至廿五歲，在中區工作。

印刷技工一名 男性，月薪約一千二百元。初中程度，三年活版印刷工作經驗，年齡在四十歲以下，在中區工作。

文員一名 女性，月薪五百至七百元。中四至中五程度，識打字，懂C·I·F計算及船務文件者優先，在中區工作。

侍應生一名 男女均可，月薪七百五十元。中三程度，略識英語，有經驗更佳。年齡在卅歲以下，在中區工作。

觀塘循道服務中心一項新嘗試
本月舉辦土風舞組
青年女工踴躍參加
發言人指出此種玩意男女均宜

觀塘循道服務中心，為適應區內工廠工友要求，本月將為青年工友舉辦若干項戶內外活動，歡迎工友查詢參加。

據該中心執行幹事甄灼堯指出：該中心五月份內所推行之各項活動，多由工友或區內工廠負責人要求下而舉辦者。

由本月開始，該中心將舉辦工友土風舞組，純為區內青年工友而設。據彼指出：開辦土風舞組，主要目的藉純情舞蹈，使青年工友在工餘之暇，精神有所寄托，並藉以培養情緒，舒暢身心。

該組名額，中心暫定為四十人，區內青年工友，如欲參加，報名從速。

上述舞蹈組，乃該中心純為工廠青年工友而設之一項新嘗試活動，視乎需求情況如何，中心或會計劃擴大推展。

目前參加該組為會員之青年工友，以女性為多，約佔九成。據甄氏指出：其實土風舞蹈，男女均宜，並非僅限於女性，該中心希望區內男性工業青年，從速參與該組行列。

土風舞組，現定逢星期二晚上七時舉行，收費每月五元，凡年達十五至廿五歲之工業青年男女，即可逕往牛頭角道二五一號百靈樓地下，或電三——八九四三一三聯絡。（行）

職業青年部提高土風舞技術水準

女青年會職業青年部，每年暑期均舉辦商科班，適合中四以上程度之青年男女參加，俾能於兩個月期間學習商科之基本知識，以配合就業上之需要。課程內容包括速記，打字，商業信札，簿記和珠算等，開課日期分別為六月五日，及七月三日。

該職青部又為提高土風舞技術水準，及培養土風舞人才，將主辦「土風舞導師訓練班」，歡迎各界對土風舞有基本認識，及有濃厚興趣之人士參加。內容包括土風舞隊形，步法之教授，各國土風舞步法和風格，及土風舞服裝介紹等，修業期滿經測驗及格可獲證書，此班由五月八日開始，逢星期一晚上八至十時上課。

該部在五月及六月，各班續收新生，計有速記班，土風舞初班，家庭電器修護班，國語班，編織班等，有興趣進修的工友，可逕到九龍窩打老道山文福道五號女青年會職業青年部報告，或電三——零三九二二一內綫一七零查詢。（晴）

街邊購物 應有常識 論件計值 公平交易

工餘閒談：工友老張說：「古人話：是非皆因多開口，煩惱每是強出頭，還話：真是一點不錯」。跟着說出一件如下的事：

有一晚，我到出售衣物林立的街道上閒逛。見到一雙青年，走到某一攤檔，甲揀添購一件恤衫，正俯身選擇，乙說：「價錢貴一點」。話猶未了。檔主白了乙一眼：「喂，老友，而今係佢買，還是你買？你唔好架樑喔」？乙說：「佢係我朋友，唔通我講一句都唔得」？檔主說：「你對住我的貨，話貴就唔得，話唔合就就得。你話貴，你可以還價，說不定我他本也賣給你」。

言來語去，檔主大為肝火，竟出手揪住乙的胸部衣服，硬指乙搞亂他做生意。甲見狀，加以勸住，不議價的付了錢，取了二件恤衫便走。檔主猶悻悻然的對乙說：「數着你喇，以後唔好亂講嘢」。

「一樣米養百樣人，乜嘢人都有」。工友老程說：「標明價二元一磅，畀四兩你都敢做。言明過磅，一斤祇得十二兩：你若驗磅，他矢口不認，說你中途取起回來撈粗，若你精一點說：「你睇錯磅」。可能會補回損失給你。光顧誠實檔口，必要時論個計值，才可使交易公平」。（啓光）

工友夏裝 比較隨便 若有制服 更覺完善

夏季將到，換季其時，工人家庭又得稍為破費。可是，由於頗多工人家庭成員，對衣着不甚重視，故夏令換季，所費不大。比之冬褒換季，費用相差頗遠。

記者作街頭訪問時，據中年工友盧麟指出：夏令換季，中年工友添置衣物並不多。即就其本人而言，在觀塘廠做啤工，工作，炎夏開機啤製成品，每日僅牛頭褲一度，背心一件便足。而在工餘，一般消遣亦少，即有節目，亦毋需過份注重衣着。有關較光鮮衣飾，去年曾買了多少，故本年打算不再添夏衣了。

青年工友鄭友生說：由於近年衣着主開放，以不綁束為口號。一般青年衣着較見隨便。而各業工人，為配合工作環境，日常返工，衣着更隨便，每日牛仔褲一條，普通恤衫一件便了。

工友陸標謂：青年工友，如未結婚或正在拍拖者，閒時會較注重衣飾，但其與換季無關。因上述青年，即在乎時亦常會關心其衣着，新衣仍會不斷增添。除上述年青人外，一般而言，工人對夏令換季普遍不會過份緊張。

青年女工莊肯說：年青女子，一般較注重衣飾，年青工業女工亦然，因愛美乃女子天性。可是近年新潮衣物價格非廉，又幸港九服式頗多價廉物美款式新，故在暇時，一般工廠姊妹，多會前往各區廉價衣物區或攤檔逛逛，倘能碰巧，多時會購入廉價兼理想衣物。（行）

環遊世界，增廣見聞，賞心樂事！

美加假日

美國西岸10天豪華團
遊夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、聖地牙哥等。
特價 $5,450.

美加西岸14天豪華團
除10天團遊覽地區外，另遍遊加拿大溫哥華等名勝。
特價 $6,890.
日期：12/5, 9/6, 7/7, 14/7, 21/7, 4/8, 18/8, 1/9, 22/9, 21/10.

美加中西岸15天豪華團
日期：26/5, 25/6, 16/7, 23/7, 6/8.
特價 $7,980

環遊世界之世界觀奇

行程獨特，足跡遍及亞、非、歐、美四大洲，參觀世界八大奇景之印度泰姬陵、希臘巴特農神殿、埃及金字塔、比薩斜塔、巴黎鐵塔、帝國摩天大廈、尼加拉大瀑布。
全程均乘坐豪華客機，粵語導遊隨團出發。
特價 $16,800.
日期：7月21日 8月4日

精美行程表備索

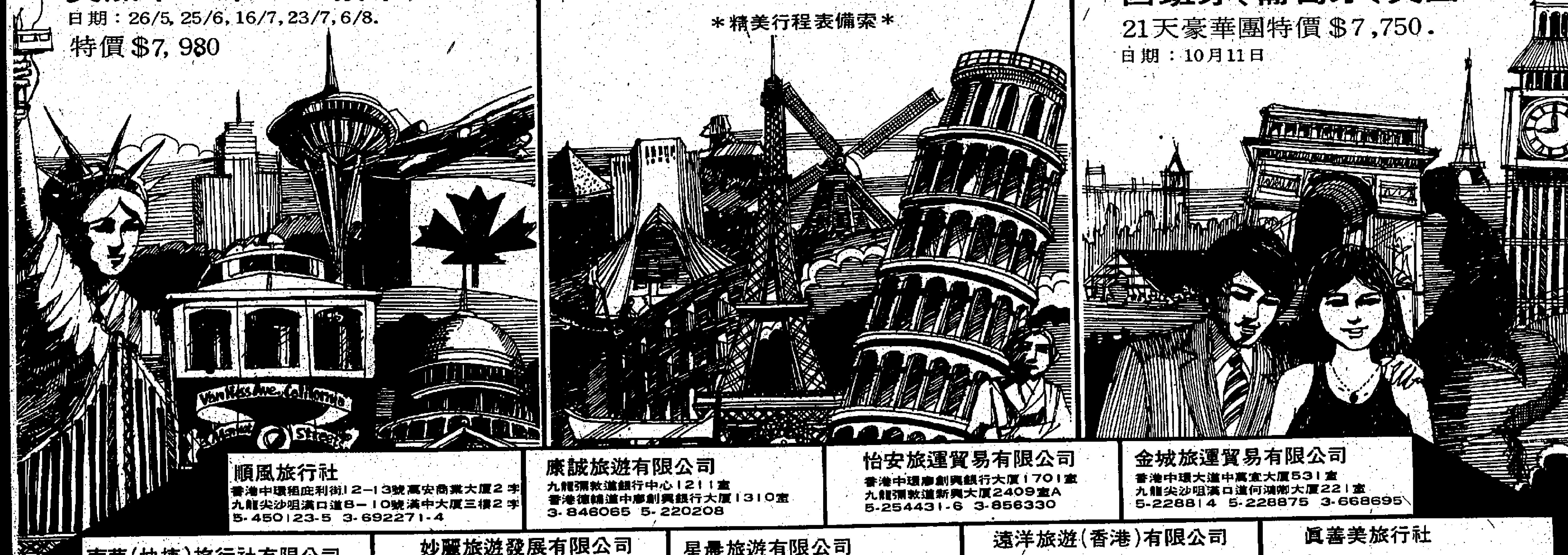
歐洲假日

歐洲14天渡假團
遊英國、比利時、荷蘭、西德、盧森堡、法國等國。
特價 $5,950. 日期：7月12日，8月16日

歐洲21天豪華團
遊英國、荷蘭、西德、奧地利、意大利、法國等國。
特價 $8,390. 日期：7月19日

北歐21天豪華團
遊瑞典、挪威、丹麥、西德、荷蘭及英國等。
特價 $8,750. 日期：8月2日

西班牙、葡萄牙、英國
21天豪華團特價 $7,750.
日期：10月11日



順風旅行社
香港中環租庇利街12–13號高安商業大厦2字
九龍尖沙咀漢口道8–10號滿中大厦三樓2字
5-450123-5 3-692271-4

康誠旅遊有限公司
九龍彌敦道銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大厦1310室
3-846065 5-220208

怡安旅運貿易有限公司
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道新興大厦2409室A
5-254431-6 3-856330

金城旅運貿易有限公司
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何瑞卿大厦221室
5-228814 5-228875 3-668695

南華（快捷）旅行社有限公司
香港德輔道中106-108號鴻德大厦五樓
5-436311-5, 5-431414 3-660660

妙麗旅遊發展有限公司
尖沙咀河內道十號
中環其昌大厦地下
3-660301-6 5-256655

星晨旅遊有限公司
香港大道中64號連卡佛大厦1104-5室
5-243068 5-249622 5-256973

遠洋旅遊（香港）有限公司
九龍尖沙咀樂道5號2樓
3-660208-9 3-687622

眞善美旅行社
九龍彌敦道東英大厦424-8室
3-673018-0 3-694306-7

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL
菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 5月4，6，10，13，16，20，22，24，27，28，30，31
(全程足七天) 6月3，5，6，9，10，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30
7月1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，24，27，29，30

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭塲
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

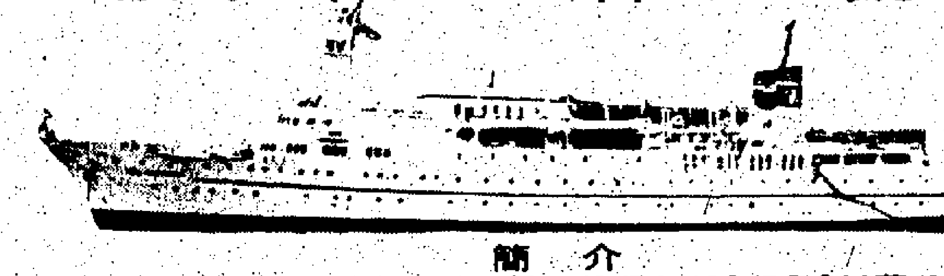
$1335

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助
NEGROS NAVIGATION
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

海陸空遨遊菲律賓七天
豪華郵船"森林女神號"



簡介
西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺
船上共有102間套房，全部地毯及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉，所供膳食，名廚主理，海鮮爲主，著名樂隊演節目極盡奢華，尚有120位船員爲閣下服務，保証旅程畢生難忘。

出發日期： 5月24，27，28，31 6月6，10，11，15，21，23，24，29
7月5，6，8，9，10，11，12，18，22，23，24，27
8月2，5，7，8，10，16，17，19，21，22，23，29

行程包括：隆巴龍島，西哥貢島，哥洛基島，百勝灘
艾蘭迪，菲島文化村，海上賭塲，大谷地
蠔島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

康年 中華民國觀光局審定 台北市甲種國際旅行社聯營
富麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費 香港隨團出發加機票簽証費 九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
曼谷芭提雅古城五．六天富麗遊（C.I.免保費）
$1590 $1690逢星期六．日出發＊住假日大酒店
香港旅事處：皇后大道中14號大夏行809室
電話：5 224765 5 260951 5 235164 夜假 5 469957

四達旅行社 K-678077 K-678354
錦綉美加
1978年度大酬賓
錦綉全美加——每位減收$650－
美加西岸團——每收減收$350－
美加探親團——每位減收$150－
報名期間由即日起至5月26日止
5月5，26日 6月9，23日 7月7，21，28
8月4，11，25日 9月8，29日
九龍尖沙咀彌敦道100號
東英大厦地下商場G34號

華芳 3-969919 3-958593
菲律賓七天 $1190
CI免簽証費●免帶美金
護照特別優待●另設分期付款
5月6，12，18，18，24，30● 6月5，11，17，23，29
台灣九天高級豪華團 逢星期六出發 $1750
韓日七天$2790 美加$4795
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1303室

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1500 7天$1380 4天$1090
住宿圓山，芝蔴城，阿里山賓館等大飯店，暢遊：野柳，花蓮，梨山，台中，彰化，台南，高雄，澄清湖，阿里山，嘉義，日月潭，新竹，石門水庫，芝蔴城，陽明山，故宮，烏來，台北等名勝 逢星期五、六日出發
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 3/8 $1350（連團証）
九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團$1250
及世界各地旅行團
代辦
台証 中華民國護照
各地簽証 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大厦10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大厦1103室
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團$1290
5月1，4，6，7，10，12，13，16，18，19，20，22，24，25，27，28，30，31
曼谷芭堤雅六天$1590逢週六日
韓國四天豪華團$1590逢週三·六
韓日九天豪華團$3400逢週六

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 5/6，19/5，9/6，23/6，7/7，21/7，28/7，4/8，11/8 $4950
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 20/5，19/6，2/6，8/7，22/7，29/7，5/8，19/8，26/8 $5989
韓國四天$1750
全日本遊天天出發
韓日九天$3350
菲律賓 七天貴賓團 $1390
中環德輔道中29號西伯利亞大厦五樓

大韓曼谷渡假團（乘坐A300廣體客機）
六天$1590 逢星期二．日
七天$1660 逢星期六
遍遊芭堤雅海灘，珊瑚島，鱷魚湖古城，著名佛寺，大皇宮，水上市場，鄭王廟，玫瑰花園，泰村表演，五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590（星航）
台灣寶島遊 阿里山組 七天$1490 九天$1650
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道，服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室
德輔道中48號802室

漢誠 K－883071 889734 H－438221 438231
英航假期歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590 逢星期日
九龍旺角彌敦道創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大厦512室

百樂 旅運社有限公司 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
菲律賓（七天）HK$1290
全部遊程節目保證十足兌現
曼谷 芭堤雅（古城）特級豪華貴賓團
六天$1490 七天$1550
全程一流大酒店，五次高級夜總會
逢星期六、日依期出發
台灣 環島貴賓團 希爾敦，圓山新館
貴賓團：九天$1680 七天$1480
豪華團：九天$1480 七天$1280
逢週六依期出發

雅信旅遊 3-817220 3-807618
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大厦七樓26室 即大大公司樓上

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350
曼谷 五天$1490 七天$1590
韓日 五天$1890 七天$2650
菲島 七天$1335 $1250 C.I.免帶美金
馬星 七天$2490 11天$3250
美加 十天$4990 17天$7990
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

聯耀 5-266681-4 3-661142 12-788313
Fantastic Filipina 菲島聯營
菲律賓七天$1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島—百勝灘
菲島七天海陸空聯遊$1190
5月4，10，16，22，28 6月3，9，15，21，27日
曼谷芭堤雅古城七天$1590
一流食宿 逢星期六出發
兩天澳門週末遊$188
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號模漢大厦804室
元朗大馬路143 151金華來商場地下

愛美 旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
週末渡假團
菲律賓碧瑤七天$1250
曼谷芭提雅六天$1650
台灣環島 九天$1750
逢星期六出發
菲島海陸空七天$2090
出發日期 6月3，17日
全部一流享受．專人領隊
並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

新都 5-447648 5-447583 香港德輔道中李寶椿大厦812A室
菲律賓碧瑤七天豪華團$1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團$1780
（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團$1540
（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣 旅運（香港）有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程倍感輕鬆
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住涵碧
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5.野柳—故宮—陽明山 夜總會
逢週四出發 祇收$1850
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團 少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山 天祥—花蓮 住花蓮
6.台北—故宮—陽明山 住圓山
7.烏來 自由活動 夜總會
費用：$1590 逢週一出發

假日遊踪
日本本洲七天豪華團
行程加插「水中芭蕾舞」表演
$2650只限5月份
$2790於6月份起
（凡於5月15日前報6月份團者，照收$2650，其後則以$2790新價計算。）
出發日期：5月7、21 6月10、24 7月8、22、29，8月6、27 9月9、17 10月8、22
5月13日起加開逢星期六出發
電話：229444 444007 243068 458011 243131
九龍：319161 306119 695545 852667 689291

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545
春夏秋冬旅行團
4月29 5月6，13，20，27
韓國 漢城、華克山莊 仁川、臨津閣 $1688 四天
菲律賓 七天 $1299 馬尼拉、碧瑤 蠔島樂園、百勝灘 5月7，19 6月12，24
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 3-944255 旅遊公司 旺角彌敦道729號地下

韓國（釜山）五天團	$1990	逢星期六
全本州韓國八天團	$2990	逢星期六
韓國、日本（鹿兒島）九州七天團	$2880	5月12-26 7月14-28 6月16-30 7月4-11-18
日本（東京、名古屋、大阪）七天團	$2790	5月12-26 8月7-21 6月9-23 8月4-18
菲律賓豪華七天海陸空遊	$1490	5月27-31 6月6-10-15-21-24-29
泰國曼谷芭堤雅六天團	$1590	逢星期六
馬、星、泰十一天豪華觀光團	$3250	5月12-26 7月14-24-28 6月9-23 8月7-14-21
台灣環島、溪頭七、九天遊	$1590	逢星期六
英航假期15天歐遊團	$5989	5月20 7月8-22-29 6月10-24 8月5-19-26
美國西岸10天團	$5190	5月12 7月7-14 6月9 8月4-18

永達（香港）旅遊公司 3-679161-4 5-266791-4
泰國C.I.簽証 只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理．服務週到
專線曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道92號峯森大厦8樓B座2室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883 灣仔軒尼詩道253號依時大厦1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團
寶島 環島豪華團 ※日亞航贊助※
日本 七天本洲 $2750
韓國 五天豪華團 $1850
韓日 八天豪華團 $2850
曼谷 六天芭堤雅 $1590
凡購機票 豪華冷氣房車免費接送機塲

四通 旅遊有限公司 Tel:3-319179 0
四程內陸機 新行程 通達名勝地 新作風
台灣澎湖超級團
乘搭華航 早去晚返$1888
住宿芝蔴、圓山七月廿三日限一團
暑期 教師、親屬合家歡 台灣阿里山團 行程十四天只收$1828 報名從速 7月22日啟出發
逢星期日本地旅行團，午膳豐富，行程包你滿意
台灣阿里山九天旅遊團 台灣環島酬賓團
日韓八天豪華團 曼谷芭提雅五天遊
日本七天超級團 韓國五天豪華團
星馬泰十一天觀光團 菲律賓七天觀光團
每週出發 章程備索
代辦各國簽証 代訂各地機票
九龍登打士街56號栢裕商業中心1603室 家樂商場樓上

輝景旅遊團 CYCLE KING TOURS K-955174 K-955175
喜愛旅遊人仕佳音
請參加本公司主辦之
東南亞各地旅遊團
信譽超卓．服務至上
九龍彌敦道721 725號華比銀行大厦1304-5室

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環大生銀行大厦1101-3室 3-689291-4 5-456199-4
森林女神號海陸七天團 $1440
菲律賓豪華貴賓團七天 $1250
曼谷芭堤雅古城六天 $1590
台灣芝麻城 四天$1090 七天$1580 九天$1780
九天酬賓團（包証）$1490
英航假日歐遊十五天 $5800
泛美錦綉美加團十六天 $6950

環球旅遊有限公司 A.T.W. TRAVEL CONSULTANTS LTD.
曼谷芭堤雅六天團 HK$1630 HK$1590 定期逢週六．日出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天豪華團 HK$2680（逢週二出發）
美加 西岸十天團HK$5190 西岸十七天豪華團HK$6490 1/6，9/6，15/7，4/8，19，21/10，15/11，23/12
韓日九天遊踪HK$3450
韓國四天遊 HK$1750 定期逢週六出發
美加 東西岸17天HK$7999 東西岸21天HK$9490 1/6，9/6，15/7，4/8，19，21/10，15/11，23/12
香港皇后大道中70號連卡佛大厦1408室
電話：5-256229 5-224086-87

松栢 3-318766 3-318516
彌敦道570號基利商業大厦1804室（登打士街口）
優待彩坪兩邨居民
5月27日（星期六）出發$1290
菲島七天豪華特選團$1390
海陸空遨遊7天 $1490
台灣 七天$1550 九天$1750
韓日 五天 $1890
日本本州七天 $2750
曼谷貴賓團 五天$1590 六天$1690
星馬泰聯遊十一天$3250
馬星 七天$2650
非辦公時間假日諮詢服務．彩虹邨K-215616李小姐洽

四海 旅遊貿易公司 H 232065 6 K 300613 K 308817 K 306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團$1450 七天觀光團$1350
韓日五天遊$1890
日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証 假日照常 機票
香港德輔道中百明大厦1203室
彌敦道525號寶寧大厦A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）
台灣芝麻貴賓團 七天$1550
行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5 438871 5 438801 5 438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天$1250 全部遊程節目保證十足兌現
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 七天$1590 逢週六、日依時出發
韓國漢城 四天 $1590 坐星航．早機去．晚機返 一流食宿 住宿華克山莊等酒店 逢星期三、六出發 回程可自由逗留台北
台灣阿里山 芝麻城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

今樂府

香港第一台（中波）六四〇 KHZ

六時，新聞簡報，天氣報告，九分五十秒，（第一二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，漁民天氣報告，天氣預告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，「五口之家」第廿四回，卅分，天氣報告。

十時，新聞簡報，馬排位報導，四十五分，平山下漫步。

十一時，天氣報告，五十八分，民間故事「骷髏殺手」第八回大結局，廿九分，（與第二台會合）。

四時廿二分，漁農商品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，廿五分，轉播足球賽「元朗對南華」。

五時卅分，（與第一台會合）。

六時，新聞報告，十五分，新聞天地，卅分，體育雜誌。

七時，新聞報告，十分，加德與保樂（第卅六課），「初級英語課程」，四十五分，「英語發音矯正」第三課。

八時十五分，詩林詞話，卅分，天氣報告，舊曲重溫：死水微瀾，七擒孟獲（琼仙、妙生），飛影（梁醒波），五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，逍遙九十分，五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，卅分，迷你探趣，四十五分，廿二點案，四十五分，齊齊輕鬆（五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四·MHZ 一〇三 MHZ

六時九分五十秒，（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點十五分，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及今晨節目「歐美金融動態」。

七時，新聞簡報，繼續「朝朝六點」，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，中國各地雜曲。

十時，粵劇精選：文天祥（羅家寶、張玉珍），龍鳳恩仇（鳳凰女）。

十一時廿九分五十秒，（第一二台會合），卅分，陽光十二時，（百回廳），（心通心），（麥宗棠）。

十二時，新聞簡報，今晨長沙灣屠房本地及外來生牛價格及本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，天氣預告，卅一分，漁民天氣預告。

一時，新聞簡報，「爭虎門」第一回，「功夫俠」奇俠司馬洛之第一回。十分，會所街日記，廿五分，下午旋律，卅八分。

二時，新聞簡報，天氣報告。

三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「百一姐」第卅六回。

四時，新聞簡報，卅分，寄情曲，都力生。

五時，新聞簡報，卅分，天氣報告，（第一二台會合），五十八分，繼續「唱片騎師」，五十九分五十秒（與第二台分途廣播），漁民天氣預告及天氣報告。

六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。

九時，醉人的音樂，四十五分，碟孝良陪你欣賞古典音樂（「星期四音樂會」），五十九分五十秒，（與第二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，五十七分，天氣報告。

十二時，新聞報告，夜夜笙歌，漁民天氣預告，天氣報告。

凌晨一時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨二時，新聞簡報，午夜樂韻。

凌晨三時，新聞簡報，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，甜心早晨，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），漁民天氣報告，馬匹排位。

十時，新聞簡報，與你在一起。

十一時，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十二時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），廿分，節目預告，十八樓C座。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，卅分，足球直播「元朗對南華」。

六時，新聞報導，卅分，股票報導，逍遙在黃昏。

七時，新聞報導，賽馬座談會。八時，廣播雜誌。九時，新聞報導，漁民天氣報告，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，國語新聞報導，卅分，（繼續廣播雜誌）。

十一時，新聞簡報，卅分，怪談。

十二時，新聞簡報，懷想曲，卅分，天氣報告，（繼續懷想曲）。天氣報告，完。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記！

七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記！）

八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續早晨老友記！）

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，今朝有酒川湯力。

十時，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力）。

十一時，新聞簡報，卅分，咖啡、茶、譚保華。

十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續未夠一百分）。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，未夠一百分。

二時，新聞簡報，卅分，年青人時間。

三時至五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，年青人時間。

七時，新聞簡報，卅分，唱片唱生曬。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，卅分，（繼續唱片唱生曬）。

九時，新聞簡報，三劍俠，卅分，（繼續三劍俠）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咪高峰佳餚。

十二時，（繼續傾先生），新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，天氣報告，清晨。

八時，即日節目預告，十五分，漁民天氣報告。

九時，宗教節目，卅分，時代曲，粵曲，早晨約會。

十時，天氣報告，卅分，小球世界，四十五分，時代曲。

十一時，天氣報告，世界體育，卅分，粵曲。

十二時，天氣報告，歌劇，粵曲。

一時，漁民天氣報告，歌星選唱。

二時，心曲寄情。

三時，天氣報告，粵曲點唱。

四時，卅分，天氣報告。

五時，粵語流行曲。

六時，粵語流行曲，四十五分，天氣報告。

七時，粵曲，十五分，天氣報告，明日節目預告。

麗的第一台

七時，早晨節目，八時卅分，潮語節目，二時，節目預告，包公會李后。四時，下午茶，卅分，五十五分，新一代，五時廿五分，咪咪（重播），六時，卡通，頭四，新聞，卅分，大眾劇場，七時，老友記，九時，開心笑一笑，鱷魚淚，十時，經濟行情，新聞報導，十一時廿五分，海花（重播），十二時廿分，播完。

麗的第二台

八時十分，教育電視，四時，兒童世界，五時，伯卡通片集，巨人克求里斯，SKTA，五十五分，六時，柏杜之歌，四十五分，生活旋律，七時，合劇集，八時，四十分，報導及天氣報告，慈祖探案（中文），九時四十分，足球大賽，下的林肯。

無綫翡翠台

十時四十五分，最後新聞，四十五分，觀點與角度，五十五分，紀錄片精選：ANN A WORLD OF HEEROWN

十一時廿五分，午夜電影：吸血殭屍血濺神秘堡。

一時廿五分，全日播映完畢。

七時卅分，粵語長片「一蓑俠義血」上集。九時，粵語長片「一蓑俠義血」下集。十時卅分，粵語長片「女飛俠黃鶯」。十二時，「杏林雙傑」片集，五十五分。一時十分，午間新聞。三時五十分，「大鬧梅知府」。四時，粵語長片「碟花」（重播）。五時廿五分，「鎖廣的新娘」。六時，卅分，巴黎驚險記片集。七時，「影犬阿卡」片集。卅分，新聞及天氣報導。七時，五分，「觀點與角度」。八時，「國際刑警」「翡翠劇場」。九時，歡樂今宵，十一時，卅分，最後新聞，四十五分。十一時四十五分，「狂潮」片集。十二時四十分，「義勇七金剛」片集。二時十五分，「雙飛燕」。三時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「NEW MICKEY MOUSE CLUB」，卅分，「SUPER FRIENDS」，五時十五分，「卡通片」，五十五分，「頑童流記」，六時，「動物生態」，「歡樂」，廿五分，七時，新聞及天氣報導，廿五分，「觀點與角度」，八時，卅分，「無敵」，八時卅分，「中文字幕」，九時，金剛（中文字幕九），「謎」。十一時，最後新聞，五分，「七八年世界盃」，十二時五十分，好波話當年，一時廿五分，全日播映完畢。

佳視電視台

二時，教育電視，六時，開場曲，世界薈萃，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，與角度，卅五分，山飛狐（三五），八時五十分，玉面心（二三），九時，即日新聞精華，部，卅分，實用英文，四十七，十時，活用英文，（二九），十一時，秘書實務，（二十），卅分，徵文初選，徵文最後新聞，（六），卅五分，柔心齋，十二時，卅五分，全日播映完畢。

補習

現職教師：班下午有小學及幼稚生補習，時間上午至五時，電（五）二五五八七一許洽

中大學生：數學英文附加數理化各科，歡迎個人補習，電K四八六五一一莫

中大理科：精通中小學數理化各科，電（三）二〇四四八七五

中大二年：經驗豐富補中小學各級數學，電K〇四〇〇五七陳小姐

私家補習：誠聘小學各級，五一保步洽，電K六〇二五七

補習：有意於八時至九時，電K二二〇八二

精小補中：誠補各級中小學，負責任，K三七六四六

益智補習社：學新法英數補習，八樓大各科，K九五六三〇〇

中大女生：心補中小學，式教導，九時後洽

學中六：誠替中小學補習，一六九一

中大女生：補習各科，二八八二〇

私家補習：小學全日科，電K六七四三八九

啟發小學補習：小學全科，電（二）七三六三

中大三年：誠替中小學補習，電（八）四八六四

西區數理：會考經驗五數師，電八〇六一八六八

荃灣補習：誠補，F三F四，電（二）一四五七七

雅協補習：各級高中師資，電H六八三六四

中大學生：晚上補習各級，電（五）二七九六四

註冊教師：經驗豐富，補習中小學，電K六五九二二七黃

聖心：保送英文中學，電H四四二一三

中大保羅：誠補中小學，一九七五年畢業

中大理科：各級補習中小學，電（三）四〇二六

元朗補習：英數理化，電K七八六四六九

中大三優：理科補習，八九一龍

中文大學：學生補習各科，電K七九四九五

師範皇仁：誠替中小學補習，電H七二四一

蘇浙預科：學生補習，電（三）一七五〇

中大女生：有經驗補習，電（三）七四〇四

預科生：K旺角補習，電K七三六三

中大二年：可誠替中小學補習，電九四〇一

佳績升班：下午補習，心理上，電（八）四二一

廉價補習：小學中學各科補習，電一二八七二

中大小組：學生補習各科，電（八）八六五

現職教師：下午補習各科，電九〇四〇

中大電子：誠替中小學各科，電K八〇二〇七六

中小補習：有經驗補習，電二〇一九六

中天學生：文理科各級補習，電（五）六二三〇

中大學生：文理科中小學，電（八）六一三一四

經驗教師：精補中小學，電K八七〇三一

數學英文：H七七〇五八五，H六三一九二三，H七五一二四五

華仁預科：勵志補習，電K六五〇〇二〇

港大預科：補習數理化，電（三）七三二五八

中大男生：誠替中小學補習，電（三）二六二〇

現職教師：誠替中小學補習，電一二一四二〇

中大一年：誠補中小學，電（五）二七九五六

中大三年：誠補中小學，電H五一七六二五

補九龍區：中學生補習，電九三一七三六

現職教師：學生補習各級，電K〇一七八〇

中大數學生：有經驗，電（四）七四五五五

中大崇基：補中小學，電（五）

中大經驗：補中小學，電（四）二七五二

經驗教師：十年教學經驗，電K七一五三

中大理科：補化學數學，電（八）三八九二

中六女生：誠替中小學，電H七六五一六

誠替中三：電（三）六五二

兼職補習：多年教學，電H七六五二

心理碩士：兒童心理，電K二一九二六

中小學各科補習：香港學生補導中心教育組主辦，電3-311866下午

中小學生補習：任科補習，電K七〇〇五一

廉價補習：港大預科學生，中學各科，一九〇二，七三一三四，五九七一，蘇先生洽

徵求

新制 TOEFL：由5月1—15日每天，個半小時最新教法速成，精編冠雅講義授課 $60，灣仔道五二四號江大廈K一八四一二七九，優異補習社

係會考生都要看：皇仁庇理羅士高，主教蘇浙等多間名校老師提及之七八年應屆會考題目重點或預測，屆屆成績超卓，出自名校價值高。欲知詳情請於晚上七時至九時速電5—601411。提示：良機難再，遲必自誤。

徵求補習：法律科GCE A LEVEL，晚七時後H七〇七一四七

酸枝花梨：舊爛傢俬收購翻新，電（八）—六六五四〇六，大新行

急求鋼琴：新舊均可，電（三）八九二四六四

誠徵男友：女孩中文，電五〇三

誠徵女友：三十七歲，電K二三五

草菇洋菇：徵求入股，K七一三

誠徵女侶：端正職業，電三三〇

為女徵友：面貌端正，電四三五

高價收購：服裝貨品，電（八）二〇八

誠徵女友：男二十九，電三〇七

徵租地下：至三十尺，電H八七三一

誠徵女友：不文人士，電K七二二

婚姻服務：賢淑香港，電（三）一二號

相徵機求：電H四〇一九四

徵彩色電視：好壞不拘，電K八〇〇二三〇

誠徵女友：壯年，電（五）三〇三〇

交吉農地：新界元朗地，電K五〇八一

誠徵女友：男三十，電三〇八三

徵女伴：誠徵，電八一九四

鋼琴：私家誠意徵求，新舊不拘，電K—八〇〇五一三陳老師

誠徵女伴：有家業，電二七二七

誠徵女友：有固定職業，電一四六

誠徵女件：電一四二三

徵肥女友：未婚，電（三）三三

彩色電視：高價收購，不論好壞，電H四〇三〇一四

兩千：徵鋼琴，電（三）七三七五二三

現金購買：舊傢俬，電K九二八四一七

誠徵女友：電三四

鋼琴徵求：H六一五三五一

碩士徵友：五十四歲，電K三二三八

徵肥女友：本人男三十五，電三五

誠徵女友：不三十六歲，電九七三

婚姻服務：合法，電（二）二二五

狐臭：專治，電二一四五

收購舊傢俬：高價收購古玩，電K九九五四二七

美心婚姻：專業介紹，電H七七九九五九

共徵市求：利用舊丹，電四〇一

徵義父母：義兄義友，電K四一七四

誠徵廠房：新界廠房，電H四七九一一六

誠意徵友：粵男31高65寸未婚單身，紙品製造業技工，固職無不良嗜好有物業，徵求身心健康正職不賭博者之友來函請付簡歷函華僑日報信箱1084號

良友婚姻：忠誠為各界男女找配偶，電話3—943213

誠徵女友：男廿八未婚貌端品良，徵廿八下能勤儉刻苦少女為友，誠意請電照址本報信箱一〇七九號

專買酸枝古玩字畫：九龍打鼓嶺道48號，請電K7780108，大明行

專收購：衣服布料，電（三）八三〇三三一，叶九

誠徵女友：不實徵，電四〇

誠徵女友：男卅一，電二〇

幸福婚姻：數十年，電（八）六八三八

徵求

22.F.6 GIRL. 5'4'. SEEKS UNIVERSITY DEGREE WITH PLEASANT LOOKING MAN UNDER30. PLEASE SEND A PHOTO TO WAH KIU YAT PO BOX 1090

徵婚

中年華僑英偉貌俊身高體健高等教育高尚職業家境富裕，誠徵30歲上下高健淑女先友後婚，近照（無照不覆）函：YU 53-55 BEAK ST. LONDON W.1.

購買住家樓：年五至十年新樓，電H二四六一六五

收塑膠機：現金高價交易收塑膠機工模車牀刨鑽，五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

誠徵女伴：中年人，電三五

收買舊字畫：軒尼詩道244號二樓，H七四七七六六

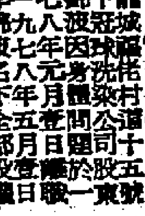
樂聲琴行：最合理價，代客徵售鋼琴，H742740，K692360，K468646，H037968

願出國意：婦女，電二八

如意婚姻：四十男，電K四八七六八

徵求鋼琴：電琴小姐，K681395

真善美婚姻服務公司：H770404。763006 K800633。10—6時，美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026



啟事

啟聲事明：華雅士有限公司，華雅士都製袋有限公司

快樂之道

啟聲事明

啟退事股

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. CHAN WING PUN 名下之股票第101165號（每張1,000普通股）及第101166號（每張200普通股）及第021690號（每股1,200優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MRS. BLAKE, PHYLLIS MARY CATHERINE 名下之股票第003429號（每張90普通股）及第000750號（90優先股）經遺失現宣佈無效作廢。會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MISS LEE FUNG KIT 名下之股票第183735號（每張1,000普通股）及第183736號（每張200普通股）及第039415號（每張1,200優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MISS KEUNG WOON CHUN 名下之股票第172541號（每張840普通股）及第035145號（840優先股）經遺失現宣佈無效作廢。會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MRS. HON SIN-LEE 名下之股票第125371號（每張1,000普通股）及第125372號（每張423普通股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. CHOY SHU KAI 名下之股票第114765/114767號（每張1,000普通股）及第114768號（每張7普通股）及第025987號（每張3,007優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：CLIFFORD, SYLVIA 名下之股票第117469號（每張1,000普通股）及第117470號（每張200普通股）及第027070號（每張1,200優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：CHOW YUEN WAI 名下之股票第114695/114696號（每張1,000普通股）及第114697號（每張400普通股）及第025962號（每張2,400優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：WONG WAI WAH 名下之股票第230325號（每張1,000普通股）及第230326號（每張200普通股）及第055818號（每張1,200優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：WONG ALICE 名下之股票第308608/308613號（每張1,000普通股）及第308614號（每張942普通股）及第073679號（每張5,000優先股）及第073680號（每張1,942優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MRS. TONG IRENE 名下之股票第305202/305213號（每張1,000普通股）及第305214號（每張817普通股）及第072938/072939號（每張5,000優先股）及第072940號（每張2,817優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：SAU NAI FOR 名下之股票第208524號（每張1,000普通股）及第208524號（每張440普通股）及第048315號（每張1,440優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：LUI NOI MUI 名下之股票第197266號（每張840普通股）及第044307號（840優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：LUI NOI MUI 名下之股票第288174/288178號（每張1,000普通股）及第288179號（每張132普通股）/及第069480號（每張5,000優先股）及第069481號（每張132優先股）經遺失現宣佈無效作廢。會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

轉讓聲明

啟離事職

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：CHU YUK CHIHG 名下之股票第117402號（每張840普通股）及第027040號（840優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：YU YIN DUN 名下之股票第238247/238248號（每張1,000普通股）及第238249號（每張400普通股）及第058994號（每張2,400優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. WOO SHING CHI 名下之股票第231530號（每張1,000普通股）及第231531號（每張680普通股）及第056332號（每張1,680優先股）經遺失現宣佈無效作廢　會德豐有限公司（股票登記處）謹啟

遺失

遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

啟者：讓韻紅名下中華汽車有限公司股票第52075至52078號八百股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。

股份登記處華馬城廣告核數公司啓

華僑日報·分類廣告·專組人材·電話服務·請撥專用電話 賜洽 H-221583　一一〇〇號　（上午十時至下午六時）

尚有分類刊在九張二頁

華僑日報 讀者旅行團
每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620

廉價機票服務
代理世界
各地特價機票
直接發售
歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：
七海旅運公司
香港國際大厦1702室

明富旅遊企業有限公司
電話：3-668272-3

菲律賓七天	1,335	6,10,13,16,20/5
海陸空菲團7天	1,490	24,27,28,31/5
台灣亞里山9天	1,790	6,13,20,27/5
美加十四天	6,680	26/5,25/6,9/7
美加探親12天	5,990	21/5 11/6 25/6 2/7
英航歐洲15天	5,989	20/5 10/6 24/6
法航歐洲17天	7,590	24/6 15/7 31/7

金門 K 942821 K 946441
台灣 阿里山、芝蔴城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1190 五月4.6.10.12.16.20.22.24.27.30 六月3.6.9.11.15.17.21.24.27.30
曼谷 五天 $1490 七天 $1590 逢星期五，日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）
賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

簽 日本 證
日本機票證 星加坡機票證
台灣機票通證 曼谷機票證
韓國機票證 馬來亞機票證
各地機票特平⑤261548⑤254733

台 證
130元・保到收費
佳音旅遊社
尖沙咀柯士甸道106號
K682016 K691082

包辦包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證
◀特快台證$130▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

澳門渡週末
出發日期：五月六日
返港日期：五月七日（星期六日）
豪華客輪赴澳門——住宿新麗華酒店
葡京殷歡迎晚宴——新麗華西式早餐
碧麗宮餞別午宴——專車遊澳門名勝
設幸運抽獎送名貴禮品
（收費170二人一房）
美國雲絲頓香煙・仙地飲品
——聯合贊助——
百威旅運有限公司 德付道中127-131有餘大厦705室 ⑤-433774 ⑤-433778

世運旅行社 中環國際大厦320室 電話5-456566
在港居住五年包括綠印身份證者有冇出世紙均可歸化入籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135 九天辦妥

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲律賓旅行團收費大同小異，為什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天祗收 $1299
出發日期：5月20.27日6月10.24日7月1.8.15日
★乘國泰定期班機早上九時出發・下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

移民？勞工？有辦法！
辦理美加紐澳、移民、升學、勞工簽證
難民離境手續
移民海外旅遊探親
印尼特快簽證
綠印均可辦理解決一切疑難
快意旅遊公司
彌敦道五七〇基利商業大厦一五〇一室
電：3—301277—9

百樂旅運社有限公司
德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 5-444008
5-444009 5-444000

菲律賓
碧瑤（蠔島）貴賓團
全程七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，節目豐富齊備，應有盡有，住宿五星級大酒店，如馬尼拉花園、夏宮假日大酒店等，多晚精采夜總會。
5月4,6,10,13,16,20,22,27,28
6月3,5,9,10,12,16,17,21,23,24,27,29

曼谷
芭堤雅（古城）貴賓團
六天$1490
七天$1550
來回乘搭空中巴士A300豪華客機，兩晚芭堤雅假日大酒店及新麗澤大酒店，節目豐富，五次夜總會。
5月6,7,13,14,20,21,27,28
6月3,4,10,11,17,18,24,25

台灣
環島特級貴賓團
貴賓團 七天$1480 九天$1680
酬賓團 七天$1280 九天$1480
行程賞心悅目，住宿首冠全台之希爾頓及圓山（新館）等大酒店。
5月6,13,20,27日
6月3,10,17,24日

星馬泰
超級豪華三邦聯遊
星馬泰十一天$3250
星馬七天$2650
全程高級享受，暢遊星加坡、雲頂高原、吉隆坡、檳城、泰國、曼谷、芭堤雅。
5月12,26日
6月9,23日

日本韓國
全本州富士遊 七天$2650
遍遊全本州名勝，洗加度等多晚表演，新幹線子彈車，一流大酒店。
逢星期六出發
漢城華克山 四天$1590
節目豐富，多姿多采，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。
逢星期三、六

中華之光 美國西岸十一天 $5,190 週遊：檀香山、羅省、三藩市 5月11,25日 6月8,22日

中華之光 台灣阿里山足八天 $1,690 住圓山新館或希爾頓（逢星期日出發）台北花蓮高雄台北兩程客機 早機去・晚機返・足8天

銀菲假期 菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,235 住馬尼拉花園、新松、熱帶皇宮 5月6,10,16,22,28日 6月3,9,15,21,27日

曼谷五星 芭堤雅古城足六天 $1,550 住麗澤大酒店（逢星期五出發）早機去・晚機返・足6天

單馬錫 馬星海陸空七天 $2,490 由檳城往星加坡乘「麗沙陽」號 6月14,28日 7月12,26日

昭和行 日本本州7天豪華遊 $2,750 住銀座第一、名鐵格蘭、山中湖大酒店 5月26日 6月9,23日 7月7,21,28日

森林女神號 菲島七天海陸空遊 $1,490 5月31日,6月15,29日（海上遨遊三夜四日）5月27日,6月6,10,21,24日（海上遨遊二夜三日）

包機 四海 **四季風旅行社** 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181・5-451094

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 **$1,250**
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期：5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
6月3,6,9,12,15,18,21,24,27日
7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 256973

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六・日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天 $1,550
九天 $1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩 住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝 住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,990

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 7/7, 21/7, 4/8.

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
20/5, 27/6, 15/7, 17/7, 5/8, 16/9, 11/11, 21/12.

日本（本州）七天 超級豪華團 $2,650
行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
乘波音747客機，精彩歌舞及夜總會表演。
7/5, 21/5, 11/6, 25/6, 23/7, 30/7.

全韓國五天豪華團
暢遊釜山，慶州名勝
逢星期六出發
$1,990
鹿兒島九洲六天團
遍遊南北九洲各地名勝
$2,650
5/5, 19/5, 2/6, 16/6, 20/6, 30/6, 14/7.

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 14/7, 24/7, 28/7.

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
20/5, 10/6, 24/6, 8/7, 22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.
五月份內報名，另有優待

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店。
特價 $6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $6,450
12/5, 9/6, 7/7, 14/7, 21/7, 4/8, 18/8, 1/9.

嘉賓旅遊公司
彌敦道301—309號嘉賓商業大厦1304室（佐敦道口）
電話：3・302235－6 3・851179－0
・假日照常辦公・

菲島特級豪華團
7天豪華團$1390
7天酬賓團$1090
暢遊：馬尼拉，碧瑤，艾蘭廸，百勝灘，海上賭場，文化村等名勝。
出發日期：4月16・18・19・22・24・25・28・30日／5月1・4・6・7・10・12・13・16・18・19・22・24・25・28・30・31日／6月3・5・6・9・11・12・15・17・18・21・23・27・29・30日
碧瑤飛機來回 住宿一流酒店

曼谷芭堤雅豪華團
7天$1690・6天$1630
5天$1570・4天$1390

CI簽証$70 逢星期四、六、日出發

台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 8天$1680 7天$1550 6天$1480
酬賓團 9天$1500 4天$1090 7天$1380
住宿圓山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店。
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、溪頭、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝。
逢星期五、六、日出發 簽國簽証$70

星馬泰豪華團
11天$3250・7天$2650
暢遊：檳城、蛇廟、猴子公園、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、精武山、新加坡、飛禽公園、裕華園、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、北欖鱷魚潭、水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等名勝。
出發日期：26/5・9/6・23/6・14/7・24/7・28/7・8/7・14/8・21/8

非旅遊探親散客最多 入台證140 簽證230 非港化入籍可供出世者領居英港國有護五照年 **英國護照** 怡達旅行社 ⑧四三二九四五

信用第一 **往台灣 可帶合法百貨**
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・價還退貨・十足還款。
機票580 快證$120 理想旅行團五天$1090 七天$1290 九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字 ⑧851245 ⑧849562 ⑧859555

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7 ⑤233847 澳門87268

美國	1220	英國	1450	溫哥華	1050	台北	545
紐約	1440	巴黎	1730	多倫多	1440	東京	1170
荷蘭	1730	南美	2100	椰加達	1800	星馬	1400
澳洲	1500	巴西	3500	馬尼拉	430	曼谷	950

在港居住五年均可領入籍 **英國護照**
中華民國護照180綠印同價
時代旅行社 德輔道中267號龍記大厦1002室⑤440840⑤439919

太平旅遊 歡迎社團、學校、工廠委託 ◀行程精心策劃盡善盡美▶
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1008室 ③—660999 ③—676493
日本 七天 $2699 六天 $2490 五天 $2290
韓日九天豪華團 $3232

刊在第二張第八頁 分類廣告 尚有

百達旅遊公司
5-437869 5-437803
菲律賓精選七天 1090
台灣豪華團八天 1590
曼谷芭堤雅六天 1500
代售各國機票 移民旅遊簽證
中環德輔道中166—168號定昌大厦七〇一室

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑧239147 ⑧254272 ⑧254276

美國 1000	加拿大 990	英國 1180	荷蘭 1530	台灣團 950	星馬團 2090
紐約 1230	椰加達 800	日本 580	巴西 3090	美加團 4650	菲島團 900
澳洲 1480	星加坡 750	台灣 350	南美 2280		
歐洲 1450	馬尼拉 350	曼谷 450	巴黎 1530	曼谷團 1490	歐洲團 5200

特平機票
英美加包機・泰證特快 $102
（專人代辦美國・澳洲簽證）
台灣豪華九天團 $1450 菲律賓酬賓七日遊 $1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055 ⑤441531

平價機票 專寄行外丰華
成功旅運公司 德付道中華華銀行大厦506 歡迎詢問 5-440550 448271

不另收費 隨報附送 禮拜式出版 柯式印刷 多采多姿 新穎雜誌 彩色華僑
遠道讀者 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

雜文花邊

江南人譽廣東佬為畫聖

于立

嶺南派三大畫家，係高劍父、奇峰昆仲與陳樹人，劍父與樹人，享年俱逾古稀，奇峰祇四十五歲耳，奇峰逝世，當時國民政府褒揚令云：「番禺高奇峰，早歲參加革命，膽識過人，志行清高，不慕榮利，平生專攻畫學，融會新舊，別啓徑途。茲聞殂逝，深堪悼惜，着由行政院轉飭財政部發給治喪費二千元，並派上海市長吳鐵城前往致祭，生平事蹟及學術作品，分別存備，宜付史館，用示國家崇獎藝術之至意，此令中華民國二十二年十二月十九日。」簡又文曾撰「廣東繪畫簡史」，其結論有云：「（一）廣東爲開化極晚之地，至明代始現發達之象。美術尤爲落後，自唐至清，畫家之數量極少，『嶺南畫徵略』所收，雖達二百餘人，然細考內容，則其大半皆稍事涉獵丹青之文人，或畫品不高之小名家，詎能以畫家目之？」

可是，嶺南派三大畫家俱追隨中山先生參加革命。外省大師中，絕無一人，包括當日上海所稱之「三吳一馮」與目前在國際間也有地位的張大千。高氏兄弟與陳樹人都曾居日本，是在日本識中山先生而又加入「同盟」會的，辛亥革命，廣東人的貢獻要勝開化得早的中原與江浙方面入士了。

眞正的文化人是沒有鄉土觀念的，高奇峰逝世，胡君復輓以詩云：「是眞化工手，世率之日遑，逞手代天工，萬物有生命。窺豹見一斑，其餘可推蹤。山鬼亦夜哭，此秘無餘洩。時勢造英雄，相需相涵孕。大而能化之，別闢新途徑。我觀公畫佛，設比說法勝，相對悟玄機，諸天成入定。下筆如有神，心造即成境。一切斗大天風樓，擎天無與並。一切空諸有，是心何淸淨，梅鶴作妻孥，有如林和靖。誰知廿年前，肝腸鐵樣硬。寢處彈藥床，斷眠謝邏阱。是身非吾有，利害爲之阱。功成不言祿，止水絲澄瑩。是乘俠義骨，兼資高曠術。癸止三絕傳，亦豈一端竟。卽以畫事論，已臻上上乘。一片北育心，彷彿舞雩詠。藝也進乎道，百家胥退聽。奔走來諸邦，歲時若朝請。中國有聖人，遠征方膺聘。俠報使星沉，怒禁淚雨迸。寧容一國私，翹降偶乘興。死生一大事，天意難探測。公爲大宗師，誰賦作後勁。終古此山川，靈奇應未磬。此才曠代無，讚歎不能更。人間有文辯，雖狀聖心瓊。勉力爲公賀，忝爲吾亦病。」

胡君瓊常州人，係劉海粟的同鄉，乃江南著名學者，此詩對奇峰推崇備至，把他稱作「畫聖」呢！

正正邪邪

何行

這一篇：薄男倩女

他們之間，倒是沒有什麼可談的了，韋尼召侍者要了三文治，再要了二杯咖啡，他們沉默了一會，韋尼才開口說：「現在郭洪是死掉了，你打算如何呢？」

羅麗麗一手在弄耳環，似乎是太緊一點，一邊回答韋尼：「現在我亦不知如何好？本來有滿肚密圈的，便是來看你。可是現時情形變了，於是這滿肚密圈亦化爲烏有，看來要眞眞出門一次了。」

韋尼看看她說：「經濟方面，大概還不致有什麼問題吧？這方面你是不錯的。」

「經濟方面已損失一半，一半爲郭洪賠掉了。」羅麗麗低下頭說：「我爲防未來，所以一半是放在保險箱內，郭洪在獄中時，曾有不少人追我，我和你之後，不與他們接觸，郭洪出獄，他們不敢惹郭洪，現在郭洪死了，今天晚報上有消息，這批人會來找我的。爲了避開他們，我祇好到外埠去，他們都是魔鬼，比郭洪好不了多少。我不會再和他們之中任何人一起，我正正當當一個人，結束這一種生活，我是早對你說過，我配不上你，但我約你見面，還是心不死的。可是現在卻是心死了，由你的態度上看來。」

「因爲是你逃避了我，爲了你，我本來是十分純樸的一個人，現在亦弄滑了，那是受不起刺激。」韋尼說：「由於你的逃避，我在無辦法中，祇能阻止我父親回來，說是他的病重要，我眞不知該當如何對他們說。

「我們現在祇剩下的是友誼，以往一段情是結束了，你在郭洪出獄前，應該權衡輕重，是他比我重，所以你才走的，雖則你說是爲我着想，這亦可能是有點的。我對這事，以爲結束好，再繼續下去，對我不會有什麼好處，我認爲你人不壞，決不如你自己所說的是個壞女人，我以爲環境逼使你如此的，你該掉換一個環境去生活，那是會對你合適一點。」

羅麗麗點點頭，她不再有什麼好說了，她從來沒有這樣的坦率說話，什麼都是謊話爲多，現在看來對韋尼是無法求得諒解了，眞還不致於向他哀求的。

三文治和咖啡一起來的，於是他們喝咖啡和點心，二客三文治很快消化掉了，羅麗麗抹抹嘴，笑笑說：「賬留給你付了，我先走，有機會我們是可再見面的。替我問好你弟弟妹妹，他們眞是教人羨慕的。」

羅麗麗是立起身走了，韋尼對她點頭微笑，她轉身走時，仍是那樣的苗條迷人，可是韋尼卻已無動於衷了，他認爲羅芙不會比她遜色，她對待自己，是有一份眞心，因爲一開始，她對他是沒有什麼企圖的，是和羅麗麗完全不同。（六十四）

香港竹枝詞

半個詩人

冚黃之外

當局大力冚黃，可是毛片充斥，亦奇觀也。正是：

爆棚有術收銀紙
引得毛迷日夕來
聞說掃黃功業好
這邊冚了那邊開

僑樂村

四：波特蘭的叛徒

·西蒙·

李利侯頓在波特蘭工作時，最初買了一輛大篷車做棲身的住屋，過了一個時期，搬過幾個地方，後來他搬到威爾斯，而他也就是在這個地方被捕的。侯頓回到英國工作，依然天天喝酒，他不但沒有把酒戒掉，而且酒癮越來越大。他還是照樣花天酒地，揮霍無度。侯頓用錢的豪闊，似乎和他的收入極不相稱。

一九五四年他在一個偶然的機會中邂逅了姬伊芙這個被蘇聯特務稱爲一顆能起作用的螺絲釘的女人，她當時對侯頓謊說是一家商店的店員，這是因爲她還沒有了解侯頓的爲人。其實姬伊芙是任職海軍部辦公廳，負責保管各種機密文件的。有關英國海軍部反潛艇武器的設計，製造和實驗的密件，都經由她歸入檔案，要用的時候，又由她從保險庫中取出來，像這樣高度保密的文件，只有姬伊芙一個人能接近它，由於她的工作關係，她有許多機會看到這些秘密文件的內容，因此她很有條件被利用爲盜竊秘密資料的間諜。

李利侯頓後來知道姬伊芙是在海軍部負責保密工作的，他心裏一喜，認爲要賺取致富國家的大錢，就得積極向這個女人身上打主意。他和姬伊芙幾乎是一見鍾情，侯頓看到她手上握有一把開發財路的鑰匙，只要設法和她結婚，就會享用不盡。

當侯頓還沒有認識龍士德之前，已經爲波蘭特務組織所收買，將英國的情報供給波蘭好多年了。那時候他不停地奔走於波特蘭與倫敦之間，會見一些面口陌生的神秘人物。後來由一名尼克基的間諜在里布祿克哥路夫那裏，介紹他認識了龍士德，這已是三年前的事，侯頓在這幾年中，都爲龍士德工作，將國家的秘密情報賣給他。

侯頓在認識了龍士德之後，生活更加腐化，他常常把一些波蘭人和蘇聯人帶回家裏喝酒，鬧得不成樣子，他的妻子非常討厭這些人物，侯頓卻說是在華沙認識的老朋友，但他的妻子對人說，她在華沙從來沒有見過他們。這班人，其中有幾個是在倫敦波蘭和蘇聯大使館裏做事的。有一次他妻子把他帶回來的一包東西拆開，無意中發現紙包裏藏有一些海軍部的秘密文件，她急忙將這件事告訴她的朋友，可是她的朋友不相信她的話，以爲他們夫妻不和，做妻子的一時氣憤，拿這個來做話題，洩一口怨氣吧了。終於他們的婚姻破裂了，一九五六年，侯頓的妻子再也不能忍受她那個英雄的丈夫的虐待，下堂求去。侯頓的妻子走了，這便造就了侯頓和姬伊芙的結合。（卅四）

天下第一邪

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

「我又沒叫你去，你怕麻煩，可以不去，留下來給我們看馬，不是正好？」劉眞眞的口氣似乎已經去定了，聽得石大叔大樂，他說：「昨天三個人就是水賊，他們的身份低，到時未必有機會在大會亮相，但在外圍守望，這個衞士，阻止遊客進入，相信還是會有一份的。不過，到時高手極多，危險肯定有，要去，就得估計到。」

「我不怕，只要你大叔肯作伴，我一定去。這是個難得的機會，不可錯過！」劉眞眞說。

「小子，你怎麼說？去還是不去？」石大叔的目光望向羅仲斌。他還能說什麼呢？師妹要去，他要保護師妹，自然不能不去。

石大叔說，讓他打聽清楚，再安排程序，到時如果有興趣，你們可以給他們大鬧一場，報報昨日之仇。

「好！我去準備。大叔，我們要些什麼？」

「你們帶有多少金錢？」

羅仲斌心頭一動，暗想：「圖窮已現，露出面目了。」

劉眞眞道：「多就沒有，三五百兩銀兩是有的，還有可以換錢的東西，大約可以換到一、二千兩銀子的，不知夠不夠？」

「夠了，我只要一百兩左右就夠了。」

「大叔，你要銀子做什麼？」羅仲斌問。

「我們先設法買一隻船，這樣才不至到時沒船用，也不至給他們找到人，禍延船主。」

他們走了一天的路，來到洞庭湖畔，先找住處，跟着就去活動，初更時候，石大叔回來了。他說：「好極了，船已經買下了，還請得一個大膽的小伙子替我們撐船，好極了。」

羅仲斌問道：「這船有多大？」

「結實吧？」

「我看很不錯了。」石大叔說：「大約有三丈長，八尺寬，還有一隻小艇附送，小艇長、寬約爲大的一半。」

「大叔，你見過那位大膽的小伙子了？他會水功嗎？」劉眞眞最關心的是水功了。

石大叔說他自認會水功，練過三年，夠用了。因此，他要求參加，便被接納了。

「大叔！他們什麼時候開會？我們什麼時候落船？」

「他們明天下午申末封閉通道，不許船隻進入，所以我們必須在申正之前進入。這樣，只有先買夠食品方能進入了。」

「好的，買什麼？我們可以馬上去買。」

「不必了，那小伙子去辦這件事，到時，他會到這裏來通知我們的。我們不用担心，只要在這裏等他通知就可以了。」

他們三個人在客棧聊天，等到發覺時間已過，小伙子還未前來通知，三個人都爲之愕然了。

正在此時，外面傳來一陣嘈吵聲，劉、羅他們出去查看，發現一個受了傷的年青小伙子正在與掌櫃的爭論什麼，石大叔看到，立即把他扶到房中。（八一八）

牛公里佬　腳軟　梦甲

這是21世紀

·稚名·

翼人

「再講，」賈龍懷疑地說，「如果是飛機的話，我們的機器一定會獲得照會的，但我們卻一點情報也沒有。最成問題的是只有我一個人見到，而我又沒法肯定！」

「賈龍先生。」

這是駕駛員黎志達的聲音。賈龍連忙轉過身去。「什麼事？」他問。

「是你派人到船頭去嗎，先生？」

「我什麼呢？」賈龍問。

他一個轉身，旋即沿着甲板走去，見到一個影象爬了在船頭上。他聽到黎志達的沉重的步伐，就在他的背後響着；狄德爭盡喉嚨的在他的後面的船口，發號施令。

當賈龍走近時，那個黑暗裏面的人便抬起頭來。在那黑黑的，就像未經雕琢的鑽石一樣的那雙大眼睛，當時着實是太黑暗了，黑得無法辨認他的臉孔，甚至他身體上面的衣服，也忘記了加以注意。就在這個時候，賈龍朝牠瞥了一眼，全副精神，立刻便集中了在牠的身體前面，有一隻像是銅盆那樣的東西，這件東西把牠黏了在船頭突出的邊緣上。它是一種金屬做成的東西，在月色裏閃閃生輝，在牠的肩膊後面，一對巨大的翅膀在張合着，他沒有移動，就這樣懸了在那裏，牠那塊金屬板，就和酒艇的金屬板相吸着，賈龍連忙跑到欄河那邊，用手抓住旗桿，保持身體的平衡，另一隻手握起拳來。

不料他所打着的卻是一具很柔軟而又毛茸茸的軀體。當他一拳打過去的時候，牠曾經退避，但一會即再次把身體湊前，並且伸出雙手抓住，反過來要將賈龍的手抓住，於是賈龍只好急忙縮手，同時向後退卻。

那怪物卻跟着他，而當他準備撲向賈龍的時候，背上的翅膀即緩緩地一張一合。

這時候，賈龍完全不知道探射燈怎麼會亮起來的，他繼續和那具輕得像羽毛般的軀體糾纏着，但那具軀體雖然很輕盈，卻異常堅硬。

那對巨大的翅膀正要拍落他的腦袋上面。突然之間，還好賈龍給牠掙脫了，賈龍能夠及時地瞥了一眼那張瘦削而又毫無表情的臉孔，兩片唇皮是很薄的，露出了雪白的牙齒。然後那輕盈的軀體凌空飛起，有一瞬間，牠還在探射燈的光暈裏，但一會兒，快得像光一般，牠往旁一跳，轉眼便消失了在北面的黑暗裏。

在賈龍的背後，機關槍響起來，毫無準則的射向夜空。（四）

大漠英雄傳

·甄滕·

六：太湖奇遇

阿雷那顆心七上八落的亂跳，急忙躲在一株老年大樹之後，伸出脖子看時，只見那兩名女郎各執一劍，乒乒乓乓的打了起來。

這兩名女郎的身形手法，奇快之極，只因過快，阿雷一時也瞧不清楚她們的相貌，只見吹散一頭秀髮，飄起一身白衣，此情此景，完全和他自己的幻想一一符合，所差的不過多了一名紅衣女郎而已。

阿雷圓睜大眼，摒息而觀。那白衣少女圓臉秀眉，體態輕盈，飄飄然出塵脫俗，那紅衣少女相貌美麗，可惜缺了一只耳朵。

阿雷這時瞧得淸楚，一顆心幾乎從口裏跳出來，「她不是我的三姐陳三姐麼？」正是遍找天下都不見，他想上前招呼，但碍於兩女正在激烈的打鬥，不便上前插手。兩口長劍，各劃一道銀虹，寒光閃閃，在月色反射之下，耀眼欲眩。

她們你來我往，勁風颯然，兩樓銀光，合而爲一，一紅一白苗條的身材，給銀光裹着。紅白交織，有如桃花飄顫，早已認不出那個是紅衣女郎，那個是白衣女郎了。

阿雷一面觀戰，一邊稱奇，心道：「我三姐被囚多年，她怎會跟這白衣少女練劍，這白衣少女是誰呀？」

瞧她們的劍法，俱是上上之選，三姐的武功，似乎更勝於從前。

他心念未畢，忽聽察的一聲，那紅衣女郎突然退出光環，虛幌一招，轉身便走。

白衣女郎運劍趕來，喝叱道：「逃麼？」

紅衣女郎道：「好，難道我怕你不成？」

反身一劍直逼，兩女又復纏在一起，迅速拆了二三十招，卻是彼此扯平，爭持不下。

阿雷見她的陳三姐所用的劍法，大異於從前，不知是什麼名堂，心中大爲驚訝。

忽見身後有異，轉身看時，原來有二三十頭猴子悄沒聲的站在他背後，也在觀戰。

這些猴子圓睜大眼，似乎看得津津有味。

阿雷不敢驚動牠們，暗暗提着一把霧蒸鑿，以防不測。半晌，場中的鬥劍，已起了變化，白衣少女迷劍如滿月，刷刷的一連五劍。（三〇六）

村中人語

長龍

電力供應發生故障，電車排長龍。還好，這一條路軌，別的車子休想駛進去。——

禮貌

旅遊從業員「以禮待人」——禮，也有輕重之分呀。

夜船之外

水翼船夜行，短期難實現。霧中航行，還是要誤點。

夏初臨

天氣漸熱了。使人想到冷氣機與雪櫃。

奇戀

·翠螢·

一九五：白天和深夜

「……我雖然愛妳，但……凝珠，請妳不要這樣對待我好不好？」他頭筋暴現，深深痛苦。

「好吧！算了，都是我不好……」凝珠望着他紅紅的面，緊握雙拳的痛苦情形忙加安慰。

「凝珠……對我好一點，請求妳不要……這樣，我……我受不了」他幾乎說不下去。

「好的，振聲……我愛你……」她惟有吞下了一切委屈，柔聲回答輕抱丈夫。

「我……何嘗不愛妳……」振聲回擁着她。

「以後不要瞞我，妳去那裏，要先告訴我。」

「是的，昨天，我去了山頂散步，我遇見了雪梨……」她偎在丈夫懷裏，再又說了一遍。

「原來如此……」他熱吻着妻子。

「改天我介紹她的丈夫你認識。」

「好的……」小夫妻的情感有如雨後天晴。

「聲，早點休息好不好？」凝珠望望睡床。

「我很倦，不知怎的，我正要睡了。」振聲話沒說完便投身床上，再也沒有說話。

「……振聲……振聲……」凝珠輕喚，她對着熟睡的丈夫，愁緒萬丈，交織的自然便是纏成了一片焦心和恐懼。

「少奶……少爺……他睡了。」阿金輕步進來。

「是的，少爺有病，他精神眞正的有問題，怎辦？高醫生說他沒事，奶奶不相信我？」凝珠感到低訴無人，她一邊替丈夫脫下絲質長褲一邊說。

「少奶，先休息吧！妳餓不餓？」

阿金不敢回答。

「不餓……妳也下去睡吧！」她點頭會意，跟着關上房門，擦過頭髮卸妝完畢便回床躺下，無奈睡不入眼。「……妳……爲甚麼不睡？」振聲轉身過來。

「你醒了？」她偎着他。「是我驚了你？」

「不……凝珠……」他體恤撫慰，情甜如蜜。

「……你……明天便怎麼都忘了，我希望你不要再板着冰冷的面孔好麼？」她可憐兮兮的樣子，怯怯地輕聲說。

「我要你另找一位醫生看看。」

「不要爲我就心，我的身體完全沒病，請妳不要告訴任何人，忘了晚上的情形，指責我，凝珠，妳當我有夢遊症好了，快樂幸福，都是妳的。我愛妳……」他的聲音沙啞，混濁不淸。「我瞞妳呀……」

凝珠不忍再和他爭辯，今夜要承受他的情愛，心扶不消，說是再帶着懼恐和恨了。

樓上人家

·童華信·

一六五：酒多了

今晚，陳家可熱鬧了，吳白水古不波等人都來了，當日林美兒一鬧，陳家天翻地覆，不愉快的事，而今都已烟消雲散，大家都似忘記了，不獨忘記，大家都似未曾發生過這麼一回事。也沒有提這一件使人難過的事。

陳老二要設宴了，要請他們吃一頓，可是古不波卻道：「不，我們請客。」張大發道：「不，這一頓由我們請才是，我請陳老兒新任我們的總經理。」陳老二開心地笑了，道：「如此說來，不管那一位請，我這一個客，是做定的了。」

這一頓飯，乃是在酒家請，而且張大發早已訂了地方，那一班同事，下班之後，也都來了。張大發是請假去接陳老二出院的，其他同事，如何能全部請假，張大發便做了他們的代表。

陳老二今天是那末開心，明天他便上班了，要去見董事長，接受那新任命。今夕，同事們是那末殷勤，陳老二便想到自己做了總經理之後，這一班同事也要照顧照顧，或者替他們提出要求，加點人工，假如能通過了，自己必定更受人們的愛戴。

想到此，陳老二更開心了，在人們頻頻勸酒之下，少不免多飲幾杯。

陳老二今晚是舉家赴宴的，古不波吳白水等人也成了陪客。這一頓飯也十分豐淺，並不是普通晚飯，而是盛宴，是佛跳牆的盛宴，單是這一味東西便要五百大元，更不必說別的了。

陳老二一家四口，便未嘗吃過佛跳牆，雖然這一種菜，在這年頭已十分盛行，甚至今日已有開到茶薇之感。陳老二一家還未吃過，陳太也嘗向丈夫表示不滿，也不止一次了。今天能夠吃到，自然心中高興。看到了同事們如此殷勤，陳老二開心，陳太更開心，因爲他在古不波等人之前，面上大有光采。陳老二多喝了幾杯，陳太也多喝了幾杯，濕了些酒意，場面更加高興了，同事們甚至有猜拳行令的，陳老二歡而樂之。

陳老二畢竟是從醫院出來，雖然身體沒有什麼大事，還是少吃肥濃的東西好。他又飽又醉，已頹然的坐下來，他的兒子阿濤低聲道：「爸，酒多了，不要喝了。」

陳老二瞪了他一眼，道：「我沒有醉。」陳老二的酒量本來便不大好，他再不能喝了，反而便宜了古不波與吳白水，他們兩人的酒量好得很。

旣然酒是人家出錢買的，菜也那末豐盛，如不盡興，便似對不起自己了。

於是這兩個人便放開了懷抱，一杯又是一杯，就是他們兩人，已飲了兩瓶洋酒，還好今夕準備了不少酒，他們就是多喝也不妨。

陳老二糊里糊塗的被人們送返家了，他只記得是兒女扶他上車，張大發幾個人送他上車，他的記憶就是如此而已。

到了醒來的時候，已是日上三竿，他想起今天要上班了，他支床而起，還覺得頭重腳輕。算了吧，不上班便是，本來便沒有說今天銷假的。

陳老二對太太道：「明天回去便是。」陳太道：「你今天是總經理了，早一點遲一點回去也是不妨。」

陳老二也儼然自覺是總經理了，他心下想，遲一天，將養好精神然後回去，回去便得有一番振作。

樂園夢

·葉果·

二七二、讀信

下午，杏懸和劉萍回到睡房，她悄悄拆閱李郎交給自己的信。是劉喚寫的信，僅是簡單幾句話——杏懸：我平安無事，你能在星期六下午三點鐘，在石澳的海灣等我嗎？喚。

一再閱讀，劉萍走到她身邊，看到那是弟弟的信，做姊姊的，忍不住驚喜，喉：「是阿喚——」杏懸「噓」一聲禁止她驚叫，把那封信交給她看。劉萍閱畢說：

「後天就是星期六，你明天中午起程回港島，晚上，我去跟李郎談談，問他從那裏得到這封信？」杏懸說。

傍晚，杏懸獨個兒走去候船室後面的宿舍，找到李郎，問起那封信他怎樣得到的？

李郎說：「是一個十六七歲的女孩子送到碼頭來的。」

杏懸問：「她有跟你說話嗎？」

李郎說：「她把信交我後，說是你的朋友，你媽媽有事請你回家。」

謝過李郎，杏懸離開宿舍，快步走回別墅去。她想——是劉喚在石澳派人秘密送這封信給我，回到別墅，她去到溫控室後面的一個大房間，那裏已充作業船長室，她向業船長請假，說是回家看看患病的媽媽。

星期五的中午，她搭渡艇回港島。

到達西區的家時，已是下午五點多鐘。好幾個星期不見女兒回家的媽媽，見到杏懸，實怪她把媽媽、弟弟給忘記了，連信也不託人帶封來。叔叔也來留意所問過好幾次，他比誰還關心你……

「你在電視機看到老白失蹤的新聞嗎？」杏懸的媽媽說：「看到，任高也打電話來告訴我，他說你會從玉鹿島回來……但是，你不單回來，連假也取銷了！」

「我不能在人家紛亂臨危之時離開。」杏懸說。

「還以爲你發現——叔叔是自己的爸爸，不開心，再也不回家？」媽媽看着客廳沒有弟弟的踪跡，壓低聲音說。

「不要多疑，媽，我已接受這事實！」杏懸說。

「今天見你回來，我放心。」媽媽說：「任高打電話來，說他和茱莉下個星期飛去美國了！」

「請你代我向他們道歉，我不能去機場送他們。」杏懸說。

次日中午，她匆匆從西區搭車去筲箕灣，再從筲箕灣搭巴士赴石澳。

花鳥蟲魚集

盆栽木瓜

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

我是「花鳥蟲魚集」的長期讀者，從這一欄的問答中得益了許多關於園藝的知識，十分感謝。

我用泰國木瓜種子栽種了三棵木瓜，現在約有三呎高，是近把它移植在三個瓦缸裏，請先生指教，關於木瓜的培植方法：例如須用甚麼土壤？甚麼肥料？澆水多少？是否需要較多陽光？及如何才能結出肥大的木瓜等等，請在本欄示知，謝謝。

又先生常常提到各種種植材料如「腐植土」、「黃花砂」、「蛇木碎」等等，不知在何處可以買到，適合種植用之普通泥土又在何處購買？山邊的泥土適合種植否？均請一一示知爲荷。

讀者　雨亭敬上

（答雨亭讀者）栽種木瓜是非常容易的事情，若用缸種，應該用較大的缸，否則是無法夠木瓜的生長的。

木瓜因爲不斷的開花結果，所以需肥量很多，若肥料不足，木瓜的果不會很碩大，不過施肥也應該小心，別把肥施近植株附近，要遠離爲佳，可把肥施在盆的兩邊。

栽種木瓜之前，最好在缸底施基肥，基肥可用花生麩、骨粉，把花生麩及骨粉放下之後，要蓋一層厚厚的泥土，切勿讓新栽的木瓜根部接觸肥料，蓋好土壤之後才植下木瓜，讓木瓜的根在缸中生長開來，伸入缸底吸取肥料。栽木瓜陽光要充足，澆水早晚各一次。

近年新界可能由於空氣染污的關係，總是發木瓜瘟，據說很難有得救，所以近年新界很少見木瓜園，栽種木瓜宜留意。

腐植土是園藝栽花的好土壤，是用腐葉、垃圾、人糞、廄糞、土壤等堆成，經多年的堆積，使有機肥全部腐熟後才成。

黃花砂是山砂，呈黃色，建築地盆常用。蛇木碎是一種稱爲蛇木的羊齒植物的樹幹纖維。這些材料可到較有名的花園便可有售了。

浪花集

邂逅

·顧盼·

「你們年青人太隨便了……」她老人家帶着輕責而又歎息的口吻說。

暴運覺得不是味道，立即滿臉通紅，低着頭。這情景，也使陳小明萬分尷尬。他立即解釋：

「請不要誤會，我不是特地跟隨暴運到新界來的。我本來是跟着公司一班同事來旅行，後來因爲我到處拍照，與同事失了聯絡，偶然又與她遇上吧了。」

「你是那一間公司做事的？」老人家不客氣的問。

「白胖公司……我是個正當人。」

「哦……」她老人家臉上稍露寬容。

「太陽暖了，對不起，我要馬上趕回我的旅行隊去了。」他轉身便急步跑開。

他一直跑了一大段路程，才歸了隊。

過了約一星期，他在上班時，忽然接到一個陌生的電話。

「請問，有位陳小明先生嗎？」這是個女子，聲音是帶有些沙啞。

他開始時有點愕然：「呢！……請問，你是那一位小姐找陳小明？」

「我是他朋友，他在公司嗎？」

「小姐，你是陳小明那一位朋友……貴姓？」

對方這時顯然有些膽怯了：「也許他現在太忙了，我不該選這個時間找他。」

「你等等！」陳小明怕對方收綫，忙不迭把她叫住：「我就是陳小明。」

「你是？」她好像有點懷疑：「那剛才……」

「剛才請原諒，因爲我第一次接到你的電話，想先問個明白吧了。小姐，到底是那一位？」

「唔！我說過不喜歡人家叫我小姐的。」

「哦！是暴運！」

她也高興了：「小明！我這時打電話給你，不妨礙你吧？」

「不妨礙，有甚麼事嗎？」

「爲那天的事，我特地向你道歉！」

這時他想起那位老人家的態度來了，但他一笑：「這算甚麼呢，而且也過去了。」（四）

鐵石心腸

七七：帝王湖酒店

·司馬紅·

卡福繼續說：「實情如此，我們是沙蘭親王的親信份子，應該再接再勵找羅馬的工業鉅子巴布先生算賬。」

金保羅說：「上天我用長途電話跟沙蘭親王交談，得到他的指示，認爲我應該接受你的指揮，你旣然認爲巴布這條傢伙對沙蘭親王有害，叫我出動，我就無條件的答應下來，何時出動呢？出動之後，是否到羅馬工業區找他呢？這些問題，請你作進一步的指示。」

金保羅說得合情合理，卡福點了點頭，說：「我還要保密，可以告訴你，何時出動以及如何動手，照我所知，有許多工業鉅子不喜歡住在工業區，因爲那種地方太過嘈吵，空氣染汚，身爲工業鉅子，有膽偏僻的沙灘親王，一定是經常曬太陽的，皮膚的色素幾乎變成黑色，人體力十分旺盛，我必定先要找到這傢伙的女伴，更加不會留下蹤跡，在羅馬工業區然後告訴你。」

任務方面，這種事情暫時告一段落，跟蹤他們的活動，有些爪牙替他服務，當然偵探的活動跟金保羅無關，故此卡福先生在巴黎的另一方面，並不過問，遊玩帶着緊張性的活動，有興趣，如蜜月一般，到巴黎各處名勝地。

除了巴黎佈置中種植世界的花都之外，暗示這個地方有名的藝術作品，此外，都出來的名畫，以及攝影，當然像一般的遊客，他跟金保羅小姐到處遊玩欣賞，很偶然地加起勁，以及攝影的走到攝影沙龍，研究攝影作品，有時候，以及偶然的攝影名作。

有一幅攝影名作特別巨大，闊達十二英尺，高度也有四英尺，看來好像銀幕的鏡頭一樣，景色優美，無可比擬，那處山光水色，令人悠然神往，此外，靠近山林最幽深的地方，好像似的一座建築物，探頭出來，似乎向遊客招手，它的標題是帝王湖酒店。

租賃 香港

清靜小梗房 限男性一人日間工作者 大佛口 香港發三七九四〇八

灣仔大閣 近均車路交通方便 電話H七三九八 晚七時後

中環乍畏街 旺舖招租 H七三一七一洽

中區新樓 列士地臣台五號二樓 出租

東成樓 上環一樓 上落樓梯 商住宅 東街46號42

石澳屋租 石澳村62號

地下二樓 街市旺舖

賽西湖租

旺舖 太古城

中區寫字樓

風景傢俬

中區半山

位廉租 恰 字樓恰位 合作或全租分租 四行二業八請一電二二

九百六租

千諾道西 八十八號70 新型寫字樓

寫字樓招頂

旺舖招租

東利源街

平租旺舖 中環五號

中環利源東街 十一號

商業四五樓

中區旺舖

寫字樓租

旺舖招租

半山海景

堅尼地道

商業二樓

寫字樓租

寫字樓廉租

「麗確」相機 「騰龍」鏡頭

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由五月一日至五月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：

RICOH

XR-1 F1.7 SLR CAMERA

麗確新款單鏡反光相機

Tamron BBAR F-SYSTEM

135mm F2.8 TELEPHOTO LENS

騰龍多層加膜遠攝鏡

總值：HK$ 1,636.00

特別獎六名：各得麗確AUTO HALF SE-2 35米厘袖珍半格自動過菲林相機一部

價值：HK$ 368.00

每日讀者·超過百萬

大宏效收·告廣利惠

抽獎公佈日期六月五日

地王大單邊旺舖

免頂平租千餘元起

由百餘呎至二千餘呎多間大小隨意前後戲院酒樓門口巴士總站路購物中心人山人海合時裝洋服珠寶眼鏡藥房百貨唱片皮鞋快餐等或其他商尚行業請到灣仔道147號舖看洽國泰戲院側

廠房倉貨廉租

六廳一三房 禮頓百呎 跑馬地道 3500 租50 賣

寫字樓租

中區：城多利皇后街四號利隆大廈由700呎至750呎各單位

電：5—253962

商住地王

寫字樓 中環 $250

靚樓租售

旺舖廉租

旺舖招租

樓王招租 香港

香港仔 竹坑工業大廈 廠招租

臨時舖位

北角工廠

面積4200呎

廉租

電H 229162

出租 半邊旺舖

雲景道 海景台

大道中78號三樓

寫字樓租

跑馬地 高尚住宅

北角全層

寫字樓廉租

全上環最平租

永基大廈 德輔道西26—30號

永順大廈 南北行文咸西街64—66號

電話：433643 450074

地下免頂 合食品業 製造輕工業

會德豐大廈 中區寫字樓 七千四百餘呎 租金相宜 洽租電話：五—二三一一九四

聯邦國際大廈 寫字樓招租 三百餘呎至七千餘呎 租金相宜 洽租電話五—三二一四九

港澳碼頭誠信大廈 旺舖招租

上環舖租

中環商業閣租

新廠 土瓜灣

元朗二樓

尖沙咀舖

葵涌細廠

官塘旺舖

吉樓出租

寫字樓分租

洋樓出租

荃灣新廠

嘉頓對面

觀塘廠租

旺舖招頂

全層樓租

租賃 九龍

灣仔旺舖

中區寫字樓

香港德輔道中121號

周大福商業大廈

十五樓 面積3724呎

廉價出租

全部或分租均可詳情請電⑧036392⑥437596

榮裕商業大廈

招租

德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五—一四八九一八四洽

商業閣樓 月租一千餘

高級寫字樓出租

每單位由四百呎起至千餘呎中央冷氣系統四方無柱油麻地中央郵局停車場近有迎尺光綫充足背山面海租金特廉彌敦道469——471號

新光商業大廈一八〇三室洽⑧—303302—5

新廠招租

旺舖出租

廠房地下

式樓廠租

瑞榮廠厦

工廠招租

新樓出租

向海全層

廉租

廉舖招租

廠房招租

新蒲崗

九龍旺舖

官塘工廠

紅磡漆咸道

旺舖閣樓

土瓜灣 落山道108號

廠招租

觀塘 荃灣 廠租

招租廠房

診所分租

新樓出租

紅磡灣中心

洋樓出租

40元 寫字樓

專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱號數道611號1203室⑧314311

旺舖出租

荃灣廠房

市區住宅

吉舖廉租

旺舖招租

工廠出租

月租旺舖千三廉租

全層出租

工廠貨倉廉租

葵涌葵定路裕林工業大廈．五千至一萬呎廠房廉租．巨型升降機兩部．上落貨方便．近貨櫃碼頭．交通方便．近新邨．人力充足．空氣充足．適合貨倉工廠．用途．特價廉租．有意者請電：⑫——252222 林先生洽

寫字樓廉租

彌敦道油蔴地區．敦煌酒樓樓上．面積由400餘呎至800餘呎．冷氣設備．請電：K—846193 馮先生洽。

工廠廉租

荃灣古士大德道三千餘呎至邊六千呎齊合水電工業交易各光綫足行易工人可由便請即生產租廉 3-889238

數百元 旺舖免頂平租

新蒲崗廠房租

大有街旺景工業大廈五樓C座向南光綫足交通便請人易豪華寫字樓冷氣系統地氈水電齊全免頂手費約九千呎請電：三——式一五四〇三

小型廠房廉租

葵涌亞公岩工廠大廈二千呎租八毫工業水電齊即可開工電：K 379295

又一邨洋樓

長沙灣廠房平租

楊屋道第六工業大廈長順街十九號 設備齊全．車位特多．雙線行車．六千餘呎至萬餘呎．24小時管理服務．包差餉全區最平．特價九折．歡迎參觀．洽租處：順昌有限公司 ⑤—438960 ⑧—739229

誠立

專門搬屋

搬運公司

以誠立信·以信立人

3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

搬屋·搬廠·搬寫字樓·工作快捷妥當·收費公道

土瓜灣旭日街十一號 廠租

好面向交通公司方便入易環境好 隨到隨即看可入伙招

葵涌打磚坪街四十——四十二號

松林工業大厦

獨立小廠房

850呎至3750呎

月租1250——4500元差餉在內

有100M電綫寫字樓間格及電話可立即使用

電話一二——四三〇二六五洽

樓舖平租

油蔴地適合酒家餐館伙食超級市貨零售批發市場裝備齊請電K八五七金六壹疏洽

平租旺舖

下葵涌招廠租房

長沙灣長裕街十六號

志興昌工業大樓

廠租

管理好交通便易招工即可入伙·隨到看洽

葵涌金龍工業中心

2期11樓ABCD四單位共5600尺另車位一個．平租．有意電：⑧—808205洽

新樓出讓

深水埗舖

紅磡灣中心

黃埔四期

荃灣唐樓

石油氣公司

葵涌廠王

小旺舖招

體育公司

新舖急售

九龍塘別

牛頭角道

偉恆昌

洋服招頂

猪場出讓

吉樓廉售

元朗平樓

吉樓急售

棧道樓

吉樓出售

錦綉花園

出讓 九龍

土瓜灣道

錦綉花園

美孚地王

新區旺舖

吉樓出售

元朗平樓

商住樓平

西貢好住

工場招頂

特送裝修

洋樓急讓

強記 代客買賣舖樓

大角咀

鏡記 買賣樓舖

宇宙大厦

旺角快餐

全層交吉售

出國急讓

旺舖出售

洋樓出售

商住六樓

紅磡旺德

針織毛衫廠廉讓

吉樓廉售

半山區西摩道

衛城台4號四樓

實用面積1100呎

座山見海面對園林樓面寬濶無管理費售29萬可分期

電周先生⑧687261

商業靚樓 新蒲崗 新廠

土瓜灣 洋樓急讓

荔枝角道 旺吉舖

出售

樓宇廉售

美孚 彌敦

洋樓急售

魚塘農場

出國平頂

新樓急售

地王旺舖

大角咀

月華街

觀塘道欣

新樓廉讓

德興街新樓

祇餘二單位

A• 687呎 220,000

I• 850呎 240,000

魏理仕

電H——二四一〇〇五

單邊樓平售

專人處理新界土地樓宇租售歡迎委託或洽購

元朗周記地產

元朗教育路兆豐樓A1座二樓垂詢⑫775422

大埔旺舖招頂

廠厦廉售

雙廉單位

出廠售房

工業大厦出售

官塘敬業街61——63號

工源充足 電梯快捷

交通便利 即將入伙

請電：三——四三九一三九洽

黃埔四期

大量即任

紅磡船塢街商業學校鄰集區貼近碼頭交通方便

大量高低首期兩成出售

海聯公司 紅磡船塢街十二號K333128 K656933歡迎委託不論租賣

知共所人流一務服和信客顧道公錢價佣免主業

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：　啓

住址：

電話：

一九七八年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

彌敦道242號

旺舖租售

荃灣壹樓

租讓

屯門廠地

九龍花園洋樓又一村售

二商業樓

旺舖出售

旺舖出售

富景洋樓全層地下旺角渡船街約八月有入伙祇餘一百45萬3613呎售價業有治購處四川限公司H447198

訓犬專家

狗病貓 古氏

貓狗

好舖位面積二千呎租售分間亦可位於彌敦道37號界限街口

花園屋租售

官塘餐室酒樓租售

廠房租售

旺舖租售

洋樓租售

尚有分類廣告

刊在第九張第三頁

迅誠車行

專收高價 油渣平治或平治

240D 300D

220D 200D

K314341傳呼23楊氏集團 NT232515 NT255032

日本迷你

汽車

會計

書報

狗

出讓 香港

均益三期

北角繼園

旺舖急售

西環海邊

舊樓招頂

灣景樓售

高級洋樓

荷李活道

二樓出售

出國急讓

交吉民新

新威園售

免費遊覽 多倫多

寶靈大廈

特大橫門

海山樓售

北角地王

洋樓出售

箕箕灣愛

太古即住

華鯆蘭魚涌路

寫字樓出讓

軒尼詩道全層約式千七百呎租金特廉冷氣設備有辦房會客室等廉價出讓有意請電：H一一七五五一六三龍太洽

高尚寫字樓出頂

灣仔近芬域街高尚寫字樓五樓全層3800呎租平連裝修間格金庫冷氣天花燈等可即遷入辦工有意誠頂者請電12—278188陳大洽

健威花園

藍塘道

澳門廉售

渣甸光超

箕箕灣新樓

靚舖王

上環幽靜靚唐樓

普慶坊大安台壹一至四號六樓連可建天台新裝修有牆櫃兩房一廳水電全即買即住無需裝修平售十六萬有意請電：五一一二五七三五一王洽

薄扶林花園

高層出售

免佣免手續費

細單位加三千元

TEL：K—698291—2李小姐洽

商業靚樓 大坑廉讓

柴灣旺舖出售

面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售

電⑤229164　⑤241511

灣仔商字樓任

收購澳門吉地

某大地產公司誠購澳門吉地交吉舊樓有誠意出讓或合作發展都可。請備詳細資料及電話寄香港總郵箱：三六三三號收絕對保密。

旺廉舖售

坪洲一樓

豪園

2700呎四房二廳傢俬車位交吉售魏理仕5—241005

珠寶

光珠石寶

大道中82

電話H 453101 453141

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

物業交易公司專欄

漢記 3—640223

浩地產樓

代理買賣歡迎委託

德成行地產

人人財務

太古

南豐

置富

健威

福成

健威園花

△價合收購▽

△委託免佣▽

力企 地產公司

高息舖位

又一邨

50元寫字枱寫字樓

永盛地產財務有限公司

★寶西湖大小單位租售

★北角銀輝大廈高層向海最佳單位

★灣仔石水渠街二樓商住均可

★海富大廈高層2000呎有花園魚池平售

★荃威最佳單位平售

★利源西街300呎寫字樓平租

歡迎業主委託代做分期按揭 ⑤222072

買賣租樓　我哋幫你手

唐樓洋樓　任你選到好

置新業昌

壽山邨

學校中心

李劍琴洽

◁高價收購▷

交吉☆不交吉

樓☆舖☆地

★代客租售　拆舊建新★

★專業服務　迅速辦理★

遠利行 ☎(5)435333 (5)435334

仁信地產

託售良著

委租優超

迎宇務譽

歡樓服信

H 736277 H 722720

業主免佣 勝業自於主理

歡迎委託買賣

紅磡灣中心

客路最多★成交最快★信譽最好

金寶地產代理公司

紅磡必嘉街101號地下　K 658303

公司位於紅磡灣中心地盤 K 656682

永德產地

物業租售　客路廣　忠誠服務　歡迎委託

委託查詢：H-446854

置富花園

★第一座H高層向海景

★第11座G高層向草原

聯興地產

歡迎委託

香港西環卑路乍街83號鐵門電H—495471

新新地產公司

歡迎委託服務可靠

業主免佣客路最多

電話：5—446735

置富花園

錦綉花園

上環商住樓

美孚新邨

太古城

洋樓

南指讓租

各座層宇讓意與列下請電話聯絡

金寶地產公司

各座 黃埔四期 平售

WXUVTRS座大小單位齊備

歡迎來電☆最佳選擇★買賣均可

紅磡必嘉街101號地下 電話K658303K656682

歡迎委託★業主免佣★服務忠誠快捷

黃埔

景可新嘉樂佳安

富富富富富富富

★紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車總站

★大量平售★

安和公司

客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

利輝地產公司

★堅尼地道豪景台向海最高層52萬

★天后廟道琉璃閣向海最低層70萬

★置富花園第一期七座低層22萬

★碧瑤灣第四期向東南高層38萬

★大坑道豪園2千餘呎高層1百32萬

★天后廟道盛景台向海最低層38萬

5 768436　5 794675

金海樓

特價十五萬圓正（480呎）

交吉即可入伙中層向南

筲箕灣碼頭西灣河街

新漢發展H223796

△歡迎委託▽

業主免佣

各期 偉恒昌新邨

歡迎委託樓宇買賣業主免佣

客路最廣成交至快最值信賴

忠誠服務顧客至上人所共知

委托安和不用操心勝于自理

安和公司　★電話K653931★（地盤售樓處對面）

出讓物什

影印機廉讓

售冷氣機

鋼琴特價

夜冷寫字樓

九成新冷氣窗口機奧林匹克打字機計數機大班枱椅鋼文件櫃寫字枱傢俬什物，限日沽清，平到笑，域多利皇后街十五號裕盛大廈13字樓一三〇二室即中環街市側面

配額出讓

收藏家注意

中學廉讓

公司貨尾

原庄鋼琴

出售

新氣水櫃

時裝線讓

小柯式廠

靚牛皮碎

大批玩具

德國鋼琴

實驗室儀

入口靚機床

車、鉋、鑼、搓、壓、插、滾齒、龍門鉋、鋸床、萬能剪、摺床、剪床、檯圍筒機、日本大和自動車床及各大中小機床150台現售

元洲街二六九號地下K866051

柴灣祥利街七號地下H565916 協興洽

夜冷膠鞋廠

大帮剷面機、大興搖頭啤、單頭啤、鷄眼機、引幫車、雙針車、人字車、大陸抽氣機、油壓切膠機、割膠機、各款花夾、啤鞋機、大小風扇、新款測試鎖、鍊模、底模、膠漿機、大批鞋帮鞋料、膠布、咕機、電打字機、計算機、影印機、大班檯枱鋼櫃、文件櫃、夾萬風扇、牛角扇、傢俬什物平賣限日沽清。葵榮路40至44號仟合興工業大廈拾字樓

鋼琴廉讓

商業

日本傢俬

注意衛生

柯式信札

絲印

油漆紙牆

修洗衣機冷氣雪櫃

特藝速印

專影建築

打臘清潔

精洗地氈

印務平快

人造首飾

中英打字

建築計則

平價裝修

藝華裝修

影印

港九日夜服務

信孚公司

5—448441　448442

機利文新街十二號

殺蟲

退沙米機

遊河

地毡免費

印刷

專業天台

代客送貨

冷氣

保用一年

精工修理 買賣交換 裝拆清洗 風喉工程

林立冷氣公司

K—一六九三八八一

K—一八八五七五一

可免皮衣發霉

新設備代客存放

專人保養費用廉

保持如新3—8元

318287根記皮樓

彌敦道577六樓

遊艇

美迅公司船務部

大小中西款式俱備服務最佳

⑧—311829⑧—311839

高梯專家

惠記傢俬裝飾⑧—850303

各種電綫

本廠出品各種PVC電綫、電器品質高超價廉

公道起貨快提來料加工亦可歡迎本港廠商及出口商有意請電：

一二一一二七九九八三

藝成裝修

翻新雪櫃

挖坭機租

包通渠廁

梳化床椅彈弓

裝修執漏

上門裝修

能勝燒銲

尼龍草繩球

民衆裝飾

廣告設計

風水專家

香港私家偵探社

絕密代秘搵離通職假商

對府追務密影婚姦員冒業業

保註債糾跟錄證證行商調務

密冊務紛蹤音據據蹤標查

③八八一一八九〇六〇六八六

九龍太子道141號長榮大廈308室

歡迎來電詢問或親到本社洽商

上海裝修

永昌工程

電K209847洽

承接餐廳住宅工廠別墅店舖改裝天台屋宇金鋪飾務字樓等工程設計

鍾應堂掌相命家

漏天水面

氣動電熱蛋撻機

冷氣雪櫃

清潔打臘

抹窗專門

超群

5—471633

樓房裝修

水晶

打臘抹窗一切清潔

港九日夜服務

天然公司

H785375 K682016

地板

首飾寶石廠佳音

12種尺碼由2吋×3吋起至14吋×18吋止

新型膠袋袋口有凹凸膠線糟可任意開合無限次

富輪公司專綫電話K886344

九龍佐敦道志和街17號地下（女拔萃書院側）

翻新浴缸

吸塑透明

水晶

清潔打臘機洗地毡

港九日夜服務

聯安公司

⑥444221⑧737438

地板

巴黎琴行

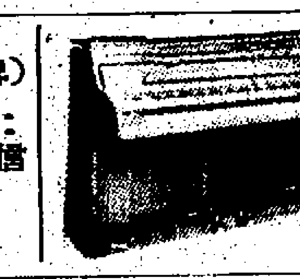
◀東南亞總代理▶

◀世界名廠鋼琴▶

SIMANN 西門牌特價　4,900

—歡迎比較選購 分期保用十年—

九龍柯士甸道一五六號地下



台灣水泥（東南牌）

長期供應（每月兩千噸）請速洽：

飛霖企業有限公司　台北市郵政信箱1475號　電話（02）3914195

TLX：21598　UNIONENT

CABLE："FLEAGLE"

行李裝箱

代辦手續出口運輸機器貨物上門裝箱承造木箱價廉妥善垂詢委托請電

⑥472070（日夜）

⑧664883

寶記（裝箱貨運）公司

大源公司

大源玻璃鏡公司

電話：5-731923

打字機

清貨平賣大量存貨款式多特平益用家歡迎參觀選購請到：

永發打字機公司

中環租庇利街19號（消防局側）

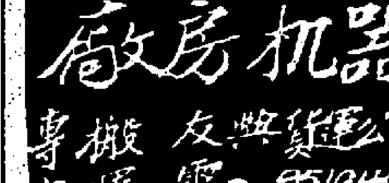
電話⑥447766⑥439084

水英地板晶昌

每尺六角

K672837　K671945　H438701　H443617

廠房机器



E.A.T.

酵素加速減肥機

特效束身減肥露

總代理：三源行H785497

冷氣雪櫃

入雪種費$90

洗冷氣機$60

裝冷氣機$120

恒達⑤708018 ⑤705628

吳文紀 專業哲學命封

方便各界要求延長候教時間至晚上九時或便利工作時間亦可電話預約

香港灣仔莊士敦道128號二樓文利金舖樓上貝夫健康院斜對面電 5—748488

國際裝修

承接港九大小工程

5-243536

12-784865

5-222434

執漏

浙江名堪興師

專陰風水陽

萬能角鋼

窗簾美路

東方公司

印嘜

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	111	172	中區辦事處信箱號碼	501	581	656	701	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	902	旺角辦事處信箱號碼	1012	1401
	113	178		504	582	659	702		906		1013	1403
	116	182		505	584	665	703		907		1020	1408
	117	184		506	586	666	704		912		1029	1436
	119	187		509	588	668	705		930		1037	1443
	121	188		512	590	669	706		931		1039	1445
	125	194		515	593	672	707		934		1041	1448
	129	201		516	595	673	708		941		1045	1477
	131	203		521	596	675	711		943		1048	1478
	141	204		528	609	676	712		952		1050	
	142	206		530	613	677	714		953		1052	
	146	213		531	615	681	717		958		1053	
	149	215		533	618	682	718		959		1054	
	152	220		536	619	683	719		960		1056	
	157	222		537	621	685	720		962		1057	
	159			541	626	686	722		964		1060	
	160			544	630	688	725		965		1061	
	161			549	632	691	726		966		1064	
	163			554	634	693	728		969		1065	
	164			559	638	694	730		970		1066	
	165			560	640	695	731		971		1067	
	166			565	641	698	744		990		1071	
	167			567	644	697	755		994		1072	
	168			568	649	699	891		999		1073	
	169			571	654	700	892				1076	

工廠住宅舖

面別墅學校

專業公司 裝修

追債

代客追收空頭支票貨款拖賬擒賬枯賬遠年舊賬⑤251920夜晚專用⑤271933

買賣修理 打字機

原箱新機價廉二手商用手提座枱電動彌敦道313號五樓實來公司K840931

防補天台修漏水

打字機

專營買賣精工修理舊機保用舊可換新

中環興隆街六號五樓

恒利打字機公司

日H437326 夜H517034

打字機

手提機 商用枱機 IBM 油印機 碎文件機 買賣 修理 交換 保養

軒尼詩道二九一號四樓

中建打字機公司

H— 738540—743094

水晶 平快

準時起貨取料上等保用五年新造修補柚木地板請電東發工程

K—一〇四四九八六陳

裝修特平

高級機花絲

歡操性經厚度上自迎作能齊隔獨下動參安良價點有層調觀全好電板特溫節

亞洲不銹鋼軸水泵

亞洲FRP纖維冷水塔

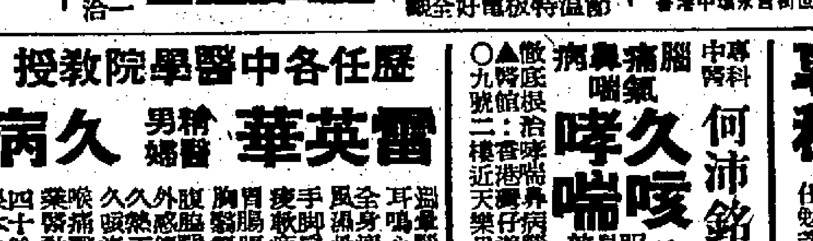
適合冷氣、塑膠、紡織及一般冷却系統之用

總代理：

景利工程貿易有限公司

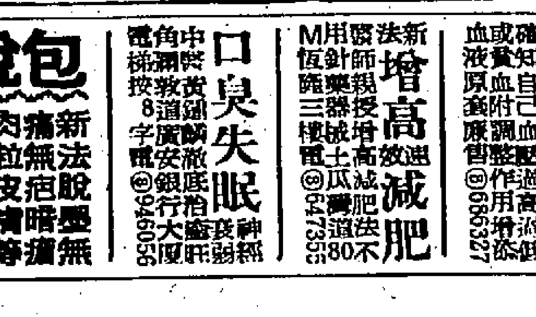
香港中環永吉街恒豐大廈904室 電話：5-458629.430432 歡迎特約分銷

東元牌強力風閘



一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎選購參觀

歷任各中醫學院教授

華英醫 男科婦科

久病

痔瘻脫包

洪冠洲 耳鼻喉專科

鼻喉喘胃

骨醫劉偉卿

皮膚專科

何沛銘醫務

喘咳久哮

口臭失眠

增高減肥

自量血壓

醫藥

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，則多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾三元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務

①總社 香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處 砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處 上海街四九七號地下
④九龍代理 佐敦道碼頭售票處側集益號

設代收廣告處

西環街坊福利會　西環：皇后路正街十四號A　電話：5-871663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角渣華道　北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
銅鑼灣東街　銅鑼灣：登東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街亞二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡新柳街　紅磡：紅磡新柳街20-22號C友誠書局　電話：3-621616
九龍美孚新邨　美孚新邨：百老滙街15D二號一樓荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街一號一樓正康公司　電話：12-429081
新界屯門　屯門：屯門鄉事會路一號地下衛光書局　電話：12-812675
新界大埔　大埔：廣福道五十壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　包可準時，又免車資

待聘 各業

經驗豐富 帳稅
會計報稅
女傭
曾君帳稅
年結報稅 CO物業
申請CO
中英稅賬
帳稅服務
理帳報稅
資深秘書
兼職會計
接送工廠

聘請

鐘點女傭
留宿或鐘點女傭 服務遍港九 專業推薦作確五時一電話 260329 慈惠服務公司 有限

立成會計
電腦理帳
人事行政
帳稅
家庭托嬰
報稅理帳
經驗女傭
家庭托嬰
請中午看更
管理人才
男女售貨
誠聘職員
工餘兼職
女打字員
針灸藥品
中區診所
高薪女傭
兼職兼職
證券公司
出入口洋行
誠聘教師
室內裝飾
暑期女校務
兼職教師
請司機
代西人請
留宿女傭
中區洋行
百樂戲院
酒樓文員
急聘青年派
咭員
夜班看護
中區洋行
中區急聘
聘請幼師
秘書會計
高薪職員
聘女教師
簿記
後生
某大機構
聘練習生
請女職員
幼稚園
裝飾廠聘
工科教師
玩具推銷
大量外發
清潔新邨
中區洋行
港島
葵涌聘請
男秘書
茶樓招請
女傭一腳
聘請什務
士多管理
學生兼職
高薪女傭
招生熟手
聘請會計
後生
機械繪圖員
急聘女校工
請經驗行街
技工學徒
招請校工
聘請女傭
室內設計
西藥練習
司機送貨
醫院工作
西藥代表
港島
月入弍千
IBM 排版員
銀行信差
男女文員
中區洋行
聘請女傭
葵涌貨櫃
東海餐廳
女青兼職
出口專材
鐘錶後生
聘請女傭
洋行五金部
推銷送貨
包裝女工
女練習生
廣告出版
聘請司機
會計師樓
聘醫務所助護

①Audio Correspondence Steno Secretaries
②Receptionist
③Clerk　Typist
④CIF Shipping Clerks
⑤Female Accountant
⑥Office Boys/Tea Girls
OCEANIC SERVICES CO.
205 Wellington House
3A Wyndham St.　5 231896

聘女會計

能獨立處理帳目中英文程度好字體端正有工廠經驗更佳每日11時後親往官塘巧明街118號11字D座洽

柯式絲網油墨
鐘點會計 旺角某行聘男性會計工作時間每日下午三至十時需舖保薪700至800本報信箱七四五號
急寫字樓後生
兼職電視
急聘會計
急聘幼師
食品行街
則樓訓練班
聘請後生
商行聘請
學生兼職
中區洋行
急聘簿記
會計師樓
請女售貨
聘女會計
聘請後生

營業代表
女售貨員
股票公司
戲院帶位
招請校工
外快良機
配音演員
女半工讀
誠聘女師
請聽電話
急聘幼師
請女校工
女事務員
請佈置員
幼師聘請
請練習生
請售貨員
誠聘一腳踢
幼師聘請
急聘幼師
學生兼職

葵涌 大製衣廠

聘女助理會計一位須具中級或以上LCC文憑有兩年會計工作經驗符合又男電單車外勤一位學歷不拘以上兩職家居荃灣青山道優先請附近照聯絡電話函尖沙咀郵箱七二五八號

食品代表 業營
夜校教師
政府津貼 代課教師
洋行後生
聘幼女師
招請員工 式柯
請練習生
醫務助手
出入口部
洋行急請
西區電子

周生生珠寶金行有限公司

招請電話接綫生月薪 $800
★女性★20—28歲★中學畢業★能說流利廣東話及英語（有經驗者優先）★全年假期63天★另年假7天★供膳★有公積金津貼5%
★有醫療福利及退休制度
將簡歷電話近照寄彌敦道221人事部合則約洽

外商出入口行

聘請女性中級會計
及CIF兼SHIPPING 職員各壹名有經驗者則優先錄用如對上述職位有意者請用英文寫明姓名年齡學歷經驗電話及要求待遇寄香港郵政總局3931號信箱合則約見

標準石油（香港）有限公司

聘請
㊀男工乙名在青衣島工作年21至28小六程度身體強健在荃灣或葵涌居住者為合。
㊁機場加油員數名年21至30體格強健具中學程度略懂英語及持有私家車駕駛執照。
應徵者請親繕履歷附近照電話要求待遇等函本港郵箱5369號人事部經理啓。

女性工資覆數員

某大衣廠擬請女性工資覆數員一名熟識珠算爲合有意請具相片電話及要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱5987號洽

病房助理
訓練生
電氣工員
聘職女員
高薪店員

廣東銀行 後生數名
松坂屋聘 男女售貨
八小時工作供膳有年假17至23歲F.3以上無經驗可請詳細電話地址希酬近照寄香港干諾道中松坂屋人事課收

女性簿記員

某大夜總會聘請女性簿記員多名年齡廿五歲以上需有工作經驗工作時間由下午四時至晚上十二時薪金高多福利每月四天假期有意者請附近照及履歷寄華僑報信箱（1071.）收

聘女會計

某大投資公司誠聘女會計一名請寄中英文履歷近相希望待遇香港GPOBO X4821

誠聘幼師
導遊訓練 笑哈哈旅行社主辦 五月初開課全期2月學費$115元發證薦職詳詢·H735003

聘女外勤員

某大報社聘女外勤員多名須中文中上程度三以上有廣告經驗優先取錄薪佣優有意請及獎金有七至九時晚上電5—256641梁先生洽

日語教師

松坂屋聘 出納收銀

男或女性18至25歲F.5程度無經驗可有訓練有意者請詳細履歷電話地址希酬近照寄香港干諾道中松坂屋人事課收

業務助理
聘練習生 中區寫字樓聘練習生耐勞有意請附履歷近照及要求函本報七二九號信箱約洽。
夜英專教師
請男差信
幼稚主任
社團文書
高薪聘請維修雜工
聘女秘書
聘請司機

倉務員多名

男性年十七歲以上初中或以上程度體健無不良嗜好有意應徵者請投函履歷電話近照寄G.P.O.BOX九九〇八

會計師行聘
㊀後生乙名中三程度男性或女性。
㊁女接綫生乙名中五程度在中區工作有意者請函郵箱七四九號。

聘請職員
兼職電梯
工程公司
請生見習男葵涌某
某書院聘半日制
F.1—F.4英經數理化教師請詳履歷薪酬地址電話函本報七二六信箱
男女佳職
電器售貨
鐘點女傭 香港家庭服務社
急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革調整待遇請電：⑥458591⑥458492洽
聘文員女

聘見習文員

中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下華僑日報中區辦事處聘請男性見習文員一名工作時間朝九晚六每月有四天假期供午膳祗須中學程度字體端正有意請於辦公時間到上址面洽

聘女校務員

某商科學校誠聘日校全職（9AM—6PM）女校務員應徵者需中四程度識打字請附電話函九龍彌敦道570—572號三樓洽

信差文員

荃灣貨倉 招請
理貨員一練習生

聘營業員

代理商港九門市部聘營業員五名年20以上中等程度中英文通順薪$600—$1,000視履歷而定供午膳有薪假期附照片履歷電話函華僑日報738信箱

聘營業會計
熟絲印內外勤營業員英中五程度多名另助理會計文員中級會計有存貨經驗打字電報練習生各一函學歷履歷電話薪優供午膳九龍中央郵箱二九〇四

招聘女文員
製成品助理員

著名經驗代請非籍女傭

剛從馬尼拉到一批女傭的文件她們從上星期被威尼太太綵會見過最優秀的女傭來港簽約兩年月薪港幣六百元請從速到尖沙咀麼地道三號希爾大厦九樓（門口從碧綠桃邁假日酒店對面）電K691526或663701

留宿女傭
天然公司
聘請後生
女會計文員
聘男女文員
聘什務男
無綫電修理
觀塘電子廠
紙業公司
聘電子工員
化工染料行街

好運搬屋公司 工廠寫字樓 九.937358 香 港.951475 港:612002

立誠搬運有限公司 提供防盜 搬屋搬廠搬寫字樓 英皇道718177 718469 土瓜灣道622834 622863 彌敦道944231 944232

吉祥搬屋公司 港九新界大小搬運 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749·652115 5-629921·625…

搬運

男女職員
招請會計

急請會計

新界屯門區電器行請會計能處理電器行全盤帳目爲合請詳學歷履歷近照地址電話要求待遇函九龍中央郵箱1632號

人事部主管

葵涌某大製衣廠聘請男性人事部主管一名需有高級文化程度曾接受專門人事管理訓練者更佳有意者請繕履歷電話地址要求待遇連同近照函本報信箱七三三洽

招生

室內設計　學鈒骨電剪　學　學　新車　攝影沖晒班　新奇工藝　社交舞班　兒童畫　電視新班　正式英美　上門授畫　教授英文　英日會話　數學專精　游泳劍擊　住家托嬰　中國太極拳　氣功散手　鋼琴招生　教授命理

英日會話　小個別組加英美日　5-798801

正式英美　英美個別教師語實用　5-799524

小英美姐　GCE　英人學仕　英美人仕　英人教授　商管文憑　結他入門　街坊日語　英人會話　上門授琴　上門日語　鋼琴教授　到府授琴　泳導　家庭托兒　國語　教國語北京教師　二胡笛子古箏琵琶　3-806290 横眉館　網球好手　鍋爐船主大副　傀儡　古箏琵琶　英人小姐

凱鯊游泳學院　溫兆明授泳　泳　陳英球游泳　曾河福私家泳池教授游泳　授泳　速成游泳　青年會游泳班　尖沙咀街坊會冲晒班　週末班招生兒童書畫　染色絲絨花　兒童畫藝　舞

YWCA　西餅　素菜　西菜　實習　示範　中菜　五月上下午新班招生　5-223101　3-039211

南華會社交舞

由吳偉老師親自教授
中班：五月五日開課（逢星期五）
初班：五月十六日開課（逢星期二）
課程：八課舞步・學費：全期八十元
上課地點：南華會體育館舞蹈室
報名處：南華會③字綜合館⑥776932

香港工科學校

5月6日新班開課
★灣仔道601號廖創興銀行大厦3樓K305075
★灣仔軒尼詩道274號2樓H753341
電機　冷氣工程　機繪　公數模專汽英車專　廣告室內　時裝設計　無綫電　電子工程　建築繪圖　計則測量　結構施工

香港汽車工程學院

■ 汽車故障急修36小時速成
■ 汽車大修工程70小時完成
■ 汽車机械工程・一年制
五月四日晚上開課

英婦　英語醫護專業　國語英語教聯會　會話英文預科數學補習　太陽日語　琵琶古箏　藝苑　鋼琴童粵揚素油描書詩詞琴畫曲琴描畫畫詞

太陽日語（日本女師）朝8—10 午3：30—5 晚7—10小組個別教授 初級新組五月四日開學 K—813772

油畫　鋼琴結他　新巴黎琴行　藝晶鋼琴學院　東海日文　一週簽證英文　英文

高級會話訓練學校　香港灣仔洛克道352號二樓H726802　辦公：早7—10時30 晚6時—10時

亞洲建築材料估計服務公司

ASIA BUILDER'S ESTIMATING, & SERVICES

有聲錄音函授計則班　★本公司首創錄音函授計則課程・由專業人仕主辦半年內可完成課程・此課程是用錄音傳達方法教導學者・學友可利用空餘及最小時間學習計則技術・如同老師從旁指導一樣・利用此課程學習之學友在學習時可隨時開始或終止。索章請繕姓名地址寄香港郵政總局信箱G・P・O・BOX 9880, HONG KONG 或電：⑧-797230

阿朗素精品中心部　全科社交舞

改善工作環境及待遇：要講寫流暢
必修職業英語　文課憑程
（五月五日開課・招初學至中級班）
獨特實用多樣化課程由優良師資以單元講授使你在短期內於職業及生活上無往而不利・油蔴地南京街8至20聖瑪利奧6：15PM後報名（平價對面）三——三〇七〇八二星期一至五

會話英專　英語日語德語法語　統一語言

公主時裝職業訓練學校

職業先修班（初學）裁剪縫紉班
職業深造班
本班特爲製衣業高級出樣技師而設針梭織類各國尺碼男女裝篤碼嘜串算
出樣　放碼
彌敦道759號四樓K802681 782號三樓K809639

CULTURE LANGUAGES INS　TEL: K808055　TOEFL

導正日文　教署註冊第一間　五月份開新班並招各級插班生　地址：九龍旺角彌敦道574號二樓K883916 近登打士街口 新班定五月五日開學　專修學校

西餐半費新班　點心　中菜　西菜　中華烹飪女校H716111北角　免費教批花拘織絲帶花美容

會話拼音　速成打字　簿記

香港法文專科商業管理學校

英語會話・日文法文・商業全科・航空票務班　簿記速記・英文專科・商業英語・出入口文員　打字信札・電腦全科・國語會話・英語口才班　TELEX電腦打咭・TOEFL・GCE英文

半島烹飪學校

學科多★師資優★教授方法千錘百鍊
專點燒西打麵西臘豆調油薄菜心烤餐麵飽餅味腐酒器餅
灣仔天樂里三號三樓A電話⑤745973
專業烹飪教授：郭子文主理

香港電專

晶體管・電報
五月六日開課
天后廟道十一號
電話5-700263・719796

鐘錶全科

德法烹飪學院

最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發
慶祝五週年紀念大贈送
凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費
特設速成調酒全科廣告教收費特廉
旺角彌敦道494—496號電話K300110K306427

香港法文專科商業管理學校

航空　航空票務班　機票計價・訂票留位　Airline Ticketing And Reservations, Routing

九龍立案亞洲裁剪

出入口文員班　會計專修　日文　CIF

中藝招生　雅典鋼琴學院　729039　自我催眠

樂聲琴行

專教古典結他民歌結他電琴鋼琴提琴樂理　師授
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑧751065
香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B⑤037968⑤037662

藝聯商業美術設計主辦
專業廣告美術設計課程
招下午及夜班生
香港灣仔道139號富德樓六樓按5字（國泰戲院側）電話H755177

成本會計英文簿記中級　出入口班中文簿記招生

沙崙青年會主辦成本會計五月16日星期2356晚⑦至⑨時全期3個半月共113元出入口班⑤月①日星期14晚7至9時全期二個月共38元中文簿記⑥月⑧日星期46晚7至9時全期三個月共53元英文簿記中級6月2日星期25晚7至9時全期四個月共68元大角咀櫻桃街18號K920224或K861207

西太平洋海外升學指導中心即辦
英加中學招生

樂風音樂之家

梁日昭主理
鋼樂古民結口電歌色鼓笛二琴理典歌他琴琴唱士　子胡
灣仔道四樓⑤314059

香港法文專科商業管理學校

英婦　英婦會話　個別小組全班及週末星期　商業英語

香港法文專科商業管理學校

日文　日文專科　專任教師全日班　商業日語

香港樣畢商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二三樓全座　電話：H611601
1968年教育司署立案招1978年五月份新生
商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信扎　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

青年會玻璃纖維班　青年會小提琴班　調酒餐廳　舞　蕭文安妮授

西太平洋職業訓練中心

國際航空票務　文憑TOEFL速成
新班即將開課　★名額有限報名從速★九龍星光行1227A室 ⑧696477

專成英人教講寫文

裁剪全科　儒家廿餘年教授經驗　遊瑜健洪合柔艇伽美氣道班班班拳道班　H880111—10　青年會　法書聯誼　國語會話 YMCA　青年會新辦五手班月會

各國語言會話翻譯

錄音到府來校個別 小組各國人授 電K671945K670252

凱歌琴行

經營：名廠鋼琴・電子琴・中西樂器・樂譜
招生：鋼琴 電子琴 小提琴 結他 古箏 琵琶 二胡 笛子
地址：九龍太子道一〇八至壹一八號壹樓E
電話：三——八壹壹壹六七（近大大公司）

補習　婦女

聖匠社區中心　絲印 實用　繪畫 素描　攝影 廣告　冲彩 放色　紅磡黃埔邨側聖匠大厦K620301

香港法文專科商業管理學校

TELEX 電報 IBM 電腦 全科打咭
美國教師講授最新托福試・美國英語領館口試
最新托福 TOEFL・出入口文員 船務文件

皇家社交舞

環球舞蹈專科學校
初級全科班
五月九日開課
★國際教師文憑★
校址：尖沙咀彌敦道58十二樓A3座・查詢K682516 歡迎索章

首創無線電及電視工程　家庭實驗科招生

學費25元包括書籍寄件男女老少均可學習索章請到深水埗保安道20—26號哥林比亞無綫電學校或電K862483K789115即免費寄上
本校續招無綫電科電視科及電報科日夜班新生及插班生（設備規模龐大歡迎到校參觀）

☆會計專業訓練中心☆
初級會計文憑

實用課程依LCC編製五月初開課三個月完成每週二晚六時半上課由經驗會計師執教保證LCC考試合格　★簡章備索★
校址：油蔴地南京街⑧號（近大華戲院及裕華國貨）電話：K307082（晚上）

攝影

香港法文專科商業管理學校

出入口文員班　晨午晚及週末週日
洋行經理講授CIF計價・船務文件・銀行押匯・信用證來源證・商業信件

人人可讀　教育司立案
香港語言商科書院
安德列博士●校監王玲平
規模最大●師資最好
●校長伍熾生博士主理
正校：旺角彌敦道603號新興大厦三樓☎3-858440　二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦五樓☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大厦二、三樓☎5-796835

保證成功

公開大專　文憑課程

◀三年制及特別一年制各系新生▶
全部不受時間地域及工作所限
新班日期：五月八日報名從速
九龍柯士甸路20號保發大厦
3/F國際聯邦書院註册處⑧670974

香港健力美學院

冷氣調節K673761
電子儀器減肥　新法電子增高　速成器械健身
每月30元 特設中學生
九龍彌敦道242號立信大厦三樓佐敦道口
院長：陳傳芳　副院長：陳琛

專科冷氣　歐氏學院小提琴鋼琴　傳授玉器　中西美術設計兒童畫　美術
日班夜班週末班太子道一七九電八一二六六一　教育司署立案萬國藝專　另設速寫

英語小組　函授　函授出入口

YMCA

玻璃纖維工藝
五月六日開課中區安樂園大厦12樓
H222322或H223356

F4同學請注意

你的英文成績理想嗎？你對明年參加英文會考有信心嗎？未雨綢繆請即來參加我們的F4 英文補習班西籍教師小組輔導保證你有滿意的成績，西太平洋主辦，九龍星光行1227A室　3—696477

鳴謝

領長壽金

刊在第一九頁　有第張　尚分類廣告

惠刊本報分類廣告請撥電話 5-221583